





NOUVELLE RELATION

DE L'AFRIQUE OCCIDENTALE:

CONTENANT

UNE DESCRIPTION EXACTE

Blanc & la Riviere de Serrelionne, jusqu'à plus de 300. lieuës en avant dans les Terres. L'Histoire naturelle de ces Païs, les differentes Nations qui y sont répanduës, leurs Religions & leurs mœurs.

AVEC L'ETAT ANCIEN ET PRESENT des Compagnies qui y font le Commerce.

OUVRAGE ENRICHI DE QUANTITE' DE CARTES; de Plans, & de Figures en taille-douce.

Par le Pere JEAN-BAPTISTE LABAT de Cordre

TOME PREMIER.



A PARIS.

Chez GUILLAUME CAVELIER, rue Saint Jacques, au Lys d'Or, proche la Fontaine S. Severin.

M. DCC. XXVIII.

AVEC APPROBATION ET PRIVILEGE DU ROY.



TWEDES CRIPTION EXACT:

We made and a production of the Conference of Capt

We made and a production of the Conference of Capt

even and a product of the Conference of Capt

even and a product of the Conference of Conference o

SE CLEAR BERGER BERGER BERGER BERGER

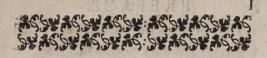
an obedies to purely the second of

TOME-PREMIER.

GUILL AUME CANELIER Squery

M. DCC. XXVIII.

GOT HE ESSENCES IN MALE PRINCIPLE DISAS



PREFACE

J'Ay vû l'Afrique, mais je n'y ay jamais mis le pied, & j'aurois été très fâché de m'aller promener sur les côtes où je me suis trouvé, parce que j'aurois immanquablement été obligé d'aller à Maroc ou à Miquenés presenter des respects forcez à ce: Prince si sameux par ses cruautez.

Je ne parleray donc de l'Afrique que sur la foy d'autruy & sur des Memoires, mais sur des Memoires de gens sages, éclairez, d'une probité reconnuë, qui ont demeuré bien des années dans les païs que je vais décrire, en qualité de Commandans pour le Roy & de Directeurs generaux pour la Compagnie Royale du Senegal.

ā

bien éloignez de la verité.

Mon dessein n'est pas de faire une description de toute l'Afrique, le titre de cette Relation ne promet que celle de la partie Occidentale rensermée entre le Cap Blanc & la Riviere de Serre-

connoissent le plus souvent que sur des rapports imparfaits &

lionne, & du dedans du païs jusqu'à quatre cens lieuës ou environ dans les terres. Si cela paroît peu aux Lecteurs curieux, je leur promets de leur donner une description entiere du reste de l'Afrique, dès qu'on m'aura fourny des Journaux & des Plans aussi exacts & aussi détaillez que ceux sur lesquels j'ay travaillé.

Il a plû aux Geographes de donner à l'Afrique la figure d'une piramide irreguliere, dont la base qui regarde le Nord est baignée par la Mediteranée, une partie du côté Oriental par la Mer rouge, & tout le reste par l'Ocean.

Sa latitude des deux côtez de l'Equateur contient soixante & dix degrez & demy. On la prend depuis le Cap de Bonne, vulgairement le Cap Bon, sur la Mediteranée, qui est par les 35. degrez de latitude Septentrionale jusqu'à celuy de Bonne Esperance sur

l'Ocean, qui est par les 35. degrez & demy de latitude Meridionale, ce qui luy donne quatorze cens dix lieuës de longueur du Nord au Sud, en comptant 20. lieuës

au degré.

Sa longitude depuis le Cap Verd sur l'Ocean Occidental, jusqu'à celuy de Gardafuy à l'embouchure de la Mer rouge, contient soixante & quinze degrez, qui font quinze cens lieuës d'étenduë de l'Occident à l'Orient.

On voit par là que l'Equateur partage l'Afrique à peu près en deux parties égales, mais dont la partie Septentrionale est incomparablement plus grande que la

Meridionale.

C'est une presqu'Isle qui ne tient à la terre ferme de l'Asie que par une langue de terre d'environ 20. lieuës de longueur, que l'on appelle L'isthme du Sues, à cause d'une Ville de ce nom qui en est voisine. Bien des Princes ont pensé à couper cet Isthme par un Canal, afin d'isoler entierement l'Afrique, & joindre parce moyen la Mediteranée à l'Ocean de ce côté là, comme elle l'est au détroit de Gibraltar, ce qui seroit d'une grande commodité pour le commerce des Indes. Quelques uns y ont fait travailler, & ont abandonné l'ouvrage, rebutez apparament par les difficultez qu'ils y trouvoient, ou par les dépenses qu'il falloit faire: & pour s'épargner la honte d'abandonner une entreprise qui dans le fond n'a rien d'impossible, & qui leur auroit acquis une gloire immortelle, ils ont supposé les uns que leurs Geometres avoient assuré que la Mer Mediteranée étoit beaucoup plus haute que l'Ocean, & qu'elle s'écouleroit toute par ce Canal; & les autres au contraire que l'Ocean étoit plus haut que la Mediá iii

teranée, & qu'en y entrant par ce nouveau Canal, il innonderoit toutes les Isles & tous les païs qui sont sur les bords de cette Mer. Imaginations ridicules; pourquoi la Mer rouge qui est une partie de l'Ocean, ne seroit-elle pas de niveau avec la Mediteranée au détroit projetté à Sués, comme elle l'est avec le même Ocean dont elle fait partie, au détroit de Gibraltar? Les liquides ne se mettent-ils pas toujours de niveau? mais il y a eu des ignorans & des orgueilleux en tous les tems & en tous les lieux.

Il est certain que des quarre parties du monde l'Afrique est celle dont la circonference est connuë aussi exactement que le dedans l'est peu; ce n'est pourrant pas manque de gens qui en ont fait des descriptions, anciens & modernes tous s'en sont mêlez, & tous ont presque également mal réussi, parce qu'ils ont trop entrepris. Si tous ces Autheurs nous avoient donné chacun seulement vingt lieuës quarrées bien détaillées & bien circonstanciées, nous aurions à present une connoissance parfaite de ce vaste païs, au lieu que leurs Descriptions, Relations, Memoires, Histoires, Voïages, Observations & autres semblables écrits, n'ont fait que répandre des tenebres sur un païs qui pour estre presque tout sous la route du Soleil, n'en est pas connuplus clairement.

Je ne finirois pas si je voulois faire icy le catalogue des Ecrivains qui ont traité de l'Afrique. Morery dans son Dictionnaire Historique en a marqué un grand nombre, je pourrois augmenter encore ce catalogue, mais à quoy serviroit il? Il vaut mieux que je prenne garde de ne pas tomber dans les dessauts qu'on leur peut

á iiij

reprocher, que de me joindre à leurs censeurs ou à ceux qu'ils ont

ennuyez.

Pour cet effet je ne sortiray point des bornes qui me sont prescrites, mais je tâcheray de remplir mon sujet de maniere que je laisseray peu de choses à desirer.

On y trouvera un détail exact & circonstancié des disserentes Nations qui habitent ce païs, c'est-àdire des Maures & des Negres, leurs Religions & les ceremonies de leurs cultes, leurs mœurs, leurs coutumes, leurs richesses, leurs commerces, leurs guerres, & generalement tout ce qui peut donnér une connoissance entière & parfaite de ce païs & de ses habitans.

La description des côtes de la Mer ne sera pas moins exacte, les entrées des Rivieres, leurs sondes, les bancs, les routes qu'il faut tenir, les saisons les plus propres pour le commerce, soit dans les

terres, soit au bord de la Mer, les marchandises d'Europe qui y sont d'un meilleur debit, & celles que l'on en retire. Les profits que l'on a fait jusqu'à present & celuy que l'on en doit esperer, qui sont d'autant plus considerables & avantageux à la Nation, qu'on n'est obligé d'y porter que des choses du cru du Royaume, & que l'on en rapporte de l'or, de l'ivoire, des gommes, des cuirs, de la cire, & d'autres marchandises qui peuvent être transportées chez nos voisins, & produire un profit d'autant plus grand & plus certain à la Compagnie, qu'elle aura plus de soin de pousser vivement ce commerce, en avançant toujours dans les terres & vers le centre du pais. Je n'ay pas oublié l'Histoire naturelle, j'espere qu'on sera content des descriptions que je donne des arbres, des plantes, des oiseaux; des poissons, & des

animaux terrestres. On verra une Histoire abregée des Compagnies qui ont cultivé le commerce depuis le commencement du siecle passé jusqu'à present, les guerres qu'elles ont été obligées de soutenir contre les naturels dupaïs & contre les Européens qui ont tenté de s'emparer de leurs postes. Les découvertes & les établissemens anciens & nouveaux, & les: moyens aisez & seurs de faire venir dans le Royaume les richesses. immenses qui sont renfermées. dans ces pais, & qui demeurent presque inutiles dans les mains, de ses habitans.

On sera surpris de ce que je ne dis rien de la maniere dont le spirituel est administré dans les établissemens où la Compagnie entretient des Commis & d'autres Officiers; on aura raison: mais je n'ay pû faire autrement, parce que ce point a été tellement ne-

gligé qu'il ne faut pas s'étonner que Dieu n'ait pas versé ses benedictions sur des gens qui avoient si peu d'attention pour son culte. Je crois ne me pas tromper quand j'attribuëray à cela le desordre & la déroute de tant de Compagnies qui se sont succedées les unes aux autres, & qui se sont trouvées ruinées, parce qu'on peut les accuser toutes également d'une negligence criminelle sur cet article. Bien loin d'avoir pensé à faire porter la Foy dans ce vaste païs, peuplé de tant de Nations qui gémissent sous l'esclavage du Demon; & qui sont privées des lumieres de la verité, à peine ontelles eu soin d'entretenir dans leurs principaux Comptoirs des Aumôniers; & encore quels Aumôniers? souvent des gens sans aveu, sans démissoires de leurs Evêques, ou sans obéissances de leurs Superieurs; toujours fans... pouvoirs, ordinairement sans science, & d'une conduite qui ne leur attiroit ni le respect, ni la consiance de ceux dont ils devoient répondre devant Dieu.

La Compagnie des Indes qui est entrée dans les droits de celle du Senegal, n'a eu garde de tomber dans ce deffaut. Elle est conduite par des gens dont la pieté égale les talens merveilleux qu'ils ont pour remplir l'important ministere dont ils font chargez. Celuy d'entre eux qui outre les travaux ordinaires de la Direction, a l'infa pection sur tout ce qui regarde le spirituel dans la Compagnie, est si recommandable par fon merite, fon profond sçavoir, & sa rare pie. té, qu'il n'est pas necessaire que je le nomme ici pour le faire connoî. tre, il l'est assez par son zele pour le service de Dieu, & par les soins qu'il prend, afin que les établisse. mens de la Compagnie, les pais

qui en dépendent, & les vaisseaux qu'elle fait équiper ayent de dignes Ecclesiastiques qui y entretiennent la Religion & la pieté, & qui répandent les lumieres de l'Evangile dans les lieux où elle por-

re son commerce.

C'est pour réussir dans ce même pieux dessein qu'il a engagé la Compagnie d'envoyer & d'entretenir des Missionnaires dans les établissemens qu'elle a aux Indes Orientales & dans les Isles qui en sont voisines, qu'elle a fait partir depuis peu de mois une troupe nombreuse de Religieux choisis, sçavans & zelez, qui doivent se répandre dans le vaste pais de la Louisianne, pour y entretenir la Religion & la pieté parmy les François qui y sont établis, & pour éclairer des lumieres de la Foy ces peuples presque innombrables qui habitent ces terres immenses.

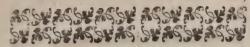
Et c'est encore pour la même

xiv PREFACE.

fin qu'elle envoye au Senegal, & qu'elle y veut entretenir une Miffion de Religieux, qui joignant à la science & à la pieté dont leur Ordre fait profession, un zele Apostolique pour annoncer l'Evangile par toute la terre, vont marcher sur les traces de leurs freres qui les ont précedés dans cette partie du monde, & porteront chez ces peuples la connoissance du vrai Dieu, en même tems qu'ils entretiendront la pieté & la Religion parmi les Employez de la Compagnie.

Il n'en faut pas davantage pour attirer sur elle les benedictions du Ciel les plus abondantes. Elle les partagera avec joïe & avec équité avec tous les Sujets du Roy, en résuscitant le commerce qui en fait la richesse & la force, & en le rendant plus sleurissant & plus

étendu qu'il n'a jamais été.



AVERTISSEMENT.

'Autheur a cru faire plaisir au Public en réunissant dans une seule Carte generale toutes les Cartes particulieres qui ont été faites pour estre distribuées dans les cinq Volumes de sa nouvelle Relation de l'Afrique Occidentale, afin qu'on puisse voir d'un seul coup d'œil toute la côte depuis le Cap Blanc jusques par delà la Riviere de Serrelionne, & depuis l'embouchure du Niger ou Senegal jusqu'au dessus du Rocher de Govina, qui est à plus de trois cens lieuës dans les terres.

On avoit eu dessein de mettre cette Carte à la tête du premier Volume, sa grandeur en a empêché, il auroit sallu la plier Tome I. a vij

xiv AVERTISSEMENT.
trop de fois, & elle auroit été
bien-tôt déchirée. Les Libraires
la debiteront séparément à ceux
qui la voudront. On la trouvera
aussi chez le Sieur Damville,
Géographe ordinaire du Roy,
dont l'Autheur s'est servi pour
réduire les originaux qu'il avoit
de tous ces païs.



TABLE

TABLE

DES CHAPITRES contenus dans cette premiere Partie.

CHAP. I. D'Ecouverte de la partie
Occidentale de l'Afrique par differentes Nations de l'Europe. page I

CHAP. II. Etablissemens des Normands aux côtes d'Afrique.

CHAP. III. Compagnies qui ont fait le commerce de la côte d'Afrique.

CHAP. IV. Histoire des Compagnies d'Afrique, ayant privilege exclusif depuis 1664. jusqu'en 1717: 16

CHAP. V. Etablissemens, Forts, Comptoirs & Habitations de la Compagnie sur la côte d'Afrique, depuis le Cap Blanc jusqu'à la Riviere de Serrelionne.

CHAP. VI. De l'Isle & du Fort d'Arguin au Cap Blanc. Des Tortuës & autres Poissons que l'on y trouve.

xvj TABLE	
CHAP. VII. Des differentes Nati	ons qui
se sont établies à Arguin.	69
CHAP. VIII. Memoire servant de	répon-
se à celuy des Hollandois, sur l	a prise
du Fort d'Arguin par la Compag Indes.	nie des
CHAR IV Amount and C	80
CHAP. IX. Armemens que la Com	pagnie
des Indes a faites pour reprend	re Ar-
guin, & leurs évenemens. CHAP. X. Etat du Fort d'Arquin	94
CHAP. X. Etat du Fort d'Arguin;	116
CHAP. XI. Armement de la Com	paqnie
des Indes pour reprendre Arguin.	132
CHAP. XII. Representation du	Sieur
Brue Commissaire General, con	itre la
Brue Commissaire General, con levée du siege.	146
CHAP. XIII. Description de l'Isle	d'Ar-
guin: CHAP. XIV. L'Escadre va à P	151
dic. AIV. L'Escaare va a P	
dic. CHAP. XV. Du Fort de Portend.	1.56
les raisons qu'on eut de s'y établir.	16.
CHAP. XVI. Conseil de Guerre où	il eft
résolu de ne plus penser à l'expe	dition
d'Arguin:	
	1 8

DES CHAPITRES. xvij
CHAP. XVII. Arrivée du Sieur Brae,
Commissaire General, au Fort Saint
Louis du Senegal. 182
CHAP. XVIII. Le Fort de Portendit est
detruit er abandonne. Fruit ae in
Cametragne de l'Escadre de la Com-
pagnie: 206
pagnie. CHAP. XIX. Description de la Baye de
Portendic en de les environs.
CHAP XX. Des trois Nations Maures
aui font le commerce de la gomme: 250
CHAP, XXI. Des Chameaux, & au Set
Armoniae:
CHAP. XXII. Voyage des Arabes aux
pais où l'on trouve l'Or. 297
CHAP. XXIII. De l'Ambre jaune &
gris.
The land Chapitres
Fin de la Table des Chapitres.

APPROBATION.

J'Ar lû par l'ordre de Monseigneur le Garde des Sceaux la Nouvelle Relation de l'Afrique occidentale, par le RR. P. Labat de l'Ordre de Saint Dominique, & je n'y ay rien trouvé qui doive en empêcher l'impression. A Paris le vingtsept Fevrier 1726. BLANCHARD.

PRIVILEGE GENERAL.

OUIS par la grace de Dieu Roy de France & de Navarre: A nos amez & feaux Conseillers les Gens tenans nos Cours de Parlement, Maîtres des Requestes ordinaire de notre Hôtel, Grand Conteil, Prevôt de Paris, Baillifs, Senéchaux, leurs Lieutenans Civils, & autres nos Justiciers qu'il appartiendra, SALUT. Notre bien amé le Pere LABAT Religieux Jacobin, Nous ayant fait remontrer qu'il souhaitteroit faire imprimer & donner au Public un ouvrage de sa composition qui a pour titre, Nouvelle Relation de l'Afrique Occidentale; mais craignant que d'autres personnes ne voulussent entreprendre de copier, imprimer ou faire imprimer ladite Nouvelle Relation cy-dessus expliquée, ce qui luy feroit un tort considerable, il Nous auroit en consequence fait supplier de vouloir bien luy accorder nos Lettres de Privilege sur ce necessaires, offrant pour cet effet de le faire imprimer en bon papier & beaux caracteres, suivant la feuille imprimée & attachée pour modele sous le contrescel des Presentes. A CES CAUSES, voulant traitter favorablement ledit Exposant, Nous luy avons permis & permettons par ces Presentes de faire imprimer ledit Livre cy-dessus specifié en un ou plusieurs Volumes, conjointement ou separément, & autant de fois que bon luy semblera, sur papier & caracteres conformes à ladite feiille imprimée & attachée pour modele sous notredit contrescel, & de le vendre, faire vendre & debiter par tout notre Royaume pendant le temps de dix années consecutives, à compter du jour de la datte desdites Presentes; faisons dessenses à toutes sortes de personnes de quelque qualité & condition qu'elles soient d'en introduire d'impression étrangere dans aucun lieu de notre obéissance; comme

aussi à tous Libraires-Imprimeurs & autres d'imprimer ,... faire imprimer, vendre, faire vendre, debiter ny contrefaire ledit Livre cy-dessus exposé, en tout ny en partie, ny d'en faire aucuns extraits sous quelque prétexte que ce soit d'augmentation, correction, changement de titre ou autrement, sans la permission expresse & par écrit dudit Exposant, ou de ceux qui auront droit de luy, à peine de confiscation des exemplaires contrefaits, de quinze cens livres d'amende contre chacun des. contrevenans, dont un tiers à Nous, un tiers à l'Hôtel-Dieu de Paris, l'autre tiers audit Exposant, & de tous dépens, dommages & interests; à la charge que ces Presentes seront enregistrées tout au long sur le Registre de la Communauté des Libraires & Imprimeurs. de Paris, & ce dans trois mois de la datte d'icelles; que l'impression de ce Livre sera saite dans notre Royaume, & non ailleurs, & que l'Impetrant se conformera en tout aux Reglemens de la Librairie, & notamment à celuy du dixiéme Avril dernier; & qu'avant que de l'exposer en vente le Manuscrit ou Imprimé qui aura servi de copie à l'impression dudit Livre sera remis dans le même état où l'Approbation y aura été donnée, ès mains de notre très-cher & seal Chevalier Garde des Sceaux de France, le Sieur Fleuriau d'Armenonville, Commandeur de nos Ordres; & qu'il en sera ensuite remis deux Exemplaires dans notre Bibliotheque publique, un dans celle de notre Château du Louvre, & un dans celle de notredit très-cher & feal Chevalier Garde des Sceaux de France le Sieur Fleuriau d'Armenonville Commandeur de nos Ordres; le tout à peine de nullité des Presentes: Du contenu desquelles vous mandons & enjoignons de faire jouir l'Exposant ou ses ayans cause pleinement & paisiblement, sans souffrir qu'il leur soit fait aucun trouble ou empêchemens. Voulons que la copie desdites Presentes qui sera imprimée tout au long au commencement ou à la fin dudit

Livre soit tenue pour due ment signifiée, & qu'aux copies collationnées par l'un de nos amez & seaux Conseillers & Secretaires, soy soit ajoutée comme à l'original. (ommandons au premier notre Huissier ou Seigent de faire pour l'execution d'icelles tous Actes requis & necessaires, sans demander autre permission, & nonobstant clameur de Haro, Charte Normande & Lettres à ce contraires: CAR tel est notre plaisir. Donne à Paris le vingtunième jour du mois de Mars, l'an de grace mil sept cent vingt-six, & de notre Regne le onzième. Par le Roy en son Conseil, CAR POT.

Registré sur le Registre VI. de la Chambre Royale & Syndicale de la Libratric & Imprimerie de Paris, N° 415. fol. 333. conformément au Reglement de 1723. qui fait défenses Article IV. à toutes personnes de quelque qualité qu'elles soient, autres que les Libraires & Imprimeurs, de vendre, debiter & faire afficher aucuns Livres pour les vendre en leurs noms, soit qu'ils s'en disent les Anteurs ou autrement, & à la charge de fournir les Exemplaires preserits par l'Article CVIII. du même Reglement, A Paris le seize Avril 1726. BRUNET, Syndic.

J'ay cedé le present Privilege'à Messieurs Le Gras & CAVELIER & GIFFART, pour en jouir à toujours, suivant les conditions mentionnées en l'Acte fait entre Nous. A Paris le vingtième May mil sept cent vingt-six.

F. JEAN-BAPTISTE LABAT.

Registre la presente cession sur le Registre VI. de la Communauté des Libraires & Imprimeurs de Paris, page 342. conformément aux Reglemens & notamment à l'Arrest du Conseil du 13. Aoust 1703. A Paris le vingt-un May mil sept cent vingt-six.

D. MARIETTE, Syndic.

हिएक स्थान स्थान

LIVRES NOUVEAUX.

OUVEAU voyage aux Isses de l'Amerique, contenant l'Histoire naturelle de ces païs, le Commerce & les Manufactures qui y sont établies, avec plus de cent Cartes ou Figures, &c. par le R.P. Labat, 6. vol. in douze, Paris 1722.

Dictionnaire Universel, François & Latin, contenant la fignification & définition des mots de l'une & l'autre Langue, avec des remarques d'érudition & de critique, par M. Furetiere, 5. volumes in folio,

imprimé à Trevoux, 1721.

L'Antiquité expliquée, par le R. P. Dom Bernard de Montfaucon, Religieux Benedictin, en François & en Latin, avec grand nombre de figures en taille douce , 10. vol. in folio , grand papier , Paris , 1722. - La même en petit papier, in folio, 10. vol.

Supplément à l'Antiquité expliquée du R. P. Dom Montfaucon, en François & en Latin, avec figures en taille douce, 5. vol. in folio, grand papier, Paris,

1725.

Le même en petit papier, in folio, 5. volumes. Les Oeuvres d'Estienne Pasquier, contenant ses Recherches de la France, ses plaidoyers, ses Lettres & autres ouvrages de Prose & de Poësie, avec les Lettres de Nicolas Pasquier son fils, 2. volumes in folio, Amsterdam, 1723.

Recueil des Commentateurs sur toutes les Coutumes de Picardie, & du Vermandois, avec des Notes & des explications nouvelles, 4. vol. in folio, Paris,

D. Martene (Edm. Ord. S. Bened.) Thefaurus novus Ancedotorum, complettens Regum, aliorumque Virorum Epistolas & Diplomata, Pontificum monumenta Histovica, omnium Nationum Decreta, Concilia synodalia, & Sanctorum Patrum Opuscula omnium sere saculorum, à IV. ad XIV. 5. vol. in solio, Lutetia, 1717.

Voyage Litteraire de deux Religieux Benedictins de la Congregation de Saint Maur, où l'on trouvera des Inferiptions & Epiraphes servantes à l'Histoire, & plusieurs Recherches dans plus de cent Evêchez, 2. vol. in quarto, avec sigures, par le R. P. Dom Martene, Paris, 1725.

Estais de Michel, Seigneur de Montaigne, où les Passages sont traduits sidelement par M. P. Coste, nouvelle Edition plus ample que celle de Londres,

3. vol. in quarto, Paris, 1725.

Histoire d'Angleterre depuis le commencement de la Monarchie jusqu'à present, par M. Rapin Toyras, seconde Edition, augmentée, 8. volumes in quarto,

avec figures, Amsterdam, 1726.

Histoire des Revolutions d'Angleterre, depuis le commencement de la Monarchie, par le R. P. d'Orleans, de la Compagnie de Jesus, 4 volumes in Menze, fig. Paris, 1724.

Memoires de la Cour d'Angleterre, contenant l'Histoire des Maisons de Lancastre & d'Yorck, sous le nom des deux Rozes d'Angleterre, in douze, Amsterdam,

1726.

Memoires œconomiques d'Estat, Domestiques, Politiques & Militaires d'Henry le Grand, par Messire de Berhune, Duc de Sully, 12. volumes in douze,

Amsterdam, 1725.

Memoires economiques d'Estat, par M. de Villeroy, Conseiller d'Estat & Secretaire des Commandemens des Rois Charles IX. Henry III. Henry IV. & de Louis XIII. 7. vol. in douze, Amsterdam, 1725.

Memoire de Bassompierre, contenant l'histoire de sa vie, & de qui s'est passé de plus remarquable à la Cour de France, 4. vol. in douze, Amsterdam,

Memoires de la minorité de Louis XIV. contenant les Memoires de Messieurs de la Chastre & de la Rochesoucault, 2. vol. in douze, Amsterdam, 1723.

Memoires de Messire de Bourdeille, Seigneur de Brantosme, contenant les Vies des Hommes illustres & grands Capitaines François, les Capitaines étrangers, les Dames illustres, &c. 10. volumes in douze, Leyde, 1722.

Memoires ou Anecdotes de la Cour de France, sous les Rois Henry II François II. Henry III. & Henry IV. touchant les duels, in douze, Leyde, 1722.

se vend separément.

Memoires de M. de Montresor, contenant diverses pieces durant le Ministere du Cardinal de Richelieu, & les affaires de Messieurs de Soissons, de Guise & de Bouillon, 2 vol. in douze, Cologne, 1723.

Lettres Historiques & Galantes de deux Dames de condition, l'une à Paris, l'autre en Province, par M. Desnoyers, 5. vol. in douze, fig. Amsterdam,

__ L'on vend separément le Tome cinquiéme.

Introduction à l'Histoire Générale & Politique de l'Univers jusqu'à present: avec des Notes Historiques, par M. le Baron de Pussendorss, 7. vol in douze, fig. Amsterdam, 1722.

Anecdotes ou Histoire secrette de la Maison Ottomane,

4. vol. in douze, Amsterdam, 1722.

Pensées diverses écrites à un Docteur de Sorbonne, à l'occasion de la Comete qui parut en Decembre 1680. par M. Bayle, 4. vol. in donze, Roterdam, 1721.

Histoire des deux Triumvirats depuis la mort de Catilina jusqu'à celle de Cesar, de Brutus & d'Antoine, nouvelle Edition augmenté de l'Histoire d'Auguste, par Larray, 4. vol. in donze, Amster-

dam, 1725.

Relation des Voyages de Thomas Gage dans la nouvelle Espagne, ses avantures, avec une Description de la Ville de Mexique, &c. 2. vol. in douze, sig.

Amsterdam, 1721.

Entretiens sur les Vies & les Ouvrages des plus excellens Peintres, la Vie des Architectes, les Conferences de l'Academie Royale de Peinture, la Description des maisons de Pline, & de celle des Invalides, par M. Felibien, 6. vol. in douze, sig. Trevoux, 1725.

Recueil des Pièces galantes en Prose & en Vers, de Madame la Comtesse de la Suze, & de M. Pelisson,

4. vol. in douze, Trevoux, 1725.

La vraie Histoire Comique de Francion, composée par Nicolas du Moulinet, Sieur du Parc, Gentilhomme Lorrain, nouvelle Edition, revûë & corrigée, 2. vol. in donze, avec figures, à Leyde, 1725.

NOUVELLE



CARTE D'AFRIQUE

Dressée par le S'D'ANVILLE Geographe Ord du Roy

Tom . I. pag . I.





CARTE GENERALE DELA CONCESSION SENEGAL CapBlai Arguin Dressée par le S^rd'Anville. Geographe Ordeda Roi is de l'accide la Comme C Mirit Portundic All 1 Monanty Kaye Livier Rolling Ingrin Rede Senega Isle Morala leté me Foule Riviere au Mortil Isle S'Louis Bicurt Residence de Lamp Tor 10 Magaye Embaul Residence de Bour Guialof Lac d'Eutan Cap Ver Rusieque Portudal & Lambase Barnconda Ple de Serone Foule Cassan Rechee Guiahor Salym Rio de Salunt Rrede Ban Entrée de Gambie Tamber mil General Lee Elephono Rrede Casaman Garrie Den du R. do Cabo Cap Rous. R.d. Courbali R. le Guinalet Bisuba tores I Tele de Biognie R de Nanho Canana Hadalan I der Alcatración Vola Islas das Idules Rre de Serra Liona Cap Tagrin Lieuce Marinee. 5 10 20 30 40 Gravee par F. Baillion L'Airne

Amfter-



NOUVELLE RELATION DE L'AFRIQUE OCCIDENTALE. PREMIERE PARTIE.

CHAPITRE PREMIER.

Découverte de la partie Occidentale de l'Afrique par differentes Nations de l'Europe.



N s'est fait de tout tems un honneur particulier des découvertes; soit que l'industrie les ait produites, foit que le pur hazard en air été cause, on a regardé avec distinction ceux qui les ont faites; & plus il s'yest rencontre de dissinction qu'on Tome I. Tomc I.

Nouvelle Relation

a euë pour eux a été grande & la recon-

noissance plus marquée.

En effet, que ne doit-on point à des gens qui exposent leurs biens & leur vie pour trouver des choses dont la découverte peut être utile à l'Etat & aux Particuliers.

On doit mettre la découverte de l'Afrique dans ce genre; rien n'étoit plus utile, & rien n'étoit plus difficile. Bien loin que le centre de cette partie du monde fut connu, ses bornes & sa circonference ne l'étoient pas à beaucoup près à ceux mêmes qui l'habitoient & qui y avoient pris naissance. Les Carraginois, & après eux les Romains, ne connoissoient & ne frequentoient que la partie Septentrionale, c'est-àdire celle qui est sur la Mer mediteranee, une partie de la côte de la Mer rouge, & ce qui se trouve sur l'ocean atlantique ou occidental depuis la sortie du détroit de Gibraltar, jusqu'aux environs du Cap Cautin.

Qu'on vante tant qu'on voudra les voïages des Pheniciens du tems de Neco Roy d'Egypte; celuy de Hannon Capitaine Cartaginois, lors que cette Republique sameuse donnoit rant de jalousie a celle de Rome: celuy de Sataspes de l'Afrique Occidentale.

pendant le regne de Xercès Roy de Perse, & ceux de quelques autres anciens, pour découvrir le tour de l'Afrique, il faut convenir que les relations qu'ils en ont faites sont mêlées de tant de fables, & si remplies de contradictitions, qu'il n'est permis à personne

de bon sens d'y ajoûter foy.

Les Romains dont l'ambition trouvoit le monde trop petit, & qui cherchoient sans cesse où faire connoître leur nom, & étendre leur empire, n'ont connu & frequenté que les côtes de l'Afrique que je viens de marquer; & pour le dedans du païs le mont Atlas étoit la borne de leurs connoissances. Ils ne s'imaginoient au delà de cette fameuse montagne que des païs deserts, sablonneux, secs, arides, qui n'étoient propres qu'à servir de retraites aux bêtes sauvages.

Au delà de ces deserts ils étoient persuadés qu'il n'y avoit que des terres brûlées & brûlantes; que les sleuves, supposé qu'il y en eût, étoient des torrens de seu plûtôt que d'eau. Et comment en auroient-ils pensé autrement, puisque leurs sçavans aussi bien que le vulgaire, regardoient les terres placées

vulgaire, regardoient les terres placées des Anfous la route du soleil comme des en-chant la Zone di Torride. de

droits tout-à-fait inhabitables, à cause de l'ardeur excessive que cet astre y produisoit; ce qui les obligea d'appeller cet espace de terre la Zone Torride, ou Brûlée, pais qui n'étoit propre tout

au plus qu'aux Salamandres.

Cer erreur étoit devenu comme un point de foy chés tout le monde. On regardoit comme des temeraires & des heretiques ceux qui osoient proposer par maniere de dispute, ou comme un problème, que la Zone Torride pouvoit être habitée, & un Ecrivain remarque que Hannon ayant parcouru la côte occidentale d'Afrique jusqu'assés près de la ligne, & ayant vû par sa propre experience que cette partie, quoique dans la Zone Torride, étoit très habitable, & en esset très habitée, aime mieux dire à son retour, qu'il avoit été contraint d'abandonner son entreprise & de revenir sur ses pas, à cause que c'étoit une fournaise ardente qui xomissoit des torrens de flammes, que de s'exposer aux railleries & aux insultes de ses compatriotes qui l'auroient regardé comme un imposteur ou comme un visionnaire, s'il n'avoit pas trahi la verité en faveur de l'ignorance & de l'erreur où tout le monde de ce tems-là étoit plongé.

de l'Afrique Occidentale.

Si on vouloit s'en rapporter aux Ecrivains modernes Espagnols, on croirois que leurs compatriotes avoient fait-letour de l'Afrique bien des siecles avant la venuë du Messie; & pourquoy n'auroient-ils pas connu cette partie du monde, puisqu'ils connoissoient l'Ame- Voiages rique peut-être bien mieux qu'on ne des Esl'a connoît à present, puisque c'étoient pagnols, leurs Pilotes & leurs Matelots qui conduisoient les vaisseaux de Salomon & d'Hiram dans ces longs voyages, d'où ils rapportoient ces richesses immenses dont il est parlé dans l'Ecriture. Je ne prétends point du tout être garant de ce que je rapporte icy sur la foy de leurs Autheurs; car pourquoy avoir discontinué la navigation dans ces riches païs, & avoir été obligés, il n'y a que deux siecles, de se servir d'un étranger pour les aller chercher de nouveau? ne devroient-ils pas avoir confervé dans les archives de Cadix & de Seville les routiers de ces Pilotes habiles, eux qui se souviennent encore que ce fut à Cadix que l'Arche de Noé & le vaisseau des Argonautes furent construits, & qui dans un besoin montreroient encore les chantiers d'où ces deux bâtimens furent lancés à l'eau.

A iii

Mais ce n'est pas icy le lieu d'examiner cette histoire. Ten traiteray peut-être bien-tôt dans un autre ouvrage que je dois au Public, & que cette Relation & mes frequentes maladies m'ont empêché de luy donner. Disons donc que les Portugais, quoique un peu moins voisins de l'Afrique que les Espagnols prétendent l'avoir découverte avant eux; & comme les Espagnols n'ont pas jugé à propos d'enrrer en procès avec eux & leur contester l'honneur de cette découverte, ils ont cru que les autres Européens auroient la même honnêteté.

Ils se sont trompés par malheur pour eux, il s'est trouvé des gens aussi amateurs de la gloire que les Portugais mêmes, qui n'ont eu garde de leur ceder cet avantage : ces gens font les Normands, qui ayant couru les côtes de l'Afrique & s'y étans établis & dans les Isles voisines plus d'un siecle avant Les Nor- que les Portugais songeassent à sortir

mands, de leur païs, ne prétendent point du couvert tout imiter la condescendance des Esl'Afrique pagnols, & leur ceder l'honneur de Portugais cette découverte.

Leurs raisons sont si bonnes, leurs preuves si évidentes & si démonstratives 3. de l'Afrique Occidentale.

qu'il ne m'est pas possible d'hesiter a me déclarer pour eux, & à leur adjuger au moins l'honneur de la découverte, puisque le malheur des tems leur en a fair perdre une bonne partie du prosit.

Le Public en sera incessamment le juge, je rapporteray dans un ouvrage oui suivra de près celuy-cy, ou celuy que je viens de promettre, les raisons des uns & des autres, & je le feray avec toute l'exactitude & la bonne foy dont j'ay toujours fait profession, & je me flatte qu'on ne m'accusera ny de prévention, ny de précipitation dans la décision que je viens de faire en faveur des Normands.

CHAPITRE II.

Etablissemens des Normands aux côtes d'Afrique.

IL y a des apparences très bien fondées
que les Normands, & particul erement les Diépois, avoient reconnu,
frequenté & visité les côtes d'Afrique Les
dès le commencement du quatorzième Diépois
fiecle, puisqu'on sçait positivement & évoient
d'une maniere à n'en pouvoir douter, aux côtes
que leur commerce étoit étably à Russif-d'Afrique
A iiij

que & le long de la côte jusques bien loin au delà de la Riviere de Serrelionne, dès le mois de Novembre 1364. or il est à présumer qu'ils n'avoient pas été d'un plein saut s'établir en cet endroit, qu'ils avoient reconnu la côte, y étoient descendus, avoient fait alliance avec les naturels du païs; qu'ils avoient remarqué l'avantage qu'ils pouvoient tirer du commerce, & qu'après avoir examiné & pesé toutes choses, ils s'étoient enfin

déterminés à s'y établir.

Une preuve évidente que le commerce des Diépois étoit étably aux côtes d'Afrique en 1364, c'est qu'ils y associerent les Marchands de Rouen en 1265. cet acte est du mois de Septembre. L'incendie de la ville de Dieppe en 1694. est cause que je ne rapporte pas icy l'acte tout entier, mais la datte & d'autres circonstances qui vont être rapportées, sont tirées des Annales manuscrites de Dieppe, dont l'ancienneté & la verité ne peuvent être revoquées en doute. On les pourra voir dans le cabinet de Mon-Avocat du Roy de la même Ville, qui joint à un profond sçavoir & à une integrité reconnuë de tout le monde, une politesse extrême, & qui communique volontiers les pieces de l'Afrique Occidentale.

curieuses qu'il a amassées, & dont il. seroit à souhaiter qu'il enrichit le Public.

On vit dès l'année suivante 1366: des effets de la societé des Marchands de Rouen avec les Diépois. Ils équipe-des Diérent un plus grand nombre de vaisseaux pois avec qu'à l'ordinaire, & resolurent de pousser les Marleur commerce tout le long des côtes de Roisen & de l'y affermir en bâtissant des com- en 1365, ptoirs de distance en distance, asin que leurs Commis & leurs Marchandises y fussent en sureté, & que les naturels y trouvassent toujours un commerce ouvert; & leurs vaisseaux leurs carguaisons

de retour toutes prêtes.

Ce fut dans cette vûë qu'après avoir augmenté leurs établissemens sur le Niger, à Rufisque, & sur la Riviere de Gambie, ils en firentsfur celle de Serrelionne & à la côte de Malaguette, dont l'un fut appelle le petit Paris, & l'autre le petit Dieppe, à cause des Bourgs considerables qui se formerent aux environs de ces comptoirs fortifiez. Ils pousserent ainsi toujours leurs établisse-établisse-mens des mens & leur commerce, & firent le Nor-Fort de la Mine d'or sur la côte de mands. Guinée en 1382, aussi bien que ceux d'Acora, de Cormentin, & autres lieux qui leur produisirent des richesses im-

Nouvelle Relation

menses, & qui auroient toujours augmenté à mesure qu'ils s'avançoient le long des côtes & dans l'interieur du païs, sans les guerres civiles qui succederent à l'accident funeste arrivé au Roy Charles sixième en 1392.

La Normandie se sentit des malheurs de la France, parce que ses Princes y prirent plus de part qu'ils ne devoient; & le contrecoup de ces malheurs tomba sur le negoce d'Afrique, qui depuis ce moment fatal tomba aussi peu à peu.

La mort de quelques-uns des principaux Interessés apporta du desordre dans le commerce, mais ce qui y donna le plus funeste coup fut que les Interde la dé-ressez étant devenus infiniment riches, du commerce des qualité de Marchands, à laquelle cependant il faut avoiier qu'ils devoient tout ce qu'ils étoient. Ils s'allierent avec la noblesse, & la voulurent copier: il fallut comme elle prendre le parti des armes, & s'aller ruiner à la guerre, & cependant abandonner le commerce qui les auroit soutenus eux & leurs descendans, & dont leur Province & tout le Royaume auroient tirés des avantages infinis; mais tel est le genie des hommes, ils veulent toujours s'élever & ne sont ja-

Normands. mais contens de leur fituation presente, quoique l'experience journaliere ait dû leur avoir apris qu'il n'est rien de plus ordinaire que de perdre tout ce qu'on a quand on veut trop embrasser.

Ainsi périt ce fameux negoce de la Compagnie Normande. Les établissemens les plus riches tomberent les uns après les autres; ceux qui étoient les plus éloignez furent abandonnés les premiers, & de tant de comptoirs & de forteresses il ne resta sur pied que l'établissement sur le Niger, que l'on a appellé depuis Senegal.

CHAPITRE III.

Compagnies qui ont fait le commerce de la côte d'Afrique.

Normands avoient eu sur les côtes d'Afrique, il ne leur restoit que celuy du Senegal ou du Niger à la fin du seiziéme siecle. Je ne sçay par quelle avanture ils s'étoient plûtôt attachés à celuy-là, qu'à celuy de la Mine & autres lieux des environs où le commerce de l'or & de l'ivoire est beaucoup plus considerable. Il faut que le voisinage du

Nouvelle Relation

Senegal avec leur pais y ait beaucoup contribué. En effet il n'y a que sept à huit cens lieuës de l'embouchure de la Seine à celle du Senegal, & c'est un voyage qu'on peut faire à son aise en 18 ou 20 jours: à quoy il faut ajouter que la facilité à deffendre ce poste contre les Etrangers, les y a déterminés autant que toute autre chose; car comme on le verra cy-après, il est très difficile d'entrer dans la Riviere, les vaisseaux ne sçauroient approcher de la berre de fable qui est à son embouchure, & comme elle change souvent de place, il faut une pratique journaliere de ce passage pour faire entrer dans la Riviere les marchandises que l'on va cherther aux vaisseaux, & avoir pour cela des bâtimens faits exprès & destinés à cet unique usage. Que seroit-ce s'il falloit débarquer des Troupes & les attirails d'un siege?

Voilà apparament pourquoy la Compagnie des Marchands de Dieppe & de Rouen a toujours conservé ce poste, & y a entretenu les Directeurs & les Commis necessaires pour son commerce.

Sans remonter jusqu'aux premiers tems, nous trouvons que le Sieur Thomas Lombard étoit Directeur du com-

de l'Afrique Occidentale. merce de la Compagnie en 1626. il mourut au Senegal en 1631. & eut. pour successeur le Sieur Jacques Fumechon. Celuy-cy après avoir geré les afaires de la Compagnie pendant neuf ans revint en France, & l'on envoya à sa place en 1641. le Sieur Jean Colyer, qui gouverna pendant près de huit ans teurs de & repassa en Europe à la fin de 1648 la Compagnie du leut pour successeur le Sieur de Soussy, senegal, qui mourut au Senegal en 1650. Le jusques Sieur Mesineau qui fut Directeur de la Compagnie en 1651. mourut sur les lieux en 1658, Son successeur le Sieur Raguenet, y mourut en 1661. & le Sieur du Boulay qui y fut envoyé au commencement de 1.662, mourut à la fin de 1664, dans le tems que cette Compagnie de Rouen & de Dieppe fut: obligée de vendre ses établissemens, & de ceder son commerce à celle qui se forma en 1664, sous le titre de Compagnie des Indes Occidentales. Ce fut à cette Compagnie que les

Seigneurs proprietaires des Isles de la Martinique, de la Guadeloupe, Saint Compas-Christophle, Sainte Croix, la Grenade, snie des Mariegalante & autres de l'Amerique, Occidenfument obligaz de vendre leurs Terres tales érisée en & leurs Seigneuries dans lesquelles la 1664. Mouvelle Relation
Compagnie qui les achepta eut seule & à l'exclusion de tout autre le privilege

de faire le commerce.

Rien n'étoit plus beau que ce projet; les Ministres y donnoient toute leur attention. Le Roy luy promit sa protection particuliere & tous les secours dont elle auroit besoin; vaisseaux de guerre, troupes reglées des meilleurs & des plus anciens Regimens; Officiers braves & experimentez; ilsembloit que l'Etat vouloit s'épuiser en faveur de cette nouvelle Compagnie. Le nombre des Actionnaires ou Interessez que l'on avoit fixé, sut bien-tôt remply, & comme la nouveauté enchante toujours les François, il y avoit presse à y porter son argent:

Il est constant qu'il y avoit lieu d'esperer des merveilles de cet établissemens, qui selon les apparences auroit répanda l'abondance & les richesses dans toute la France, par le prodigieux commerce qu'on méditoit, si ces Messieurs les Interessés eussent mieux mesuré leurs forces, & n'en eussent embrassé qu'au-

tant qu'ils en pouvoient faire.

Mais ils se mirent en tête que pour faire quelque chose de bon, il falloit tout faire; & qu'afin que leur com-

de l'Afrique Occidentale: T 5 merce fût avantageux, il falloit qu'eux feuls fissent tout le commerce de la

seuls fissent tout le commerce de la Nation; de sorte qu'ils ne se contenterent pas de ce qu'ils pouvoient faire aux Isles de l'Amerique, qui n'étoit déja que trop capable de les occuper, quand même ils auroient été en bien plus grand nombre, & plus au fait du commerce qu'ils n'y étoient; mais ils demanderent & obtinrent privativement à tous autres de faire seuls tout le commerce depuis la Riviere des Amazones jusqu'à celle d'Orenoque, tout celuy des Antisses, celuy de la nouvelle France, de l'Acadie, de la Baye de Hudson & autres endroits; & afin que rien ne manquat pour faire échoüer plus promptement leurs desseins deja trop vastes, leur avidité leur sit encore envahir le commerce que la Compagnie de Normandie avoit étably, & qu'elle cultivoit avec soin sur les côtes du Senegal, avec deffenses à tous les autres sujets de sa Majesté de regarder seulement les côtes d'Afrique depuis le Cap blanc jusqu'à celuy de Bonne Espeperance.

Il fallut donc bongré malgré qu'en eussent ces bons Normands, qu'ils cedassent l'interest qu'ils avoient au commerce d'Afrique, l'habitation & le Fort faint Louis sur le Niger, & tous leurs autres comptoirs, marchandises, bâtimens & essets à la nouvelle Compagnie des Indes Occidentales, pour la somme de cent cinquante mille livres, le Contrat en sut passé devant le Bœuf & Baudry Notaires à Paris, le 28. Not vembre 1664.

CHAPITRE IV.

Histoire des Compagnies d'Afrique, ayant privilege exclusif depuis 1664. jusqu'en

C'És T donc la Compagnie des Indes
Occidentales, érigée par l'Edit du
Roy du mois de Mars 1664. que l'on
Premiere doit regarder comme la premiere Comgnie d'A-pagnie d'Afrique établie par l'autorité
frique avec privilege ex-pour faire le commerce depuis le Cap
clusse, Blanc jusqu'à celuy de Bonne Esperance,
pendant le tems de 40. années.

En consequence de l'Edit du Roy & du Contrat d'acquisition, la Compagnie envoya le Sieur Jacquet pour Directeur de son commerce au Senegal, au commencement de l'année 1665. il su rappellé au bout de trois ans, & eut

de l'Afrique Occidentale. 17
pour successeur le Sieur de Richemont, qui mourut au Senegal en 1673.

Nous ne voyons pas que pendant les neuf années de la gestion de ces deux Directeurs, il se soit rien passé qui répondit aux vastes projets de la Com-

pagnie.

Mais sans entrer dans le détail dumauvais succès de ses affaires en Amerique, il est certain qu'elle ne sit rien qui vaille en Afrique, & qu'elle ylaissa, tellement tomber son commerce, que S. M. l'obligea par un Arrest de son-Conseil du 9. Avril 1672. de se défaire de tout ce qu'elle avoit aux côtes d'Afrique, afin d'éviter la ruine & l'entier déperissement du commerce que les François avoient étably & cultivé depuisprès de trois siecles dans ces païs-là.

Les Sieurs Egret, François, & Raguenet s'étans présentés pour achepterce que la Compagnie des Indes Occidentales étoit obligée de vendre, & former ainsi une nouvelle Compagnie; les Sieurs Samuel, Manjot & Guillaume Menager députez de la Compagnie, leur en passerent le Contrat de venteen presence des Sieurs Belinzani & Daulier, qui en étoient Directeurs genetaux, pardevant Menard & Baudry Notaires à Paris, le 8. Novembre 1673: Ils cederent par ce Contrat à ces trois nouveaux associés tout ce que la Compagnie possedoit aux côtes d'Afrique, pour en jouir pendant les trente années qui restoient à expirer du terme que le Roy luy avoit accordé, & ce moyennant la somme de soixante & quinze mille livres, & un marc d'or ou la valeur en ambre gris de redevance par chacune des trente années, avec clause expresse que la Compagnie des Indes Occidentales pouvoit après le terme des trente années expirées rentrer en possession de ce qu'elle venoit de vendre, en payant à dire d'Experts les ameliorations & augmentations que les nouveaux acquereurs pourroient avoir faires for les lieux.

Mais cette clause n'eut pas de suite; le desordre des affaires de la Compagnie des Indes Occidentales augmentant de jour en jour, le Roy sut obligé de la révoquer par son Edit du mois de Decembre 1674. & de réunir à son Domaine les Isles de l'Amerique, qui depuis ce tems-là ont été gouvernées comme les autres Provinces de l'Etat, par des Gouverneurs & des Intendans.

Quant à la nouvelle affociation des

Sieurs Egret, François & Raguenet, Seconde quoiqu'elle fut entrée en possession de Compace qu'elle avoit achepté de la Compa-gnie d'A-frique en gnie des Indes Occidentales aussi-tôt 1673. que le Contract en eût été passé; elle ne put avoir les Lettres patentes de son établissement qu'au mois de Juin 1679. Le Roy l'honora par ses Lettres du titre de Compagnie d'Afrique, & luy donna à elle seule, à l'exclusion de tous ses autres sujets, le privilege de negocier depuis le Cap Blanc jusqu'à celuy de Bonne Esperance, pendant l'espace de trente années.

Le commerce que cette Compagnie faisoit dans la Riviere du Senegal & aux environs, se trouvant gêné par les Comptoirs & les Forts que les Hollandois avoient à Arguin près le Cap Blanc, & en l'Isle de Gorée près le Cap Verd: S. M. donna ordre au Comte d'Estrées Vice-Amiral, & depuis Marêchal de d'Arguin France, de se rendre maître du Fort & de Gode Gorée, ce qu'il fit le premier No-profit de vembre 1677. comme nous le dirons la Comen son lieu; & la Compagnie ayant fait un armement particulier sous la conduite du Sieur du Casse, elle s'empara du Fort d'Arguin le 30. Août de l'année suivante; ces deux places etant

demeurées au Roy par la paix de Nimegue, S. M. en fit present à la Compagnie, qui en a toujours jouy depuis ce tems-la, ou du moins a été en droit

d'en jouir. Cette nouvelle Compagnie sit des

Traitez avantageux avec les Rois de Cession Russique, de Portudal, & de Joal en dela cô e 1 6 7 9. par lesquels ces Princes luy cedeverd par rent la proprieté de toute la côte de la les Rois terre ferme depuis le Cap Verd jusqu'à la Riviere de Gambie, ce qui fait une étendue de plus de trente lieues de côte, fur six lieuës de profondeur dans les terres dont elle devoit jouir seule à l'exclusion de tous les autres étrangers, fans payer aucuns droits ny coutumes. C'est en vertu de la juste conquête de sa Majesté, du don fair par Elle à la Compagnie, & de ces Traités, qu'elle posseda, & que celles qui l'ont suivie ont possedé ces côtes, & qu'on leur a jusqu'à present adjugé comme de bonne prise, & sujets à confiscation tous les vaisseaux qui y ont été trouvés faisans le commerce.

La Compagnie se trouva en état dans la même année d'offrir au Roy de porter aux Isles Françoises de l'Amerique deux mille Negres par an pendant huit de l'Afrique Occidentale.

années, & d'en fournir à S. M. tel nombre qu'il luy plairoit ordonner pour fournitue

le service de ses Galeres.

Negres.

Il y eut sur ces offres un Traité pardevant Notaires le 21. Mars 1679. entre Messieurs Belinzani & Menager, Directeurs generaux du Domaine Royal d'Occident, & les Sieurs François & Bains, Directeurs de la Compagnie, au nom de tous les autres Interessés, par lequel la Compagnie s'engagea de porter aux Isles Françoises de l'Amerique la quantité de Negres marqués cy-dessus; & de plus d'en fournir à S. M. à Marfeille tel nombre qu'il luy plairoit pour le service de ses Galeres, au prix & age qu'il conviendroit à fa Majesté.

Ce Traité fut homologué par un Arrêt du Conseil du 25. Mars de la même année, qui en confirmant expressément les conditions qui y étoient contenuës, cassa & annulla celuy qui avoit été fait avec le nommé Oudierre le 16. Decembre 1675. par lequel il s'étoit chargé de fournir auxdites Isles la quantité de huit cens Negres par an.

Et en consequence S. M. ordonna par ledit Arrêt que la Compagnie seroit payée de la somme de treize livres par tête de Negres qu'elle fourniroit, par

maniere de récompense, ainsi qu'il avoir été accordé audit Oudiette par l'Arrêt du Conseil du 13. Janvier 1676. sçavoir, dix livres du Tresor Royal, & trois livres des deniers laissés en fond dans l'état de la Ferme des Isles & du Canada, pour le maintien & augmentation des Colonies des Isles.

S. M. permit aussi à la Compagnie du Senegal de vendre aux Habitans des Isses les Negres qu'elle y apporteroit, de gré à gré; avec dessenses au Lieutenant General, Intendans, aux Gouverneurs, & à tous les Officiers de Justice d'en re-

gler le prix.

S. M. fit encore de nouvelles desfenses à tous ses sujets de quelque condition qu'ils sussent d'aller ou d'envoyer trafiquer sur les côtes d'Afrique depuis le Cap Blanc jusqu'à celuy de bonne Esperance, ny de transporter aux Isles & terre ferme de l'Amerique aucuns esclaves & autres marchandises, à peine de tous dépens, dommages & interêts, consistation des marchandises & des vaisseaux au profit de la Compagnie du Senegal, & de 3000. livres d'amende appliquables moitié au Roy, & moitié à la Compagnie.

Cet Arrêt fut suivy des Lettres pa:

de l'Afrique Occidentale.

tentes dont nous avons déja parlé, du Privilemois de Juin 1679 par lesquelles S. M. ges de la
ordonna que la Compagnie du Senegal snie.
jouiroit de l'exemption de la moitié des
droits d'entrées des marchandises qui
viendroient pour son compte, tant de

viendroient pour son compte, tant de la côte d'Afrique que des Isles Françoises de l'Amerique; ainsi qu'en avoit jouy la Compagnie d'Occident de 1664.

Cette Declaration fut enregistrée au Parlement de Paris le 10. Juillet 1679. & à la Cour des Aydes le 17. du même mois; au Parlement & à la Cour des Aydes de Rouen le premier & 14. Août de la même année; au Parlement & Cour des Aydes de Guyenne dans le même tems; & au Parlement de Bretagne le 29. Aoust de la même année.

La Compagnie envoya au Senegal le Sieur Jacques Fumechon, avec la qualité de Directeur & Commandant general; il y arriva en 1674. & y mourut au commencement de 1682. aussi n'y étoit-il plus necessaire à ceux qui l'y avoient envoyé, qui malgré tous les avantages dont nous venons de parler, Décadent avoient soussert de si grandes pertes ce & faille pendant la guerre, essuyé des contre-lite de la tems si facheux, perdu tant de navires gnie en & de carguaisons, & contracté des detres 1681.

fi considerables pour soutenir leur commerce, qu'ils furent obligés de manquer tout-à-fait, & leurs creanciers se trouverent encore heureux d'accommoder avec eux à trois quarts de perte.

Il fallut donc songer à former une nouvelle Compagnie, sans cela le commerce de la Nation se seroit perdu entierement sur les côtes d'Afrique, & les Etrangers s'en seroient emparés. Le Ministre n'oublia rien pour engager dans cette entreprise ceux qu'il croyoit capables de la soutenir; mais ce qui venoit d'arriver aux deux dernières Compagnies n'inspiroit pas de l'ardeur à ceux qui auroient pâ risquer quelques sommes dans une affaire aussi hazardeuse que celle-là paroissoit.

A la fin pourtant les Sieurs d'Apongny, Kessel, Menager, de Larré, Aceré, Massiot, Favre, du Casse & Ceberet, se laisserent tenter aux osfres avantageuses que le Ministre leur sit. Ils traiterent avec les Interesses de la Compagnie qui venoit de manquer, ou ceux qui les representoient, & acquirent toutes leurs habitations, Forts, Comptoirs, meubles, marchandises & essets, avec tous leurs privileges pour la somme d'un million dix mille quinze livres deux sols.

de l'Afrique Occidentale. 25 fols. Le Contract en fut passé pardevant Sadot & Baudry Notaires à Paris, le 2.

Juillet 1681.

Il est aisé de voir par la disserence des prixs de ces concessions à mesure qu'elles ont passé d'une Compagnie à une autre, que la seconde avoit augmenté très considerablement ses sonds, puis qu'elle vend en 1681, plus d'un million ce qu'elle avoit eu en 1673, pour soi-xante & quinze mille livres. Aussi fautil avoiter qu'elle avoit conduit ses affaires avec beaucoup de prudence, & qu'il ne luy a manqué qu'un peu de bonheur.

Nous voicy en moins de dix-huit ans Troisse a une troisseme Compagnie. Le Con-pagnie du tract que le Sieur d'Apougny & ses senegal, affociés avoient passé avec le Sieur François & les siens le 2. Juillet 1681. sur homologué par une Declaration du Roy du même mois & de la même année, qui consirma en faveur de cette nouvelle Compagnie tous les privileges tant de celle qui venoit de finir, que de celles qui l'avoient précedées, pour le tems de trente années, ainsi qu'il est amplement expliqué dans l'Arrêt du Conseil du 12. Septembre 1684.

Le commerce de cette troisséme Compagnie prenoit un assez bon train

Tome I.

B

& donnoit lieu d'esperer qu'elle seroit plus heureuse que les autres; lorsque M. de Seignelay Ministre & Secretaire d'Etat jugea à propos de partager l'étenduë de la côte qui luy avoit été accordée pour le commerce depuis le Cap Blanc jusqu'à celuy de Bonne Esperade trouve depuis le Cap Blanc jusqu'à la concess. Riviere de Gambie inclusivement.

partage en deux la conceffion de la Compagnie du Senegal.

On commençoit à s'appercevoir à la Cour qu'il n'étoit pas possible qu'un petit nombre de personnes, avec des fonds assés limitez, pussent pousser vivement le commerce dans une si grande étenduë de païs. Cette reslexion étoit très juste, & il y avoit long-tems qu'on auroit dû l'avoir faite; mais comme il n'étoit pas honorable qu'on eût été tant d'années sans s'appercevoir d'une chose qui sautoit d'elle-même aux yeux des moins clairvoyans; on chercha des prétextes, & il ne sut pas difficile d'en trouver.

Morifs Le premier fut que la Compagnie de l'Amét n'avoit pas rempli l'obligation du Traité du 21. Mars 1679, de transporter aux Isles de l'Amerique deux mille Negres chaque année pendant huit années.

Le second, que n'ayant pas traite

de l'Afrique Occidentale. tout l'or qu'elle auroit dû retirer des côtes d'Afrique, & faire entrer dans le Royaume, si son commerce avoit été en vigueur; les Etrangers en avoient pro-

fité, & l'Etat en avoit été privé.

Ces deux chefs donnerent lieu à un Arrêt du Conseil du 12. Septembre 1684. qui revoqua les privileges accordés aux Interessés en la Compagnie d Afrique, en consequence du Contrat du 21. Mars 1679. par lesquels il luy étoit permis, à l'exclusion de tous autres, de faire le commerce depuis le Cap Blanc jusqu'à celuy de Bonne Esperance, & les restraignit au seul commerce qu'ils pouvoient faire depuis le Cap Blanc, jusques & compris la Riviere de Gambie.

Les Interessés dans la Compagnie ne manquerent pas de se récrier contre cet Arrest. Ils representerent au Conseil du Roy que leur Compagnie ne s'étoit Réponses formée & n'étoit entrée dans les enga- des Integemens de payer les dettes de celle qui l'avoit précedée, que dans la vûë de joilir paisiblement de la concession entiere depuis le Cap Blanc jusqu'à celuy de Bonne Esperance, & d'avoir elle seule le transport des Negres aux colonies Françoises, avec les autres avantages que le Roy y avoit attachés. Qu'outre

le prix porté par leur Contrat d'acquisition, il leur coûtoit encore plus de quatre cens mille livres pour rétablir le commerce dans les lieux où il étoit prefque entierement tombé, & pour l'introduire dans d'autres où il n'avoit jamais été étably. Qu'en la reduisant au seul commerce qui se peut faire depuis le Cap Blanc jusqu'à la Riviere de Gambie, c'etoit la priver tout d'un coup des deux tiers de ce qu'elle avoit acheté argent comptant, sans luy donner au moins le loisir de se rembourser. Qu'elle n'avoit point manqué à ses obligations, puisqu'elle justifioit qu'elle avoit envoyé aux colonies de l'Amerique 4561. Negres en moins de deux ans & demie, ce qui étoit beaucoup plus que les habitans n'en avoient besoin, & qu'ils n'en pouvoient payer, puisqu'il étoit constant & qu'il se justifioit par les Registres qu'ils luy devoient encore plus de trois millions de livres de sucre seulement pour les avances qu'elle leur avoit faites dans le courant de l'année presente 1684. Et enfin que les Registres de la Monnoye faisoient foy qu'elle y avoit fait entrer plus de quatre cens marcs d'or en moins de trois ans.

Mais ces raisons & plusieurs autres

de l'Afrique Occidentale. qu'il est inutile de rapporter icy, n'empêcherent pas le démembrement que le Ministre avoit resolu; tout ce que la Compagnie put obtenir, fut que le Roy par un Arrêt de son Conseil du 6. Janvier 1685, augmenta la concession de quelques lieues, & qu'au lieu qu'elle étoit bornée à la Riviere de Gambie, elle eut pour bornes la Riviere de Serrelionne exclusivement, avec la pleine & entiere proprieté, droits de Seigneurie directe & entiere sur tous les pais entre faveur de le Cap Blanc & la Riviero de Serrelionne la Comexclusivement, à la reserve seulement de pagnie du la foy & hommage au Roy, & de la senegal, redevance d'une couronne d'or de trente les 1685. marcs à chaque mutation de Roy, outre le marc d'or par an dont elle demeurera encore chargée envers le Domaine d'Occident.

On luy confirma encore le don de l'Iste Gorée, qui avoit été prisesur les Hollandois, aussi bien que celle d'Arguien, & qui étoient restées au Roy par la paix de Nimegue; & encore le privilege de porter seule, à l'exclusion de tous autres aux colonies Françoises de l'Amerique les Negres qu'elle traiteroit dans l'étenduë de sa concession, & les mêmes exemptions & privileges dont elle jouis-

Nouvelle Relation soit avant le démembrement, & comme en avoit jouy la Compagnie d'Occident de 1664.

ment de Guinee.

C'est de ce démembrement que s'est Etablisse formée la Compagnie de Guinée, ainsi la Com- qu'elle a été appellée par la Declaration pagnie de du Roy qui en a fait l'établissement au mois de Janvier 1685. & qui eut pour bornes de son commerce depuis la Riviere de Serrelionne inclusivement, jusqu'au Cap de Bonne Esperance. Nous parlerons de cette Compagnie & des pais où elle commerce dans un autre

ouvrage.

La Compagnie du Senegal à la tête de laquelle étoit le Sieur d'Apougny, envoya pour Directeur de son commerce en Afrique le Sieur Fumechon en 1682. Il fut rappellé au bout de six ans. Le Sieur Chambonneau qui luy succeda ayant été arrêté par ses propres Commis, abdiqua & revint en France après une gestion d'environ deux ans. Le Sieur de la Courbe prit soin des affaires par iterim pendant deux ans ou environ; & le Direc- Sieur Chambonneau étant revenu avec teurs de la caractere de Directeur & de Comme Com- mandant general de toute la concession, mourut au Senegal après un gouvernement d'environ trois années; de sorte

de l'Afrique Occidentale. 31 que voilà quatre Directeurs en treize ans.

Ces frequens changemens de Chefs accommodent-ils les affaires d'une Compagnie? La question n'est pas difficile à decider; car il est aisé de voir qu'il faur qu'elle paye toujours & souvent très cherement l'apprentissage de ses Officiers, & que ce qu'elle pourroit faire de mieux & qui répondit davantage à ses interêts, seroit de conserver dans leurs postes le plus long-tems qu'il luy seroit possible ceux qu'elle verroit être au sait des affaires, & s'acquitter de leurs emplois avec honneur; ne pas écouter ou croire aisément les plaintes & les mau vairelations que les subalternes ne manquent presque jamais de faire de leur conduite, &leur donner tout l'agrément qu'ils peuvent souhaiter pour s'appliquer sans chagrin aux travaux de leur ministere, dans un païs aussi ingrat, aussi mal sain & aussi dangereux en toutes manieres, comme sont les côtes d'Afrique.

Le démembrement considerable qu'on avoit sait d'une bonne partie des lieux où la Compagnie faisoit son commerce le plus avantageux, dégoûta plusieurs de ses Interesses. Quelques-uns sortirent du Royaume pour cause de Religion;

B iiij

Nouvelle Relation d'autres pour le mauvais état- de leurs a aires particulieres : & la guerre étant survenue, la cessation du commerce suivit avec la perte de plusieurs vaisseaux & de leurs carguaisons; il n'en fallut pas davanrage pour mettre le desordre parmy le Interessés qui restoient; ils connurent qu'ils n'étoient plus en état de soutenir ce commerce ruineux. Ils eurent recours au Roy, & obtinrent un Arrêt de son Déroute Conseille 28. Aoust 1692, qui leur perde la troi-mettoit de vendre leur concession pour les dix-neuf années qui leur restoient à expirer des trente qui leur avoient été accordées par les Lettres Patentes du mois de Juillet 1681. ce qui fut encore confirmé par un autre Arrest du 20.

Août 1694. En consequence de ces Arrêts les Sieurs de Larré, Menager, Favre, Massiot & autres Interessés cederent & vendirent au Sieur d'Apougny seul acquereur, tout ce que la Compagnie possedoit aux côtes d'Afrique depuis le Cap Blanc, y compris l'Isle & le Fort d'Arguin, jusqu'à la Riviere de Serrelionne exclusivement, pour les dix-neuf années qui restoient à expirer, moyennant la somme de trois cens mille livres, qui seroient employées au payement de ce qu'ils devoient à la Caisse

frame Compaenie.

de l'Afrique Occidentale. 33 & aux porteurs de leurs Billets; les actes en furent passés le 18. Septembre & le 13. Novembre 1694. devant Boursier & Baudry Notaires à Paris.

Arrest du Conseil du 30. Novembre les prétentions 1694. & le Sieur d'Apougny paya les u sieur 30000. livres le 10. Janvier 1695. d'Apou-

On s'apperçut bien-tôt que le Sieur d'Apougny n'étoit pas en état de soutenir seul ce commerce; il le vit bien luymême, & n'eut pas de peine à consentir à ce qu'on luy proposa de la part du Roy, qui étoit de s'associer avec des personnes riches qui luy aidassent à porter le fardeau dont il ne connoissoit que trop la

pesanteur.

En esset il passa des vente & des societés le 23. Janvier, neus & dix Mars
1696. avec les Sieurs de Montarsi, Vatboi, Delamet, Carcavi, Boutin, Geremie, Noblet, de la Noue, Delanois,
Ludet, d'Herbaut, Villain, Girardin,
Lapostre, Tachereau, de Gaalon, de la
Chaussée, & Hatte, qui prencient chacun une action, & luy y demeuroit pour
deux actions, c'est-à-dire en termes de
sinances, qu'il s'associa pour deux sols
en viagt, avec ses dix-huit compagnons
de fortune,

Nouvelle Relation

me Compagnie de Seme Compagnie de Seme Compagnie du negal que nous voyons depuis 32. ans. Junie Coûta aux dix-huit Interesses en 1696. & nouveaux acquereurs que 250000.

livres, dont 100000. livres devoient être payés au Sieur d'Apougny un mois après qu'on auroit reçû avis de la prife de possession de la concession, & les 150000. livres restans se devoient prendre sur les produits des retours que les vaisseaux de la Compagnie seroient en France, après neanmoins qu'on en auroit tiré les sommes qui seroient jugées necessaires pour la continuation du commerce, pour les interêts des 150000.

rions des livres restant à payer à raison de six pour nouveaux cent qui devoient commencer à courir Interesses du jour de la prise de possession. & enfouds. core pour les interêts des sonds des Interesses à raison de dix pour cent du jour

que les dits fonds auroient été faits. Le surplus, si tant est qu'il y en eût après toutes ces sommes levées, devoit être employé au payement des 150000. livres dûës au Sieur d'Apougny, ce qui devoit être observé à chaque retour de vaisseau.

Le Roy confirma cette vente & cette nouvelle association ou Compagnie par ses Lettres patentes du mois de Mars de l'Afrique Occidentale.

1696. & prolongea la durée du privilege de douze années au delà des dix-

huit qui restoient à expirer.

Il sembloit que cette nouvelle Compagnie alloit profiter du malheur de celles qui l'avoient précedée, & qu'elle ne tomberoit pas dans les fautes dont elles n'avoient pû se relever. Elle sit en effet, pour les éviter, les plus beaux Reglemens du monde. Rien n'étoit plus sage, plus juste & mieux concerté que les instructions qu'elle donnoit à ses Officiers; & on ne pouvoit pas souhaiter plus d'affiduité que les Înteressés en avoient au travail commun. Par malheur cela dura peu; chacun commençant à s'ennuyer de la gesne où les affaires l'obligeoient d'être, on trouva bon de concert de s'en rapporter à un seul, qui trouva bientôt que la douceur du repos l'accommodoit mieux que l'embarras de tant d'affaires, sur tout quand il en falloit partager le profit : desorte que soit de dessein formé, soit par impuissance de mieux faire, il laissa tomber toutes dans les choses dans un cahos épouventable, & affaires au lieu d'un profit de plus de deux cens de la mille écus qu'ils auroient pû faire tous guie. les ans, s'ils avoient sçû tant soit peu ménager leurs avantages, ils se trouve-

Nouvelle Relationrent reduits à avoir recours aux expediens, & enfin à la bonté du Roy, & à la protection de ses Ministres.

reurs de trieme Compagnie.

Le premier Directeur & Comman-Direct dant que cette quatriéme. Compagnie la qua- envoya, au Senegal, fut le Sieur Jean Bourguignon, il n'y demeura qu'un an & demy.

Le Sieur André Brije luy succeda au mois d'Août 1697. On convient que les affaires de la Compagnie prenoient un meilleur train sous son gouvernement qu'elles n'avoient eu depuis bien des années, & que les Interesses y auroient trouvé des avantages considerables, si. eux-mêmes ne s'étoient pas opposés à seur bonne fortune par les mauvais marrhez qu'ils faisoient, & ensuite par un abandon si general de leur commerce, qu'ils laissoient presque toujours les comptoirs sans marchandises de traite, Tans vaisseaux & lans vivres. Malgré ces mauyaises manœuyres le Sieur Brue ne laissa pas de soutenir le commerce & le credit de ses maîtres pendant un trèslong tems, & auroit entierement rétably les affaires s'ils avoient voulu un peu s'aider.

Mais la décadence & le mauvais état de leurs affaires croissant tous les jours, ils de l'Afrique Occidentale. 37 furent obligés de le rappeller en France pour s'en servir & tâcher de remedier au desordre dans lequel ils étoient tombés.

Il quitta le Senegalle 12. Avril 1702. & eut pour successeur le Sieur le Maître, & ensuite le Sieur de la Courbe. Ces deux Directeurs gouvernerent chacun quatre ans ou environ. Il n'a rien paru dans leur conduite qui ne nous porte à croire qu'ils avoient de bonnes intentions, de la droiture, de la probité; mais cela ne suffit pas : il faut de l'étendue d'esprit, beaucoup d'experience, de Qualités la fermeté, de la vigilance; il faut qu'un que doit un avoir un Chef sçache commander & se faire Directeur obeir, & comme il luy seroit honteux gal, senes de laisser faire son métier à ses inferieurs; il ne luy est pas moins deshonorable de faire celuy de ses subalternes. Ces deux derniers Directeurs étoient assez de ce caractere. Ils ne firent rien qui pût soutenir le commerce, & encore moins le mettre sur un bon pied; & les Interessés: qui étoient en France, au lieu de faire les efforts que leur conseilloit le Sieur. Brije, à qui ils avoient donné une place de Directeur general en leur Bureau de Paris, à son retour du Senegal, sa commission est dattée du onze Janvier 1704. & dont il leur montroit la facilité, se

Nouvelle Relation

laisserent abbattre sous le poids des proces & des dettes qu'ils avoient contracrées. Ils perdirent ainsi le reste de leur credit, & furent contraints d'abandonner tout-à-fait leur commerce; de sorte qu'ils reçurent comme une grace l'ordre que le Roy leur fit donner par M. le Comte de Pontchartrain Ministre & Secretaire d'Etat, de vendre le privilege de leur concession à des gens qui fussent plus en état qu'ils n'étoient de soutenir le commerce:

En consequence de cet ordie il v eut une assemblée de la Compagnie le 6. Decembre 1708. dans laquelle les Interessez traiterent de la vente de leur concession avec le Sieur Mustelier, tant pour lui que pour les Srs de la Houssaye, Planterose freres, Beart, & la veuve Morin & fils de Rouen, le Contrat fut passé devant Cosson & des Forges Notaires à Paris, le 20. Fevrier 1709 moyennant la somme de deux cens qua«

Cinquié- rante mille livres

ine Compagnie du Senegal, appellée la Compagnie de Rouen,

Cette Compagnie que j'appelleray doresnavant la Compagnie de Roiien, pour la distinguer de celle dont elle venoit d'acheter les droits, que je nommeray la Compagnie de Paris, est la cinen 1709 quiéme qui a eu le commerce du Sene,

gal, avec privilege exclusif.

Dans cette vente la Compagnie de Paris se reserva moitié d'interest, & celle de Roijen l'autre moitié, aux conditions de faire un fonds de six cent mille livres, dont on employeroit 24.0000. livres au payement de la concession qu'on venoit d'acheter, lesquels seroient destinés pour les creanciers de la Compagnie de Paris, & 360000. livres au commerce, avec clause expresse qu'il ne seroit point permis à la nouvelle Compagnie d'emprunter en commun & solidairement, sous quelque prétexte que se pût être; mais que chacun des Interessés seroit obligé de fournir sa portion des sommes qui seroient jugées necessaires pour le bien. des affaires communes.

Le Contrat de vente avec les clauses cy-dessus fut approuvé par un arrêt du Conseil d'Etat du 18. Mars 1709. qui ordonna que le prix de la concession seroit payé aux termes qui y sont specifiez, & employé au payement des creanciers de la Compagnie de Paris; & que faute par elle de fournir ses fonds quinze jours après la fommation qui luy en seroit faite, elle perdroit ce qu'elle pourroit y avoir mis, qui tourneroit au profit des autres Interessés qui auroient fourny l'autre moitié; bien entendu ceNouvelle Relation pendant que les Interessés de la Compagnie de Paris seroient remboursés de leur part du prix de la vente de la concession.

S. M. prolongea par le même Arrêt le privilege de la nouvelle Compagnie de treize années au delà des dix-sept qui restoient à expirer: Elle luy sit aussi expedier des Lettres patentes sur son établissement & ses privileges le 30.

Tuillet 1709.

Cependant les Interessés de la Compagnie de Paris negligeant de faire les fonds qu'ils étoient obligés de fournir pour leur moitié dans le total de leur nouvelle societé avec ceux de Roüen; ceux-cy après les sommations necessaires obtinrent un Arrest du Conseil d'Etat du 6. Janvier 1720, qui ordonna que faute par les Interessez de la Compagnie de Paris d'avoir fourny leurs fonds pour leur moitié dans les termes passez par le Contract de vente du 20. Fevrier 1709 ils n'y seroient plus reçûs, & demeureroient exclus de la nouvelle societé.

Comme cet Arrest n'étoit que par dessaut, les Interesses de la Compagnie de l'aris crurent qu'ils s'en pourroient relever; ils projetterent des moyens

de l'Afrique Occidentale. d'appel dans leur assemblée du 19. Fevrier 1710. mais après y avoir pensé plus meurement, ils connurent qu'ils n'étoient pas en état de fournir les sommes necessaires pour remplir leurs engagemens nouveaux, & qu'il valoit mieux travailler à appaiser leurs anciens creanciers & en tirer le meilleur party qu'ils pourroient; c'est ce qu'ils conclurent par leur Déliberation du 25. May 1710. en consequence de laquelle ils offrirent à leurs creanciers de leur payer en Contracts sur l'Hôtel de Ville le principal de ce qui leur étoit dû, à la remise des interêts...

Cette proposition n'ayant pas été acceptée, il fallut faire de nouveaux efforts. Ils resolurent donc dans leur assemblée du 15. Juin de la même année, d'offrir le payement entier du principal & des interests, à la remise seulement des frais. Ces offres furent reçûs par la plus grande partie des creanciers, qui signerent avec les Interessés l'Acte de cet accommodement chés Gervais & son confrere Notaires à Paris, & l'affaire auroit été entierement consommée sans l'opposition qu'y firent quelques creanciers obstinez, qui ne voulurent jamais entrer dans un party qui étoit si raisonmable.

Nouvelle Relation

quiéme Compagnie.

Le premier Directeur & Commanteurs au dant general que la Compagnie de de la cin-Roilen envoya au Senegal fut le Sieur Mustellier. Cela étoit juste, il étoit Interessé dans la Compagnie; c'étoit luy qui s'étoit donné tous les mouvemens necessaires pour acheter les droits de celle de Paris. Il étoit au fait du commerce d'Afrique, & plus engagé qu'un autre de le faire valoir : d'ailleurs il aimoit le travail & le conseil, & comme il avoit parfaitement bien compris l'importance de celuy que le Sieur Bruë avoit donné à la Compagnie de s'établir puissament au Royaume de Galam, il y avoit lieu d'esperer de grandes choses de son ministere.

Ce nouveau Directeur arriva au Fort Saint Louis dans la Riviere du Senegal le vingtiéme May 1710. à peine eut-il pris possession de son employ & étably l'ordre qu'il jugea necessaire, qu'il alla faire la visite des comptoirs que la Compagnie a sur la côte, d'où étant retourné au Fort Saint Louis, il ne tarda pas à se mettre en route pour aller à Galam, Royaume à 300. lieuës ou environ à l'Est du Fort saint Louis, considerable par le riche commerce qu'on y peut faire non seulement d'Esclaves, de cuirs, de Morphil ou Ivoire, de cire, de bois de l'Afrique Occidentale.

43

de teinture & autres denrées, mais particulierement par les mines d'or qui y sont répanduës de tous côtez, & infiniment plus abondantes & plus aisées à travailler que les plus riches de l'Amerique. Mais son ardeur pour le bien de sa Compagnie, jointe à la fatigue du voyage & à l'intemperie de l'air, luy causerent une maladie si violente, qu'il mourut à Tuabo sur le Niger ou Senegal, le 15. Août 1711. à 270. lieuës du Fort Saint Louis, n'ayant pû arriver au Fort Saint Joseph sur la même Riviere, dont il n'étoit plus qu'à 15. ou 20. lieuës.

Cette mort déconcerta beaucoup les projets de la Compagnie naissante. Les Înteressés jetterent d'abord les yeux sur le Sieur Briie, & le presserent de se charger de nouveau de la Direction & du Commandement general de la concesfion, mais il avoit alors des affaires particulieres qui luy étoient d'une si grande consequence, qu'il ne put quitter la France & leur rendre ce service. Il leur proposa le Sieur de Richebourg, alors Gouverneur du Fort de Gorée, comme un homme qui pouvoit reparer du moins en partie la perte qu'on venoit de faire. La Compagnie l'agréa, & luy envoya les provisions ordinaires, avec ordre de continuer les projets que sont prédecesseur avoit commencé de mettre en execution. L'on comptoit assez sur ce nouveau Directeur, lorsqu'on apprit qu'il s'étoit noyé en passant la barre de la Riviere du Senegal le 2. May 1713.

Les Interesses jetterent encore les yeux sur le Sieur Briie, & le presserent si fortement de reprendre le timon de leurs assaires en Afrique, qu'il sut obligé de se rendre. Il partit de Nantes le 15. Mars, & arriva au Senegal le 20. Avril

1714.

Malgré la guerre qui étoit en Europe, & les difficultés qui se rencontroient dans le commerce, les affaires de la Compagnie furent conduites avec tant de prudence & de bonheur par le Sieur Brue, qu'outre les profits considerables qu'elle fit alors, elle se trouva encore en état de faire de nouveaux établissemens, & sur tout celuy de Galam, & ses avantages augmentoient tous les jours depuis la paix generale de 1714. mais il se forma en France une nouvelle Compagnie au mois d'Août 1717, qui ne parut d'abord que sous le nom de Compagnie d'Occident, ou selon le vulgaire de Compagnie de Missispi. Ce seul objet ne suffisant pas pour l'occuper, elle traita



de l'Afrique Occidentale. avec l'ancienne Compagnie des Indes Orientales, se chargea de ses dettes & de ses esfets par un Acte du qui fut authorisé par une Declaration du Roy du joignit ainsi le commerce d'Orient à celuy d'Occident. Elle traita ensuite avec la Compagnie du Senegal, & achera tous ses droits, concessions, privileges, établissemens, Forts & comptoirs, pour la somme d'un million six cent mille livres, ainsi qu'il est porté dans l'Acte en forme de Déliberation passé entre les Directeurs des deux Compagnies le 15. Decembre 1718. approuvé & authorisé par un Arrest du Conseil d'Etat du Roy du dix Janvier 1719.

Il suffit de comparer le prix que la Compagnie de Roiien vient de vendre ses interêts, avec celuy qu'elle en avoit donné dix ans auparavant, pour être persuadé du bon état où étoient ses affaires, & combien son commerce étoit augmenté sous la Direction du Sieur Briie, & ce qu'on devoit attendre dans

la suite.

La Compagnie que l'on connoît à present sous le nom de Compagnie des Indes, est donc la sixiéme Compagnie Compas du Senegal que nous avons vûë établie snie des ludes, ea

fixiéme Compagnie du Senegal établie en

1719.

16

Nouvelle Relation

avec privilege exclusif depuis 1664. Elle est conduite par desgens si sages, si laborieux, & dont les lumieres, la probité & l'experience sont si fort au dessus de tout ce qu'on peut souhaiter pour faire réussir les plus grandes entreprises, qu'on ne doit point douter que profitant comme ils font des fautes de leurs prédecesseurs, & travaillant avec des fonds infiniment plus confiderables, ayant d'ailleurs toute la protection dont ils jugent avoir besoin, tant du Roy & des Princes de son sang, que de ses Ministres, ils ne remplissent parfaitement & même bien au delà tout ce qu'on peut esperer de leurs travaux & de leur équité.

Comme dans le nombre des Directeurs il y en avoit plusieurs qui connoissoient parfaitement le Sieur Briie, & qui sçavoient le besoin qu'ils auroient de ses lumieres, de sa sagesse, de son activité & de son experience pour faire valoir leur commerce d'Afrique, ils ne manquerent pas de luy faire des offres avantageuses pour l'engager à continuer ses services à leur Compagnie dans les postes de Directeur & de Commandant general de toute la concession. Il exerça ces charges jusqu'au 13. Juin 1720. que ses affaires particulieres l'obligerent de repasser en France.

de l'Afrique Occidentale. Le Sieur de Saint Robert luy succeda. Ses infirmités l'obligerent de demander à repasser en France le 25. Avril 1723. Le Sieur Julien du Bellay fut mis en sa place, & il y eut tant de plaintes contre luy, que la Compagnie jugea à propos de le revoquer, & de remettre le Sieur Robert dans les postes de Directeur & de Commandant general de la concession. Il partit de Paris pour aller occuper ces postes à la fin de l'année derniere 1724.

Je parleray souvent dans cette Relation de M. Brue, il ne faut pas s'en étonner, puisque c'est en bonne partie sur ses Journaux & sur ses Memoires que je l'ay composée. Il est encore vivant, ceux qui ayant quelque doute le voudront consulter, trouveront un homme d'une extrême politesse, & qui se fera un plaisir de les éclaircir. J'ay cru devoir mettre icy ses Commissions, tant du Roy

que de la Compagnie.

DE PAR LE ROY.

Les Interessés en la Compagnie Royale Commisdu Senegal, Cap Verd & côte d'Afrique, Roy pour ayant fait choix du Sieur André Brue le Sieur pour avoir la Direction generale de leurs affaires, & commander en leurs noms

Nouvelle Relation

dans toute l'étendue de leur concession : Sa Majesté enjoint à tous leurs Commis & autres préposés & emploiés pour la dite Compagnie dans ledit païs, & aux Capitaines qui commanderont les vaisseaux qu'elle envoira sur la côte, de le reconnoître en ladite qualité de Directeur general, & de luy obeir en toures choses qui regardent ladite Direction, à moins qu'ils n'avent des ordres par écrit contraires de la part desdits Interesses. Mande & ordonne sa Majesté aux Commandans de ses Escadres & Vaisseaux particuliers qu'Elle envoyera sur ces côtes, de donner audit Sieur Brue le secours dont ils seront par luy requis, quand ils le pourront faire sans se décourner de l'execution des ordres qu'ils auront reçus de sa Majesté. Fait à Verfailles le 8. May 1697. Signé, LOUIS. Et plus bas, PHELYPEAUX. Et scellé.

La Compagnie Royale du Senegal, Cap Verd, Gambie & côtes d'Afrique. Au Sieur Andre Brüe, Chevalier du Saint Sepulchre de Jerusalem, Salut. Comme il est necessaire pour le bien & service de la Compagnie d'établir un Directeur general avec la qualite de Commandant dans tous les pais de sa concession, & étant pleinement informée de votre ca-

pacité,

Commiffion de la Compagnie du Senegal pour le Sieur Briie.

de l'Afrique Occidentale. pacité, probité, bonne conduite & experience au fait de la guerre & du commerce, & de la profession que vous faite de la Religion Catholique, Apostolique & Romaine, & pour autres bonnes confiderations à ce Nous mouvans : Nous vous avons nommé & étably, nommons & établissons par ces Presentes Directeur general & Commandant pour Nous auxdits lieux de notre concession, pour en ces qualités gouverner, gerer & negocier notre commerce & toutes nos autres affaires, circonstances & dépendances, commander en chef dans nos forteresses & habitations du Senegal, Gorée & autres lieux qui sont & pourons être établies, à nos Officiers, Lieutenans, Majors, Agens, Commis, Soldats & autres gens de notre dépendance, les destituer de leurs emplois & fonctions, & en leurs places en établir d'autres & les y continuer en attendant les ordres de la Compagnie, selon que vous le jugerez à propos pour le bien & avantage de notre Compagnie, & sans qu'ils puissent pour ce prétendre autres & plus grands appointemens que ceux qui leur ont été reglez par Nous suivant l'Etat arrêté au Bureau de la Direction generale le 30. Janvier 1696. confor-Tome I.

Nouvelle Relation mément auquel ils feront leurs soumisfions; donner Passeports, Commissions & aveux au nom de ladite Compagnie aux Commis & Maîtres des Barques & aux Navires que vous envoirés le long des côtes & Rivieres dans l'étendue de ladite concession; ténir la main à ce qu'ils fassent leur devoir, & vivent en union & concorde. Faire resserrer dans les Magasins les marchandises qui seront envoyées & traitées; donner ordre aux Lieutenans & aux Commis & autres Officiers de traiter & troquer lesdites marchandises avec les Rois, Grands & Naturels du païs, & faire avec eux telles conventions & traitez que vous jugerés bon être pour l'établissement, seureté & accroissement de notre commerce; faire retirer le provenu des marchandises par lesdits Employez, afin d'en charger nos vaisseaux & en faire les retours aux lieux qui vous sont ou seront ordonnés. Faire tenir Registres & Livres de tout ce qui sera negocié; faire rendre compte à nos Commis & Employés, & disposer tout ce que vous verres être necessaire pour la dessense de nos Forts & Habitations, & pour le bien & avantage de notre commerce audit païs; comme aussi de prendre & confisquer tous les

de l'Afrique Occidentale. navires & autres bâtimens tant François qu'Etrangers, qui voudront faire la traite dans l'étenduë de ladite concesfion, suivant & conformément aux Déclarations & Lettres patentes de sa Maiesté, pour l'établissement & confirmation de ladite Compagnie. De laquelle presente Commission Nous entendons que vous jouirez aux honneurs qui y peuvent appartenir, tant & si longuement qu'il nous plaira. Duquel Gouvernement & administration vous nous rendrez bon & fidele compte par le retour de nos vaisseaux & en toutes autres occasions. Mandons & ordonnons à tous ceux qui sont sous notre autorité au païs, Capitaines, Commis & Equipages des Vaisseaux de la Compagnie, qu'ils ayent chacun en droit soy à vous reconnoître, entendre & obeïr en ladite qualité ainsi qu'il appartiendra. En témoin de quoy nous Directeurs generaux de la dite Compagnie avons signé ces Presentes, & icelles fait contresigner par le Secretaire ordinaire de ladite Compagnie, & sceller du sceau de ses Armes. A Paris, au Bureau de la Direction generale, le quatriéme Juin 1697. Signé, Montarsi, Boutin, de Lamet, LAPOSTRE, D'HERBAUT, GEREMIE, ET

Nouvelle Relation Tournay. Et plus bas, Par la Compagnie Royale. Signé, THOMAS. Et scellé.

CHAPITRE V.

Etablissemens, Forts, Comptoirs & Habitations de la Compagnie sur la côte d'Afrique, depuis le Cap Blanc jusqu'à la Riviere de Serrelionne.

L Royale du Senegal, aux droits de laquelle est à present la Compagnie des Indes, commence au Cap Blanc, qui est par les 20. degrés trente minutes de latitude septentrionale, & finit à la Riviere de Serrelionne, dont l'embouchure est par les sept degrés & demy de même Bornes latitude. Telles sont les bornes de son de la con-commerce, ainsi qu'il a été reglé par un ceffion de Airest du Conseil d'Etat du Roy du six pagnie du Janvier 1685. dont nous avons rapporsenegal. té cy-devant les motifs. Ces bornes renferment une étenduë d'environ douze degrés de latitude, qui étant estimés à vingt lieuës chacun, valent deux cens quarante lieuës. On peut pourtant sans craindre de se tromper en compter davantage, à cause des Caps & des Bayes profondes que la côte fait en beaucoup d'endroits.

de l'Afrique Occidentale.

La Compagnie n'a eu jusqu'à present que huit établissemens, tant sur les côtes de la Mer que dans les Isles & Rivieres, ou dans l'interieur du païs.

Celuy qui est le plus au nord & assés voisin du Cap Blanc, est l'Isle & le Fort d'Arguin; on y doit joindre la rade & le Arguien comptoir de Portendic, qui n'en est qu'à tendic. trente lieuës au Sud. Ce pais est du Domaine d'Alichandora, fils d'Addi, Chef des Maures de la Tribu Eterazza.

Le second établissement ou département est celuy de la Riviere du Niger ou Senegal, il est situé dans une petite Islè de cette Riviere, qui aussi bien que le Fort qui y est construit, porte le nom de Saint Louis. C'est le premier & le plus Louis ancien établissement de la Compagnie. dans l'Iste La residence ordinaire de son Directeur du Sene-& Commandant general, & le centre de tout son commerce.

Le troisième est sur la Riviere du Senegal, à trois cens lieues ou environ de son embouchure, au Royaume de Galam. Le Fort & le Comptoir s'appelle Saint Joseph, auprès du Village de Dra- s. Joseph manet. Il y a encore un autre Fort & & Saint Comptoir sur la Riviere de Faleme, qui Rozaume dépend du premier, & qui selon les appa- de Galam rences sera incessamment le département fur le Ni-

Nouvelle Relation le plus considerable & le plus riche de la Compagnie.

Corée , Le quatriéme est le Fort de Gorée, à près le Cap Verd quelques lieues du Cap Verd. Cet endroit est des plus considerables & à portée d'un très-grand commerce, avec une rade excellente & aussi seure qu'un très bonPort. Le cinquieme s'appelle Joual; il est sur

sur la 60- la côte entre Gorée & la Riviere de Gamte entre Gbrée & bie. Cet endroit meriteroit bien que la Gambie. Compagnie le fit fortifier, & y entretînt une garnison raisonnable. Le commerce qu'on y fait & qu'on peut pousser plus confiderablement, peut soutenir cette dépense, & d'ailleurs se seroit une marque de la souveraineté qu'elle a sur cette côte. depuis le Cap Verd jusqu'à la Riviere de Gambie, & sur six lieuës de profondeur ou largeur dans les terres.

Le sixième est Albreda sur la Riviere de Albreda , fur la Ri-Gambie, fort voisin de la forteresse que Gambie. les Anglois ont sur la même Riviere.

Bintan & Gereges.

Le septième est Bintan, dans la Riviere de Gereges, qui tombe dans celle de Gambie au Sud, & à quelques lieuës au dessus d'Albreda. Le comptoir de Gereges en dépend, il est à sept lieues au dessus. Ces deux postes ne sont point fortifiés, & n'ont pas besoin de l'être. Ce commerce y est considerable.



de l'Afrique Occidentale.

Le huitième est étably sur l'isle des Les Bic-Bisseaux. Il n'est pas fortifié, & meriteroit de l'être, à moins que la Compagnie ne prit le party avantageux de faire une colonie sur l'Isle de Boulam qui en est voisine. On connoîtra par ce que je diray dans la suite les avantages considerables qu'elle retireroit de ces deux établissemens.

Je vais à present entrer dans le détail de ces départemens, & dans la description du pais.

CHAPITRE

De l'Isle & du Fort d'Arquin au Cap Blanc. Des Tortues & autres Poissons que l'on T trouve.

E Cap Blanc est situé sur la côte occidentale d'Afrique, par les 20. degrés 30. minutes de latitude septentrionale. C'est une pointe des moins saillantes, & des plus difficiles à reconnoître de toute la côte, quand on vient du large. Elle die Cop termine nord & fud une langue de terre Mant. allés longue, baffe, toute nue, fans arbres, sans verdute, & sans aucune autre d is marques ou reconnoissances qui aident pour l'ordinaire les Pilotes à connoître précisément l'endroit où ils doivent atterir. Les Navigateurs n'en ont point d'autre pour cet endroit-cy que sa latitude; regle infaillible à la verité quand on la peut mettre en usage, mais qui devient inutile quand il ne plaît pas au Soleil de se montrer au moment qu'on a besoin de luy; & comme cela arrive plus souvent qu'on ne voudroit, il faut avoir recours à l'estime, moyen trèséquivoque, & fort sujet à caution. Si donc les Pilotes ont été justes dans leur operation, tant mieux pour eux & pour ceux qui sont sous leur conduite. S'ils ont fait quelque erreur qui les porte trop bas, c'est-à-dire vers le Sud, il leur en coûte souvent bien des bordées pour regagner ce qu'ils ont perdu; heureux encore s'ils ne se laissent pasassaler à la côte, où ils trouvent des bancs dangereux & très-difficiles à éviter.

Pourquoi pellé Cap

C'est la couleur blanche, aride & brûil est ap-lée de cette pointe qui luy a fait donner le nom de Cap Blanc. Elle est émoussée & presque ronde, & son approche est desfenduë par des cayes & des bancs de sable qui s'avancent au large, tantôt plus & tantôt moins, & qui par cette difference rendent l'abordage plus périlleux.

Je viens de dire que la côte occidentale du Cap Blanc court du nord au suda.

de l'Afrique Occidentale. mais des qu'on l'a doublée, on voit que la côte orientale remonte du sud au nord, & forme avec le Cap sainte Anne qui est dans le même paralelle & à l'est, une baye large & profonde, dans laquelle il y a divers enfoncemens & quelques embouchures de torrens & petites rivieres dans lesquels la Mer monte assés haut pour gâter leurs eaux & empêcher qu'elles soient de quelque utilité aux Navigateurs.

On compte environ huit lieues 'Françoises du Cap Blanc au Cap sainte Anne, Bays & on donne près de douze lieuës de pro-Anne. fondeur nord & sud à la baye qu'ils renferment. Il y a dans cette baye une grande diversité de fonds, beaucoup de battures, quelques bancs de sable, & une petite Isle. Tout le terrain des environs est sec, aride, inhabité, & par consequent nullement frequenté & si éloigné de tout commerce, qu'à peine a-t'on donné des noms à quatre ou cinq pointes des divers enfoncemens que la mer fait dans les terres.

Depuis le Cap sainte Anne jusqu'à celuy de la Saline, la côte court sud-est, nord- Ance de ouest pendant six lieues on environ, en la Saline, y comprenant la circonference d'une ance peu profonde qui est entre les deux

Caps. On trouve à la pointe de la Saline une petite Isle deserte qui ne se distingue presque pas du continent.

On a donné le nom de Saline à ce Cap, parce qu'il y a tout auprès des Salines salines naturelles & fort abondantes, où l'on peut charger une quantité confiderable de sel blanc avant la saison des pluyes.

De la pointe de la Saline à celle de Hof, il y a environ six lieuës. C'est l'ouverture d'une seconde Baye à peu près de pareille profondeur & largeur, qui renserme trois Isles, dont la plus grande suiten, qui est à l'est, s'appelle Arguin ou Guir, comme disent les Arabes. Elle a environ une lieuë & demie de longueur, sur un peu moins d'une lieuë de large. Les deux autres qui luy sont presque paralelles, sont moins longues & moins larges, & leur terrain n'est pas meilleur que le sien, qui ne yaut rien du tout.

Description du Golfe d'Arguien.

C'est l'Isle d'Arguin qui a donné le nom à ce grand Golse qui en porte le nom. Il commence au Cap Blanc, & sinit au Cap Ciric, à l'embouchure de la Riviere de saint Jean. Ces deux Caps sont éloignés l'un de l'autre de près de quarante licuës sud-est nord-ouest, & la sierent entre eux une ouverture des plus spatieuses, si elle n'étoit pas sermée.

de l'Afrique Occidentale. par un banc de près de vingt-cinq lieues Grand de longueur, & de deux à trois lieuës d'Arde large, sur lequel la Mer est toujours guin, grosse, & où il n'est pas permis de passer même aux vaisseaux mediocres. Il est vray qu'il y a une passe entre le Cap Blanc & la pointe du nord de ce banc, qui a environ quatre lieuës de large, dans le milieu de laquelle on trouve douze à quatorze brasses de profondeur jusqu'à l'endroit marqué A, avec un ance, où il n'y a plus que six brasses, qui diminuent toujours à mesure qu'on s'avance vers la pointe de la Saline, par le travers de laquelle on ne trouve plus que deux à trois brasses.

Entre le bout meridional du grand banc & la pointe de l'ouest d'un autre banc qu'on appelle le banc du Sud ou de saint Jean, parce qu'il s'étend jusqu'à l'embouchure de cette Riviere, il y a une Banc d'e passe d'environ une lieue de large, asses sa Jean. profonde pour des bâtimens mediocres, mais dont il est rare qu'on se serve, à cause que le dedans du Golfe est tout semé de bancs, de battures, d'Isles desertes & de recifs, qu'il est difficile de parer quand une extrême necessité a forcé un bâtiment de chercher son salut dans cet

endroit.

Ce grand nombre de bancs & de petites Isles de sable, ces hauts sonds couverts d'herbes, & le peu de gens qui frequentent ces endroits, y ont attiré une infinité de poissons de toute espece. Ils y trouvent toujours des retraites assurées contre les mauvais tems, tantôt d'un côté d'une Isle, & tantôt d'un autre, & la nourriture ne leur y manquent jamais: ce Golse est comme un étang toujours plein de poisson, dont on ne peut diminuer la quantité, quelque nombre qu'on en prenne.

Il s'y voit entre autres des Vieilles d'une grandeur surprenante; il est ordinaire d'en prendre qui pesent deux quintaux & quelquesois plus. Les Anglois les appellent vieilles semmes; les Hollandois les nomment grosses moruës, dickensflocvics; les François les connoissent simplement sous le nom de vieilles.

Ce poisson ressemble si fort à la morue, que je croy que les Hollandois ont rencontré plus juste que les autres, quand vieilles ils l'ont appellé grosses morües. En esset cugrosses il en a la forme, la peau, la chair, l'avidité à mordre à l'ameçon. Sa grandeur extraordinaire ne doit pas changer son espece, mais seulement le faire regarder comme une morüe de la grande espece.

de l'Afrique Occidentale. Sa chair est blanche, tendre, grasse, ferme, & se leve par écailles. Sa peau est grise, couverte de très-petites écailles; elle est épaisse & grasse. Ce poisson est si goulu, qu'il se jette sur l'ameçon aussitôt qu'il le voit paroître; il ne marchande point, tout luy est propre; ilavale avec avidité, mais quand il se sent arrêté par la ligne, & que l'ameçon luy pique les entrailles, c'est alors qu'il fait des efforts extraordinaires pour se dépêtrer. Cela va si loin qu'il se renverse toutl'estomach pour tâcher de rendre ce qu'ila pris trop vîte, mais ce mouvement ne sert qu'à l'étousser plûtôt; & à l'empêcher de donner plus d'exercice au pescheur qu'il ne luy en donneroit; car ce poisson est extrêmement fort, & se debatteroit d'une étrange maniere s'il demeuroit long-tems en vie suspendu à la. ligne.

Ceux qui ont souvent mangé de ce poisson, disent qu'il est bon étant mangé frais, mais ils conviennent qu'il est plus délicat quand il a été couvert de gros sel pendant cinq ou six heures. La tête Qualité est admirable pour faire de la soupe, le de ce reste du corps se peut mettre à toutes poisson, sortes de saulces, & il est également bon en toutes manières. Quoique cette chair

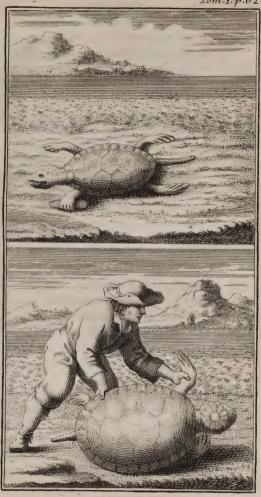
62 Nouvelle Relation soit fort nourrissante, elle est d'une digestion aisée, il est rare qu'on s'en dégoûte, & encore plus extraordinaire qu'elle ait jamais causé d'incommodité quand elle est cuite suffisamment: car quand la cuisson luy a manqué, elle a causé bien du desordre dans l'estomach de ceux qui en avoient mangé, & on a sur cela des experiences qu'on ne peut pas révoquer en doute.

On salle la vieille comme la mortie de terre neuve, mais comme elle est plus grosse, il y faut apporter plus de soin, la saler deux fois, la bien presser, & la faire secher ou mettre en bariques avec précaution. Movennant cela elle se conserve long-tems, se transporte par tout, & peut-être le fond d'un très-bon commerce; aussi les Hollandois avoient-ils toujours des batteaux occupés à cette. pesche, tant pour la subsistance de leur. garnison d'Arguin, que pour trassquer aux Isles Canaries, aux Esorres, & à la côte de Guinée.

La tortue se plaît infiniment dans ce Golfe, elle y est presque toujours en paix; elle y trouve à paître; elle a des Isles de sable pour pondre, & des asiles seurs, aisés & frequens pour se retirer

à couvert des mauvais tems.

Tom. 1. p. 62



TORTUE.



de l'Afrique Occidentale. 63. Tout le monde sçait qu'il y a trois

fortes de tortues: celle dont l'écaille est précieuse, parce qu'elle est épaisse, franche, bien nuancée, sans clouds, galles, ou autres dessauts, s'appelle caret. Cette espece manque absolument au Golse d'Arguin; ainsi il est inutile d'en faire la description.

Les tortiles de la seconde espece se differennomment caoiiannes, elles sont sans con-ces de tredit les plus grandes, mais aussi leur Tortiles.

chair ne vaut rien; elle est maigre, grossiere, silasseuse, coriace, de mauvais goût; elle sent le marécage, il n'y a que la faim & l'extrême necessité qui puisse faire passer par dessus tant de mauvaises qualités. Son écaille ne vaut pas mieux, elle est mince, galeuse, d'une vilaine couleur grise: en un mot, rien n'est bon dans tout cette grosse bête. Elle ne laisse pas d'être rare à Arguin, la perte n'en est pas grande.

Mais la troisième espece s'y trouve en quantité & pendant toute l'année; c'est celle qu'on appelle tortue franche, tortue verte, tortue de mer. Elle n'est pas tout à fait si grosse que celle que l'on voit aux Isles de l'Amerique, mais elle ne luy cede en rien pour la bonté & la delicatesse. C'est une chair blanche gar-

Nnuvelle Relation nie d'une graisse verte, ferme, de boit goût, & qui a cette qualité excellente qui se rencontre peu dans les autres graisses; elle n'est point dégoutante, m veite ou sujette à faire soulever le cœur, au confranche, traire on la mange seule avec plaisir & sa delicatesse ne la rend pas propre à soutenir la salaison, particulierement quand on se sert du sel d'Afrique, qui est corrosif & qui tient trop de l'alun, il la mange presque entierement, & desseche trop la chair. Il est vray que de quelque sel qu'on se serve, la chair de la tortue perd infiniment de sa bonté, parce que ses parties sont trop tendres & trop delicates pour soutenir l'action du sel ans s'alterer très notablement.

La chair de la tortue est très-nourrisfante, & avec cela d'une digestion si aisée, que quelque quantité qu'on en ait mangé, il est innouy qu'on en ait été incommodé. On la met à toutes sortes de saulces. On en fait de la souppe, tout comme si c'étoit du bœuf & du mouton; il y a des endroits qu'on met à la broche, & qu'on a de la peine à distinguer du meilleur veau; on l'accommode en daube; en ragoût, en fricassée. Tout en est bon, jusqu'à ses intestins & ses pattes.

Mais le meilleur morceau est son

de l'Afrique Occidentale. plastron; c'est ainsi qu'on appelle l'écaille du ventre de cet animal : on y laisse d'ordinaire l'épaisseur de trois à quatre doigts de chair avec toute la graisse qui s'y trouve, & on le met au four tout entier; bien couvert de jus de citron avec du sel, du piment, du poivre ordinaire & du gerofle battus ensemble; la delicatesse de cette chair demande qu'on la cuise à feu lent: pendant qu'elle est au four on a soin de la percer de tems en tems avec une brochette de bois, afin que la saulce dont elle est couverte, la pénetre de toutes parts. Ceux qui en ont mangé affurent que c'est un manger excellent, & on peut m'en croire sur ma parole, car j'en ay mangé bien des fois, & je l'ay toujours trouvvé tel.

La tortue vient pondre ses œus à terre, elle cherche pour cela une ance de sable sacile à creuser & peu frequentée. Elle vient-reconnoître les lieux quelques jours auparavant. Differentes observations que l'on a faites sur ce sujet, ont sait connoître qu'elle ne manque pas de venir pondre dix-sept jours après qu'elle a reconnu les lieux: aussi ceux qui ont trouvé un train frais d'une tortie, marqué sur le sable, ne manquent presque jamais de la trouver occupée à pondre le dix-septié-

66 Nouvelle Relation me jour après qu'ils ont trouvé ses vestiges. La tortue a quatre pattes, ou plutôt quatre aîlerons disposés sous son ventre aux lieux où les pieds devroient être: ils sont courts, n'ont qu'une jointure auprès du corps, s'étendent après cela en forme de nageoires, dont les extremitez qui sont un peu découpées, forment comme des doigts unis par une grosse membrane, & garnies au bout d'ongles assés gros & un peu crochus. Quoique ces pattes soient fortes, il s'en faut bien qu'elles le soient assés pour soutenir en l'air le corps de l'animal: son ventre touche toujours à terre. Ses pattes luy servent pour se traîner, ses pieds de devant s'alongent & élevent le train de devant, en égratignant pour ainsi dire le terrain, & le poussant en arriere, ils aident ceux de derriere qui le poussent aussi de la même façon, & font avancer tout le corps. Ce mouvement n'est pas si lent qu'on s'imagine, une tortue qui a peur avance asses vite, & deux hommes peuvent fort bien se mettre sur son dos & se servir de cette voiture pour se faire porter en droiture à la mer, s'ils n'en sçavent pas le chemin: car cet animal a un instinct merveilleux pour trouver la mer par la voye la plus courte, & elle prend ce chemin de l'Afrique Occidentale. 67 fans marchander, sans hesiter, quelques tours qu'on luy ait fait faire pour la dérouter.

Il y a des tortiles qui pondent jusqu'à deux cent cinquante œufs. Ils sont gros à peu près comme des balles de jeu de paulme, tous ronds; leur coque n'est pas plus dure que du parchemin mouillé, & n'est jamais remplie si exactement qu'elle ne laisse un petit vuide. Le jaune se cuit parfaitement bien, & se met aux mêmes usages que des œufs de poule, mais le

blanc ne durcit jamais bien.

Quand la tortue a creusé un trou dans le sable, elle y pond les œufs, les couvre de sable, & laisse au soleil le soin de les saire éclore, & à ses enfans celuy d'aller chercher leur nourriture à la mer, dès qu'ils sont éclos. Quoique le trajet ne soit pas long, les oiseaux & les bêtes en devorent la plus grande partie; & comme on dit qu'ils sont encore neuf jours sans pouvoir aller au sonds, il en périt encore un grand nombre.

Il y a plusieurs manieres de prendre les tortues; j'en ay parléamplement dans le premier Tome de mon voyage aux Isles de l'Amerique: les curieux pourront

le consulter & se contenter.

A l'égard des Maures, ils n'ont point

Nouvelle Relation 18 l'usage de la varre comme les Ameriquains, ils ne se servent que des filets que les François appellent folles. On leur donne jusqu'à cent ou six vingt brasses de longueur, & environ trois brasses de large ou de hauteur; ils sont faits de groffe ficelle, les mailles ont huit ou neuf pouces en quarré; on attache du plomb ou des pierres à celui des côtés, qui doit aller en bas, & du liége ou autre bois manieres leger au côté opposé, afin que le filet Maures demeure étendu, & qu'il tombe à plomb prenuent dans la mer. Les extremités sont amarées aux pointes opposées de l'ance que l'on veut barrer, ou à de grosses pierres qui tiennent lieu d'ancres ou de grapins; lorsque la tortue veut aller à terre, & qu'elle trouve ce filet en son chemin, elle passe la tête ou une patte dans une maille, & comme il est lâche elle s'y embarasse de telle sorte qu'elle ne peut plus venir respirer à la surface de l'eau, ce qui l'étouffe bien-tôt.

La seconde maniere dont les Maures prennent les tortiles, est de regarder les ances de sable où ils ont remarqué des trains de tortue, afin de les prendre quand elles reviennent. On les laisse pour cet effet s'éloigner du bord de la mer, afin d'y être plutôt qu'elles si elles vou-

de l'Afrique Occidentale. 69 loient s'y retirer; alors on les prend par une patte & un bord de l'écaille, & on les renverse sur le dos; & comme elles l'ont plat, elles ne peuvent se retourner & se remettre sur leurs pieds pour s'enfuir à la mer. De cette façon on les prend vivantes, & on les peut conseiver ainsi plusieurs jours sans autre secours que de leur jetter de l'eau de tems en tems; il est vray qu'elles maigrissent. Pour celles qu'on prend avec les folles, on ne les retire de l'eau que mortes.

Leur huile fondüe au feu se garde bien, & est presque aussi bonne que l'huile d'olive & que le beure, quand on l'employe toute nouvelle.

CHAPITRE VII.

Des differentes Nations qui se sont établies à Arguin.

Es Portugais découvrirent l'Isse Les Portugais de merce qu'ils y firent avec les Naturels couvrent du païs, leur faisant esperer qu'il pour & s'y roit devenir plus considerable dans la établic suite; leur Roy Alphonse cinquieme du nom y sit commencer une forteresse en

1455. qui ne fut achevée que sous le regne de son successeur Jean second, en 1482. Ils joiirent allés paisiblement du Fort & du commerce des environs jusqu'en l'année 1638. que trois vaisseaux prennent Hollandois ayant enlevé une barque d'Arguin Maure, qui trafiquoit le long de la côte, il se trouva dedans un des principaux de l'Isle d'Arguin, duquel ils apprirent fort en détail l'état du Fort d'Arguin & des Portugais qui y étoient. Cet avis leur fit prendre la resolution de s'emparer de la place. Ils s'en approcherent le 29. Janvier, & mirent leur monde à terre sans trouver la moindre opposition, parce que les Portugais étoient trop foibles pour s'y opposer, & qu'ayant maltraité les Maures en plusieurs rencontres, ils ne les trouverent pas disposés à prendre les armes en leur faveur. De maniere que les Hollandois n'étans inquietés de personne, mirent du canon à terre, & dresserent des batteries qui furent si bien servies, que les parapets du Fort furent bien-tôt rasez & une bréche commencée. La peur la fit paroître aux assiegés assés grande pour inviter les assiegeans à un assaut; cela les obligea à capituler & à rendre la place le cinquiéme Fevrier de la même année 1638.

landois

de l'Afrique Occidentale. Ce Fort étoit bâty à l'extrêmité de l'Isle, du côté du nord-est. Ce n'étoir alors qu'un quarré d'environ vingt-cinq toises de face, dont près des trois quarts étoient environnés de la mer. Les murs Portugais avoient quatre toises de hauteur, & à Arguin douze pieds d'épaisseur, avec un chemin couvert palissadé, mais sans fossé ny aucun ouvrage exterieur. La face du côté de la terre avoit deux batteries de dix canons chacune; il y avoit encore dix canons en batterie sur les trois autres

faces. Des que les Hollandois furent maîtres de cette place, ils la fortifierent regulierement; ils en sirent un Fort à quatre Fort des bastions avec des fosses profonds qui Hollanl'isoloient presque entierement, une de-dois à mie lune, un chemin couvert, & quelques redoutes détachées; & n'oublierent rien de tout ce qui pouvoit leur en assurer la possession pour toujours. Ils augmenterent considerablement le commerce que les Portugais y avoient établi; mais les Anglois les ayant attaqués en 1665. ils ne purent soutenir la vigueur avec laquelle le siege sut poussé. Le canon & les bombes réduisirent la forteresse en les Andix jours que le siege dura, dans un état glois, qui les força de capituler: ils rendirent

la place aux Anglois le 25. Juin de la même année.

Repris par les Hollan-

Il est vray que ceux cy la garderent peu de tems, parce que les Hollandois ayant fait un armement considerable pour la reprendre l'année suivante, ils trouverent que les Anglois avoient negligé de reparer les bréches, & même de combler leurs tranchées; de sorte que s'y étant postés, il leur sui aisé de contraindre les Anglois à capituler.

Ce fut ainsi que le Fort d'Arguin retourna à ses anciens maîtres; ils se presserent de le reparer & de se mettre en
état de ne pas craindre les Anglois, s'il
leur prenoit envie d'y revenir une seconde sois. Ils sirent des traitez avec les
Chess des Maures qui frequentent le plus
ordinairement les côtes voisines de leur
Is en engagerent même un nombre de samilles à s'établir sous la ForteIls tra-resse, & n'épargnerent rien pour se ren-

verent le dre maîtres de tout le commerce du commer païs, sur tout de la gomme, qu'ils pous-françois serent à un prix excessif, dans la vûe de ruiner entierement le commerce que la Compagnie François du Senegal en fai-foir en quelques lieux sur la Riviere dont nous parlerons cy-après.

Ces raisons obligerent la Compagnie Françoise

del'Afrique Occidentale. Françoise d'armer un vaisseau de guerre de sa Majesté, appellé l'Entendu, monté de 56. canons & 450. hommes d'équipage, commandé par le Sieur Du Casse, alors Capitaine de vaisseau, & depuis Lieutenant general des Armées navalles du Roy. Le bâtiment partit du d'Arguin Havrele 2 3. Avril 1 6 7 8. & eut les vents attaqué fi peu favorables, qu'il n'arriva à Arguin Par les que le dixiéme Juillet.

Le Sieur Du Casse sit descendre ses gens sur l'Isle d'Arguin sans y trouver d'oposition, quoiqu'il y eût cent Hollandois dans le Fort, tant Soldats que Commis, & que les Maures fussent disposés à prendre les armes en leur faveur; il débarqua aussi quelques canons, & sit sommer le Gouverneur de se rendre; mais ne l'ayant pas trouvé disposé à sortir de la Place sans y être obligé par la force, & s'appercevant qu'il manquoit lui-même de plusieurs choses qui étoient absolument necessaires pour entreprendre un siege, il sit rembarquer son artillerie & son monde, & fit voile pour le Senegal.

Le Sieur de Fumechon Directeur general & Commandant pour la Compagnie, luy fournit abondament tout ce qui étoit necessaire pour cetre entre-

Tome I.

Nouvelle Relation prise, avec quatre petits bâtimens & un renfort de 90. hommes, à la tête des-

quels il se mit.

Ils partirent du Senegalle 12. Août & arriverent à Arguin le 22. du même mois, en 1678. La décente se fit en bon ordre & aussi aisément que la premiere fois. On somma le Gouverneur, qui répondit qu'il avoit dequoy se deffendre. On ouvrit la tranchée, & on mit quatorze pieces de canon en deux batteries à la petite portée de fusil du chemin couvert. Le canon fut si bien servi, & la sappe poussée avec tant d'ardeur, que le chemin couvert fut emporte le 26. & que le 28. il y eut une bréche considerable & une mine prête à joiier. Pour lors le Sieur Derlincourt qui étoit Gouverneur, sit battre la chamade, & demanda à capituler. Les Articles furent signés le 29. la porte du Fort livrée, & le Pavillon de France arboré à la place de celuy d'Hollande.

Capitula-Il fut stipule par la capitulation qu'on tion du donner oit au Gouverneur Hollandois d'Arguin un bâtiment équippé de toutes les cho-

ses necessaires pour le transporter en Hollande avec son monde. Que le Gouverneur, ses Officiers, Commis, Soldats & Domestiques sortiroient avec leurs hardes & leurs effers. Que le Gouverneur de l'Afrique occidentale. 75 presenteroit ses armes au Sieur Du Casse, avec les cless de la forteresse; & que le Sieur Du Casse luy rendroit ses armes, avec un Pavillon & un Tambour, lors qu'il s'embarqueroit. Et ensin que les samilles de Maures libres qui étoient au service de la Compagnie Hollandoise, auroient la liberté de se retirer où bon leur sembleroit.

Toutes ces conditions furent fidelement executées de part & d'autre. Le Sieur Du Casse donna au Sieur Derlincourt une galliote du port de cinquante tonneaux bien équipée, pour le transporter en Hollande, & les Maures des environs ne manquerent pas de venir feliciter les François sur leur conquête,

& faire alliance avec eux.

Mais la Compagnie Françoise n'étant point en état de faire les dépenses necessaires pour reparer le Fort & y entretenir une garnison sussissant pour le dessendre s'il étoit attaqué, le sit détruire entierement, saus à le rebâtir quand ses assaires le luy permettroient. On en enleva le canon, les munitions, les marchandises, & generalement tout ce qui pouvoit être de quelque utilité à la Compagnie ou aux Comptoirs & Forteresses qu'elle a sur la côte,

Di

La paix qui fut signée à Nimegue Le Fort entre le Roy & les Etats Generaux, le d'Arguin 10. Août 1678. laissa les François en demetre aux Fran-possession de tout ce qu'ils avoient conçois par quis ou pourroient conquerir, jusqu'à Nimegue ce qu'elle eut été publiée à Paris & à la Haye; & comme elle ne le fut dans

la Haye; & comme elle ne le fut dans ces deux endroits que le 29. Septembre, l'Isle & le Fort d'Arguin avec ses dépendances demeurerent sans aucune opposition de la part des Hollandois, à la Compagnie Françoise de Senegal, qui

en avoit fait la conquête.

Le dérangement de ses affaires ne luy permit pas à la verité de faire rebâtir le Fort après la publication de la paix, comme elle avoit resolu de le faire; mais elle eut soin d'y entretenir le commerce, & même d'empêcher, autant qu'elle le pouvoit faire, que les Interloppes & les Etrangers n'y vinssent trafiquer. Cela seroit aisé à prouver par les Arrêts qui ont declarés de bonne prise les vaisseaux étrangers que ceux de la Compagnie du Senegal ont enlevé lors qu'ils les ont trouvé en traite à Arguin ou à Portendic, qui en est une dépendance.

Les choses demeurerent en cet état jusques sur la fin de l'année 1685, que les Hollandois s'appercevant combien la de l'Afrique Occidentale.

cessation du commerce d'Arguin leur Les Holétoit préjudiciable, & ne pouvant s'y landois
rétablir en leur nom sans faire une in-s'établir à
fraction maniseste au traité de Nime-Arguin,
gue; ils y vinrent sous la banniere & la
protection de l'Electeur de Brandebourg, aujourd'hui Roy de Prusse, &
tâcherent d'y établir un comptoir du
consentement des Maures des environs,
dont ils gagnerent les chess à force de
presens; mais le vaisseau qu'ils envoyerent pour cet esset mommé le Morian,

fut pris, & le comptoir ne fut point étably alors.

La Compagnie Françoise sentit vivement le tort que cet établissement luy feroit s'il avoit lieu, elle en porta ses plaintes à Paris & à la Haye. Mais à quoy servent les plaintes quand on n'est pas en des Franetat de les faire écouter? Deux vaisseaux sois conmediocrement armes auroient plus fait rel'usurque cent cahiers d'écritures; c'étoit le des Hoiparti qu'il falloit prendre, & c'est ce landois. que les François doivent toujours faire en tout tems & en tout lieux, & suivre en cela l'exemple de leurs voisins, mais seulement quelque tems après. Rien au monde n'étant plus propre pour faire valoir leurs raisons, & pour prouver la justice de leurs prétentions.

D iii

Mais la Compagnie n'étoit pas en état de faire cette dépense, & la France avoit bien d'autres fusées à démêler, comme il parut aussi-tôt après par la guerre qui s'alluma entre elle, les Etats Generaux & l'Angleterre en 1688.& qui ne finit qu'en 1698. par la paix de Riswick.

Arguin.

Cette longue guerre donna aux Hollandois tout le loisir necessaire pour se fortifier dans leur usurpation: ils réta-Les Hol-blirent le Fort qui avoit été démoli, & fortifient se servirent des materiaux qui étoient encore sur les lieux; mais comme ils étoient persuadés qu'ils bâtissoient sur le fond d'autruy, & qu'ainsi ils ne pouvoient pas manquer d'en être chassés tôt ou tard, ils se garderent bien de faire de grandes dépenses dans cette entreprise. Ils se contenterent de faire une bonne enceinte de murs, en suivant le contour de la pointe de l'Isle, avec deux demy bastions & un fossé seulement devant la courtine pour couvrir la porte du Fort. C'est dans cette enceinte qu'étoient leurs magasins & les logemens de leur Gouverneur & de ses gens; car pour les Maures qu'ils avoient attirés auprès d'eux, & dont ils se servoient pour le negoce, ils avoient leurs cases à quelque de l'Afrique Occidentale. 79 affance du Fort & auprès des citernes que les Portugais avoient bâties autrefois dans cet endroit.

Un autre incident fur encore favorable aux Hollandois, & les maintint dans la jouissance d'Arguin; c'est que les Agens que la Compagnie Françoise de Senegal avoit envoyé au Congrès de Riswick, s'aviserent si tard de presenter leurs Memoires pour la restitution de ce poste, que les Traités alloient être signés quands ils parurent, de sorte qu'on fut obligé de remettre l'examen de cette affaire à un autre tems, & cependant les prétendus Sujets de Prusse demeurerent en possession du Fort & du commerce d'Arguin; il fallut aller poursuivre la restitution que I on demandoit à la Cour de Brandebourg, & les écritures furent si longues que la guerre de 1701. se declara avant qu'elles fussent finies, & qu'il y ent rien de statué là-dessus.

Au reste il ne faut pas s'étonner de ces lenteurs, les prétendus Prussiens plaidoient les mains garnies, & aimoient mieux dépenser quelques rames de papier en écritures bonnes ou mauvaises, que de se dessaire d'un poste où ils faifoient un commerce avantageux. Il ne leur sut enlevé, comme nous le dirons

cy-après, que le 7. Mars 1721. par les vaisseaux de la Compagnie Françoise; mais ils eurent le bonheur & l'adresse de s'y introduire de nouveau dans le courant de la même année: nous parlerons de ces deux actions après que nous aurons fait part au Public des raisons que les Hollandois ont prétendu avoir pour s'emparer d'Arguin, tantôt sous le nom des Prussiens, & ensuite comme ayant acheté les droits des Prussiens. Ces raisons & les réponses de la Compagnie me paroissent clairement exposées, du moins en partie, dans un Memoire qui m'est tombé entre les mains, & auquel je ne changeray rien.

CHAPITRE VIII.

Memoire fervant de réponfe à celuy des Hollandois, fur la prife du Fort d'Arguin par la Compagnic des Indes.

Es trois Moyens dont les Hollandois se servent pour reclamer contre la prise du Fort d'Arguin, sont,

Primò, L'abandon que les François Movens ont fait de ce Fort, après l'avoir pris en des Hol-Landois 1678. sur les Hollandois.

contre la Secundo, Le prétendu droit & pospisse d'Arguin, session du Roy de Prusse.

Tertio, L'acquisition que les Hollan-

de l'Afrique Occidentale. 81 dois prétendent en avoir fait de sa Majesté Prussienne.

La Compagnie des Indes n'aura pas de peine à faire voir, que ces trois Moyens sont également insoutenables.

marque de possession.

La démolition du Fort & l'enlevement des habitans étrangers qui étoient aux environs, ne sont point du tout une preuve que les François eussent renoncé à la possession de la côte où ce Fort est situé. Ils étoient sussissamment fortissez au Senegal & à Gorée, pour être en réponses état de garder toute la côte depuis le au precatat de garder toute la côte depuis le au precatat de garder toute la côte depuis le au precatat de garder toute la côte depuis le au precatat de garder toute la côte depuis le au prelionne, avec les vaisseaux qu'ils armoient de tems en tems, sans être obligez de multiplier les fortisscations, & de faire la dépense d'une garnison. Toutes les Nations de l'Europe qui ont des Colonies en usent ainsi.

Une preuve incontestable que la Comagnie Royale du Senegal a prétendu se maintenir dans la possession de la côte de Portendic & du terrain où avoit été le Fort d'Arguin, comme faisant partie de sa concession, c'est que dans tous les tems les vaisseaux de ladite Compagnie du Senegal ont attaqué & pris, quand ils ont été en état de le faire, tous les vaisseaux de quelque Nation qu'ils sussent qui sont été jugés de bonne prise; il suffit d'en rapporter quelques exemples.

Le Fort d'Arguin ayant été pris par les François sur les Hollandois en 1678. comme il a été dit cy-devant, depuis re tems-là nulle reclamation de ce Fort de leur part, ny dans le Traité de Rifwick, ny dans celuy d'Utreck, & ils sentent fi bien qu'ils n'y ont aucun droit, qu'ils ne le reclament point aujourd'hui comme une colonie Hollandoise, mais comme une cession du Roy de Prusse, dont le prétendu droit sera discuté cyaprès. Ainfi voilà un abandon authentique de la part des Hollandois: Reste à justifier que la Compagnie Françoise a soutenu son droit & sa possession autant qu'elle a pû.

Arrêt du Conseil du 13. Decembre 1683. qui declare de bonne prise la Prise & Caravelle Portugaise, la Nôtre-Dame cronssisse de Conception, & saint Jean-Baptiste, tions de divers & l'adjuge à la Compagnie de Senegal, de l'Afrique Occidentale.

Respect des la rous les Sujets de sa vaisseaux Majesté & aux Etrangers de faire aucun au prosti de la commerce depuis Arguin, jusques & Compacompris la Riviere de Gambie, à l'exception toutefois des Anglois, qui ont un établissement à Gambie.

Si la Compagnie de Senegal avoit abandonné la possession d'Arguin, elle n'auroit pas demandé un Arrêt du Conseil qui dessendit aux François & autres

Nations d'y aller traiter.

Autre Arrêt du 20. Janvier 1684. qui a declaré de bonne prise le navire Hollandois la Sirene, & en adjuge la confiscation à la Compagnie du Senegal.

Autre Arrest du 12. Aoust 1685, qui declare de bonne prise & adjuge à la Compagnie du Senegal le vaisseau le Morian, soy disant appartenant à la Compagnie d'Afrique de Brandebourg.

Arrêt du Conseil du 3. Janvier 1719. qui declare de bonne prise & adjuge à la Compagnie du Senegal le navire le Roy de Prusse de Roterdam, Capitaine Wanderputon, pris le 3. Janvier 1718.

Autre Arrêt du même jour 3. Janvier 1719, qui declare de bonne prise & adjuge à la Compagnie du Senegal le vaisseau le Royal George de Londres, Capitaine Jean Louvet, pris le 16. Avril 1718. D vi

Le 18. Fevrier 1719. les navires les Luxembourg & le Rubis, appartenans à la Compagnie du Senegal, ont pris le navire Anglois nomme l'Entreprise.

Il est certain que les differentes Compagnies Françoises qui ont eu la concession du Senegal, n'ont pû faire autre chose par rapport aux Etrangers, pour se maintenir en possession d'Arguin & côtes de Portendic, que de prendre leurs vaisseaux qui y sont venus traiter, autant de fois que leurs forces leur ont permis de le faire; & ces Compagnies ont observé de même tout ce qui dépendoit d'elles par rapport à la souveraineté du Roy, pour établir solidement leur possession d'Arguin & côte de Portendic, puisque depuis la prise d'Arguin en 1678. elles ont obtenu en Juillet 1681. des Lettres patentes qui en confirmant les precedentes, les ont maintenus dans la possession de la côte du Senegal, Isle d'Arguin & ses dépendances jusqu'au Senegal, ce qui comprend la côte de Portendic.

En 1683. Arrêt du Conseil qui confirme la même concession, notamment depuis Arguin jusques & compris la Riviere de Gambie.

En 1696. Lettres patentes qui main-

de l'Afrique Occidentale. 85 tiennent la Compagnie du Senegal, nommément dans la possession de l'Isle & Château d'Arguin, & autres Rivieres & païs qui sont depuis le Cap Blanc jus-

qu'à la Riviere de Serrelionne.

Quelles plus grandes preuves la Compagnie Françoise du Senegal a-t'elle pû donner, qu'elle prétendoit se maintenir en possession du Fort d'Arguin & dépendances, depuis la conquête qu'elle en avoit faite en 1678. sur les Hollandois, que de prendre successivement desLettres patentes du Roy, & de ne point cesser d'attaquer les vaisseaux étrangers qui sont venus pour traiter dans sa concession, fans que les puissances étrangeres ayent reclamé les vaisseaux de leurs Sujets jugés en France de bonne prise. Si ce ne sont pas là des titres suffisans pour assurer la proprieté & la souveraineté du Roy dans une colonie, comme les Etats Generaux n'ont point d'autres titres pour posseder toutes les colonies que la nation Hollandoise occupe en Afrique, Asie & Amerique il s'ensuivra qu'ils n'en ont pas une dont la proprieté ne luy puisse être disputée. Il faut donc s'en tenir à l'usage reçû par toutes les Nations de l'Europe, pour les colonies qu'elles ont dans les autres parties du monde.

Le second Moyen employé par les Hols landois est le prétendu droit & la posses-

sion du Roy de Prusse.

Second Moven landois.

Ils établissent la prise de possession du des Hol- Roy de Prusse en 1685. & ils alleguent que le droit de sa Majesté Prussienne a été reconnu solemnellement par le Roy de France dans l'Article septiéme du

Traité de Riswick.

Le Roy de Prusse ne peut pas avoir pris une possession legitime en 1685. du Fort d'Arguin, qui appartenoit incontestablement à la France par la conquête faite sur les Hollandois en 1678. La France étoit en 1685, en pleine paix avec le Roy de Prusse, & avec toutes les puissances de l'Europe; à quel titre & sous quel pavillon le Roy de Prusse auroit-il envoyé faire un établissement dans réfuta- une colonie Françoise, & précisément

tion de ce fecond dans le même terrain conquis sur les Hollandois si peu de tems auparavant, que Moyen. la memoire en étoit encore toute ré-

> cente. Il est bien vray que dans cette même année 1685. un Interloppe Hollandois, masqué sous le nom de l'Electeur de Brandebourg, tenta de venir traiter au Senegal & côtes de Portendic; ce vaisseau nommé le Morian Capitaine Lam

de l'Afrique Occidentale. 87

bert fut pris le 11. Janvier 1685. par un vaisseau de la Compagnie Françoise du Senegal, le Capitaine declara être de Flessingue, & avoir été armé à Embdem par le Sieur Raullet Conseiller de Marine de l'Electeur de Brandebourg, avec ordre de faire bâtir une nouvelle Forteresse à la côte d'Afrique: & par Arrest du Conseil du 12. Aoust de la même année 1685. il fut declaré de bonne prise & confisqué au profit de la Compagnie du Senegal. Ce n'est pas là assurément une reconnoissance du prétendu droit du Roy de Prusse de la part de la France, & les Hollandois alleguent trop temerairement que le Roy de France l'a reconnu solemnellement par l'Article VII. du Traité de Riswick.

Pour juger de la temeriré de cette allegation, il faut commencer par rapporter mot à mot ledit Article VII. du Traité de Riswick, du 30. Octobre 1697, entre la France, l'Empereur &

l'Empire.

Article VII. du Traité de Rifvick.

M. l'Electeur de Brandebourg jouira « de tous les avantages de cette Paix, & « y sera pleinement compris avec tous « ses Etats, biens, Sujets & droits, nom- «

"Juin de l'an 1679. comme s'ils étoient

» icy specialement exprimés.

Il n'y a absolument pas autre chose dans le Traité de Riswick qui regarde l'Electeur de Brandebourg, que le contenu de cet Article, dans lequel il ne se trouve pas un mot qui ait le moindre

rapport à Arguin.

Cet Article renvoye au Traité du 29. Juin 1679. c'est le Traité de Paix fait à faint Germain en Laye entre les Rois de France & de Suede, & l'Electeur de Brandebourg, dans lequel il n'y a absolument pas un mot qui puisse avoir rapport à Arguin. Les Hollandois n'avoient pas même alors imaginé de se servir du nom de l'Electeur de Brandebourg pour faire de nouvelles entreprises sur Arguin.

Il est essentiel d'observer que depuis l'année 1685, que les Hollandois prétendent que le Roy de Prusse a pris possession d'Arguin; il n'y a jamais eu aucun Traité general ny particulier entre la France & la Prusse, qui a t, parlé d'Arguin; ainsi il ne paroît pas autre chose de ce prétendu établisse,

ment des Prussiens, sinon que des Inter-

de l'Afrique Occidentale. lopes Hollandois, par l'entremise du Sieur Raullet Hollandois, qui étoit au service de l'Electeur de Brandebourg, ont tenté de reprendre possession d'Arguin. Que la France n'a jamais reconnu que le Roy de Prusse eût un établissement à Arguin. Que le Roy a maintenu de tems en tems la Compagnie du Senegal dans la possession d'Arguin, qui luy appartenoit par droit de conquête. Que la Compagnie du Senegal n'a pas discontinué de soutenir sa concession; & que si elle n'a pas chassé les Européens qui se sont trouvés à Arguin avant l'année 1721. c'est que ses forces ne le luy avoient pas permis. Mais ce retardement ne peut avoir acquis aucun droit au Roy de Prusse dans une colonie Françoise qui appartient à la France par droit de conquête, contre lequel aucune puissance de l'Europe n'a encore reclamé, pas même les Hollandois, sur lesquels Arguin avoit été pris.

Le troisieme moyen des Hollandois Troisieest l'acquisition qu'ils prétendent en des Holavoir faite du Roy de Prusse.

La Compagnie des Indes ayant justifié Réponte, que le Roy de Prusse n'a aucun droit sur Arguin, le troisséme moyen des Hollandois tombe de lui-même, parce que

Nouvelle Relation le Roy de Prusse n'a pû ny leur ceder ny leur vendre un droit qu'il n'avoit pas lui-même; aussi il paroît bien par l'extrait que les Hollandois ont produit du privilege prétendu accordé par sa Maiesté Prussienne à quelques Marchands Hollandois pour le commerce d'Arguin, que les Ministres de Prusse & les Marchands Hollandois ont senti respectivement la foiblesse de la prétention du Roy de Prusse, puisque les Hollandois n'ont rien donné pour obtenir la permission de negocier à Arguin pendant six années, & que le Roy de Prusse ne s'est engagé à aucune garantie ni protection, mais seulement de ne point

donner d'autres permissions.

Il est remarquable que cet octroy du Roy de Prusse paroît être du 31. Juillet 1711. & que le 15. Avril 1718. le vaisseau du Roy l'Amazone, commandé par le Sieur Marillac, ayant les ordres de sa Majesté pour maintenir la Compagnie du Senegal dans le privilege de sa concession, prit le vaisseau le Roy de Prusse de Roterdam, Capitaine Vander Puten, qui a été declaré de bonne prise par Arrest du Conseil du 3. Janvier 1719, sans que les Hollandois ayent reclamé contre ce Jugement, non plus

que le Roy de Prusse,

de l'Afrique Occidentale.

La Compagnie des Indes soutient par toutes les raisons cy-dessus, que les Hollandois ni le Roy de Prusse n'ont aucun droit sur Arguin ni sur toute la côte d'Afrique depuis le Cap Blanc jusqu'à la Riviere de Serrelionne, & que la liste des vaisseaux expediés en Hollande depuis l'année 1702, pour le commerce d'Arguin, ne prouve autre chose sinon qu'ils ont expedié beaucoup d'Interlopes pour traverser le commerce de la Compagnie Françoise du Senegal, même neuf ans auparavant que la prétendue cession leur eût été faite par le Roy de Prusse en 7,11. & qu'il est fâcheux qu'elle n'as Nation sés puissante pour prendre un prespiand nombre de leuis vaisseaux qu'elle n'en a pris.

Si la Compagnie des Indes entreprenoit par de parcilles voyes de traverser le commerce d'une colonie Hollandoise, les Etats Generaux n'auroient-ils pas grand sujet de s'en plaindre? & la Compagnie n'a-t'elle pas le même droit? Aussi elle espere que le Roy suy accordera sa protection contre de pareilles entreprises des Interlopes Hollandois, si ses propres forces ne se trouvent pas

suffisantes pour les reprimer.

La Compagnie pourroit produire icy

Ace de l'Acte que le Sieur Jean de Both, qui Jean de a été Gouverneur d'Arguin pour les Both, prétendus Prussiens, luy a donné, par neur le pour les qu'une retraite pour les Interlopes qui Hollandois. Trouvoient leurs carguaisons de gomme toutes prêtes quands ils arrivoient, & que c'étoit ce negoce qui le faisoit subsissier luy & ceux qui étoient avec Iuy. Cet Acte est en original dans les Archives de la Compagnie, où les curieux & les incredules pourront avoir

Il y a un autre Acte du même Jear de Both, qui s'étan darasit Gouvertee pour la Comment d'artsoise des Indes, ou Commandail par iterim du même Fort d'Arguin au mois de Janvier 1722. lorsque cette Forterelle se trouva réduite aux dernieres extremités de la faim & de la soif, par un blocus obstiné de plusieurs moir que les Maures y avoient mis; elle étoit prête de tomber entre les mains de ces Barbares, qui auroient égorgé la garnison;

Autre ledit Jean de Borh écrivit au Sieur Jean Ace du Reers Commandant du Fort de Portenétaut dic son compatriote, c'est-à-dire Hol-Compandant landois comme luy, & le pria de recepar inte-voir le Fort, & d'accorder sa protection. de l'Afrique Occidentale.

aux François qui étoient dedans, pour rim du leur sauver la vie & la liberté qu'ils Fort pour auroient perdues s'ils fussent tombés les Franentre les mains des Maures. Les termes çois. dont s'est servy le Sieur de Both ne ressentent en aucune façon ny le traité ny la vente, comme les Hollandois l'ont voulu persuader. Ce n'étoit point les Hollandois qui bloquoient la Forteresse. c'étoient les Maures, excités à la verité à cette entreprise pleine de mauvaise foy & de perfidie, par le Sieur Jean Reers, mais dans laquelle pourtant il ne paroissoit pas à découvert; ainsi ce n'étoit pas un traité ny une capitulation, les deux Nations Françoise & Hollandoise n'étant point alors en guerre. Ce n'étoit pas non plus une vente, car le vendeur nétoit pas le Seigneur de la chose, ce Fort appartenoit à la Compagnie des Indes, qui n'a jamais eu dessein de s'en deffaire, & n'a jamais donné telle commission au Sieur Jean de Both; il reste donc que le Sieur Jean de Both craignant pour sa vie & pour celles des François qui étoient avec luy, prie son compatriote & son ancien amy, comme un chretien en prie un autre de luy sauver la vie & la liberté, & à la garnison, en s'emparant du Fore

plutôt que de le laisser prendre par les Insideles, & luy accorder une barque pour se retirer au Senegal. On laisse au jugement du Public si une pareille piece peut être considerée comme une vente.

CHAPITRE IX.

Armemens que la Compagnie des Indes a faites pour reprendre Arguin, & leurs évenem ns.

A guerre de 1701, étant terminée par les Traités d'Utrech & de Bade en 1713. & 1714. fans qu'on eût parlé de la restitution d'Arguin, & le Roy étant mort l'année suivante, la Compagnie de Senegal songea plutôt à reparer son commerce qui avoit beaucoup souffert pendant cette longue guerre, qu'à poursuivre cette affaire. Elle se contenta d'ordonner à ses vaisseaux de visiter souvent les environs d'Arguin & la rade de Portendic, & d'enlever tous les vaisseaux étrangers qu'ils y trouvoient en traite. Cela luy a reuth plusieurs fois, & la dédommageoit en partie du tort que les Interlopes faisoient à son commerce. Mais la de l'Afrique Occidentale. 95 grande Compagnie de 1717. ne fut pas si patiente que celle qui l'avoit precedée; & voyant que les démarches qu'on avoit faires auprès du Roy de Prusse & des Etats Generaux ne produisoient point la restitution qu'on demandoit depuis si long-temps, elle prit la resolution de rentrer de haute lutte dans son bien.

Elle sit armer à l'Orient près le Port Louis en Bretagne, & au Havre de grace, trois vaisseaux de guerre, une fregate & trois barques, sur lesquels elle sit embarquer les troupes, les munitions & les attirails necessaires à l'expedition

qu'elle projettoit.

Cette petite escadre étoit commandée par le Sieur Perier de Salvert. Après qu'il eut attendu long-tems à l'Orient la jonction des bâtimens armés au Havre, sans qu'ils parussent, quoiqu'il eût Une pare eu avis de leur départ, il mit à la voile l'Escadre le 6. Janvier 1721. avec le Jason qu'il met à la montoit, le Duc d'Orleans & la fregate l'Expedition, esperant de trouver le reste de ses bâtimens à l'Isle de Tenerisse, où étoit leur rendez-vous, en cas de separation.

Il arriva à la rade de cette Isle le narriva troisseme Fevrier, & se disposoit à y⁴ Tenemouiller pour y attendre le reste de son

Nouvelle Relation 06 escadre, lors que le Château & le Fort Saint André luy tirerent chacun un coup de canon à boulet. Il mit en panne pour en sçavoir la raison, & aussi-tôt il vit partir de terre un eanot avec la banniere de Saint Roch, c'est-à-dire celle dont on se sert pour aller reconnoître les bâtimens soupçonnés de contagion. Ce canot approcha le navire du Sieur Perier, avec les précautions que l'on prend avec les pestiferez, & luy donna de mouilune Lettre du Consul de France, resident à Tenerisse, qui marquoit que le Roy d'Espagne desfendoit expressément toute communication avec les vaisseaux François, sous quelque prétexte que ce fût, à cause de la contagion qui étoit en Provence, permettant seulement de leur fournir leurs plus pressans besoins à la voile.

Comme il n'y avoit rien à repliquer à cet ordre, on dit à l'Officier Espagnol les choses dont on avoit le plus besoin, & il promit de les faire fournir incessamment, pourvû qu'on se tint sous voile. En effet il revint le lendemain, & amena une chaloupe chargée de tout ce qu'on avoit demandé, qu'il nous obligea aussi de garder, parce que le Gouverneur ne la vouloit plus recevoir.

dans

de l'Afrique Occidentale.

dans fon Port, dès que nous y aurions mis le pied. Tout ce qu'on put obtenir ce fut d'envoyer des Lettres au Consul de France pour les bâtimens qu'on attendoit, afin de les obliger de faire toute la diligence possible pour venir joindre ceux qui alloient au Cap Blanc.

On passa le reste du 6. & tout le lendemain à faire des bordées dans la rade, pour voir si les bâtimens qu'on attendoit ne paroîtroient point; & comme on ne vit rien, on sit porter à

route des que la nuit fut venuë.

Les trois bâtimens arriverent à Por- Il arrive tendic le 13. Fevrier, & trouverent la dic. barque la Prompte qui y étoit arrivée

la veille, sans avoir passe à Tenerisse.

Le Sieur Perier qui s'attendoit de trouver des Interlopes en cette rade, fut trompé, il n'en trouva aucun : il envoya la barque à terre pour sçavoir des nouvelles, & cependant il sit moüiler ses vaisseaux par le travers de la passe ur sept brasses & demy de sonds. Il apprit par le retour de la barque que deux aisseaux Hollandois de seize canons, & n Anglois de vingt six, avoient fait ur traite & étoient partis le 15. Dembre precedent, & que l'on n'avoit oint eu d'autres bâtimens pendant.

Teme 1.

98 Nouvelle Relation toute l'année, quoique la gomme qui est la marchandise principale de cette côte, fut bien plus abondante qu'elle n'avoit été depuis très long-tems. Le Commandant sit mettre ses vais-

Blanc.

seaux sous voile des que la nuit fut assés noire pour dérober sa route aux Maures, & fit porter sur le Cap Blanc. Il Il arrive arriva par le travers de cette pointe le au Cap vingtieme sur les six heures du matin, & ne trouva aucun des bâtimens qu'il attendoit; il vit seulement une barque échouée dans une ance à une lieue & demie du Cap, qu'il envoya reconnoître pour sçavoir si elle n'étoit point de son Escadre, pendant qu'il la sit mouiller est & ouest de ce bâtiment, afin d'assembler le Conseil, & voir de quelle maniere on s'y prendroit pour entrer dans la Baye & éviter les bancs & les dangers dont elle est remplie. Ce n'étoit pas une chose aisée à faire, car la Compagnie avoit eu soin de pourvoir son Escadre d'Officiers & de Pilotes qui navoient jamais été dans cet endroit, & peut-être même que dans les quatre bâtimens il n'y avoit pas un seul Matelot qui eût jamais éte à Arguin. Il est vray qu'on avoit fait embarquer sur le Jason deux hommes dont on disoit

de l'Afrique Occidentale. qu'on pouvoit tirer de grandes lumieres, soit pour l'attaque du Fort & les negociations avec les Maures, soit pour l'entrée de la Baye & le gisement des bancs. Le premier étoit un Hollandois, appellé de Both Nicolas, dont on trouva les enfans dans le Fort d'Arguin; le second étoit un François, nommé Ferandiere, qui avoit été envoyé autrefois à Arguin par le Sieur Brite, Directeur & Commandant general de la Compagnie. On vit bien-tôt le peu d'usage qu'on pouvoit faire de ces deux personnages. Le premier avoit à la verité quelque credit parmi les Maures, mais il n'avoit pas la moindre teinture de l'art de la guerre. Le second avoit fait veritablement le voyage du Senegal à Arguin, mais il declara qu'il l'avoit fait dans une barque qui ne tiroit que cinq pieds d'eau, & qu'il avoit passé par dessus les bancs sans crainte & sans sonder; de sorte qu'on se vit réduit à aller chercher l'Isle la sonde à la main.

Le Sieur Perier détacha la barque la Prompte, avec les quatre chaloupes de ses bâtimens, pour aller découvrir le passage. La chaloupe du Jason revint le lendemain, & sur le rapport de l'Ossier qui la commandoit, l'Escadre mit

à la voile, & suivant la barque & les chaloupes qui repetoient les sondes que la barque trouvoit; on arriva enfin le 24. Fevrier sur le soir, à cinq lieuës de l'Isle d'Arguin, où l'on fut obligé de mouiller & ensuite d'afourcher après qu'on eût passé tout le lendemain à chercher un passage pour s'approcher de l'Isle, sans en pouvoir trouver. Le Mercredy 26. Fevrier le Sieur Pe-

rier sit passer dans la barque & dans les chaloupes les Officiers & les troupes qu'il

Décente destinoit à l'attaque de l'Isle. Il se mit à d'Arguin la tête., & vint atterir à une petite ance sans op- où l'on vit une troupe de quarante à cinquante hommes que l'on Grut retranchez & dans le dessein de disputer la décente. Ils n'en firent pourtant rien, ils se retirerent après avoir lâché quelques coups de fuil, & marcherent assés vîte jusqu'à une petite hauteur où ils firent ferme. On les suivit, & sans donner aux François la peine de les battre, ils se retirerent encore & se posterent dans un endroit qui paroissoit être un retranchement, parce qu'on ne voyoit que leurs têtes. & leurs armes. On s'a fura en cet endroit qu'on n'avoit affaire

qu'à des Maures, & que selon les apparences les prétendus Prussiens s'étoient

polition.

de l'Afrique Occidentale. revirez & avoient abandonné le Fort à la Mauraille.

Le Sieur Perier pour obeir aux ordres de la Compagnie, envoya un Officier avec un Tambour pour sommer ces gens de se retirer & de luy remettre le Fort, mais ils ne voulurent point entendre son discours il sortit deux Maures de leur gros le sabre à la main, qui luy crierent de se retirer. Comme ils pouvoient être soutenus par le canon du Fort, on ne douta point qu'ils ne fissent serme en cet endroit; cela obligea le Commandant de faire ses dispositions pour aller attaquer ce prétendu retranchement. Les Maures se contenterent de faire une décharge de leurs fusils, & de se retirer au Fort, quitira deux coups Les Frande canon à mitraille sur nos gens, qui nent les n'en furent point du tout incommodés. citernes, & s'y éta-On marcha en bon ordre au prétendu blissen. retranchement, on y entra, & on trouva que c'étoit une belle & grande citerne capable de mettre à couvert plus de quatre cens hommes. On s'y établit, l'eau qu'on y trouva ne laissa pas d'être d'un grand secours aux troupes fatiguées de la chaleur & de la marche, quoiqu'elle ne fut pas des meilleures, On envoya encore un Tambour som-

mer le Fort, mais on tira sur luya Cependant les troupes s'étant reposées quelques heures, le Sieur Perier en sir trois détachemens; le premier pour se rendre maître d'une seconde citerne éloignée d'environ une demie portée de fusil de la premiere; le second pour aller chercher des vivres aux chaloupes; & le troisième pour s'emparer d'une troiseme citerne, qu'on supposoit être voisine du Fort. Cette troisième citerne ne se trouva point, & les Maures firent sortir du Fort un déteahement conside rable qui repoussa le nôtre, qui à son tour ayant été soutenu par le piquet du camp, fit plier les Maures & les reconduisit toujours battant jusqu'au Fort. Ils laisserent sur la place un des leurs, qu'ils n'eurent pas le tems d'emporter.

La nuit du 26. au 27. sut employée à démolir les cases du village des Maures, qui étoit à la portée du pistolet du Fort, afin de prositer des bois dont elles étoient construites, dont on avoit un extrême besoin, soit pour la cuisine, soit pour les batteries qu'il falloit élever. Les Maures sirent grand seu de leur canon & de leur mousqueterie, sans

tuer ni blesser personne.

Le 27. on envoya encore un Tam+

de l'Afrique Occidentale. 103
bour au Fort; après qu'il eut fait son appel, il en sortit un homme parlant Hollandois, à qui l'Officier qui accompagnoit le Tambour ayant fait sa some me le mation, celuy-cy répondit qu'il en alloit Gouverfaire le rapport au Chef des Maures, la troissequi étoient maîtres de la Forteresse, & me foisqu'il luy en rendroit réponse dans une heure. Il revint en esset dans ce tems-là, & luy dit que le Chef des Maures ne rendroit point la Forteresse tant qu'il y auroit une pierre debout, parce qu'il se souvenoit des mauvaises manieres des François, lors qu'ils l'avoient prise sur

Les Maures firent sortir un détachement la nuit du 27 au 28 qui s'étant gliffé le long de la Mer, auroit infmanquablement coupé nos gens qui se servoient de la nuit pour aller chercher à bord des chaloupes les munitions & les autres choses dont on avoit besoin pour faire le siege du Fort. Le Sieur Perier qui en sut averty, sit deux détachemens pour couper celuy des Maures, & luy même sut s'emparer du Village, pour empêcher les ennemis de secourir leurs gens. Mais comme ils s'apperçurent de la marche des nôtres, ils se retirezent avec précipitation dans le Fort, &

les Hollandois.

Nouvelle Relation se contenterent de faire un grand seu de canon & de mousqueterie, qui ne blessa qu'un seul homme.

une batterie de fix canons.

Le reste du mois & les deux premiers jours du suivant furent employés à voiturer au camp l'artillerie & ce qui étoit necessaire pour la mettre en batterie. On éleve On se servit de bariques remplies de sable pour former les merlons, & de cette sorte on mit en batterie six canons de fix livres de balle à demy portée du fusil de l'angle flanqué du bastion du Sud. Ils commencerent à tirer le 5. Mars à la pointe du jour. Quoique le Sieur Perier dût être content de l'effet qu'ils faisoient sur les mauvaises murailles de la Forteresse, il fit descendre une piece de huit livres de balle, & la fit mettre en batterie avectant de diligence qu'elle commença à tirer le six à la pointe du jour.

Les assiegez faisoient un très grand feu de mousqueterie, & se servoient très peu de leur canon. Il étoit aisé de voir par la maniere dont ils le servoient, qu'ils n'étoient pas accoutumes à cet exercice.

On s'apperçut qu'ils recevoient de frequens secours de la terre ferme, par le moyen de leurs canots, & avec une

de l'Afrique Occidentale. 105 thaloupe qui étoit mouillée sous les murs du Fort, du côté de l'Est. Le Sieur Perier fit tous ses efforts pour enlever ou pour brûler cette chaloupe, mais il n'en put venir à bout, parce que les Maures qui vouloient s'en servir pour se retirer quand ils se verroient presses, en avoient un soin particulier, & la mirent enfin au nord du Fort, où elle ne pouvoit plus être insultée par les François.

Le 7. Mars les batteries avoient entierement rasé les parapets des deux bastions, démonté les canons qui étoient fur celuy qu'on attaquoit, & fait une bréche de 15. à 18. pieds de largeur. Le Sieur Perier resolut d'approcher ses batteries pour élargir la bréche, afin d'y pouvoir planter sept ou huit échelles commodément; cela fut executé la nuit du 7. au 8. Dès le point du jour elles commencerent à faire feu, & auroient bien-tôt mis les assiegez en risque. d'être emportés l'épée à la main, lors qu'on vint avertir le Sieur Perier que la chaloupe du Fort ne paroissoit plus, & qu'on ne voyoit personne sur les rem-Les Mayparts; il détacha deux Officiers avec donnent quelques Soldats, pour s'éclaireir de ce le Fort. rapport, qui s'étant glisses le long de la mer jusqu'au pied des murailles, ap-

Nouvelle Relation perçurent une échelle qui avoit servy aux Maures pour se retirer dans leur chaloupe. Ils se servirent de la même échelle pour monter dans le Fort, où ils ne trouverent que deux Negres, une vieille femme Maure, & les deux enfans du Sieur de Both Nicolas, qui en étoit Gouverneur cy-devant; ils apprirent d'eux que les Maures s'étoient retirés en terre ferme avec quatre blancs qui étoient avec eux.

Millent dans le Fort.

Le Sieur Perier entra aussi-tôt dans Les Fran- le Fort, & en prit possession pour la cois s'éta- Compagnie; il y trouva des vivres & quelque peu de munitions, mais point du tout de marchandises. Il mit tous ses gens en besogne pour reparer les bréches, il y établit pour Gouverneur le Sieur Julien du Bellay, selon l'ordre qu'il en avoit de la Compagnie, avec une garnison suffisante pour le dessendre contre les Maures, & les Européens qui voudroient s'en emparer de nouveau, & retourna à bord de son Escadre le 14. du même mois, après avoir fait r'embarquer le canon & tout ce qui avoit servy au siege.

On apperçut le 19. au matin un vaisseau qui avoit moiillé pendant la nuit au nord quart de nord-cuest de

Villite d'un vaiffeau Hollandois.

de l'Afrique Occidentale. l'Escadre, environ à une demie lieuë; le Sieur Perier envoya la fregatte pour e reconnoître, après qu'il eut renforcé son équipage de quelques Soldats, il apprit par son rapport que c'étoit un Hollandois de vingt-deux canons & de quatre-vingts hommes d'équipage, chargé de marchandises pour la côte, & sur tout de quantité de poudre. Qu'il venoit apporter un Gouverneur à Arguin, qu'il avoit amené avec luy une galliote pour le service du Fort, dont il avoit été separé par le gros tems; qu'il demandoit à l'attendre pendant quelques jours, après quoy il continuëroit son voyage: Il est certain que si ces deux bâtimens fussent arrivés avant le Sieur Perier, il n'auroit pas pris si aisément la Forteresse, ou qu'elle luy auroit coûté bien du monde. Il n'eut garde d'arrêter le vaisseau Hollandois, il avoit fouffert la visite & étoit en regle; & si on eut retardé ou acceleré son voyage, on auroit pû être responsable des dommages qu'il auroit pû souffrir; ainsi on se contenta d'envoyer une augmentation de gens & de munitions à la Forteresse avec la barque la Prompte, pour le service du Fort, & pour examiner les manœuvres des Hollandois après le

Nouvelle Relation TOS départ de la Flotte, & sur tout port voir s'ils ne tenteroient pas de s'établir à Portendic, comme en esset ils ne manquerent pas de le faire incontinent après.

Le Sieur Julien du Bellay qu'on venoit d'établir Gouverneur du Fort d'Arguin, n'y demeura qu'autant de tems qu'il luy en fallut pour faire l'inventaire de ce qui se trouva dans les Magasins. Après avoir étably pour Gouverneur du Fort d'Arguin le Sieur Duval, il se rendit à bord du Jason le 19. du même mois de Mars, & arriva au Se-

negal le 25.

On sçut quelque tems après par des Lettres de l'Escalle du Desert, qu'il y avoit à Portendic deux Interlopes de 28. & de 22. canons, qui y chargeoient de la gomme, le Sieur de Salvert partit le 25. May pour les aller enlever; il avoit avec luy la fregatte appellée l'Expedition, mais elle fut obligée de le quitter le 27. & de relâcher à Gorée, pour remedier à une voye d'eau considerable qui luy étoit survenue en partant; de sorte que le Sieur de Salvert arriva seul à Portendic le 8. Juin, sur les quatre heures après midy. Il y trouva en effet deux bâtimens mouillés, mais au lieu de deux vaisseaux ce n'étoit

de l'Afrique Occidentale. qu'une barque qui s'étoit échapée d'Arguin, & une galliote. Il ne fut pas difficile à la barque de se mettre en seureté, en s'approchant de terre; pour la galliote elle coupa son cable & se sauva dans les bancs du Sud, où le Jason qui tiroit 16. à 17. pieds d'eau ne la put suivre. Il ne laissa pas de luy donner chasse & de la battre à coups de canon, quand les bancs qui étoient entre luy & elle luy permettoient de le faire. La nuit qui survint l'obligea de cesser de la suivre; mais le Sieur de Salvert manœuvra de maniere à la retrouver le lendemain, étant persuadé qu'elle seroit obligée de revenir chercher sa chaloupe. qu'on luy avoit fait abandonner avec quelqu'uns de ses hommes qui s'étoient. fauvés à terre.

Cela arriva effectivement; on la vitle lendemain sous le vent sur les quatre heures du soir, elle portoit sa bordée à terre; on luy donna chasse, & onl'obligea de se rendre sur les neuf heures.

Cétoit justement la galliote que le vaisseau navire Hollandois qu'on avoit laissé Hollanmouillé au Cap sainte Anne, attendoit terloppe, Elle avoit été armée à Amsterdam par pris par la Compagnie de l'Ouest, & elle étoit çois. chargée de quantité de marchandises

de traite, avec beaucoup de munitions & d'ustensiles pour faire un établissement. Le Sieur Jean Wine qui venoit d'abandonner le Fort d'Arguin, étoit dedans avec quatre Maures. Elle avoit déja traité environ 25, tonneaux de gomme, ce qui la mettoit dans le cas de la confiscation.

On scut par l'examen des Officiers & de l'équipage, qu'elle avoit été équipee pour secourir le Fort d'Arguin, qu'il y avoit à bord du vaisseau un Gouverneur nommé Jean Reers qui venoit pour relever celuy qui étoit sorty de la Place, avec trente-deux hommes de garnison. Que le vaisseau qui etoit destiné pour la côte de la Mine, ne s'étoit obligé que de mettre le nouveau Gouverneur à terre ou à bord de la galliote, en cas que le Fort fut pris, & qu'il avoit satisfait à tous ces points sans traiter à la côte. Que le Sieur Jean Reers étant monté dans la galliote au Cap sainte Anne, avoit appareillé après la fregatte, & avoit été à l'Isle de Tidre où le Sieur Jean Wine s'étoit retiré avec les Maures, après avoir abandonné Arguin. Qu'il leur avoit proposé de le suivre, & leur avoit fait entendre que la Compagnie de Hollande ayant décou-

de l'Afrique Occidentale. vert l'entreprise que les François faisoient contre leur liberté, l'avoit envoyé exprès pour les secourir & pour faire un nouvel établissement en cas que le Fort d'Arguin fût pris, qui pût les mettre à couvert des insultes des François, & les maintenir dans la liberté de leur commerce. Qu'il avoit avec luy tout ce qui étoit necessaire pour bâtir un Fort, qu'il n'étoit question que de le seconder. Qu'il étoit muny de toutes sortes de marchandises de traite, & qu'il ne tarderoit pas de recevoir des navires d'Hollande qui luy apporteroient abondamment tout ce dont il auroit besoin.

Ce fut par cet artifice que Jean Reers débaucha une partie des Maures qui s'étoient sauvés d'Arguin, & qui avoient abandonné l'Isle, lorsque le Sieur de Salvert y décendit avec ses troupes. Il s'en alla avec eux à Portendic, d'où il écrivit à Alichandora chef des Maures, de la Nation Eteraza, fils du nommé Addi, dont nous parlerons dans un autre endroit. Ce chef Maure connoissoit depuis long-tems Jean Reers, & l'avoit vû souvent pendant qu'il gouvernoit Arguin sous le nom des Prussiens. Ils étoient amis; & comme Jean Reers parle la langue Arabe comme sa langue

Nouvelle Relation Les Hol- naturelle, & qu'il s'étoit toujours donne de grands mouvemens pour se faire des chaffes d'Arguin amis parmy les Maures, il en étoit aime s'établif-& estimé. De maniere que Alichandora fent à au mépris du Traite fait avec le Sieur Portendic. Brue en 1717. luy permit de bâtir un Fort dans la Baye de Portendic; il luy promit même de le soutenir contre tous ceux qui voudroient l'inquierer, & il luy fit fournir du monde pour mettre ses effets à terre & pour travailler à la

construction du Fort.

On trouva en effet que la galliote avoit déja débarqué quatre canons de quatre livres de balle, trois milliers de poudre, des boulets, des ustensiles, la garnison avec ses armes, ses bagages & ses vivres, dix mille briques, quatre cens planches de vingt pieds de long, du bordage pour faire des plattes-formes, des poutres de chesne, & une grande maison de bois qu'on avoit apportée d'Hollande, toute prête à monter. La galliote étoit encore chargée de quantité d'autres choses que l'on débarquoit à mesure qu'on la chargeoit de gomme; de sorte qu'on y trouva encore seize caisses de toille baftas, huit caisses d'anmes, trois cens planches de Prusie, quatre milliers de poudre, quelques de l'Afrique Occidentale. 113 caisses de quincaillerie, du fer en barre, 2000. livres de tabac, & du bois de construction pour bâtir deux barques.

La prise de cette galliote que le Sieur de Salvert envoya au Senegal, & la connoissance qu'elle donna au Sieur de saint Robert, alors Directeur general de la Compagnie, des desseins & de l'établissement que les Hollandois faisoient à Portendic, devoient luy faire prendre des mesures pour traverser cet établissement, qui pouvoit être dans la suite d'une dangereuse consequence pour le Faute & Fort d'Arguin & pour le commerce de negligenla gomme que la Compagnie fait sur recleur du la Riviere du Senegal, à Serinpaté & au, Senegal. Desert. Il falloit mettre tout en œuvre pour gagner Alichandora & les principaux de la Nation Esterarza; & si on n'en avoit pû venir à bout, il falloit se joindre aux Maures Ebraguena, leurs irreconciliables ennemis, faire entrer les Negres voisins dans les interêts de ces derniers, les soutenir, leur fournir quelques Blancs & des armes, & ravager le terrain d'Alichandora, jusqu'à ce qu'on l'eût obligé de rompre entierement avec les Hollandois, & de les chafser de Portendic.

Une autre précaution qu'il falloit

Nouvelle Relation prendre, étoit de mettre à Arguin un Gouverneur sage & prudent, qui eût fait revenir sur l'Isle les Maures qui s'en étoient retirés, & qui en les gagnant par de bons traitemens, eût au moins partagé la Nation entre les François & les Hollandois. Mais la prudence & la prévoyance des François n'allerent pas si loin; le Sieur Julien du Bellay avoit Le Sieur étably pour Gouverneur d'Arguin le Duval Sieur Duval, c'est-à-dire celuy de tous ctably Couver-les Employez de la Compagnie qui y d'Arguin. étoit le moins propre ; c'étoit un homson cara me bizarre, emporcé, colere, plein de luy-même, ennemy du conseil, & aussi dere. il avoit le dessus. Il y a lieu de croire que le premier

lache & irrefolu dans l'occasion, qu'il étoit hautain & insupportable quand

article des instructions que le Sieur Julien du Bellay luy avoit laissées, étoit de rappeller les Maures sur l'Isle, & de vivre avec eux d'une maniere qui leur fit oublier les Hollandois, & les attachât aux François; il fit tout le contraire, & débuta par là. On avoit fair avertir les Maures qui s'étoient retirés à l'Isle de Naire, qu'ils pouvoient reve nir à Arguin, & qu'ils y seroient bier reçûs; ils y vinrent en effet, & ne de

de l'Afrique Occidentale. mandoient que la paix avec les François & leur amitié. Le Sieur Duval ne jugea pas à propos de les recevoir autrement qu'à coups de fusils pendant qu'ils surent alles proches du Fort pour en estre incommodés, & quand ils furent hors de portée, il les fit charger à coups de canon. Il fit sortir en même-tems sa garnison, & prendre ceux que leurs blessures empêchoient de se sauver; il les sit massacrer impitoyablement, & eut la cruauté de s'en prendre même aux cadavres des morts, qu'il sit couper en sieces & attacher en differens endroits, ifin que leurs compatriotes ne pussent pas douter de la maniere barbare dont Il les traiteroit s'ils tomboient entre les mains.

Après cette cruelle execution il n'y eut plus d'accommodement à esperer vec les Maures irrités; les Hollandois Mauvaile n profiterent en gens habiles, & ani-que l'on nerent tellement ces peuples contre les metà Ar-François, que ceux-cy furent bien-tôt guin. éduits aux dernieres extrémités; renermés dans leur Fort, dont ils n'osoient resque sortir, où ils ne manquerent ...as d'être attaqués de la dyssenterie & u scorbut, qui en enleva en peu de ems la plus grande partie: car on avoit

eté obligé de composer la garnison de gens qui étoient venus de France avec le Sieur de Salvert, qui n'étant point accoutumez à l'intemperie de ce climat humide & brûlant, & n'ayant pour aliments que de mauvaises viandes salées avec du mil, & de l'eau, & le tout en petite quantité, sirent bien-tôt de ce Fort un Hôpital, où à peine les vivans suffisionent pour enterrer les morts.

CHAPITRE X.

Etat du Fort d'Arguin jusqu'à sa prise.

SI le Journal du Sieur Pierre Melay, Garde Magasin à Arguin, n'étoit pas si long, je l'insererois icy tout entier; car il suffiroit tout seul pour faire voir l'état miserable où les François se trouverent réduits par la mauvaise conduite de leur Gouverneur, & comme après avoir été bloqués par les Maures pendant plusieurs mois & avoir entierement consommé Ieurs vivres & leur eau, ils surent contraints de rendre le Fort, & d'avoir recours aux Hollandois établis à Portendic, afin que les Maures ne Ieur coupassent pas la gorge quand ils sortiroient de la Forteresse.

de l'Afrique Occidentale. 117 Voicy seulement un abregé de ce Tournal.

Le Sieur de Saint Robert Directeur general de la concession du Senegal, ayant appris le mauvais état du Fort d'Arguin, y envoya la barque nommée la Prompte, avec des vivres & des hommes pour remplacer ceux qui étoient morts. Pierre Melay étoit de ce nombre: ils arriverent à Arguin le 7. Juillet 1721. & trouverent que de quarante hommes blancs qui avoient été mis dans ce Fort, vingt-huit étoient morts, & la plûpart des douze qui restoient étoient si dangereusement malades, qu'en moins d'un mois il en mourut plus de la moitié.

Le Sieur de Both Hollandois, qui avoit été autrefois Gouverneur de ce Fort pour les prétendus Prussiens, & qui étoit venu de France avec le Sieur de Salvert, y étoit, & si le Sieur Duval avoit voulu suivre ses sages conseils, il est certain qu'on se seroit maintenu dans e Fort, & que la Compagnie y auroit

ait un commerce considerable.

Les incommodités que le Sieur Duval fétoit attirées par son mauvais procedé, & les reproches que luy en fit le Direceur general, le rendirent un peu plus raitable; il soussrit que le Sieur de 118 Nouvelle Relation

Both luy fit connoître de quelle importance il luy étoit de faire la paix avec les Maures, & de les avoir pour amis; il en convint, quoy qu'avec peine, & consentit même à s'embarquer avec le Sieur de Both pour aller chercher ceux qui s'étoient retirez à l'Isle de Ner, autrement de Tidre, qui est environ à dix-huit lieuës au sud d'Arguin. Le jour du départ sut fixé, mais quand se vint à l'execution, le Sieur Duval pensant aux cruautés qu'il avoit exercées contre les Maures, ne put se resoudre à les aller trouver, il eut peur qu'ils ne trouvassent moyen de se saisir de luy, & de luy rendre les mauvais traitemens qu'ils en avoient reçûs. Il fallut donc que le Sieur de Both y allat fans luy. Il s'embarqua le 12. Juillet dans la Prompte, avec un Commis nommé Devaux, un Maure nommé Eman, qui avoit eu le bonheur d'échaper à la fureur du Sieur Duval, quand il vint sur l'Isle d'Arguin avec ceux dont le Gouverneur fit massacrer une partie, & sept hommes de la garnison.

De Both Les Maures reçurent parfaitement va trou-bien le Sieur de Both, & luy promirent ver les de revenir à Arguin avec leurs familles, pour les quand ils seroient assurés qu'il y seroit

de l'Afrique Occidentale. 119 Gouverneur; mais ils luy dirent franche-engager 2 ment qu'ils n'y mettroient jamais le pied Arguin.

tant que le Sieur Duval y seroit le maître. De Both leur promit tout ce qu'ils voulurent, & cependant il engagea deux barques de ces Barbares, l'une pour aller à la pesche de la tortuë pour les besoins du Fort, & l'autre pour aller traiter des moutons. Celle-cy revint la premiere, & le Sieur de Both l'envoya à Arguin avec deux hommes de la garnison & cinq Maures, qui condussirent trente moutons que l'on traitat. Il écrivit au Sieur Duval de bien recevoir ces Maures, & de faire raccommoder leur barque, afin qu'ils pussent aller à la pesche de la tortuë pour le Fort.

Le Sieur Duval s'acquitta assés bien de ce qu'attendoit de luy le Sieur de Both; il sit travailler à la Barque des Maures, il les reçut civilement; mais quoy qu'ils parussent satisfaits, il connut fort aisément qu'ils se défioient de luy, & qu'ils n'avoient pas oublié les mauvais traitemens qu'il leur avoit fait; il vit bien qu'il ne feroit que gâter ses affaires & celles de la Compagnie, s'il s'obstinoit à demeurer à Arguin, & une petite maladie qui luy vint en ce même tems luy servit de prétexte pour se retirer

Le Sieur au Senegal. Il sit reconnoître le Sieur Duval se de Both pour Gouverneur en son absentetire au ce, & partit le 5. Aoust de la même senegal. année dans la barque la Prompte, avec

trois hommes de la garnison & quelques Negres esclaves qu'il prit pour suppléer à l'équipage de la barque qui luy parut

trop foible.

Son départ & les assurances que le Sieur de Both fit donner aux Maures qu'il ne reviendroit plus à Arguin, fit revenir beaucoup de Maures s'établir dans l'Isse. Le commerce s'ouvrit, il ne se passoit point de jour que les Maures n'apportassent des plumes d'autruches, de l'or, de la gomme, des chameaux, des moutons. Leurs barques alloient à la pesche des tortues, & cette chair fort saine & fort bonne pour les scorbutiques guerit les François qui étoient malades, & conserva en santé ceux qui étoient venus remplacer ceux que la maladie avoit enlevé. On comptoit déja plus de trois cens Maures établis sur l'Isle, & le nombre & le commerce se seroient augmentés confiderablement, fans l'imprudence d'un Officier nommé le Riche, qui prétendant que le commandement du Fort luy étoit dû à luy comme François, preferablement au Sieur de Both, l'alla

de l'Afrique Occidentale. l'alla décrier parmy les Maures, & leur dit qu'au cas que le Sieur Duval ne revînt pas bien-tôt, ce seroit luy qui auroit le commandement. Ces mauvais discours rompirent toutes les mesures que le Sieur de Both avoit prises pour ramener tous les Maures, & pour rétablir entierement Difficulle commerce; & comme ils n'avoient tez entre pas plus de consideration pour le St le Ri-les Sieurs de Bosh che que pour le Sieur Duval, parce qu'ils & le Rile voyoient toujours yvre, querelleur & che, pour fort emporté, ils placerent leurs cases mandebien loin au sud des fontaines, au lieu Fort. qu'elles avoient toujours été entre les fontaines & le Fort. Dans cette situation elles n'étoient point sous le commandement du Fort, & il leur étoit aisé de se retirer quand ils vouloient, sans qu'on pût l'appercevoir & l'empêcher.

Les défiances que les Maures témoignoient, chagrinoient beaucoup le Sieur de Both, & le Sieur le Riche donnoit tous les jours aux Maures de nouveaux sujets de les augmenter, jusques la que les chefs des familles dirent au Sieur de Both que puisque le Sieur le Riche devoit tre Gouverneur, ils s'en retourneroient Ner, le connoissant d'un aussi mauvais

aractere que le Sieur Duval.

Cependant comme le Sieur de Both Tome I.

Reers tendic, Arguin.

Jean

s'étoit fait des amis parmy ces peuples, il y en eut qui vinrent exprès de Portendic l'avertir qu'il arriveroit incessamment une barque du même lieu, dont le Capitaine & le gros équipage dont elle étoit montée avoit été gagnée par dois cou le Sieur Jean Reers Hollandois, Goude Por- verneur du Fort de Portendic, pour surprendre Arguin & le luy livrer, & qu'il avec les leur avoit promis beaucoup de mar-Maures chandises s'ils reussissoient dans cette prendre trahison.

Nouvelle Relation

Cette barque arriva en esset le dernier jour d'Aoust: on permit aux Maures d'entrer dans le Fort, mais comme ils trouverent la garnison sous les armes, & les choses disposées de maniere à ne pas leur faire esperer de réussir ; ils cacherent leur mauvais dessein, & demanderent permission à Monsieur Both de venir s'établir auprès de leurs compatriotes.

Un maître de barque qui étoit allé querir sa famille à l'Isle de Ner, y laissa sa barque & vint par terre avertir le Sieur de Both qu'il y avoit cinq navires Hollandois à Portendic, & qu'on disoit qu'ils venoient pour s'emparer d'Arguin. Cet avis n'eut point de suite, les Hollandois trouverent selon les apparences

de l'Afrique Occidentale. quelque obstacle à leur dessein; mais il étoit si vray qu'ils l'avoient formé, que le 25. Septembre on vit venir un batteau du côté du Cap Blanc, qui avoit un pavillon Hollandois à son mât, cela n'est pas usité, & c'étoit apparemment un signal pour connoître si le Fort étoit entre les mains de ceux de sa Nation. On mit pavillon François à la Forteresse, & aussi-tôt le batteau revira & se mit à faire des bordées, & à la fin il mouilla vis-à-vis des Fontaines.

Le Sieur de Both y envoya un Charpentier Hollandois qui servoit dans le Fort, avec deux François, pour s'informer de ce que ce batteau cherchoit, Le Hollandois fut à bord, & ils luy dirent qu'ils étoient d'un navire Hollandois de vingt-quatre canons, qui étoit mouillé au Cap sainte Anne, & qu'ils étoient venus apporter des vivres & des munitions au Sieur Jean Reers, qu'ils croyoient trouver à Arguin. Tout cela marquoit que les Hollandois étoient en Vaisseau mouvement pour reprendre Arguin, ou dois qui par surprise, ou à force ouverte, & quoi- croyoit que Alichandora fit assurer M. de Both ses comde son amitié & du desir qu'il avoit de patriotes bien vivre avec les François, & que pour d'Arguin eur en donner des marques il avoit

declaré au Sieur Jean Reers qu'il eût à s'embarquer & se retirer en Hollande par les premiers vaisseaux de sa nation qui viendroient à la côte, parce qu'il vouloit absolument s'en tenir au traité qu'il avoit fait avec Monsseur Brüe en 1717. Le Sieur de Both n'augura rien de bon de toutes ces démarches, il connoissoit trop le genie sourbe & avare de ce Maure pour s'y laisser tromper, & il se mit en état de resister à la sorce, si on l'employoit contre luy, & de ne se pas laisser surprendre si on vouloit user de ruses.

Il donna avis au Directeur general au Senegal de tout ce qui se passoit, & le pria de luy envoïer du monde avec des

munitions & des vivres.

Il y a apparence que le Sieur de Saint Robert Directeur general, pensa à mettre Arguin hors de surprise; car on apprit par un Maure que le Sieur de Both avoit gagné, que vers la sin du mois d'Aoust une barque Françoise venant du Barque Senegal s'étant échoüée à T'exoli, petite

Françoise Isle de roches à cinq lieues du Fort d'Aréchouce, guin, le nomme Hamar, Maure, qui
l'équipa- commandoit une barque Maure, s'en
ge ezorgé étoit emparé & avoit égorgé Georges
par les
Maures. du Boc qui en étoit maître, & sept

de l'Afrique Occidentale.

François qui étoient avec luy. Ce malheur étoit arrivé par la faute du Sieur Duval, qui avoit donné au nommé Hamar Vonal Maure, une permission indéfinie pour naviger par toutes les côtes de la concession, avec un pavillon & même les fignaux de reconnoissance que les bâtimens de la Compagnie ont entre eux & ceux des amis; car par ce moyen le Maure Hamar approcha de la Barque la Curieuse, qui n'attendoit que le flot pour se relever,

& y fit le massacre que je viens de dire. Le Sieur Duval fut luy-même la dupe Le Sieur de ses passeports. Hamar étoit à la pesche survai avec deux autres barques Maures, du par les côté du Cap Blanc, lorsque le Sieur & égorgé Duval parut, les barques Maures s'en avec tous approcherent aussi-tôt, & luy montrant les gens. le passeport & du poisson dont ils seignoient de luy vouloir faire present, il se laissa imprudemment aborder par ces barbares, qui luy couperent la gorge & à seize François qui étoient avec luy.

Ce malheur arriva le 16. Octobre 1721. Les François qui étoient dans le Fort reconnurent aisément la barque quand elle vint à la pointe du Sud avec les trois Maures; c'étoit la Prompte, & ils ne douterent plus de la perfidie des Mau-

Nouvelle Relation res; mais leur espion ne put pas découvrir que quelques jours après le massacre

qui y avoit été fait.

Dès que le Sieur de Both fut assuré de la prise de la barque, il songea aux moyens de se la faire rendre avec les gens qui la montoient, dont il ignoroit la mort. Il sit prendre les armes à toute fa garnison avant l'ouverture de la porte du Fort, & fortit au point du jour le vingtieme Octobre, & prit cinq Maures Le Sieur parens du perfide Hamar, & trois fem-

de Both mes de la même nation. Il obligea aussi enieve des Mau- deux de leurs barques de venir mouiller res peu sous le Fort, & des qu'elles y surent il lus servit leur fit oter leurs voiles & leurs gouvernails qu'il sit porter dans le Fort. Il contraignit les Maures qui s'étoient établis dans l'Isle, d'approcher leurs cases plus près du Fort qu'elles n'étoient, afin d'en être entierement le maître; & il envoya le Marabou de l'Isle avec trois Maures dans un canot, dire à Hamar que s'il ne renvoyoit pas la barque Françoise sous le Fort, il alloit envoyer ses parens en prison au Senegal.

Enfin Alichandora leva tout à fait le dora chef masque, il vint à Arguin le 25. du même des Maures Tera- mois, & envoya dire au Sieur de Both za bloque qu'il y étoit dans la barque du Senegal

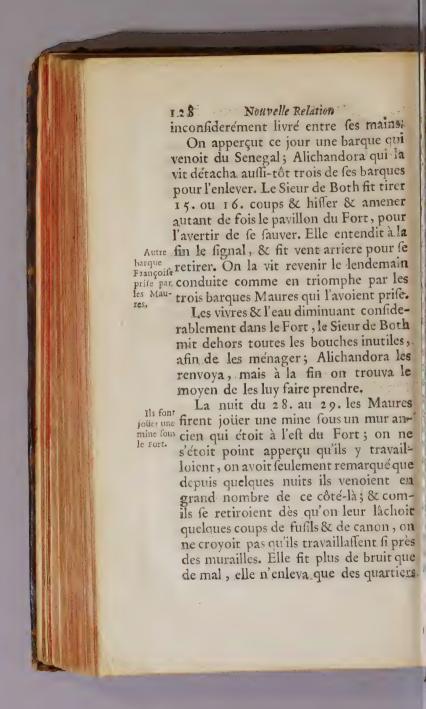
de l'Afrique Occidentale. avec son frere Cherigny & sept Mau-Arguin res, & qu'il le prioit de l'y venir trouver. hommes. Le Sieur de Both qui se douta que c'étoit pour l'arrêter, ou peut être pour l'égorger, luy fit réponse que ce n'étoit pas la coutume de l'aller recevoir si loin, qu'il l'attendoit au Fort, & qu'il y seroit bien recu.

Le lendemain pendant la nui les Maures se glisserent dans les barques qui étoient sous le Fort, & malgré le feu qu'on sit pour les en empêcher, ils les enleverent avec quelques canots qui

appartenoient à la garnison.

Alichandora avec les Maures qui étoient venus avec luy, qu'on faisoit monter à 1500. s'emparerent des deux pare des fontaines le 27. & s'y camperent, & fontaines. ceux qui avoient des cases sous le Fort les abandonnerent & se retirerent avec le gros de leurs gens. Cela donna lieu au Sieur de Both de faire abattre les cases, & d'en faire transporter les bois & les materiaux dans le Fort.

Depuis ce jour jusqu'au 16. Novembre il ne se passa gueres de jours qu'Ali-Alichan chandora n'envoyat faire des proposi- tient le tions pour tâcher de faire sortir le Sieur Sieur le de Both & le retenir, comme il venoit quatre de retenir le Sieur le Riche, qui s'étoit autres



de l'Afrique Occidentale. 129 de rochers & un peu d'une ancienne voûte de la premiere fortification que les Por ugais ou les Hollandois avoient faire. Elle ne laissa pas d'ébranler les logemens du Fort, dont les serrures & les cadenats sauterent presque tous.

Le Sieur de Both ayant eu occasion d'écrire au S leRiche, lui manda que puisque Alichandora se meloit de faire des mines, il pouvoit s'assurer qu'il seroit sauter le Fort, & le ruineroit entierement avant de le luy abandonner; mais comme on vit qu'il ne venoit point de secours du Senegal, & que la fin des vivres & de l'eats qui restoient dans le Fort approchoit, on proposa à Alichandora de luy remertre la Place, pourvû qu'il donnât une des deux barques qu'il avoit prise, asin que la garnison put se retirer au Senegal. Il en convenoit un jour, & ne le vouloit plus le lendemain; il craignoit que les François ayant une barque, n'enlevassent les siennes, & ne se vengeassent des cruautés qu'il avoit exercées sur leurs de Both compatriotes. Ces irrefolutions porte-fait tratrent le Sieur de Both à faire travailler une barà une barque, afin de se pouvoir sauver que pour quand ils n'auroient plus de vivres, après après avoir fait sauter le Fort. La chose s'exé-avoir fait cutoit, mais elle ne put se faire si secre- Fort,

Nouvelle Relation tement qu'Alichandora n'en eût connoissance, aussi bien que le Sieur Jean Reers Gouverneur de Portendic, qui étoit au Camp des Maures, à qui il importoit extrêmement que la forteresse demeurât en son entier. Ils crurent qu'il ne falloit pas pousser les François about. Alichandora vint parler au Sieur de Both à demie portée de fusil du Fort, & on convint de luy remettre le Fort, pourvû que le Sieur Jean Reers vint luy-même, & fut caution des promesses des Maures. Soit que le Gouverneur Hollandois eut effectivement quitté le Camp des Maures, & s'en fut retourné à Portendic, soit qu'il se tint caché pour ne pas paroître prendre party contre les François, dans un tems où les deux Nations étoient en paix, il ne parut point dans les conferences qu'il y eut entre le Sieur de Both & Alichandora, & ceux qui venoient de sa part. Il écrivit seulement, & ses Lettres étoient toujours dattées de Por-Les Fran-tendic; & après avoir promis de venir forcés par en personne pour faire embarquer en la difeue seureté les François, il s'en excusa, & d'aban-donner le envoya le 11. Janvier 1722. un de ses Officiers, à qui le Sieur de Both fut d'Arguin obligé de remettre le Fort, n'ayant plus de l'Afrique Occidentale. 131 de vivres ny d'eau pour s'y pouvoir maintenir.

Alichandora s'empara de toutes les marchandises, tant d'Europe que de celles qu'on avoit traitées, & fournit une barque Maure dans laquelle les François au nombre de vingt-cinq s'embarquerent & vinrent à Portendic, où le Sieur Reers leur rendit la barque la Prompte, avec laquelle ils se retirerent au Senegal le 18. Janvier 1722.

C'est ainsi que le Fort d'Arguin qui avoit été pris sur les Hollandois & sur les Maures par Monsseur de Salvert le 8. Mars 1721. sut pris par ces deux Nations, & c'est l'acte de cette cession forcée faite par le Sieur de Both, que les Hollandois veulent à present saire passer pour une vente libre, pure & simple, que ce Commandant leur a fait de cette place. On laisse aux gens de bon sens à juger si un Commandant par iterim, ou même un Gouverneur, peut vendre la place qui luy est consiée, sans le consentement exprès de ceux qui en sont les proprietaires.

Aussi la Compagnie des Indes qui est aux droits de la Compagnie particuliere du Senegal, n'eut pas plutôt appris cette nouvelle, & que c'étoit par les intrigues de Jean Reers Hollandois, usurpateur de la Baye de Portendic, que ce blocus avoit été formé, & que les Maures avoient massacré les François qui s'étoient trouvés dans les barques qui avoient été prises, qu'elle songea à reprendre le Port d'Arguin, & à chasser absolument les Hollandois de la Baye de Portendic & de tous les autres endroits de sa concession, où ils se seroient intus.

CHAPITRE XI.

Armement de la Compagnie des Indes pour reprendre Arguin.

Pour cet effet elle fit armer à l'Orient une Escadre de quatre fregates & une galliote, dont elle donna le commandement au Sieur Froger de la Rigaudiere, Chevalier de Saint Louis, & Lieutenant des vaisseaux du Roy. Monsieur André Brüe Chevalier du saint Sepukre de Jerusalem, cy-devant Directeur, Inspecteur & Commandant general dans toute la concession de la Compagnie du Senegal, sut nommé par le Roy & par Messieurs les Commissaires du Conseil pour la regie des assaires de la Com-

de l'Afrique Occidentale. pagnie des Indes, Commissaire general sur cette Escadre, & pour la regie du commerce & de toutes les affaires de

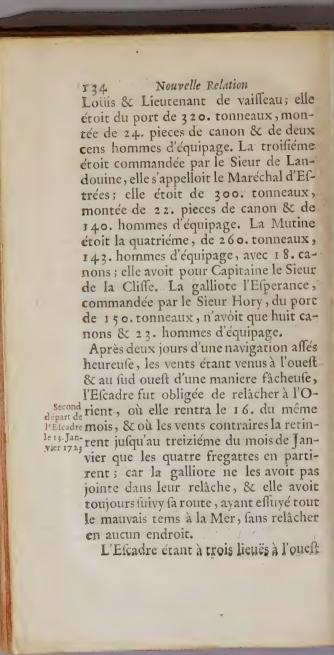
la concession du Senegal.

Il est certain que la Compagnie ne pouvoit faire un meilleur choix, outre la connoissance parfaite qu'il a eu des affaires de la concession qu'il a gouvernée pendant plus de douze ans, avec tant de sagesse, de zele, de fermeté & de desinteressement : il s'étoit attiré l'estime & le respect de tous ces peuples, tant Negres que Maures, de maniere qu'il étoit l'arbitre de leurs differens, & s'étoit toujours servi du pouvoir qu'il avoit sur eux pour avancer les affaires de la Compagnie. Nous en avons déja parlé en quelques endroits decette Relation, & nous aurons occasion d'en parler davantage dans la suite.

L'Escadre sortit de l'Orient & mit à la voile le 8. Decembre 1722, le Sieur Brue étoit sur la fregatte l'Apollon, du port de 5 80. tonneaux, montée de 44. pieces de canon & de 327. hommes d'é-

quipage. Le.S de la Rigaudiere Froger, Etat de chef de cette petite Escadre, en étoit partie de Capitaine. La seconde fregate appellée Lorient le le Duc du Maine, étoit commandée par bre 17.22,

le Sieur de Toganville, Chevalier de faint



de l'Afrique Occidentale. 125 de l'Isle de Madere, rencontra une flotte de douze gros vaisseaux Hollandois, qui alloient aux Indes Orientales; on mit pavillon de part & d'autre, & on passa fans se saluer. C'étoit aux Hollandois à commencer, mais ils étoient superieurs. en nombre, & M. de la Rigaudiere n'étoit pas assés fort pour les y contraindre.

On arriva à la Gomere, l'une des Isles Elle arri-Canaries le 30. Janvier. Le Sieur de la Gomere, Rigaudiere envoya le Sieur de Coigny où on luy, Enseigne de vaisseau, faisant les fon-refuse ctions de Major de l'Escadre, saluer le Gouverneur, & le prier de permettre que l'on fit de l'eau; mais quelque chose qu'on put dire, en luy offrant même de luy faire voir les passeports de santé que I'on avoit, il fut inexorable; il fit dire qu'il avoit desfense sur peine de la vie de laisser aborder aucun bâtiment François dans son Isle, à cause de la contagion; de sorte qu'il fallut se passer de ce secours & faire route pour le Cap Blanc, où on arriva le 6. Fevrier.

On trouva au rendezvous la galliote L'escadre l'Esperance, qui y étoit depuis le 23. Cap Tanvier avec la fregatte l'Expedition, Blanc. & les batteaux le Fier, le saint Jacques, & le Brave, commandez par les Sieurs Dupré, de la Riie, le Roy, & Gratton

126 Nouvelle Relation de Vilogé. Ces quatre bâtimens venoient du Senegal, d'où ils avoient été expediés par la Directeur general des le 2. Decembre 1722. pour attendre l'Escadre. Tous ces Capitaines avec le Sieur Jean de Both, vinrent à bord de l'Appollon, & raconterent les diverses avantures qu'ils avoient euës depuis leur départ du Senegal, causées par des vents furieux qui les avoient écartés les uns des autres, & ne leur avoient permis de se trouver au Cap Blanc que dans rout le courant du mois de Janvier. Il ne manquoit que la corvette la Bonaventure, commandée par le Sieur Blain, dont on n'avoit point de nouvelles, & qu'on supposoit relâchée au Senegal, ou aux Isles de l'Amerique.

Ces Officiers assurent qu'il y avoit un navire Hollandois de 22 canons mouillé sous le Fort d'Arguin, apparament pour le dessendre, & rendirent des dépêches du Sieur de Saint Robert Directeur general de la concession des 6. Septembre, 30. Novembre & 18. Decembre dernier, par lesquelles on apprit; ou l'on eut la consirmation de ce que nous avons rapporté du Journal du Sieur Pierre Melay, cy-devant Garde magasin à Arguin.

On sout encore que Jean Reers n'a-

de l'Afrique Occidentale. 137, voit pas abandonné ny fait démolir la Redoute de Portendic, comme on croyoit qu'il le feroir, mais qu'il y tenoit une petite garnison de sa Nation, & que les Hollandois étoient informez depuis quatre mois qu'on les devoit attaquer.

Ces nouvelles étoient d'assés petite consequence, celle qui chagrina le plus le Commissaire general, sut que tous les bâtimens venus du Senegal avoient conformé presque toute l'eau dont on les avoit chargé, tant pour leurs besoins que pour le service de l'Escadre, cela luy sit craindre que les Officiers des vaisseaux ne se servissent de ce prétexte pour ne pas faire le siege d'Arguin, pour lequel cependant ils avoient été armez, si on ne trouvoit pas dans les sontaines de l'eau au delà même de ce qu'on en auroit besoin. La suite sit voir qu'il avoit pensé juste.

Les bancs qui forment la Baye d'Arguin sont d'un atterage si difficile, & quelques-uns changent si souvent de place, que les Pilotes les plus habiles y sont embarassez; aussi malgré les soins des quatre Pilotes qui conduisoient les bâtimens venus du Senegal, l'Escadre ayant mis à la voile sous leux conduite

128 Nouvelle Relation le 7. étant arrivée à la vûë du Cap sainte Anne, l'Apollon échoua doucement sur un banc de sable, & y passa une marée; par bonheur il ne se fit point de mal, & étant remis à flot, on continua de s'avancer la sonde à la main, & en profitant des marées jusqu'à deux lieues de mouille à la pointe des Salines, où l'escadre mouilla le 12. étant à cinq lieuës de distance l'Isle d'Arguin & à la vûë d'Arguin. On commença le 13. des le matin de décharger dans la galliote l'Esperance & dans les bâtimens du Senegal, une partie des canons, des mortiers & des autres choses qui devoient être emploiées au siege; Messieurs Brüe & de la Rigaudiere s'embarquerent dans la galliote, afin d'être presens à la décente que l'on avoit resolue pour le lendemain matin. Mais au moment du départ il parut un navire au nord ouest de l'Escadre, qui obligea les petits bâtimens de remoiiller auprès du Commandant, & on détacha le batteau le saint Jacques

> passer s'il avoit envie de gagner Arguin. Le batteau étant revenu le 14. de grand matin, on vit que le vaisseau étoit mouillé à trois lieuës au nord ouest de l'Escadre, le Sieur de la Rigaudiere dé-

> pour l'observer & pour l'empêcher de

de l'Afrique Occidentale. tacha le même batteau le saint Jacques, avec le Fier, sur lesquels il fit embarquer les Sieurs de Brugnon, de Parcevaux & Sheridan, Lieutenans de vaisseau, avec leurs Compagnies, pour le reconnoître & l'obliger de venir mouiller sous le pavillon.

Lorsqu'ils en furent environ à une lieuë, la chaloupe du navire déborda, & les Hollanbatteaux l'ayant contrainte d'arriver sur dois qui eux, l'arrêterent, y mirent du monde, point & l'envoyerent à l'Escadre, avec les la visite, hommes qui la montoient. Le Patron se nommoit Hendric Vanderstolk, qui s'est dit frere du Capitaine du vaisseau; les autres étoient Hans Andrisse, Jean Croos, Jean Bilman, Jean de Haas, Andries Andriesse, & Jean Scotlan, qui declarerent que leur navire appellé le Flessingue appartenoit à la Compagnie de l'Ouest; qu'il étoit armé de dixhuit canons de fix & de quatre, deux pierriers, six mortiers de fer à grenades, foixante fufils, trente-trente-trois Matelots, & vingt Soldats avec un Caporal, destinés pour Arguin. Ils dirent que le Capitaine se nommoit Jacob Vanderstolk Hollandois, qu'il étoit party d'Amsterdam le 30. Novembre 1722. qu'ils avoient relâché à Portsmoust le 17.

Nnuvelle Relation Decembre, où ils avoient resté jusqu'au 10. Janvier suivant; qu'ils ne sçavoient pas de quelles marchandises il étoit chargé, n'ayant connoissance que de trente-trois barils de poudre de cinquante livres chacun; & qu'à l'égard des vivres ils avoient douze barils d'eau de vie, six bariques de bierre, du gru, des féves, & du biscuit pour l'équipage. Les deux batteaux ayant approché le navire, on entendit aussi-tôt qu'il tira plusieurs coups de canon, ce qui obligea le Sieur de la Rigaudiere de faire appareiller l'Expedition pour les aller soutenir. On vit en même tems que ce navire appareilla & fit route à l'ouest, suivi par les deux batteaux qui l'abandonnerent à la fin, parce qu'il alloit mieux qu'eux.

On scut par leur retour qu'étant à la portée de la voix le navire leur avoit fait demander d'où ils étoient, & qu'ayant répondu qu'ils étoient de France, & qu'il vint mouiller auprès du Commandant, le Capitaine Hollandois avoit répondu qu'il le feroit dès qu'on luy auroit renvoyé sa chaloupe, mais nous qu'ils ne l'approchassent point, ou qu'il perdons tireroit sur eux, ce qu'il avoit fait en

du mon-achevant de parler; qu'en-même tems

de l'Afrique Occidentale. 141 il avoit coupé son cable, & qu'étant meilleur voilier il ne leur avoit pas été possible de le rejoindre. Le Sieur de Sheridan sut blesse d'un coup de mousquet au travers du nez: nous eûmes encore deux Soldats de la Compagnie de Parcevaux blessez, & un de celle de Brugnon qui sut tué.

Les bâtimens avec les troupes destinées pour la descente mirent à la voile le 15. au matin, mais ils eurent les vents & les marées si contraires qu'ils ne purent mouiller à la pointe du sud de l'Isle d'Arguin que le 16. au soir, quoy qu'ils n'eussent que cinq lieuës à faire. On remit la descente au lendemain, pour évi-

ter la confusion.

Le 17. Fevrier 1723, les troupes mirent à terre à la pointe du jour, en deux détachemens chacun de deux cens hommes. On ne trouva point de refistance, & on s'avança en bataille jusqu'à la portée du canon du Fort, où l'on s'arrêta çois despendant que le Sieur de la Rigaudiere cendent fur l'Isle envoya le Sieur Careron Commis de la d'Arguin Compagnie, avec un Tambour, sommer sans trouceluy qui commandoit dans le Fort de position, le luy remettre. Il sit dire au Capitaine du vaisseau mouillé sous le Fort, qui portoit pavillon Hollandois aussi bien

que le Fort, de se retirer, que nous n'avions point la guerre avec sa Nation, & qu'il vînt mouiller auprès de l'Escadre; & il reclama en même-tems cinq François qui étoient prisonniers dans le Fort.

Le Sieur Jean Reers répondit que la Place luy avoit été confiée, qu'il la deffenderoit tant qu'il auroit du sang dans les veines; que le Sieur de Both la luy avoit vendue, & qu'il la tenoit outre cela du Roy de Prusse ponr la somme de trente mille risdalles. Il donna copie des Lettres que le Sieur de Both luy avoit écrites en Hollandois, contenant les conventions qu'il avoit faites avec luy. Et à l'égard des cinq François que l'on reclamoit, il dit qu'il y en avoit trois qui avoient pris party dans ses troupes, & que pour les deux autres qui étoient les Sieurs le Riche & du Vaux, ils luy avoient été remis par Alichandora pour fix cens risdalles, & qu'il étoit prêt de les rendre en luy remboursant pareille fomme.

Les deux Lettres écrites au Sieur Reers étoient signées des Sieurs de Both Commandant audit Fort, Nenpied Major, & Melay garde Magasin. On les sit traduire en François, elles étoient des 224

de l'Afrique Occidentale. & 23. Decembre 1721. & ne contenoient pas seulement l'ombre d'une vente de la Place, on prioit seulement le Sieur Reers, comme de chretien à chretien, de recevoir la Place, plutôt que de la remettre aux Maures, à cause du danger que la garnison couroit d'être égorgée par ces Barbares.

Nos troupes s'avancerent ecpendant à la partie du nord de l'isle, on fit On s'emavancer trois Compagnies qui s'empare-pare des rent des citernes qui sont environ à 300. & on les roises du Fort, elles essuyerent chemin comblées, faisant huit ou dix coups de canon qu'on

leur tira du Fort.

On ne trouva point d'eau dans la grande citerne, elle étoit comblée de pierres, de sable, de corps d'animaux pouris, & d'autres infections. Il y en avoit un peu dans la petite, mais elle étoit sallée, & selon les apparences on l'avoit gâéte à dessein, n'ayant pas eu le tems de la combler. On mit des mineurs & d'autres ouvriers à travailler à décombrer la grande citerne, & cependant on fit avancer du canon. Les ennemis firent sortir du Fort pendant la nuit un détachement pour tâcher d'en enlever deux pieces qui étoient près des citernes. On fit feu de part & d'autre;

un coup d'une de ces pieces les dispersa & les fit rentrer dans le Fort. On travailla tout le 18, à décombrer

la grande citerne, mais on se lassa trop tôt, & on ne creusa pas asses pour découvrir les sources, & on se servit de ce prétexte pour ne pas ouvrir la tranchée ny faire les batteries. Les Sieurs de la Rigaudiere, de Joganville & de Vallons Ingenieur, vinrent trouver le Sieur Brüe posa que qui étoit dans la corvette l'Expedition, l'Escadre mouillée au milieu de la distance qu'il d'eau, & y avoit entre l'Escadre & l'Isse, afin de onresolui fournir plus aissement tout ce qui étoit sur cela de s'en necessaire au siege, & luy dirent que

retourner-les citernes ne fournissant pas l'eau dont on avoit besoin, il ne leur paroissoit pas possible d'entreprendre ce siege. Ils l'assurerent qu'il n'y avoit de l'eau dans l'Escadre que pour vingt jours à ration simple; qu'il falloit six jours pour dresser les batteries, & huit ou dix-jours après cela pour prendre la Place; & qu'ainsi toute l'eau qui étoit à bord seroit consommée avant qu'on pût sortir de la rade pour en trouver ailleurs, ce qui exposeroit mille quatre-vingt braves sujets du Roy au danger évident de périr de soif. Ils luy dirent que tous les Officiers s'étant assemblés au Camp pour

de l'Afrique Occidentale.

pour déliberer sur cette affaire, le Sieur de Both même étant present, ils étoient convenus tous d'une voix qu'il étoit impossible d'entreprendre ce siege sans eau, sans exposer toutes les troupes à mourir de soif dans un pais où les chaleurs sont excessives, surquoy ils avoient resolu de se retirer.

En esset le 22. à deux heures après Onleve minuit le Sieur de la Rigaudiere sit lever on se rele Camp & embarquer les troupes, les tire. canons, & toutes les autres choses qu'on avoit mises à terre. On appareilla le 23. à six heures du matin, & dès qu'on fur arrivé à la rade où l'Escadre étoit moiillée, le Sieur de la Rigaudiere fit assembler tous les Officiers du Roy à bord de l'Apollon, pour leur faire la lecture & leur faire signer le procès verbal qu'il avoit dressé de la levée du siege d'Arguin. Le Sieur Brue Commissaire ge eral y fut appelle, mais avant que de le figner il lut à haute voix en leur presence une representation qu'il demanda d'être inserée à la fin du procès verbal; le Sieur de la Rigaudiere ne voulut pas y consentir, & presa le Sieur Brise & l'afsemblée de signer son procès verbal. A la fin le Commissaire general qui ne vouloit pas dégouter cet Officier, dans l'es-Tome I.

perance de renouer la partie avant de finir la campagne, le figna, se reservant de donner à la Compagnie une copie en forme de la representation qu'il avoit faite. On a jugé à propos de l'inserer icy toute entiere, afin que le Public puisse juger si cet Officier a eu raison ou non de ne pas continuer le siege.

CHAPITRE XII.

Representation du Sieur Brue Commissaire general, contre la levée du siege.

E Sieur Brue Commissaire general à la suite de l'Escadre de la Compagnie des Indes, & pour la Regie de ses affaires en sa concession aux côtes d'Afrique, represente à M. Froger de la Rigaudiere Commandant ladite Escadre.

1º. Que n'ayant pû faire de l'eau à l'Isle de Gomerre, par les raisons qu'on a rapportées cy-devant; que n'en ayant pas trouvé dans les citernes d'Arguin, dont il s'est emparé, & que les 240. bariques qui avoient été envoyées du Senegal au Cap Blanc, par les corvettes & les batteaux qu'on y a trouvés, ayant été consommées par leur relâche & par

de l'Afrique Occidentale. le retardement que l'Escadre a fait de les venir joindre, il ne devoit pas pour cela renoncer à l'execution des ordres qu'il avoit de prendre le Fort & l'Isle d'Arguin, par le seul manquement d'eau, puisqu'on le peut reparer en prenant les moyens de faire de l'eau.

2°. Que ce moyen se trouvera au Senegal, ou il conviendroit de faire pa ser incessamment le vaisseau le Maréchal d'Estrées, la Mutine, la galliote l'Esperance, & le batteau le Brave, tant pour décharger les marchandises & les ustensiles qui sont dans ces bâtimens, que pour faire de la galliote un magassu

d'eau & de bois pour le Camp.

3°. Que pour diminuer la consommation de l'eau au Camp, il n'est pas besoin d'y amener le Maréchal d'Estrées & la Mutine, ce qui diminuroit la confommation que plus de deux cens hommes qui sont dans ces deux bâtimens font journellement de l'eau qui est à bord. Ainsi on peut être assuré que prenant au Senegal ou à Gorée 400. tonneaux ou douze cens bariques d'eau, il y en aura susssamment pour l'Estadre pendant le siege, & pour en laisser provision à Arguin, & encore pour conluire l'Apollon & le Duc du Maine,

Nouvelle Relation 148 au lieu de leur destination.

4°. Que pour accelerer à faire de l'eau, si la barre du Senegal étoit trop fâcheuse, toute l'Escadre peut aller à Forée, à la reserve de la galliote l'Esperance, qui resteroit pour garder la

Baye.

5°. Qu'il y a encore du tems pour executer les ordres de la Cour, puis qu'il n'y a point de maladies à craindre jusqu'aux mois de Juillet & d'Aoust, & que nous sçavons que M. Du Casse vint assieger avec un seul navire du Roy nommé l'Entendu, le Fort d'Arguin le dix Juillet 1678. mais qu'ayant reconnu que la Place étoit trop forte, il fut prendre au Senegal un renfort de 90. hommes & de quatre petits bâtimens, & qu'étant revenu à Arguin pour la seconde fois, il mit son monde à terre, battit la Place, y fit bréche, & la prit le 29. Août de la même année.

6°. Qu'il seroit bon de faire un recensement des vivres qui sont dans toute l'Escadre, pour en fournir l'Apollon & le Duc du Maine, afin qu'ils n'en manquassent point, pour leur donner le moyen, en prenant des mesures justes, de parvenir à l'execution des ordres de

la Cour, par la prise d'Arguin.

de l'Afrique Occidentale. 147
7°, Que l'intention du Roy étant encore de démolir la Redoute que les Hollandois ont fait élever à Portendic. L'Escadre en sortant de la rade d'Arguin doit y aller mouiller pour détruire cette fortification, & pour nous y établir.

8°. Comme les ordres du Roy portent d'y faire mouiller un navire de l'Escadre jusqu'à la fin du mois de May prochain, pour empêcher le commerce que les Interlopes y font de la gomme, il seroit bon d'en laisser un, si on le peut faire, sans détruire le projet d'Arguin, qui est le plus important & à quoy nous devons nous attacher.

9°. Si on laissoit un navire, il conviendroit d'y joindre un batteau pour chasser les Interlopes dans la Riviere de faint Jean, qui est au nord de Portendic, au petit Portendic, & à Tiau, qui

sont au sud de cette Escalle.

10°. Recommander à la prudence de celuy qui commandera le navire qui restera mouillé à Portendic, de faire courir sur les Bots que les Maures peuvent avoir tant à la Riviere de saint Jean, qu'à l'îsse de Ner, qui est à dixhuit lieues au sud d'Arguin.

110. Qu'on doit laisser le Sieur de

Nouvelle Relation 150 Both dans le navire de Portendic, pour engager Alich ndora à maintenir le Traité qu'il a fait avec la Compagnie par notre entremise le 29. Juillet 1717. ou pour en faire un nouveau, en luy faisant comprendre que la Compagnie est plus puissante qu'aucune autre pour faire valoir le commerce de son pais. 127. Faire demander à ce chef Maure la restitution de cinquante captifs qu'il a pris, tant à Arguin que dans les barques la Curieuse & la Prompte; & reclamer en même tems le Riche & du Vaux Commis, Georges le Borgne,

de Winek Mousse, qu'il nous retient prisonniers ou esclaves.

13°. Que si toutes les offres que l'on a fait à Alichandora, chef des Maures de la Nation Terarza, ne l'engagent pas à estre en bonne intelligence avec nous, la Compagnie prendra alors des mesures justes pour l'y forcer par d'autres voyes qu'elle sçait, & dont elle se servira en tems & lieu.

Jacques Andige Charpentier, & Pitre

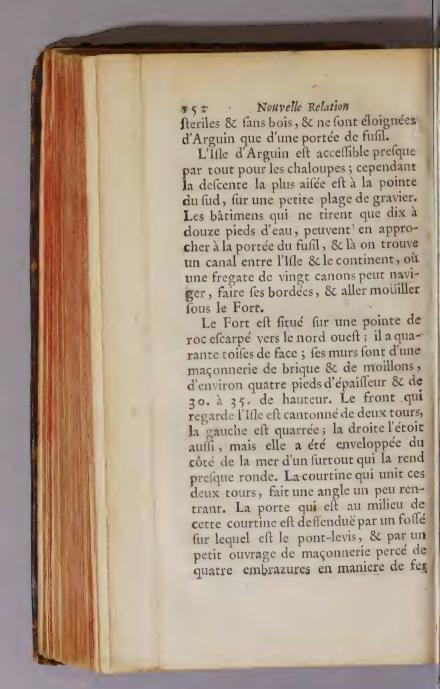
Enfin avant de quitter Arguin, on doit examiner s'il est possible d'enlever la fregatte Hollandoise moiiillée sous le Fort, parce qu'il est à présumer qu'elle n'est là depuis quatre mois que pour y de l'Afrique Occidentale. 151 faire la traite. Fait à bord de l'Apollon le 23. Fevrier 1723. Signé, Briie.

Quoique les Hollandois dussent être persuadés que la Compagnie Françoise ne laisseroit pas ce Fort entre leurs mains, il est si important à leur commerce, qu'ils y ont fait des reparations considerables, depuis que la famine en a chassé le Sieur de Both, & les autres François qui y étoient.

CHAPITRE XIII.

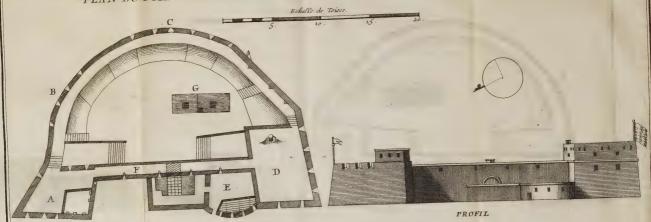
Description de l'Iste d'Arguin.

l'Isle d'Arguin qui donne le nom au Golfe au fond duquel elle est située, est eloignée du Cap Blanc de 16. à 18. lieuës; elle est à 20. degrés 30. minutes de latitude septentrionale, & à 360. degrés de longitude. Elle n'a qu'environ une lieuë & demie de longueur du nord au sud, & un peu moins d'une lieuë de large de l'est à l'ouest. Elle n'est qu'à une lieuë de la grande terre, c'est-à-dire du continent d'Afrique. Elle est accompagnée du côté de l'ouest de deux Isles qui ont près d'une lieuë de longueur, & un tiers de lieuë de large. Elles gisent nord & sud, sont





PLAN DU FORTD'ARGUIN, comme il a cté pris par M. Perrier de Salvert, le 8 de Mars 1721.



- A .. Bastion de la droite, qui a quatre faces. Il y a quatre canons de 8th de balle, 3 autres de 2th un cabinet sur le Bastion.
- C. Batterie de 4 canons de 6 de avec 4 autres petits de 8 onces, une quérite au milieu de la batterie, deplus 3 pierriers d'une livre, qui battent à la Mer.
- D... Bastion qui a 4 faces, 2 canons de 24th et cinq autres de 8th deplus un mortier de fonte de 50th de bombe, sur le bastion il y a une plateforme.
- E... Dans la demie-Lune 2 canons de 12.
- F. . Sur le fosse le long de la muraille de la fausse porte il y a 4 pierriere d'une livre.
- G. .. Les Cisternes .

de l'Afrique Occidentale.

à cheval. Il y a quatorze embrazures fur la courtine & fur les tours, avec deux mortiers, l'un à bombe & l'autre à grenade, fur la terraffe qui regne tout autour du Fort & fous laquelle font les logemens de la garnifon & les magafins; tout le refte de l'enceinte du Fort eft baigné de la mer, & est percé de vingt embrazures. Il y a au milieu de la cour une citerne & un magafin qui font isolés.

On n'a pas demeuré affés long-tems fur l'isle pour sçavoir au juste de combien d'Hollandois la garnison étoit Garnison composée; on a vû seulement par le d'Arguin feu qu'elle a fait qu'elle n'étoit pas fort considerable, & peut-être que l'équipage du vaisseau Hollandois qui étoit motiillé sous le Fort, en faisoit la meilleure partie. Mais il est certain qu'il y avoit des Maures sujets certain qu'il y avoit des Maures sujets certain qu'il y army cux en asses grand nombre, pour se rendre maîtres du Fort & de la garnison, si leur Chef le leur com-

Les deux citernes qui sont sur cette Isle, sont ce qu'il y a de meilleur dans ce pais. La plus grande est à deux cens toiles ou environ de la face du Fort; c'est une cavité comme une fosse de

mandoit.

154 Nouvelle Relation

Descri-carriere, qui paroît avoir été faite à la ption de main & à force de mines. Elle a dix Citerne. toises de face ou d'ouverture, seize toises de longueur, & douze à quinze pieds de profondeur; cela compose une caverne ou une maniere de voûte très spacieuse, sous laquelle bien des gens peuvent se mettre à couvert des pluies & de la chaleur du soleil. Il y a un puits au milieu, large & profond de quatorze à quinze pieds, dans lequel on de cend par quatorze marches de pierres, dont la derniere est presque de niveau avec le fonds du puits. C'est dans ce lieu que les eaux se réunissent, soit qu'elles viennent de quelques sources qui se dégorgent en cet endroit, soit qu'elles filtrent au travers des pores de la roche & de la terre qui font la couverture de cette grande caverne. On prétend que quand le grand puits est plein jusqu'à fleur du sol de la grotte; il contient quatorze cens tonneaux, ou cinq mille fix cens muids d'eau. Les déblais que l'on a tiré en creusant cette citerne, sont répandus autour, & font comme une enceinte élevée qui la garantissent des sables volans que les vents y porteroient, & qui la rempliroient.

La petite citerne est au nord de la

de l'Afrique Occidentale. 155 grande, & à cent cinquante toises du Descrifront de la Forteresse. C'est une voûte ption de qui paroît naturelle, quand on n'y re-Giterne, garde pas de près; mais il est aisé de reconnoître qu'elle est artissicielle & faite

garde pas de près; mais il est aisé de reconnoître qu'elle est artificielle & faite par le secours des mines & à la main, quand on veut se donner la peine de l'examiner. Il y a lieu de croire que c'est un ouvrage des Portugais, quand ils commencerent à s'établir dans cet endroit; ce qu'il y a de surprenant, c'est que leurs Historiens si exacts d'ailleurs à écrire jusqu'aux moindres choses qui peuvent faire honneur à leur Nation, & montrer l'ancienneté de leurs découvertes & de leurs établissemens dans les pais étrangers, n'ayent rien dit de ces

L'entrée de cette grotte a six toises de largeur, le dedans en a dix dans son plus grand diametre. La voûte est surbaissée comme celle d'un four. On trouve au milieu deux bassins ronds, de huit pieds de profondeur, qui sont revêtus de pierres de taille où les eaux naissent, filtrent & se ramassent; elles sont excellentes quand elles ne sont point gâtées, comme on les trouva quand le Sieur de la Rigaudiere s'en empara pour

ouvrages, qui assurément en vallent bien

la peine:

G vi

faire le fiege de la Forteresse, ou pour en faire le semblant. Nous dirons cyaprès les raisons qui nous obligent de douter de la droiture de son intention. On descend dans cette citerne par une rampe de sept pieds de large, où il y a encore quelques marches de pierre de taille que le tems a fort maltraitées.

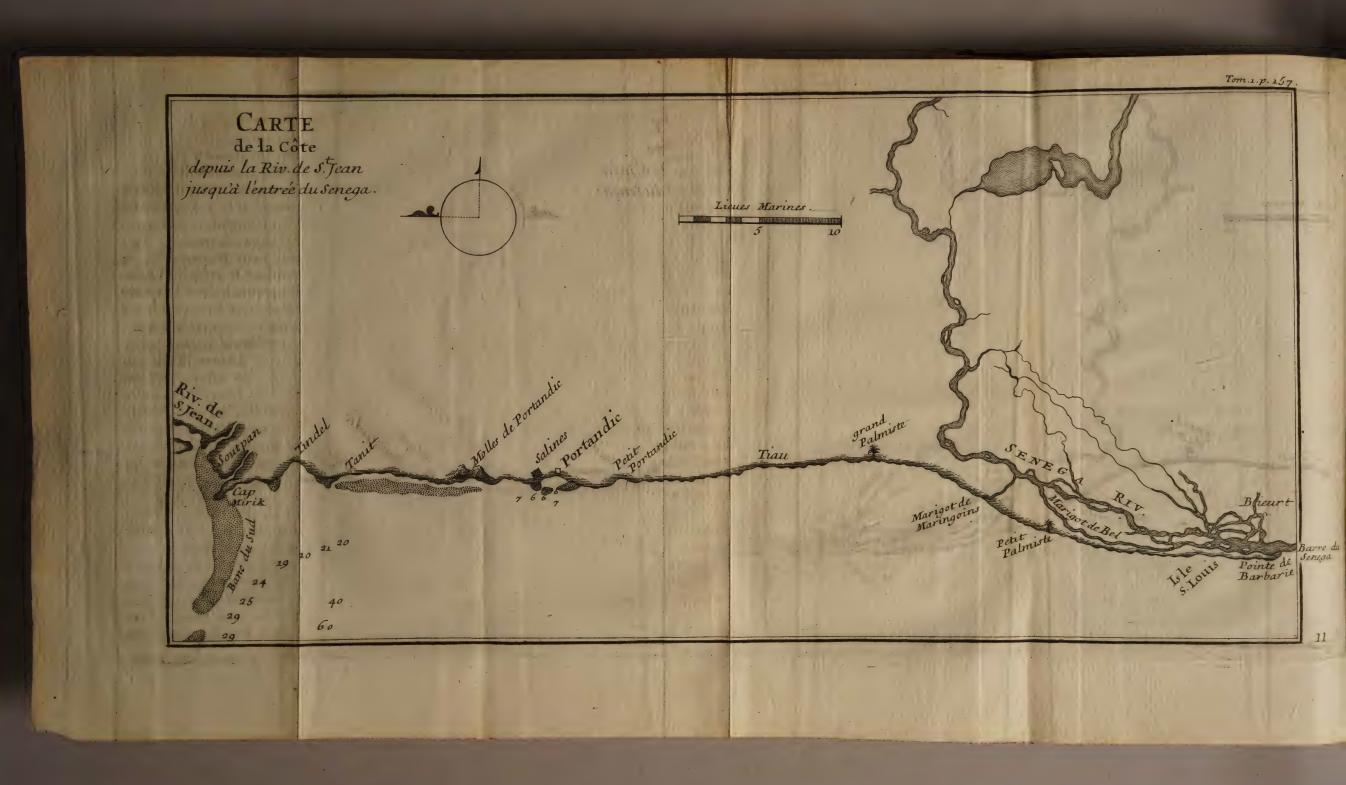
L'Escadre demeura à la rade du Cap sainte Anne depuis le 22. Fevrier jusqu'au 25. Il luy falloit ce tems pour s'arimer & pour se remettre des grandes fatigues qu'elle avoit essuiées au siege d'Arguin. Elle en partit ce jour là du matin, navigea lentement & avec prudence, & arriva ensin le 27. à la rade du Cap Blanc, où elle mouilla encore pour achever de s'arimer. Ce sut là que le Sieur de la Rigaudiere prit la genereuse resolution d'aller détruire le Fort de Portendic; il sit appareiller le 28. pour s'y rendre.

CHAPITRE XIV.

L'Escadre va à Portendic.

E premier jour de Mars 1723. il sit les dispositions pour la descente, & le jour suivant il détacha la fregatte le Ma-





de l'Afrique Occidentale. réchal d'Estrées, commandée par le Sieur Landouine, avec le batteau le Fier, dans lequel il fit embarquer le Sieur de Brugnon & sa Compagnie, pour découvrir l'ance de Portendic. Il leur donna ordre de mettre pavillon Anglois, s'ils y trouvoient des Interlopes, de mouiller dans la grande passe, pour les empêcher de sortir, en attendant le reste de l'Escadre; & s'ils les approchoient à la voix de les obliger d'envoyer leurs chaloupes à bord, & ensuite s'emparer d'eux, après avoir mis pavillon blanc. Ils avoient aussi ordre de leur donner chasse s'ils prenoient le large; & s'ils ne les pouvoient joindre, de revenir rejoindre l'Escadre à Portendic, ou au Senegal, si la necessité de l'eau les y obligeoit.

Le troisième du mois l'Escadre étant à trois lieuës de terre, on apperçut les noissandeux mottes d'Angel; elles paroissent ces de d'un verd noirâtre; elles sont à quatre dic, lieuës au nord de Portendic; c'est la plus seure reconnoissance que l'on puisse

avoir pour trouver cette ance.

L'Escadre mouilla le 4. dans l'ance & à la rade de Portendic. M. de la Rigaudiere fut mouiller dans le batteau le Fier, par les trois brasses d'eau vis - à - vis les cases des Maures, & en

Nouvelle Relation L'escadre ayant vû quelques-uns s'approcher dit mouille à bord de la Mer, il envoya le Sieur de Portendic Both dans un canot, pour leur dire que l'on ne venoit pas pour leur faire la guerre, mais pour renouveller la Traité d'alliance que nous avions fait le 29. Tuillet 1717. avec Alichandora. Sur cette assurance deux Maures se. jetterent à la nage, & vinrent au canot, sans pourtant y vouloir entrer. Lun d'eux nommé Ibrahim parloit la langue Franque, & dit que Alichandora étoit à deux journées de là avec son armée; que les Hollandois avoient abandonné le Fort de Portendic: & qu'il n'y avoit dedans que des Maures; & comme le soleil alloit se coucher, ils promirent de revenir le lendemain.

Cependant le Sieur de la Rigaudiere examina l'ance, pour connoître l'en-droit où l'on pouvoit débarquer plus commodément. Le dedans de la pointe du nord est l'endroit le plus ordinaire; mais une lame qui venoit du nord ouest

Bave, & y rendoit la mer impratiquable. Elle on entre en confe. luy parut plus traitable à une portée rence avec les Maures.

Les deux Maures ne manquerent pas de revenir le lendemain à bord du Fier.

de revenir le lendemain à bord du Fier, par le moyen d'un canot qu'on leur

de l'Afrique Occidentale. 159 envoya. Le Sieur de la Rigaudiere les amena à bord de l'Apollon, où Ibranim ayant reconnu le Sieur Brüe, témoigna une joye extrême, & repeta ce qu'il avoit dit le jour precedent au Sieur de Both. Cela fit resoudre le Commissaire general & le Sieur de la Rigaudiere, de passer dans le vaisseau le Maréchal d'Estrées, accompagné de deux batteaux & de quelques Troupes, & de s'approcher de la rade pour commencer quelque negociation avec Bovali Maure, maître de l'Escalle & Commandant au Fort de Portendic.

On envoya le 6. le Sieur de Both à terre, qui conduisit à bord deux Maures de la part de Bovali, qui demanderent un ôtage, afin que leur maître pût venir en personne. On y envoya le Sieur le Begue, & Bovali vint aussi-tôt à bord. Il est difficile d'exprimer les transports de joye qu'il sit paroître en voyant Monfieur Brue, il l'appelloit son pere, & protesta qu'il oubliroit tous les sujets de chagrin qu'il avoit reçu du Sieur Duval, & qu'il vouloit vivre à l'avenir dans une étroite union & une parfaite intelligence avec les François. On profita de la bonne disposition où l'on le trouva, & on conclud avec luy le Traité qui suit.

TRAITE FAIT A PORTENDIC.

TOus Michel Froger de la Rigaudiere Ecuyer, Chevalier de l'Ordre Militaire de saint Louis, Lieutenant des vaisseaux du Roy, Commandant l'Escadre de la Compagnie des Indes : Et André Briie, Chevalier du saint Sepulcre de Jerusalem, Commissaire general de ladite Escadre, stipulans en cette partie d'une part : Et Boyali fils de Boufait avec bacar Maure, de la Nation Terarza, les Mau- Maître de l'Escalle de Portendic ou Marza, stipulant pour Alichandora fils d'Addi, Chef des Maures de ladire Nation, d'autre part.

> Sommes convenus & demeurez d'accord du Traité suivant qui luy a été expliqué par le Sieur Jean de Both Nicolas, qui entend bien l'Arabe; c'est à

11. Qu'Alichandora en execution du Traité fait le 29. Juillet 1717. avec la Comi agnie Royale du Senegal, par l'entremise du Sieur Brue, veut des à present mettre en la possession de la Compagnie des Indes le Fort de Portendic, qui est entre ses mains, afin qu'elle le fasse occuper par tel Commandant, Officiers & garnison qu'elle

Porten-

de l'Afrique Occidentale. 16 r jugera à propos & convenable pour le bien de ses affaires, auxquels il sera fournir par ses gens, la viande necessaire en payant.

2°. Qu'il fera incessamment retirer les Maures de sa dépendance qui peuvent être dans le Fort d'Arguin, qui est à present occupé par les Hollandois.

3°. Qu'il promet de donner toute forte d'assistance aux Officiers, Commis ou Employez de la Compagnie, contre ses ennemis, & contre ceux qui viendront troubler son commerce.

4°. Luy confirme dès à present & pour toujours le privilege de faire elle seule & à l'exclusion de tous autres, le commerce de la gomme & de toutes autres marchandises dans toute l'étenduë de la concession, sans que ledit Alichandora puisse traiter ny faire traiter directement ou indirectement avec aucune autre Nation qu'avec la Compagnie Françoise des Indes.

5° Qu'en consideration du don qui uy a été fait par le Traité du 29. Juilet 1717. & aujourd'huy du Fort de Portendic, la Compagnie sera obligée l'y envoyer tous les ans deux navires sour traiter la gomme depuis le mois le Novembre jusqu'au mois de Juin,

Nouvelle Relation T62 en la faisant payer à raison d'une piece de Baftas bleu, ou une piece de Salempoury bleue, par chaque quintal Maure pesant sept cens livres poids de Marc chacun. 6°. Elle est encore conveniie de faire

payer à Alichandora la coutume & les presens ordinaires pour la traite de chaque navire, de même que la retribution qui revient audit Bovali, comme maître de l'Escalle de Portendic, & à ses Maures Laptots, qui aident à faire la cargaison des navires. Ladite coutume, presens & retributions étant connues

des parties. Ce present Traité fait en presence dudit Bovali, à qui il a été interpreté par le Sieur de Both, & il promet en l'adite qualité de le faire executer & accomplir selon sa forme & reneur; & Nous audit nom, de le faire aussi sans y contrevenir en quelque maniere que ce soit. En témoignage dequoy Nous avons signé le present Traité, & à iceluy fait apposer le cachet des armes de ladite Compagnie. Ledit Boyali n'ayant scu écrire, a fait signer un Marabou en sa place, en presence des Officiers soussignés. Fait quadruple à bord du navire le Maréchal d'Estrées, mouillé à de l'Afrique Occidentale. 163 la rade de Portendic le 6. Mars 1723. signé, La Rigaudiere Froger, Brüe, Coigny, Longueville, Joh. de Both Nicolaas, de Vallons, de Landouine, & Boyali en Arabe.

En consequence de ce Traité Monfieur de la Rigaudiere descendit à terre avec six Officiers, entre lesquels étoient Messieurs de Vallons & de la Lance Ingenieurs, & vingt Soldats. Ils surent au Fort de Portendic, conduits par Bovali; ils l'examinerent, & ce dernier consirma encore par un écrit Arabe le Traité qu'il venoit de faire avec la Compagnie dans le vaisseau le Maréchal l'Estrées. En voicy la traduction.

Bovali fils de Boubaçar Maure, Maî-Ratificas de l'Escale de Portendic, & Maître de Traité Langue, souhaite toute sorte de bon-precedent à Monsieur Brüe, & en sa confideration donne en son nom & en seluy d'Alichandora fils d'Addi, Chef les Maures de la Nation Terazza, à la Compagnie des Indes, le Fort, l'Escalle & les dépendances de Portendic, luy promettant toute la gomme du païs, & qu'on ne la traitera qu'à elle, luy accordant en outre tout ce qui est menionné dans le Traité fait ce jour six vlars 1723. à Portendic, à condition

neanmoins qu'on payera la gomme au prix ordinaire, la coutume & les presens ordinaires par chaque navire qui charge à plein audit Alichandora, qui est bien aise de faire ce plaisir à la Com-

pagnie & à ses Maures.

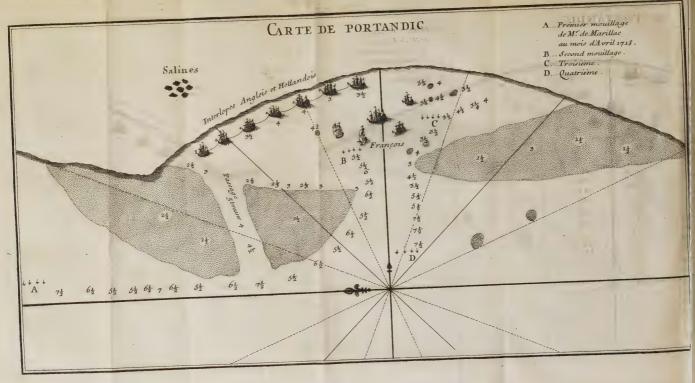
Bovali & tous les Maures de son païs font beaucoup de complimens à Mon-sieur Brüe, luy offrent tout ce qui est dans leur païs, luy demandant incessamment un navire pour faire la traite de la gomme; & tous les autres Maures luy demandent encore son amitié, parce qu'ils le considerent beaucoup. Il doit aussi les considerer & les regarder comme d'honnêtes gens qui feront ce qu'il voudra, parce qu'ils l'aiment.

Après que Monsieur de la Rigaudiere eut visité le Fort, & examiné l'ance, pour voir où l'on pourroit construire un Fort meilleur que celuy-là, il se rembarqua avec son monde, & revint au vaisseau le Maréchal d'Estrées, sort content de Bovali, qui le sit saluer quand il s'embarqua des canons du Fort

& de ceux de l'Ance.







CHAPITRE XV.

Du Fort de Portendic, & les raisons qu'on eut de s'y ét blir.

E Fort est à cinq cens toises à l'est Descri-du village des Maures, qui est sur prion de le bord de la Mer. Sa situation ne peut Portenêtre plus mauvaise, ny plus mal choisie. dic. C'est un enfoncement dans un marais falant, environné de toutes parts d'un rideau qui luy dérobe l'air & la vûë par sa proximité. Il ne consiste qu'en un enclos composé de doubles bordages ou groffes planches qui font une hauteur de quatre pieds & demy en dedans, & de huit par le dehors. Le bas est renforcé de montans doubles, & le haut de fimples, si près les uns des autres, que cette cloture est assés forte pour refister à toute sorte de mousqueterie. Cette clôture est percée de trois en trois pieds de crenaux triangulaires, comme font ceux des guerittes de bois, & tout le couronnement est herisse d'une infinité de pointes de grands clouds, pour empêcher qu'on ne puisse monter par de flus. Chaque angle est percé de deux embrazures, pour autant de pieces de

x 66 Nouvelle Relation canon qui sont élevées sur des plattesformes de bois, dont le milieu est remply de terre & de maçonnerie; on y trouva cinq pieces en batterie, quatre de quatre livres de balle, & une un peu moindre. Il y avoit au milieu de cette enceinte un grand bâtiment de bois d'assemblage, partagé en plusieurs chambres, magafins & autres pieces necessaires pour les marchandises, les vivres & la garnison. Ce Fort est un quarré de dix toises de face par le dehors. Il est environné d'un double fossé de six pieds de large sur autant de profondeur, separez l'un de l'autre par une petite berme de deux pieds de large. On les trouva environ à demy plein d'eau dormante croupie & fort infectée. A deux cens toises ou environ à l'est

Maures dans un vallon, qui avec celuy qui est sur le bord de la Mer peut convillage tenir quatre cens ames. L'un & l'autre des Mau- ne sont composez que de mauvaises cabanes formées par des branchages entrelassés, couvertes d'herbes & de terre, dont les entrées sont si basses, qu'on ne s'y peut source qu'en se traînant presque sur le ventre.

de ce Fort, il y a un autre village de

Tel étoit le Fort de Portendic, digne

de l'Afrique Occidentale. 167 fruit des travaux d'une si belle Escadre, & de la dépense que la Compagnie avoit faite pour la mettre en Mer, dont la prise est dûë plutôt à l'amitié que ces peuples ont pour M. Brue, & à l'autorite qu'il s'est acquise sur leurs esprits, qu'aux efforts qu'on auroit pû faire pour s'en emparer; car cette ance n'est pas toujours abordable, & l'Escadre s'y trouvoit dans un tems fâcheux pour des gens qui avoient peur de mourir de soif s'il avoit sallu attendre que la Mer se fût mise à la raison.

Il y avoit bien des raisons qui obligeoient les Chefs de cette entreprise de détruire ce Fort, dont la situation 1e pouvoit être d'aucune utilité. Cepenlant il fut resolu de le garder, & d'y nettre une garnison & des Commis. Voicy les raisons qui firent prendre cette

esolution.

10. Parce que si on retournoit à Ar- Raisons ruin, & qu'on prit la place, les Hollan-qui oblilois se pourroient sauver pendant la conserver wit au continent, & ne manquercient le Fort de Poras de venir occuper ce poste, ce qui tendic, ngagereit l'Eleadre à un second siege on vouloit exe uter les ordres du Roy, vi avoit ordoune qu'on ne laissat aucun tranger sur la côte de la concession;

ou si on le détruisoit sans nous établir dans un autre endroit voisin & plus propre pour empêcher l'abord des bâtimens étrangers, les Hollandois pourroient en construire un autre peut-être meilleur & plus dissicile à prendre.

2°. Que si on avoit le malheur de ne pas prendre Arguin, le Fort de Portendic étant dans le centre du lieu où les Maures Terarza vendent la gomme, on empêcheroit les Interloppes & les Hollandois d'Arguin d'envoyer leurs

bâtimens pour la traiter.

3°. Que si on s'emparoit d'Arguin, & qu'on se trouvât en même tems en possession de Portendic, la Compagnie pourroit choisir alors celuy qui luy conviendroit de conserver ou de détruire. Il y a même des raisous qui la devroient convier à se déterminer plutôt en saveur de Portendic que d'Arguin, si elle ne vouloit conserver que l'un des deux.

4°. Le Traité du 6. Mars 1723. par lequel Alichandora & Bovalis'engagent à maintenir les clauses de celuy du 19. Juillet 1717. assurent la Compagnie qu'ils n'auront plus de commerce qu'avec elle cela sustit pour éloigner absolument les Interloppes & les Hollandois.

5°. On doit esperer de la prudence de

de l'Afrique Occidentale. de celuy qui sera Commandant de Portendic, qu'il engagera Alichandora à livrer Arguin à la Compagnie, cela luy étant facile puisqu'il est le maître,sesMaures étant en bien plus grand nombre que les Hollandois, sur tout quand ils n'auront plus de vaisseau de leur nation auprès d'eux pour être secourus des gens de l'Equipage.

6°. Que la residence actuelle dans le Fort de bois de Portendic, facilitera à la Compagnie les moyens de faire elever une autre Forteresse de maçonnerie, si on le juge à propos, dont on choisira l'emplacement, & dans laquelle on aura des puits ou des citernes, pour n'être pas obligé d'avoir recours aux Maures pour avoir de l'eau qu'ils vendent très cher, & qui ne vaut rien le plus fouvent.

7°. Qu'ayant une fois une Place forte & capable de desfense, les Maures Terarza aymeront & respecteront les François ; parce qu'ayant toujours la guerre avec les Auladelins & les Ebraguena, autres nations Maures qui leur disputent l'Escalle de Portendic, ils trouveront un azille sous ledit Fort & un secours toujours prêt, ce qui les atta-

chera aux François.

170 Nouvelle Relation

8°. Que si Alichandora se laisse entraîner par les mauvais conseils que les Etrangers luy pourroient donner au préjudice de la Compagnie, ayant une Forteresse en bon état, il seroit aisé de luy susciter des Ennemis, en fournissant des armes & des munitions aux Auladelins & aux Ebraguena, en payement de la gomme qu'ils nous livre10ient, & ils ne seroit pas difficile de le chasser luy & sa nation de la Baye de Portendic, & d'en demeurer les Maîtres absolus.

9°. Que cette Forteresse nous mettroit en état de donner la loy au lieu de la recevoir, & sans être exposez à l'avarire des Maures qui seroient contraints de se contenter du prix ordinaire de la gomme, comme il est reglé

par le tarif de la Compagnie.

La derniere raison qui obligea de conserver le Fort de Portendic, & qui assurément est la plus importante, sut d'empêcher par la que les Anglois ne vinssent s'y établir. Ce n'étoit point une imagination, n'y une conjecture mal fondée, Bovaly n'avoit pû donner une preuve plus sincere de son ancienne amitié pour le Sieur Brüe, qu'en avoitant, comme il avoit sait que le

de l'Afrique Occidentale. Directeur general des Anglois établi à Gambie, luy en avoit fait faire la proposition par un Brigantin qu'il luy avoit envoyé exprès, & qu'il n'attendoit que sa réponse pour luy envoyer des Commis, une garnison, des marchandises & des presents considerables pour luy & pour Alichandora. Il avoit ajoûté qu'il étoit ravy de notre arrivée, afin de n'écouter aucune proposition, tant de la part des Anglois que de celle des Hollandois, & il avoit promis en particulier à M. Brue de faire tout ce qui dépendroit de luy pour nous rendre maître d'Arguin.

Ces raisons furent cause qu'on résolut de conserver Portendic, & d'y mettre une garnison, le Sieur de la Rigaudiere se fixa à y nommer pour Gouverneur le Sieur Marion, malgre la répugnance Le Sieur que le Sieur Brue avoit d'y donner les est étably mains, parce qu'il connoissoit la trop Gouvergrande vivacité de cet Officier, qui n'é-neur de toit bon que pour faire un coup de Porten. main, & nullement pour traitter ayec die. des Maures. Il fallut cependant y consentir, le Sieur Marion avoit été nommé par la Compagnie Gouverneur d'Arguin si on en prenoit la Place comme on l'auroit prise s'il avoit plû aux Of-

172 Nouvelle Relation ficiers de l'Escadre, il demandoir ce poste avec instance, & il paroissoit plus, naturel qu'il fût Gouverneur d'une Place de la dépendance d'Arguin, que pas un autre, du moins en y attendant que la force des armes ou la voye de la négociation qu'on avoit commencée luy en eût ouvert la porte, ainsi la Commission luy en sut expediée le 9. Mars 1723. & on luy promit qu'il auroit les mêmes appointemens que la Compagnie luy avoit fixé pour Arguin; bien entendu qu'il résideroit à Portendic & non autrement. Ces appointemens étoient de mille quatre-vingt livres de fixe, & deux mille cent livres de gratification outre sa table.

On luy donna avec sa Commission un modele de la prise de possession du poste qu'il alloit occuper, le rolle de sa garnison contenant trente-deux blancs y compris la semme d'un Soldat; avec six Esclaves Bambaras pour le service du Fort; un memoire en forme de taris contenant diverses coutumes à observer, & ensin une instruction dressée par le Sieur Brüe, avec des vivres pour trois mois, des marchandises de traite, des des armes, des munitions & divers ustensilles dont il pouvoit avoir besoin.

de l'Afrique Occidentale.

Le même jour Bovali étant venu à bord du Marêchal d'Estrées, le Sieur Brüe regla avec luy le tarif du prix des vivres qu'il fourniroit à la garnison Françoise, le loyer de six femmes qui appartenoient au Fort, l'eau & le bois qui seroient necessaires & les appointemens que la Compagnie luy assignoit comme Maître de Langue.

L'Escadre leva l'ancre sur le soir, on laissa le vaisseau le Marêchal d'Estrées L'Escavec le batteau le Fier à la rade de Por-de de met de la voile tendic, pour bien assurer le Sieur Marion pour aller dans son Gouvernement. Elle n'étoit au sene plus composée que de l'Apollon, le Duc du Maine, la Mutine, l'Esperance, l'Expedition, le S. Jacques & le Brave. Elle moüilla le onze sur le midy à la

rade du Senegal.

Le vaisseau le Marêchal d'Esstrées & le batteau le Fier y mouillerent le lendemain au soir. On apprit par le Sieur de Landouine, & on en eut encore la confirmation par une Lettre du Sieur Marion, que ce nouveau Gouverneur ne se plaisoit pas dans son poste, sa Lettre marquoit beaucoup d'inquietude & d'épouvente, & quoique Bovali luy eut donné deux de ses parens en ostage, il auroit abandonné le poste & s'en seroit

.H iij

revenu si le Sieur de Landouine ne luy eut remontré le tort qu'il se feroit par une conduite si irreguliere, qui marquoit une terreur panique mal sondée, puisqu'il avoit pour sa sureté deux ôtages que Bovaly ne voudroit pas sacrisser en luy faisant de la peine. Ces deux ôtages étoient Sahina fils de Basear, & Sidy Ahmed fils d'Holioura gens de consideration parmi les Maures, & proches parens de Bovaly.

Le Sieur de Landouine remit ces deux otages au Sieur Brüe, qui les mena avec luy au Fort S. Louis du Se-

negal pour les y faire garder.

CHAPITRE XVI.

Conseil de guerre, où il est résolu de ne plus penser à l'expedition d'Arguin.

L'as. Mars le Sieur de la Rigaudiere fit venir à bord de l'Apollon les quatre Pilottes côtiers réfidens au Senegal, & leur demanda combien il faudroit de jours pour faire douze cens bariques d'eau au Senegal ou à Gorée, & pour remonter ensuite au Cap blanc. Ils répondirent que eu égard aux gros vents qu'il faisoit alors qui rendroient

de l'Afrique Occidentale. 175 le passage de la Barre très dificile & la mer orageuse; ils croyoient qu'il faudroit environ soixante & dix jours. Il se fit donner un certificat de cette réponse, & le lendemain il fit assembler tous les Officiers du Roy dans l'Apollon, en presence du Sieur Briie Commissaire general, & leur dit, qu'étant arrivé en cette Rade le 11. du present mois pour faire de l'eau & du bois suivant la déliberation du 23. Fevrier dernier pour retourner faire le Siege d'Arguin, il se trouvoit forcé d'aller faire l'un & l'autre à Gorée à cause des difficultés du passage de la Barre, & que les fontaines du Senegal ne peuvent pas fournir l'eau qui est necessaire à l'Escadre; que sur cela il avoit fait venir les Pilottes côtiers de la Compagnie, pour scavoir d'eux combien de tems il faudroit pour aller à Gorée faire 1200. bariques d'eau & remonter au Cap Blanc ; lesquels avoient estimé qu'il faudroit environ soixante & dix jours, il produisit leur certificat, & ajouta qu'il du tems falloit huit jours pour aller du Cap lessire Blanc à Arguin, & revenir d'Arguin au sour Cap Blanc, qu'on ne pouvoit donner Arguin& moins de trente jours pour faire le retourner Siege. (En effet le Roy dessunt en em-ce. · H iii

176 Nouvelle Relation

ploya presque autant pour prendre la: Ville & le Château de Namur,) qu'on employroit au moins dix jours pour revenir au Senegal & à Gorée, trente jours pour charger les marchandises de la Compagnie qu'on doit porter en France, & soixante-dix jours pour le retour en France, ce qui faisoit tout juste 218. jours ou sept mois huit jours. Ces Messieurs ne jugerent pas à propos de faire le moindre retranchement de tous les jours marqués cy-dessus; mais comme si cela eut reglé par un decret invariable du destin, ils representerent au Sieur Brüe l'impossibilité qu'il y avoit de s'exposer à tous ces mouvemens avec quatre mois de vivres qui restoient dans l'Apollon & le Duc du Maine, suivant les états qui en fûrent remis par les Ecrivains de ces deux navires. Ils luy dirent que s'il pouvoit leur fournir des vivres pour sept mois huit jours, ils ne demandroient pas mieux que de retourner faire le Siege d'Arguin. La gloire qui les talonnoit de près ne leur permettant pas de voir d'autre danger à craindre que celuy de quelque retranchement de ration.

Le Sieur Brüe qui sçavoit que les magasins du Senegal & de Gorée, n'étoient

de l'Afrique Occidentale. pas en état de fournir une si grande quantité de vivres, leur representa qu'il falloit bien diminuer du nombre des jours dont ils avoient fait le dénombrement, que huit ou dix jours suffissoient pour le Siege, que toute l'Escadre allant à Gorée ne seroit pas dix jours à faire son bois & son eau, que dans les plus mauvais tems on montoit de Gorée au Cap Blanc en quinze jours; que quand on mettroit pour le retour, pour charger les marchandises & faire l'eau 25. jours & 40. pour retourner en France, cela ne feroit que 90. jours ausquels quand par surérogation on en ajouteroit encore 30. pour les contre-tems imprévûs, cela ne feroit que quatre mois pour tout, pour lequel tems ils demeuroient d'accord qu'ils avoient des vivres.

Mais pour achever de les guerir de la peur qu'ils avoient de mourir de faim, il offrit de leur livrer tout ce qui pouvoit être ôté au Marêchal d'Estrées & à la Mutine, ausquels on n'en laisseroit que ce qui leur seroit absolument necessaire pour se rendre à la Martinique où ils étoient destinés, & que par ce moyen ils auroient à peu près ce qu'ils demandoient; ils calculerent & ne

trouvant pas que ces offres fussent suffisants pour remplir leurs lept mois huit jours; ils résolurent d'aller incessament à Gorée faire de l'eau & du bois pour l'Apolion & le Duc du Maine, & y charger les marchandises de la Compagnie qui se trouveroint prêtes, & partir pour France le plûtôt qu'il seroit possible.

Telle fut la résolution du conseil tenu à bord de l'Apollon le 14. Mars 1723. Si le Commissaire general en eut du chagrin, il faut dire que le Sieur Marion en ressentit une douleur très vive quand il l'apprit. Il étoit nommé Gouverneur d'Arguin par la Compagnie; il se voyoit privé sans resource de ses esperances par la retraitte des vaisseaux; il ne se plaisoit pas à Portendic, & malgrè les ôtages qu'il avoit, il ne s'y croyoit pas en seureté; j'avoile qu'il craignoit mal à propos; mais on ne guerit pas de la peur. Il devoit pourtant se faire une raison, mettre un frein à la trop grande vivacité de son temperament, s'acommoder aux manieres des Maures, gagner Bovaly & Alichandora, ce qui étoit très aisé à faire. & dans peu il les auroit engagé à executer le Traité qu'on négocioit avec eux, & à luy livrer Arguin & tous ceux qui étoient dedans,

de l'Afrique Occidentale. 179
C'est dommage qu'il ne se soit pas trouvé present à ce dernier conseil, il y auroit fait merveille; car outre l'interêt qu'il y avoit, les gens de son pays sont éloquens & pleins d'esprit, & il ne seroit pas revenu en France sans employ comme il y est revenu. J'ay eu entre les mains un Memoire écrit & signé de sa main, qui marque trop bien les raisons qui ont empêché la prise d'Arguin pour n'en pas saire part au Public, le voicy.

Memoire du Sieur Marion nommé Gouverneur du Fort d'Arguin par la Compagnie des Indes , contenant les raifons qui ont empêché la prife de cette Place.

1°. De n'avoir pas fait de l'eau à la Memoi-Gomere, ou à quelque autre des Isles Marion, Canaries.

2°. Quand l'Escadre commandée par meur nomme. M. de la Rigaudiere est arrivée au Cap Fort Blanc le 6. Fevrier 1723. ne devoit- d'Argu on pas sçavoir l'eau qui restoit dans les bâtimens? pour pouvoir prendre des mesures justes, au cas qu'on n'en trouva pas dans les citernes.

3°. Quand nous sommes partis des navires pour descendre sur l'Isle d'Ar180 Nouvelle Relation guin, pourquoy ne pas descendre toutle canon qui devoit servir à battre le Fort?

4°. Marque qu'il y avoit de l'eau dans l'Escadre suffisante pour prendre le Fort d'Arguin; c'est que depuis le 19. Fevrier, jour de la résolution prise de lever le Siege, jusqu'au 15. Mars, ce qui fait 25. jours, l'Escadre a toujours eu de l'eau, sans en prendre à terre. Ce tems suffisoit pour prendre le Fort.

50. Le batteau le Fier qui fut envoyé à M. de Landouine, qui commandoir l'Escadre alors pour aller chercher de l'eau, à son retour en ayant rendu compte à M. de la Rigaudiere, en luy donnant une Lettre de M. de Landouine, qui fut cause qu'on prit la résolution de sortir de l'Isle d'Arguin. Je suis certain que M. de Landouine n'accusoit pas vray dans sa Lettre, de dire qu'il n'y avoit que cent bariques d'eau. Je ne puis rien dire sur cet article pour avoir vû; mais pour le justifier on pourroit en sçavoir la verité du Sieur de la Ruë qui commandoit le batteau le Fier & de ses Officiers, lequel dira comme il me dit à moy en présence de M. du Bousquet Lieutenant de la Compagnie que je commande, que lorsqu'ils furent de l'Afrique occidentale. 18 au navire l'Apollon, M. de Landouine demanda au Maître dudit navire combien il y avoit d'eau en leur présence, & que le Maître luy fit réponse qu'il y en avoit deux cens bariques: à quoy le Sieur de Landouine repartit que cela étoit impossible, & que pour ne se pas tromper il falloit dire cent, & ces cent bariques auroient sussit pour prendre le. Fort, sans compter qu'on peut juger que les autres navires n'ont pas accusé juste, comme on peut voir par le tems qu'ils ont resté à la mer sans faire de l'eau nulle part, comme il est dit cy-devants.

Messieurs les Officiers de la Marine n'ont donné aucune marque de bonne volonté pendant la Campagne, se pleignans qu'ils étoient bien malheureux d'être obligés de servir la Compagnie, & même les Soldats autorisés par ces raisons, n'en avoient pas plus. Les Officiers n'étoient point dans l'intention de faire travailler leurs Soldats, & tout ce qu'on a mis à terre, y a été mis par les Negres Bambaras de la Compagnie. Il étoit impossible qu'ils pussent faire les ouvrages qu'on devoit faire pour prendre le Fort.

7°. Une autre preuve de leur mauvaise volonté; c'est que lorsqu'il sut reNouvelle Relation

presenté par M. Brüe d'enlever le vaisseau qui étoit sous le Fort, ils répondirent qu'il n'y avoit pas de tems, & cependant il ne falloit pas quatre heures.

8°. On dit que si on avoit pris le naviie qui fut attaqué par les deux batteaux, qui n'a été manqué que par la malheureuse blessure de M. de Cheridan, qui vouloit quoique blessé qu'on l'abordât, qu'on auroit pris le Fort. Fait au Havre de Grace, le 5°. Septembre 1723. Signé, MARION.

& Gorée.

Départ Les vaisseaux l'Apollon & le Duc du vaisseaux Maine mirent à la voile le 14. Mars pour aller pour se rendre à Gorée, & le Sieur Brije entra le lendemain dans la Riviere de Senegal, & fut reçu au Fort saint Louis par les Sieurs de S. Robert & Julien du Bellay Directeurs, avec les honneurs qui étoient dûs à son cara-Aere-

CHAPITRE XVII.

Arrivée du Sieur Brue Commissaire general au Fort saint Louis du Senegal.

l'Ay dit cy-devant que la Commission de Directeur general que la Compagnie avoit donné au Sieur Julien du Bellay sans que le Sieur de saint Robert

de l'Afrique Occidentale. qui étoit revêtu de cette charge fut révoqué, avoit causé bien des contestations entre ces deux Officiers; ils avoient porté réciproquement leurs plaintes à la Compagnie avec beaucoup de vivacité, & comme elle ne pouvoit pas les juger de si loin, elle avoit commis Messieurs de la Rigaudiere & Brue, avec sept Lieutenans de vaisseaux pour examiner cette affaire, & pour prononcer le retour en France de celuy qui seroit jugé coupable. Le Sieur Brue trouva leurs Accomdifferens acommodés quand il arriva, modeils s'étoient réconciliés de bonne foy en sieurs de gens sages & prudens, ils l'avoient écrit & du à la Compagnie dès le mois de Decem-Bellay, bre précedent, & le ratifierent de vive voix & par écrit au Sieur Brue en fignant cet article de son Journal. Cela le délivra d'un embaras confiderable, & le mit en état de ne penser qu'à regler les autres a faires de la Compagnie, & à terminer les differens qui étoient entre quelques Rois du pays & les Officiers de la Compagnie. Le credit qu'il s'étoit acquis sur tous ces Princes, apaifa bien-tôt toutes les disputes; & toutes les a aires qu'il luy fallut mettre en. ordre ne luy firent pas perdre de veuë un moment le principal objet de son

... Nouvelle Relation 184 voyage qui étoit la prise d'Arguin & l'établissement des François sur la côte, à l'exclusion de tous les autres Européens. Il écrivit sur cela aux Rois Berac & Siratique, & aux grands ses anciens amis. On peut croire qu'il n'oublia pas Alichandora, ny un Seigneur Negre voisin du Fort nommé Malicoury Seigneur de Bequio, & de la plus grande partie de l'Isle de Bifeche. On l'appelle communement Bequio, qui est le nom de sa Seigneurie, sans y joindre son nom. C'est un homme de tête, bon amy gneur de fidele. attaché aux François, à qui il a rendu une infinité de services, & qu'Alichandora regarde comme le meilleur appuy qu'il ait , & même comme son protecteur & avec raison. Le Sieur Brue résolut de se servir de luy pour engager Alichandora dans nos interêts, & pour le porter à nous livrer Arguin, comme il l'avoit livré luy-même aux Hollandois. Il luy en fit la proposition lorsqu'il le vint saluer, & luy dit qu'il luy envoyeroit une personne de confiance qui pourroit accompagner ceux qui iroient trouver Alichandora de sa part, ou être presens si Alichandora venoit à Poume, lieu ordinaire de sa résidence de Bequio.

MalicourySei-Begnio.

de l'Afrique Occidentale. 184

Alichandora écrivit par un Exprès Alichanau Sieur Brue le 29. Mars, sa Lettre dora écrit étoit en Arabe, on la fit traduire, elle Brue. contenoit que ce Chef, ses Officiers & toute son Armée faisoient beaucoup de complimens au Sieur Briie & à Messieurs de S. Robert & de Both, qu'ils étoient tous dans la résolution de vivre en bonne union, intelligence & parfaire amitié avec les François. Il luy parle ensuite de la guerre qu'il a avec les Maures Ebraguena. Il le prie d'envoyer des navires à Portendic où il se rendra au plûtôt, & finit par beaucoup de souhaits de prosperité & de santé à M. Brüe & à ses amis. Le Messager avoit ordre de dire à M. Brue que l'occasion se présentoit de secourir Alichandora, en luy fournissant de la poudre, des balles & des pierres à fusil. Il assura aussi que dès que son Maître seroit retourné à Portendic, il feroit retirer tous les Maures qui étoient dans le Fort d'Arguin, afin de nous en faciliter la conquête.

M. Brue répondit civilement à cette Lettre, tant en son nom, qu'en celuy de la Compagnie, & luy marqua qu'on ne pouvoit luy donner une marque plus sensible de la confiance qu'on avoit en luy, qu'en laissant une garnison au Fors. 186 Nouvelle Relation

de Portendic; il le prioit ensuite d'ordonner à Bovaly de traiter nos François en amis, de leur faire fournir ce qu'ils auroient besoin en payant, & de ne pas souffrir que ses gens ny les étrangers les inquietassent. Il l'assuroit aussi qu'il luy envoyoit une personne de confiance, qui luy apprendroit les sentimens de la Compagnie, & que le vaisseau qu'on préparoit pour aller à la traite de Portendic, luy poiteroit la poudre, les balles & les pierres dont il avoit besoin.

Le Sieur Brüe reçût le 3. Avril deux L'ettres du Sieur Marion du 28. & 29. Mars & une de Boyaly; un Maure nommé Ibraim les avoit apportées par terre. Le Sieur Marion marquoit que Bovaly luy avoit presenté le 25. deux Maures Nouvel-venans d'Arguin, qui luy avoient dit les d'Ai-g un & de qu'Alichandora avoit donné ordre à ces Maures de se retirer d'avec les Hollandois, de demeurer neutres ou de prendre le party des François; qu'il n'y avoit dans le Fort que trente-deux blancs y compris cinq. François, & dans le navire qui étoit sous le Fort, seize hommes, le tout faisant quarante-huit hommes. Que Jean Reers Gouverneur d'Arguin faisoit rétablir les citernes, ne

Portendic.

de l'Afrique occidentale. 187 croyant pas que l'Escadre Françoise y dût revenir. Que le navire Hollandois qu'on n'avoit voulu prendre n'étoit pas encore retourné à Arguin, & que Bovaly pressoit fortement d'y renvoyer l'Escadre pour le prendre

l'Escadre pour le prendre.

Il marquoit ensuite qu'un des fils de Bovaly arrivé le 27. d'Arguin, dont il a fait le chemin en trois jours, luy avoit confirmé ce qui vient d'être dit cy-dessus, & luy avoit dit de plus, que lorsque les François étoient venus à Arguin, il y avoit 50. Maures dans le Fort & 40. Blancs, y compris cinq François & huit hommes de l'Equipage du vaisseau Hollandois, lequel étoit party pour aller demander du secours en Hollande. Qu'il étoit venu à Portendic un Exprès de Jean Reers, pour engager Boyaly à se détacher de nous & à se joindre à luy, luy promettant pour cela toutes les marchandises qui étoient dans le Fort. Que le même Tean Reers en avoit envoyé un autre à Alichandora pour la même fin. Que les citernes d'Arguin étoient entierement rétablies & pleines de bonne eau, & que si nous avions creusé encore trois pieds, nous aurions trouvé les sources. Que Bovaly & ses enfans souhaitoient fort qu'on retourna à Arguin,

Nouvelle Relation

qu'ils offroient même de l'y accompagner par terre avec une bonne escorte, ou de s'embarquer sur la Flotte, & que celuy qui arrive d'Arguin marqueroit les endroits où Jean Reers a enterré les marchandises; que l'occasion étoit belle, puisque les Hollandois manquoient de vivres, n'y ayant dans le Fort à son départ que deux bariques de pain & autant de féves. Il se louoit extrêment de Boyaly, & disoit qu'il étoit convaincu de la fincerité des bons sentimens qu'il témoignoit avoir pour les Le Sieur François; & cependant il continuoit à continue demander avec empressement qu'on le à deman-relevât. Il est vray que les Maures sont rapel de importuns & fourbes, & qu'il y a peu Porten- de gens au monde qui sçachent mieux. déguiser leurs sentimens; mais des qu'on est instruit de leurs alleures, il ne faut qu'un peu de prudence & de patience pour n'en être pas la duppe. Le Sieur, Marion étoit trop vif pour traiter avec ces sortes de gens, cela joint à son inconstance, firent enfin résoudre les Sieurs de la Rigaudiere & Brüe de nommer un autre Commandant à sa place; On chargea le Sieur de Landouine Capitaine du vaisseau le Marêchal d'Estrées de le relever lorsqu'il iroit à Portendic

de l'Afrique Occidentale. 189 faire la traite de la gomme, & d'apporter une Commission du Commandant au Sieur de l'Escaude, ou s'il resusoit ce poste, de le remplir du nom de celuy des Employés de la Compagnie qui luy paroîtroit le plus propre à cet employ.

Ce navire ne put partir de la rade du Senegal que le 13. Avril, la mer avoit toujours été si grosse & la barre par consequent si impraticable, qu'on avoit employé 28. jours à luy donner 240. bariques d'eau, & les marchandises de traite pour la gomme qu'il alloit

chercher à Portendic.

Le Sieur de Landouine arriva le 1-5. à Portendic, & trouva le Sieur Marion, ses Officiers & ses Soldats si dégoutés du poste qu'ils occupoient, que pas un ne voulut accepter le commandement du Fort, n'y y demeurer en garnison. Il est vray que ce Fort est mal situé & mal sain ; mais il paroissoit-très necessaire de s'y conserver du moins jusqu'à ce qu'on eût les ordres de la Compagnie pour en bâtir un autre dans un autre endroit plus sain qui pût commander la rade, & dans lequel on pût trouver de l'eau, soit de puits ou de citernes. Dans ce cas il étoit à propos de ne-penser à ruiner celuy des Hollandois, que

Nouvelle Relation 190 quand on en auroit un autre. On auroit même pû profiter des matereaux, ce qui eût épargné bien du tems & de la dépense à la Compagnie.

Malicoury Bequio partit du Fort Louis du Senegal pour s'en retourner chez luy à Poume le 14. Avril, chargé de quelques propositions secrettes pour

Alichandora.

Le Sieur Briie luy recommanda fortement de remontrer à Alichandora, que la Compagnie des Indes étoit à present établie d'une maniere si puissante & si durable, qu'il n'y en avoit point en Europe plus en état qu'elle de faire fleurir le commerce de sa côte, que le moyen de rendre ses Peuples heureux & riches, c'étoit d'entretenir une étroite corespondance avec les François, & de n'avoir commerce qu'avec eux. Que luy en son particulier étant appuyé par de si puissans amis, seroit bien-tôt maître de toutes les Nations Maures qui le troublent dans la pofsession de la côte, au lieu qu'étant mal avec les François, ils avoient sans cesse des vaisseaux de force qui enlevroient tous ceux qui viendroient traiter, & que leurs Troupes se joignant par la Riviere du Senegal aux Ebraguena ses

de l'Afrique Occidentale. 191 ennemis désoleroient son pays, & contraindroient ses propres Sujets à se révolter contre luy & à le perdre, pour ne pas s'exposer eux-mêmes à une ruine entiere.

On le chargea encore de faire comprendre à Alichandora, qu'il étoit necessaire que les François fissent élever une Forteresse meilleure & mieux située sur la côte de Portendic, afin de mettre la côte à couvert des insultes des Etrangers, & que ses Sujets eussent un azile assuré contre les Maures leurs ennemis, en cas qu'il leur arrivât quelque

disgrace.

Bequio partit persuadé de la bonté de ces raisons, & promit de les faire valoir de son mieux; il ajoûta même, qu'au cas qu'Alichandora ne se laissa pas persuader, ou qu'ayant donné sa parole, part du il vint à y manquer, il se déclareroit Louis. son ennemy, luy susciteroit des ennemis & se joindroit même aux Ebraguena pour luy faire la guerre, & le chasser absolument de la côte. Il promit d'agir de concert avec le Sieur Julien du Bellay, qui devoit demeurer au Senegal en qualité de Directeur après le départ de Messieurs Brue & de S. Robert.

192 Nouvelle Relation

Quoique Malicoury fut un honnête homme, & amy intime & ancien du Sieur Brue, il ne faut pas croire qu'il eût entrepris cette négociation, s'il n'y avoit pas trouvé son avantage particulier. Au Senegal comme en France & autre part, l'interêt est le principe du mouvement, & les hommes biancs, noirs & bazanés seroient aussi immobiles que des statues, si l'argent ne dégourdissoit pas les ressorts qui les penvent faire agir. Cela ne doit pas diminuer la juste réputation que ce Seigneur Negre s'est acquise parmy ses Compatriotes & chez les François qui negcient au Senegal. Voicy un fait qui fait connoître que j'ay eu raison de dire qu'il étoit homme de tête, d'esprit, bon & fidele amy.

Le Sieur Brüe étant Directeur general de la Concession pour la seconde sois, reçût quelque mécontentement d'un Seigneur Maure qui demeuroit au Nord de la Riviere du Senegal, il crut devoir le châtier, c'est la coutume, on y est obligé, sans cela on tomberoit dans le mépris, & il faut l'éviter sur toutes choses; il sit donc armer deux barques & envoya piller les terres & les bestiaux de ce Maure, ceux qu'il y en-

voya

de l'Afrique Occidentale. voya le firent à merveilles, les cases firrent pillées & brûlées, on enleva les marchandises & les Esclaves, les deux barques furent bien-tôt remplies de chevres & de moutons; mais on n'y put faire entrer soixante - dix boufs minoire qu'on avoit pris ; on leur fit passer la particuriviere à la nage, on les mit sur les ter-Bequie. res de Malicoury en attendant cu'on les fit venir au Fort S. Louis, & on les luy recommanda. Il se trouva que ce Maure châtié & pillé étoit de ses amis, de sorte qu'étant venu le prier de luy rendre ses bœufs, Malicoury crut que le Sieur Brüc devoit se contenter du reste du pillage, & qu'il pouvoit comme amy commun prendre cette liberté: en effet il les luy rendit; mais le Sieur Briie syant envoyé chercher les 70. bœufs & ne les trouvant plus, témoigna n'être pas content des raisons que Malicoury avoit eûes de les rendre; ce que ce Seigneur Negre n'eût pas plû-tôt appris qu'il envoya 70. de ses propres boufs au Sieur Brue, disant qu'il ne falloit pas pour si peu de choses-mécontenter un ancien amy, ny faire rendre à un autre te qu'il luy avoit donné.

Pendant que le Sieur Brile étoit au fort S. Louis à regler les affaires de la

Tome Ia

Nouvelle Relation Concession, il arriva de France à la rade du Senegal deux vaisseaux de la Compagnie appellés la Serieuse & le Cou-Le Sieur rier de Bourbon, charges de marchan-Brüe re- dises de traite & d'autres choses necesçoit deux faires aux comptoirs. Cela donna lieu de Fran- au Sieur Brue d'écrire au Sieur de la ce, & é-Rigaudiere, & de luy propo'er de faire Officiers de l'eau pour 4. mois pour son vaisseau, de l'Esa & pour le Duc du Maine, & de reretourner tourner à Arguin dont il seroit très aise Arguin. de s'emparer dans les circonstances presentes, & dans les engagemens où Alichandora étoit entré. Le Sieur de la Rigaudiere & le Sieur de Joganville luy répondirent qu'ils ne demanderoient pas mieux que de rendre ce service à la Compagnie; mais que quand même on leur fourniroit des vivres, ils ne pouvoient pas embarquer de l'eau sufisamment, n'ayant des futailles que ce qu'il en falloit pour mettre de l'eau pour deux mois, ce qui ne suffiroit pas pour cette entreprise: car il n'y eût pas moyen de leur faire rien rabattre du. calcul qu'ils avoient fait du tems qu'ils y devoient employer.

Serkez fils d'Alichandora, & Aly fils d'Hamet, l'un des premiers Officiers de la nation Terarza arriverent au Fort

de l'Afrique Occidentale. Saint Louis le 17. Avril. Alichandora Alichandora enidora enid les avoit envoyés pour complimenter le voye son Sieur Briie, & pour luy faire voir com- fils au bien il vouloit être uny avec les Fran-Louis &çois, puisqu'il luy mettoit entre les luer le mains son fils & un de ses premiers Of-Brüe. ficiers. Serkez dit que son pere étoit du côté de Cayar à quarante lieuës du Senegal avec 2000. hommes d'Infanterie, & mil chevaux à la poursuite des Ebraguena, que c'étoit ce qui l'avoit empêché de venir chez Bequio pour avoir une conference avec luy, que dès qu'il sçauroit qu'il y auroit un navire François à Portendic, il quitteroit tout pour s'y rendre, & qu'il avoit résolu de ne se plus jamais séparer des interêts des François.

On peut croire que deux Envoyés de cette consequence surent bien reçûs du Sieur Brüe: on joignit aux honneurs qu'on leur sit des presens, & on les chargea d'assurer Alichandora qu'on étoit très content des dispositions où il paroissoit être, que pendant qu'elles dureroient, il pouvoit être assuré que la Compagnie ne sépareroit point ses interêts des siens; & qu'on le prioit de e rendre à Poume pour s'aboucher avec Bequio, & prendre les mesures neces-

Nouvelle Relation saires sur Arguin. On leur dit aush que le navire destiné pour Portendic étoit

parti pour s'y rendre.

Chems Chef de la Nation Maure qu'on appelle en Arabe Aulad-el-Hagy, & en Lange Negre Darmanco, & que les François nomment les Auladelins, envoya ses deux premiers Marabous complimenter M. Brue sur son retour, .& luy presenter de sa part de petits ornemens d'or de leur façon pour un La Na-colier. Ces deux Envoyés se nommoient re appel-Elfazol & Ahmedena, ils connoissoient lée Alela-déja le Sieur Briie, & luy témoignerent ol-hagi, au nom de leur Chef & de leur Nation compli-mentale une extrême joye de le revoir après une absence qui leur avoit été si sensible. Ils menter le l'assurerent de l'attachement que toute leur nation auroit toujours pour luy, & à cause de luy pour tous les François qu'ils regardoient comme ne faisant qu'une nation avec la leur. Hs luy témoignerent leur joye de ce que nous étions établis à Portendic, & le prierent que ce fut d'une maniere fixe, afin qu'il n'y eût plus de changement ou d'interruption dans le commerce.

Cette nation fait un commerce considerable de gomme avec la Compagnie; elle la va receüillir dans la forest

de l'Afrique Occidentale. de l'Ebiar, qui est à 30. lieues au nord est d'une escalle de la riviere de Senegal appellée de désert, où ils en viennent faire la traite. Et comme cette forest est pour l'ordinaire fort abondante, & ces Maures fort laborieux: on en a traité quelquefois jusqu'à mil quintaux Maures qui n'éroient autre fois que de 350. liv. poids de Maure, & qui depuis ont été poussée jusqu'à 700. livres : quantité confiderable pour une marchandise de cette sorte, qui ne s'employe presque que dans les étosses, les fores, les toilles fines & autres manufactures de cette espece. Le Sieur Brüe ne manque pas d'écrire à Chems & de luy envoyer des presens, il en fit aussi aux deux Marabous qui s'en retournerent chez eux fort contens de leur voyage. Le Sieur Brüe a presenté à la Compagnie à son retour en France ces ornemens d'or pour un colier que ces Marabous luy presenterent de la part de leur Chef, & une bague de même metal du poids de deux gros dix-huit grains, que Bovaly luy donna en fignant le traité de Portendic.

Le Sieur Demion Commis de la Compagnie que le Sieur Brite avoit envoyé chez Bequio le 14. Avril, pour presser

198 Nouvelle Relation ce Seigneur de luy rendre une réponse positive sur la negociation dont il l'avoit chargé, revint le 25. & rapporta Le Sieur que Bequio avoit envoyé Ahmeda Chef des Maures Dacalifa, & Omar Moussal Marabou, amis particuliers d'Alichandora, pour l'informer de ce dont le Sieur Briie l'avoit chargé, & luy representer qu'il n'entroit dans cette negociation, que parce qu'elle étoit très avantageuse à Alichandora & à toute sa nation. Qu'il luy conseilloit en amy de l'accepter. Qu'il ne devoit pas ignorer qu'il étoit entierement dévoué au Sieur Brüe & à sa Compagnie depuis très long-tems, & s'il refusoit d'entrer avec luy dans la même union, il falloir qu'il ne comptat plus sur son amitié. Qu'il l'avertissoit par avance qu'en ce cas il donneroit toute sorte de secours & d'assistances aux Ebraguena qui luy disputent Portendic, & qu'il les auroit bien-tôt mis en état de luy enlever cette Escalle. Qu'il devoit considerer que les François n'avoient pas voulu se servir de leurs forces contre 'Arguin dès qu'ils avoient été assurez que ses Maures étoient dans le Fort avec les Hollandois, que c'étoit par la même consideration qu'ils n'avoient pas voulu détruire

Demion Commis, envové par le Sieur Brue à revient au Fort L. Louis.

de l'Afrique Occidentale. les Villages de Portendic, & porter la guerre dans le cœur de son païs; mais qu'ils avoient mieux aymé renouveller leur ancienne alliance. Que ces marques d'amitié dont ils le prévenoient, devoient l'engager à leur livrer Arguin, puisque c'étoit luy qui l'avoit pris sur eux, & qui l'avoit livré aux Hollandois. Qu'il luy étoit facile de s'en rendre maître; que pour cet effet au lieu d'en retirer ses gens, comme il l'avoir promis, il devoit en augmenter le nombre, afin qu'ils fussent plus en état de se saisir de la garnison, & se rendre maître du Fort. Qu'au reste, il ne falloit pas qu'Alichandora compta beaucoup sur les Hollandois, parce que la Compagnie Françoise étoit infiniment plus puis ante qu'eux, & en état non seulement de reprendre Arguin & de s'établir à Portendic malgre luy, mais même de porter le trouble & la désola ion dans tout son pais, & de rumer entierement ses peuples s'il tardoit à accepter les conditions justes & raisonnables qu'on luy offroit de la part du Sieur Brüe & du Directeur general.

Le Sieur Demion ajoûta, qu'étant party de chez Bequio pour revenir au Fort S. Louis, il avoit rencontré Fara200 Nouvelle Relation

Cory Maître d'un Village Maure desuccès pendant d'Alichandora, que ce Maure
de la né- luy avoit dit qu'il venoit de quitter ce
gociation
du Sieur Chef, qu'il étoit au Camp lorsqu'il avoit
Demion reçû les Lettres du Sieur Briie & les
presens de la Compagnie. Qu'il étoit témoins de la joye qu'Alichandora avoit
témoignée en aprenant des nouvelles
du Sieur Briie, qu'il avoit dit publiquement que les Hollandois n'étoient pas
en état de resister aux François, ny de
faire valoir le commerce de sa côte comme eux, qu'il vouloit s'unir à eux de
bonne soy & sans reserve, & que cette
résolution avoit causé une joye infinis

dans toute l'armée.

Il dit encore qu'ayant quitté FaraCory pour continuer son chemin, il
avoit été joint par un courier de Bequio, qui luy avoit dit de la part de
son Maître d'affurer le Sieur Brüe qu'Alichandora seroit incessamment à Poume, comme il venoit de luy faire sçavoir, pour prendre les mesures convenables sur ce qu'il luy avoit fait proposer par Ahmada & Omer Moustal, &
qu'il souhaitoit que le Sieur Demion ou
quelqu'autre Officier de la Compagnie
sur present aux conferences qu'il auroix

avec Alichandora.

de l'Afrique Occidentale.

Le premier jour de May 1723. Be- Alichanquio envoya un Courier avertir le Sieur dora arri-Brile qu'Alichandora étoit chez luy à me resi-Poume, & le prier où de s'y transpor-dence de porter, où d'envoyer le Sieur Demion ou quelqu'autre de sa part pour ,être present à tout ce qui se traiteroit avec. Alichandora, il luy sit dire aussi, que si on pouvoit mettre entre les mains d'Alichandora Omar Ayba, un des Chefs des Maures Ebraguena, il n'en falloit pas davantage pour l'obliger de reprendre sur le champ Arguin, & de le remettre à la Compagnie. Le Sieur Brüe sit partir sur le champ le Commis Demion pour retourner à Poume assister de sa part aux conferences qui s'y devoient tenir. Il affecta de ne point témoigner de répugnance à livrer Omar Ayba qu'il auroit été facile d'enlever; mais ce n'étoit pas son dessein: car outre que læ Compagnie n'avoit point de raisons ou de pretexte specieux pour enlever ce Chef , il seroit peut être arrivé qu'A- Le Siede lichandora n'ayant plus cet ennemy sur Demion les bras, se seroit mocqué de ses pro-apount messes. Ainsi on chargea Demion dene point promettre positivement de: livrer Omar, & de faire esperer que quand on servit en passible possession

- Nouvelle Relation d'Arguin, on secoureroit Alichandora de toutes les forces de la Compagnie, & que si on pouvoit se saisir d'Omar, ou de quelqu'autre Chef des Ebraguena, on le contenteroit en le luy livrant; car il n'est pas d'une bonne politique de se sier si-tôt à un ennemy réconcilié, n'y d'abaisser tellement un party, qu'on laisse prendre à l'autre une superiorité entiere. Et comme le Sieur Brüe étoit sur son départ pour Gorée d'où il devoit s'embarquer pour repasser en France, il sit prier Bequio d'entretenir une étroite corespondance avec le Sieur Julien du Bellav, qui demeureroit Directeur general de la concesfion.

Demion partit avec cette instruction, & les presens dont le Sieur Brüe le chargea en son nom pour Alichandora & Bequio. Il revint le 5. & rapporta que Alichandora ayant reçû avis que les Ebraguena s'étoient avancés pour attaquer son armée, avoit été contraint de partir en diligence pour joindre ses Troupes, & aller combattre ses ennemis, qu'il étoit convenu de toutes choses avec Bequio, qu'il l'avoit chargé d'une Lettre pour le Sieur Brüe, & l'avoit prié de l'aller porter luy mê-

de l'Afrique Occidentale. me au Fort S. Louis, & que sans cet accident il seroit party luy-même dans le moment pour aller chasser les Hollandois d'Arguin, & le remettre à la

Compagnie.

Bequio arriva au Fort S. Louis quel- Arrivée ques heures après Demion, il rendit la de Bequio Lettre d'Alichandora au Sieur Brüe, & s. Louis, l'assura que ce Chef Maure étoit veri-avec une tablement dans la réfolution de chaffer d'Aliles Hollandois, & de remettre les Fran-chandoçois en possession d'Arguin, & qu'asin qu'on n'en pût pas douter, il luy avoit laisse son propre fils & celuy d'un de ses principaux Ossiciers nommé Ahmada, pour nous les remettre comme des ôtages de sa parole, & les garder jusqu'à ce qu'il nous eût livré Arguin. Qu'il souhaitoit avec passion qu'on luy mit entre les mains Omar Ayba ou Aly Ahemat autre Chef des Ebraguena, qui étoient de tous ses ennemis ceux qui luy donnoient plus de peine. Qu'il consentoit que la Compagnie & Bequio même se joignissent à ses ennemis, & le chassassent de son païs s'il disseroit d'executer ce qu'il promettoir; sçachant bien d'ailleurs que sa ruine étoit inévitable s'il s'attiroit de si puissans ennemis sur les bras. Bequio dit qu'il étois

Nnuvelle Relation persuadé qu'Alichandora agissoit enfin de bonne foy, & que tout le portoit à croire qu'il tiendroit sa parole. La Lettre Arabe qu'il écrivit au Sieur Brüe étoit du 3° May 1723. sur quoy il faut Les Ara-remarquer que le commerce continuel bes se ser qu'ils ont avec les Chrétiens leur a fait la manie-prendre leur calandrier, & leur maniere de re de compter les années. Ils ne se serdesChré-vent du calcul de l'Egire qui est l'Ere quand ils des Mahometans que pour les a aires traitent particulieres qu'ils traitent de Maure gvec eux. à Maure.

Alichandora marquoit par sa Lettre, qu'il acceptoit & qu'il étoit très content des propositions qui luy avoient été faites de la part du Sieur Brue. Qu'il l'assuroit & luy donnoit sa parole de ne tromper jamais ny luy, ny les au-Lettre tres François. Qu'il executeroit exactechando- ment le Traité conclu avec Bovaly à Portendic. Il le prioit ensuite de recommander fortement au Directeur general qui devoit rester au Senegal, de bien vivre avec luy comme il fait souvenir le Sieur Brue d'y avoir toujours bien vêcu. Il luy marque que si ses ennemis luy donnent un peu de relâche il en profitera pour le venir voir au Fort Saint Louis avant son départ

de l'Afrique Occidentale. 205 mais que si cela ne se peut, il luy sou-

haite un heureux voyage.

Bequio promit en s'en retournant de ne rien negliger pour achever cette affaire, & assura le Sieur Brüe, que si Alichandora manquoit à sa parole, il feroit le premier à prendre les armes contre luy à se joindre à ses ennemis, & luy en susciter tant d'autres qu'il le chasseroit de son pais, après quoy il feroit bien aisé de venir à bout des Hollandois.

Le Sieur Brüe s'embarqua le 8. May dans la fregatte la Mutine, à la rade du Senegal, & arriva à Gorée le 11. du même mois, & employa le peu de jours qu'il y demeura à regler les affaires de ce département, & à fire charger dans l'Apollon & le Duc du Maine qui devoient revenir de Compagnie en France, le peu de cuirs, de morphil & d'autres marchandises que les Employés de la Compagnie avoient traitées, parce qu'ils avoient manqué presque entierement des marchandises d'Europe les plus propres aux differentes traites qu'on fait dans la concession, dont les meilleures sont le corail, le fer en barres, l'eau-de-vie & les pataques. Il mit à la voile de la rade de Gorée le 18.

206 Nouvelle Relation
May, & arriva à celle de Grovais à
trois lieuës du port Louis en Bretagne
le 8. Juillet 1723. après une traversée
de cinquante-un jours.

CHAPITRE XVIII.

De Fort de Portendic est détruit & abandonné. Fruit de la Campagne de l'Escadre de la Compagnie.

Ous avons dit cy-devant que le vaisseau le Maréchal d'Estrées, commandé par le Sieur de Landouine avoit été envoyé par le Sieur Brue à Portendic pour y faire la traite de la gomme, & pour mettre un Gouverneur dans le Fort à la place du Sieur Marion, qui demandoit sans cesse d'en être relevé. Le Sieur Jean de Both étoit fur ce navire en qualité de premier Commis, parce qu'étant parfaitement instruit des manieres des Maures, de tout le commerce qu'on fait avec eux, & sçachant leur Langue comme eux-mêmes, il n'y avoit personne qui put mieux instruire les Commis qui étoient sous luy de tout ce qui regardoit le negoce; aussi le Sieur Brue l'avoit-il chargé de la facture des marchandises propres às

de l'Afrique Occidentale. cette traite, & des coutumes & presens que l'on doit à Alichanora comme Chef des Maures, & à Bovaly comme Maître de l'Escalle où se fait ce negoce. Il luy avoit recommandé entre autres Précauchoses que la traite se fit à bord du cessaires vaisseau, tant pour éviter les fripon-pour la neries des Maures, & les contestations la gomqu'ils font naître à dessein, quand ils me. se trouvent maîtres de l'endroit où l'on trafique avec eux, que pour éviter de remanier deux fois la gomme, comme il arrive quand on fait la traite à terre, & qu'il faut ensuite la porter à bord; ce qui consomme le double du tems, sans compter les risques que l'on court de la mouiller en l'embarquant dans les chaloupes pour la porter à bord : au lieu que quand cela arrive lorsqu'elle est encore entre les mains des vendeurs, la perte & le déchet tombent fur eux, & non fur les achepteurs.

Le Sieur de Landouine avoit ordre de laisser dans le Fort de Portendic une partie des vivres de son vaisseau, & de n'en reserver que pour quatre mois; étant assuré d'en prendre à la Martinique où il devoit aller, afin que la garnison de ce Fort n'ût pas à se plaindre, outre qu'on luy devoit encore

laisser une quantité de marchandises de traite pour achepter les bœufs, les moutons & les autres choses dont elle pour avoir avoir besoin.

Mais ces précautions furent inutiles, le Sieur Marion & à son exemple ses Officiers & ses Soldats témoignerent tant de repugnance de rester en cet endroit, que ny les interêts de la Compagnie qui leur devoient être chers, ny l'esperance seure & prochaine d'aller bien tôt occuper le Fort d'Arguin, plus commode infiniment, plus confiderable & mieux situé que Portendic, ne purent rien gagner sur eux. Il fallut que le Sieur de Landouine en retirât le Sieur Marion & sa garnison, & que pour ne pas laiffer aux Anglois, ou aux Hol-On aban-landois lorsqu'ils seroient chasses d'Ardonne & guin, une retraite toute prête dont

> il fut obligé de raser cette petite Forteresse d'en combler les fossés, rompre ou enclouer les canons qui y étoient, bruler la maison & l'enceinte, & mettre ceux qui voudroient venir s'établir à Portendic dans la necessité d'apporter avec eux dequoyse loger & se couvrir-

on abar- landois loriqu'ils lefolett charles d'hi donne & guin, une retraite toute prête dont le Fort de ils pourroient augmenter les fortificaloritories, & en faire une Place qu'il ne seroit pas aisé de leur arracher des mains, de l'Afrique Occidentale.

Il ne fit cette execution qu'après avoir la traite de la gomme, & comme les Maures auroient pû s'opposer à la destruction du Fort, il trouva moyen de faire venir Boyaly à bord & de l'y retenir jusqu'à ce qu'on eût transporté dans son vaisseau tout ce qui étoit à terre, & que l'on n'y vouloit pas laisser. après quoy on congedia Bovaly & ses deux parens qu'il avoit donné pour ôtages. Il y a apparence qu'on luy fit quelques presens pour luy faire trouver bon qu'on luy manquât de parole, & il n'y a point de doute qu'il n'ait fait semblant d'être content pour recouvrer sa liberté. Nous verrons ce que cette mauvaise manœuvre produira, & si Alichandora sera aussi porté à executer le Traité fait par l'entremise de Bequio, qu'il paroissoit l'être avant cela. Les avances qu'il avoit fait & les ôtages qu'il: offroit, sembloient être de sûrs garands de sa parole; voicy une belle occasion de la retirer sans s'attirer la haine de Bequio. Il est seur que si le Sieur Brüe eut demeuré plus long-tems dans le baïs, le Fort de Portendic tout mauais qu'il étoit n'auroit pas été abanlonné. Il auroit sagement diminué tant le bouches inutilles, & toujours prêtes

Nouvelle Relation à se plaindre qu'on y avoit mises; dix ou douze Blancs & cinq ou fix Esclaves Bambaras étoient autant qu'il en falloit pour conserver ce poste, (soutenu d'ailleurs par les Maures du païs,) & sans consommer la Compagnie par d'aussi grandes dépenses que sont celles qu'il faut pour avoir à son service des Officiers du Roy, on auroit entretenu un commerce reglé avec les Maures, on auroit empêché entierement ou du moins interrompu celuy des Interlopes; & quand les bâtimens de la Compagnie seroient arrivés dans la rade, ils y auroient trouvé leur charge prête ou en état de l'être bien-tôt, Et quant aux marchandises précieuses & de peu de volume, tels que sont l'or & l'ambre gris, qui avoit empêché le premier Commis de ce comptoir d'envoyer de tems en tems par terre au Senegal, ce qu'il en auroit traité afin de le sauver de l'avarice des Maures, s'il leur prenoit envie de rompre la paix & de vouloir piller le comptoir, à quoy il faut ajouter que si la Compagnie s'étoit déterminée à faire un meilleur Fort dans la baye de Portendic, celuy-cy auroit été d'un grand secours, comme on la dit cydevant.

de l'Afrique Occidentale. Telle a été l'issuë de la Campagne d'une Escadre sur laquelle il y avoir près de douze cens hommes qui auroit dû prendre dix Forts comme celuy d'Arguin; mais qui s'est contentée de le voir sans se mettre en état de l'emporter, comme il seroit arrivé infailliblement si on avoit mis six canons en bat- de la terie devant ses murailles trop hautes Campa-& trop foibles, dont on auroit ruiné l'Escadre les parapets en quatre heures, & où une dée par douzaine de bombes auroit jetté une M. de la h grande épouvente parmy les Maures Rigauqu'ils en auroient bien-tôt ouvert les

Il me semble que j'ay assez parlé des differens évenemens qui se sont passés Portendic, il est tems d'en donner me description exacte pour le faire

connoître au Public.

portes.

CHAPITRE XIX.

Description de la Baye de Portendic, & de ses environs.

Ortendic, ou pour parler plus juste Port d'Addy, ou comme les Maues l'appellent en leur Langue Gioura, st une baye située à peu près à moi-

Nouvelle Relation-

tié chemin d'Arguin au Senegal. Son milieu est par les 18. degrès 6. minutes de latitude Septentrionale. Elle est couverte de deux grands bancs de sable mêlés de quelques brisans. Ils tiennent à la terre ferme, ou il s'en faut très-peu; on ne trouve sur eux que depuis deux jusqu'à trois brasses de profondeur.

Situation

Les pointes ou extrêmités de ces de Por- deux bancs laissent entre elles un canal de 70. à 80. toises de largeur, dans lequel on trouve 5. brasses demie d'eau en rangeant le banc du nord, & sept brasses & demie en rangeant le banc du Sud à quelque distance. Cette vasse est presqu'au milieu de la baye, on trovve dans toute cette baye depuis quatre jusqu'à six brasses de profondeur, bon fonds à la verité pour la tenue; mais inégal, & sur lequel il n'est pas possible de demeurer la plus grande partie de l'année, à cause de la grosse mer qu'on y trouve, & des houles furieuses que les vents du large y excitent qui causent un tangage d'autant plus dangereux, qu'il y a peu de fonds & point du tout d'abry.

Outre cet inconvenient qui est très considerable, on a toutes les peines du

de l'Afrique Occidentale. monde à trouver la passe, lorsqu'en venant de l'ouest on s'est écarté tant soit

peu de sa veritable latitude.

La reconnoissance est bien plus fa- Reconcile quand on vient du Sud, parce que & vents depuis l'embouchure du Niger ou Se-de pornegal jusqu'à Portendic, il n'y a aucune venant ance ou baye considerable; ce n'est par du suds tout qu'une coste hachée & semée de mottes de terre qui continuent ainsi jusqu'à trois lieuës au Sud de Portendic, que le terrain s'abaisse, & forme une petite ance de terre basse & unie qu'on a appellée le petit Portendic.

Au Nord de cette ance on recom- Reconmence à voir quantité de mottes fort noissance élevées, qui forment la pointe du Sud Portendu grand Portendic dont nous parlons die. dans ce Chapitre. Il faut pour y arriver faire le Nord quart de Nord Est, N. quart de N. E. pendant trois lieues, & alors on se trouve par le travers de la pointe du Sud du grand Portendic.

On remarque au Nord des mottes dont nous venons de parler. une terre basse & unie d'environ deux lieuës & demie à trois lieues de longueur, dans le milieu de laquelle il y a trois arbres à distance à peu près égale les uns des autres. & un autre tout seul du côté

Nonvelle Relation du Nord avec deux buttes de terre afsés élevées aussi du côté du Nord, qui paroissent comme deux navires à la voile.

Voilà les reconnoissances les plus aisées, & les marques les plus certaines du grand Portendic, quand on y vient du côté du Sud ou du Sud Ouest.

tendic.

Celles que l'on peut avoir lorsqu'on ques sur vient de l'Ouest par la latitude de 18. noissan- dégrès 5. minuttes ne sont pas si feces, & la cilles, tant à cause que le terrain est de Por- fort bas, qu'à cause de la quantité de bancs qui se trouvent à l'aterrage.

Voicy les remarques que les plus habiles Pilottes ont faites sur cet endroit.

On ne trouve que huit à neuf brafses de fond lorsqu'on est Est & Ouest 1 de Portendic par sa veritable latitude, & à cinq lieuës de distance de terre. A) demy lieuë de distance on ne trouve que sept brasses, & on rencontre un banc O. quart N. O. & O. N. O. fur lequel il n'y a que trois brasses & demie d'eau.

Il est vray qu'il y a au Sud de l'ance de Portendic dix ou douze petites mottes, & que le terrain depuis ces mottes en allant au Nord paroît verd & de l'Afrique Occidentale. 215
uny comme si c'étoit un bois taillis, avec un palmiste sur une pointe environ à une lieuë dans les terres; mais pour jouir de la veue de ces reconnoissances, il faut faire monter un homme au haut des mats, sans quoy il n'est pas possible de les appercevoir. Etant dans cette élevation il verra encore une saline en forme d'étang, éloignée d'environ deux cens toises du bord de la mer.

C'est ainsi qu'on s'aproche de la baye de Portendic, il faut de la prudence, & point du tout de précipitation; & quand on la trouvée, il faut se résoudre a n'y entrer que la fonde à la main, à cause des fonds inégaux de sable qui s'y rencontrent, qui obligent d'envoyer un canot pour sonder & pour reconnoître le bout du banc du Nord; & lorsqu'on est bien assuré par la sonde de l'entrée de la passe, on fait demeurer le canot à bas bord comme une balise, & on s'avance à petites voiles, sondant toujours jusqu'à ce qu'on soit à l'Est du banc du Nord, où l'on trouve quatre brasses & demie, & jusqu'à cinq brasses de profondeur.

Il est necessaire de sçavoir qu'en Novembre, Decembre & Janvier les vents

216 Nonvelle Relation qui regnent dans cette baye viennent de la bande du Nord Ouest, & comme c'est alors la saison des avallaisons la lame devien: si grosse, si courte & si propres furieuse après qu'elle a passé sur le banc du Nord à l'Est duquel les vaisseaux sont mouillés, qu'il y en a beaucoup qui ont dans 12 perdu deux & trois cables dans une nuit, & qui se seroient brisés à la côte, s'ils n'avoient pas eu d'autres cables parés; ou que leurs ancres eussent chasses tant soit peu, parce qu'il est impossible dans ces occasions de se servir des voiles pour se soutenir, ou pour se relever. Il ne faut pas negliger de les avoir toujours en état de s'en servir, & pour cet effet on doit toujours avoir les vergues & les mats de hune hauts.

On doit afourcher dans cette rade Nord est & Sud ouest, afin que les cables travaillent également, parce que les vents qui y regnent le plus ordinairement venant du Nord ouest ils y forment une mer malle & fort groffe.

En Feyrier, Mars, Avril & May les vents viennent ordinairement de terre depuis le lever du Soleil jusqu'à onze heures ou midy. La brise se leve alors, elle vient reglément depuis le Nord nord Quest jusqu'au Nord Quest, C'est la saifon

traires à Portende l'Afrique Occidentale. 217
fon de toute l'année où cette rade et plus praticable; c'est par consequent celle où les navires viennent faire leur traite, & où l'on trouve plus ordinai-

rement les Interlopes.

Quelques jours avant la nouvelle & pleine Lune les brises sont beaucoup plus fortes que dans d'autres tems, & elles empêcheroient absolument la navigation des chaloupes qui vont à terre & qui en reviennent, si chaque navire ne mouilloit pas au Nord de la baye une petite ancre de deux ou trois cent livres avec un gressin de trois pouces & de cent brasses de longueur, dont le bout doit être arrêté à terre à un bon pieux. On doit mettre le long du cable d'espace en espace des bouées pour le soutenir, afin que les gens qui sont dans la chaloupe le puissent attraper & s'en ayder, soit pour aller à terre, soit pour en revenir; les avirons font alors affez inutiles, & il ne faut pas penser à charger un vaisseau sans ce secours. C'est la premiere chose qu'on doit mettre à terre en arrivant, & la derniere qu'on en doit retirer quand on est prêt de mettre à la voile.

En Juin, Juillet, Aoust, Septembre & Octobre, qui est le tems de la

Tome I. K

haute saison, les vents qui regnent ordinairement sont Ouest Sud Quest, & Sud Ouest ; ils vont même quelques fois jusqu'au Sud, ils rendent la rade absolument impratiquable, parce que la lame y roule d'une maniere si furieuse en passant entre les deux bancs au Sud Ouest, qu'il n'y a plus de tenuë pour les vaisseaux, tous les cables s'y usent en moins de rien, le tangage y devient affreux, il faut s'éloigner au plus vîte de ce lieu rempli de dangers; d'ailleurs qu'y feroit un navire, quand même il seroit pourvû d'ancres & de cables assez forts pour resister aux violentes secousses qu'il reçoit à tous momens? La navigation des chaloupes est entierement impossible à cause de la hauteur & grosseur des lames près de la côte où en se brisant d'une maniere à faire trembler les Matelots les plus intrepides, elles font un resaq qui produit une barre affreuse qu'il n'est pas permis d'affronter impunément.

Aussi tout le commerce de cette côte cesse dès que cette saison est venuë, ou pour parler plus juste dès qu'elle comd'un Ca- mence à s'aprocher. Il n'y a jamais eu qu'un navire Hollandois, dont le Capitaine fut assez temeraire pour braver

Heureuse pitaine Hollandois.

de l'Afrique Occidentale. les lames de cette mer terrible jusqu'au quinzième de Juillet. Il en sortit ce jour là par un bonheur jusqu'alors innouy. Mais personne depuis ce tems là n'a été tenté de suivre son exemple, & d'essuyer les risques terribles où il sut ex-

posé.

La seule chose que cette baye a de bon, c'est qu'elle est extrêmement poissonneuse, on y trouve des dorades en quantité, des pargues, des vieiles, des chiens marins & une infinité d'autres especes, dont nous parlerons dans l'occasion, mais qui nous éloigneroient trop de nôtre sujet si nous en faissons la description à present. Les Matelots de quelque nation qu'ils soient ne se tiennent pas les bras croisez quand ils sont mouillés dans cet endroit, le poisson qu'ils prennent sert à augmenter & à ameliorner leur ration, qui n'est pas d'ordinaire fort bonne, sur tout dans les vaisseaux Hollandois, où ils n'ont que des legumes, & un peu de stockif les bons jours. Il y a des vaisseaux Hollandois qui y viennent sans autre carguaison que du sel pour saler le poisson qu'ils pêchent, qu'ils vont ensuite trafiquer sur la côte de Guinée où ils ont des établissemens.

220 Nouvelle Relation

Il arrive aussi souvent que les Interloppes se servent du pretexte de la pêche pour venir traiter de la gomme en cette baye, & quand ils sont obligés de soussire la visite de quelque navire de la Compagnie plus fort qu'eux, ils cachent adroitement ce qu'ils ont de gomme à bord sous le poisson qu'ils ont seché, pendant qu'ils aveuglent ceux qui viennent faire la visite avec quelques

poignées de Risdalles.

Outre l'incommodité de la grosse mer qui rend cette baye impratiquable une grande partie de l'année, il y a encore une chose fort desagreable, c'est le manque d'eau douce, on en trouve à la verité dans quelques endroits éloignés de la côte, mais elle est difficille à transporter, il y auroit même du danger pour les équipages de l'aller chercher; de sorte qu'il faut se servir des Maures pour l'avoir, ils la vendent cher quoiquelle soit très mauvaise, & qu'on ne puisse gueres s'en servir sans exposer les équipages à des maladies violentes & souvent très dangereuses.

Ces difficultés entrerent dans les raifons qui engagerent la Compagnie du Senegal d'abandonner & de ruiner le Fort d'Arguin après qu'il eut été pris

de l'Afrique Occidentale. sur les Hollandois par Monsieur Du Casse en 1678. Elle crut obliger par là les Maures à porter le commerce de la gomme aux Escalles qui sont sur la riviere du Niger; mais comme il ne suffisoit pas pour faire réussir ce projet, de ne point traiter en ces deux endroits, & qu'il falloit encore empêcher les autres Européens d'y venir commercer; elle n'a pas retiré de l'abandon d'Arguin ce qu'elle s'en étoit promis, les Etrangers ont pris sa place, & se sont emparés de ce commerce autant qu'ils ont pû, desorte qu'elle a été obligée d'envoyer des navires de force toutes les fois qu'elle a été en état de le faire, afin d'enlever les Interloppes & tous les autres bâtimens étrangers qui venoient fourager son negoce, lesquels ont toujours été déclarés de bonne prise, parce que la côte sur laquelle ils avoient été pris appartient en toute souveraineté au Roy qui en a donné la jouissance à la Compagnie, comme il paroît par les Lettres patentes de son érection que nous avons rapporté cydevant.

Outre ce droit la Compagnie en a encore un autre, qui seroit infiniment respectable par tout ailleurs que chez

222 Nouvelle Relation

des Maures; c'est un Traité solemnes que le Sieur Brue Directeur & Commandant general dans toute la concession, a conclu le 29. Juillet 1717. avec Alichandora Chef de la nation Maure appellée Eterarza, qui est en possession de toute la côte, par lequel il reconnoît que la Compagnie Françoise a seule le Domaine de la côte, & le pouvoir d'y traiter à l'exclusion de tous autres.

l'ay dit cy-dessus qu'il n'y avoit qu'une passe pour entrer dans la baye, qui étoit entre le banc du Nord & celuy du Sud; c'est une erreur dont le Sieur de Marillac commandant une petite Escadre de la Compagnie a été la dupe. Car étant entré dans la baye avec ses bâtimens au mois de Mars 1718. il trouva sept Interloppes Anglois & Hollandois mouillés au Nord est de la bave où ils faisoient leur traite. Il crut qu'ils étoient à luy & qu'aucun d'eux ne luy pourroit échaper, parce qu'il étoit maître de la passe; mais il fut bien étonné de ne plus trouver personne le lendemain matin. Ces Navigateurs habiles & diligens sçavoient une autre passe, qui coupe le banc du Nord environ au tiers de sa longueur, & dans laquelle

de l'Afrique Occidentale. on trouve depuis quatre brasses & demie jusqu'à cinq brasses d'eau. Ils se servirent des vents de terre & de l'obscurité de la nuit pour mettre à la voile, & sans bruit ils passerent ce détroit ignoré des François, & gagnerent la haute mer avant qu'aucun de l'Escadre qui gardoit la grande passe se fut apperçu de leur départ. Ainsi s'échape- d'une Es, rent ceux qu'on croyoit déja tenir, & cadre de tout le profit que la Compagnie retira la Com, de son armement, sut d'apprendre qu'il y avoit deux passes pour entrer dans la baye de Portendic. C'est achepter un peu cher une pareille connoissance.

Le mauvais succés que l'Escadre de la d'Arguin Compagnie avoit eu à Arguin sous la par M. de conduite du Sieur de la Rigaudiere, ne Salvert, luy fit pas abandonner le projet qu'elle avoit fait de reprendre ce poste. Elle en équipa une autre composée de deux fregattes, de la galiote l'Esperance & de deux batteaux du Senegal. Elle y fit embarquer trois Compagnies de la Marine, le General fut le Sieur Perier de Salvert, le même qui avoit déja pris Arguin en 1721. Il retint deux autres navires armés pour d'autres voyages qui furent temoins de son expedition.

On eut soin de mettre dans cette

K iiij

224 Nouvelle Relation

Escadre tout ce qui étoit necessaire
pour faire réufsir l'entreprise à laquelle
elle étoit destinée, & surtout des Officiers habiles, braves, sages & fort unis
à leur Chef.

Elle mit à la voile au commencement de Janvier de l'année 1724. Son voyage auroit été des plus courts & des plus heureux, si une tempête ne l'avoit pas obligée de relâcher aux Canaries pour s'y racommoder, il eut même un de ses vaisseaux nommé le Mercure, qui fut obligé d'entrer dans la riviere de Lisbonne pour changer son mast de beaupré qui avoit été cassé.

Toute l'Escadre après avoir remplacé l'eau qu'elle avoit consommée, & pris du bois & des rafraichissemens, partit des Canaries le sept Fevrier, & arriva à Arguin le Lundy quatorze du même mois; on laissa les vaisseaux au Cap Sainte Anne, & sans perdre un moment, le Sieur de Salvert sit descendre ses Troupes avec une diligence qui surprit les ennemis; les empêcha de se retrancher, & de gâter les citernes. Il sit marcher aussi-tôt la Compagnie des Grenadiers, commandée par le Sieur de Rambures pour reconnoître les ci-

de l'Afrique Occidentale. 225 ternes, & voir d'où venoit le grand feur que l'on voyoit auprés du Fort Il revint au commencement de la nuit, & rapporta que les citernes n'étoient point gâtées, qu'il n'y avoit aucune garde avancée, & que le feu que l'on voyoit étoit le Village des Maures, auquel les Hollandois avoient mis le feu.

Le mardy 15. on partit à la pointe du jour, & on fit avancer toutes les Troupes vers le Fort sur une colonne.

On arriva en bon ordre jusqu'à la demie portée de canon du Fort, & on se campa derriere un rideau de sable où étoit le Camp du Sieur de la Rigau-

diere l'année précedente.

Le Sieur de Salvert détacha aussi-tôt le Sieur de Rambures avec dix Grenadiers pour s'emparer de la petite citerne, & luy-même avec deux Officiers seulement alla reconnoître le terrain le plus propre pour placer sa batterie. Il apperçût dans sa marche un assez gros party de Maures qui prenoient le chemin de la petite citerne. Cela l'obligea de détacher le Sieur de Tremigan avec quinze Grenadiers pour aller soutenir son Capitaine. Cer Officier y alla en diligence, mais il trouva qu'on avoit déja repoussé les Maures. Les ci-

226 Nouvelle Relation

ternes se trouverent pleines de bonne eau; on doit cet évenement qui n'est pas peu considerable à la diligence du Sieur de Salvert, qui ne donna pas le tems aux ennemis de les gâter, comme ils n'auroient pas manqué de le faire.

Il fit partir ses Troupes sur les quatre heures après midy, & les approcha du Fort & les sit camper sur deux lignes, dans un lieu où elles étoient à couvert du canon du Fort qui faisoit

un feu aussi vif qu'inutile.

Le Mercredy 16. Le Sieur de la Rue partit sur les sept heures du matin aver toutes les chaloupes de l'Escadre & les petits bâtimens, & il arriva sur les deux heures dans un canal ou acul au sud ouest de l'Isle voisin du Camp, & très propre pour y faire mouiller les petits bâtimens, & y décharger les vivres, les munitions & les outils dont ils étoient chargés. Cela se fit en bon ordre & sans que les ennemis y missent le moindre obstacle.

On fit sur le soir l'épreuve des canons de Campagne de nouvelle fabrique que l'on avoit apportés, & on trouva qu'ils porteroient bien au-delà du

Fort.

de l'Afrique Occidentale. 227

Le Sieur du Belugard fit travailler pendant la nuit à la batterie de canons & de mortiers.

Le Jeudy 17. Les Maures firent une sortie sur les huit heures du matin, après avoir marché quelques cent pas unis; ils se partagerent en deux pelottons, dont l'un attaqua la petite citerne & l'autre la grande. Ils firent d'abord plier les Travailleurs qui étoient fans armes; mais les gardes ayant été soutenues fort à propos par des détachemens qu'on y envoya; les Maures furent repoussés avec une perte considerable, ils s'étoient battus avec vigueur, & avoient l'avantage d'être soutenus par le canon du Fort. Cependant . leur bravoure & leur grand feu ne nous coûta que la perte d'un Soldat qui fut tué, & le bras d'un autre qui fut emporté. Ils tirerent aussi quelques bombes sur nôtre batterie sans y faire de mal.

L'on arma deux chalouppes le même jour, commandées par les Sieurs Dupuis & Courtois, pour aller croiser au nord de l'Isle, & empêcher la communicaion que le Fort avoit avec la terre terme.

Le Sieur de la Riie employa la nuit K vi

228 Nouvelle Relation

du Vendredy 18. à faire traîner att parc d'Artillerie les deux mortiers, dont on devoit se servir & les sutailles cerclées de ser. On sit aussi travailler à un retranchement devant la petite citerne. Il sit traîner la nuit suivante quatre autre pieces de canon, & on travailla avec tant de diligence malgré le seu des ennemis, que les batteries de canons & de mortiers surent prêtes à tirer le Samedy 19. à la pointe du jour.

Monsieur de Salvert envoya un Tambour porter une Lettre au Gouverneur; & le sommer de rendre la Place; en

voicy le contenu.

Monsieur, j'ay ordre du Roy mon Maître, de vous sommer de me remettre presentement l'Isle & la Forteresse d'Arguin que vous occupés, quoyqu'elles appartiennent legitimement à la Compagnie des Indes, & sur vôtre resus de vous y contraindre par la force des armes. Je vous somme encore de me remettre quatre Sujets du Roy que vous retenés dans une rude captivité. L'action barbare que l'on vous impute à l'égard de ceux qui ont été indignement & cruellement assassinés est un des motifs qui ont excité l'indignation

de l'Afrique Occidentale. 229 du Roy mon Maître. Faites vos ressérxions, j'attends vôtre réponse, & seray charmé de trouver dans vôtre justification les moyens de vous accorder l'estime d'un galant homme, Signé PERIER DE SALVERT.

Le Gouverneur Hollandois reçût la Lettre & répondit au Tambour, qu'il supplioit Monsseur de Salvert de luy accorder jusqu'au lendemain pour y répondre. On le luy accorda, & on ne sit aucun acte d'hossilité de part & d'autre. On se servit de ce tems pour achever de porter aux batteries ce qui y manquoit, & pour achever les retranchemens qu'on avoit commencés.

Le Dimanche 20. le Sieur de Saint Pierre Lieutenant d'une Compagnie, prit l'habit d'un Tambour & la caisse, & s'en alla au point du jour demander la réponse du Gouverneur. Cet Officier ainsi déguisé devoit faire quelques observations dont un Soldat n'étoit pas capable. Il examina ce qu'il devoit examiner, & parla au Gouverneur qui luy donna la réponse qu'il venoit chercher. It demandoit un nouveau délay jusqu'à midy. Mais le Sieur de Salvert renvoya le prétendu Tambour luy dire qu'il eut à remettre leFort sur le champ, ou qu'on

alloit faire feu. Le Gouverneur répondit que se seroit se mettre la corde au col que de commettre une pareille lâcheté, & qu'il se dessendroit de son mieux.

Dès que le Sieur de Saint Pierre eut rapporté cette réponse, le General ordonna aux batteries de tirer, & on le fit si vivement qu'à la troisséme bombe, les Hollandois mirent pavillon blanc

& battirent la chamade.

On cessa de tiret & on envoya les Sieurs de Belugard & de Barilly sçavoir ce qu'ils vouloient dire. Ils demanderent encore vingt-quatre heures pour se résoudre; mais voyant qu'ils ne pouvoient rien obtenir, ils mirent dehors les Sieurs le Riche & de Vaux qu'ils tenoient pri onniers, & envoyerent des ôtages pour regler les conditions de leur capitulation. Elle sut bien-tôt faite, on leur promit que leur bagage ne seroit point visité, & qu'ils seroient payés des appointemens qui leur étoient dûs par leur Compagnie sur les essets qui se trouveroient dans le Fort.

Dès que cela fut figné de part & d'autre, Monsieur de Salvert sit rangerses Troupes en bataille & s'avança à leur tête vers le Fort. Le Gouverneur en de l'Afrique Occidentale. 231 fortit & en presenta les cless; mais comme la porte étoit maçonnée en dedans, on sur contraint d'y monter avec deux échelles. On desarma les Hollandois, on démura la porte, on prit possession de la Forteresse, & le lendemain Lundy 21. Fevrier on dressa un Autel au pied du Fort où on dit la Messe, & on chanta le Te Deum au bruit de trois décharges du canon & de la mouqueterie.

Monsieur de Salvert mit pour Gouverneur dans le Fort le Sieur de la Motte avec sa Compagnie, on y joignit un Major, un Garde magasin, trois Commis & un Chirurgien, & sur le champ, & avec toute la diligence possible on renversa les retranchemens, & on rembarqua tout ce qu'on avoit débarqué, afin d'aller à Portendic chercher deux fregattes Hollandoises & une Angloise, que les deux Prisonniers qu'on avoit rendus nous assurerent y être en pleine traite.

Toute l'Escadre y arriva le Mercredy premier jour de Mars 1724. Le Sieur de la Rüe eût ordre de faire la route & de planter des balises sur les écores des bancs du Sud & du Nord, & d'aller examiner l'endroit le plus propre pour faire descendre les Troupes à terre. Il y sut, ne vit point de vaisseaux, mais il trouva une batterie de cinq pieces de canon sur le bord de la mer vis-à-vis le Fort qui luy tira quelques coups, & l'obligea de s'éloigner de la côte où la mer brisoit si fort qu'il ne luy parut pas possible d'y tenter une descente. En rangeant la côte il trouva une petite baye où la mer étoit moins rude, il en avertit le Commandant qui sit embarquer toutes les Troupes dans les chalouppes & dans les petits bâtimens, & pendant que deux

vaisseaux embosses devant le Fort le canonoient de leur mieux, les Troupes mirent à terre sans obstacle dans cette baye, qui est environ à une lieuë au nord ouest du Fort, & marcherent

en diligence pour l'infulter.

Les Hollandois ne se firent pas prier pour s'abandonner dès qu'ils apperçurent nos gens; mais ils y mirent le seu auparavant desorte qu'il étoit tout en seu quand on y arriva. On prit le partid'augmenter l'incendie, puisqu'on n'y pouvoit pas rémedier ny en rien sauver. On trouva la batterie du bord de la mer toute chargée, elle étoit composée de quatre canons de ser de huit

de l'Afrique Occidentale. 233 livres de balle, & d'une coulevrine de fonte de douze livres. On transporta ces canons à bord de l'Escadre. On combla les fossés, on brisa les canons qui étoient dans le Fort au nombre de huit, ils étoient de fer, de trois & d'une livre de balle.

On sçût par une vieille femme Maure qu'Alichandora étoit à deux lieuës delà avec 600. Maures, & qu'il en attendoit encore 3. ou 400. pour venir au secours des Hollandois, on auroit souhaité qu'il prît ce parti, on l'auroit payé tout d'un coup de ce que la Compagnie luy doit depuis long-tems pour les mauvais tours qu'il luy a joues. Mais il ne parut point, & on avoit des affaires plus importantes que celles de le poursuivre. Le Fort des Hollandois étoit tout neuf bâti de bois à double doublage remplis de maçonnerie de huit pieds de hauteur, il étoit en forme d'étoille à huit pointes, & avoit cinquante pieds en quarré en dedans. Le fossé avoit huit pieds de large & six de profondeur, il étoit situé presqu'au même endroit où étoit celuy qu'on avoit brûlé l'année precedente.

Après cette expedition l'Escadre se separa selon les ordres que la Compa-

Nouvelle Relation gnie avoit donné au Sieur de Salvert, Les vaisseaux qui devoient revenir en France partirent de Gorée le 24. Avril, & arriverent au port Louis le 25. May.

CHAPITRE XIX.

Du commerce de la gomme.

tages du commergomme.

E païs tout mauvais qu'il est, & ces rades si dangereuses ne laissent ce de la pas d'être recherchées des François, des Anglois, des Hollandois & des Portugais avec empressement. Ils tâchent tous de s'y établir, parce que se sont les seuls endroits où l'on peut faire le commerce de la gomme lorsqu'on n'est pas maître de la riviere de Senegal; commerce qui paroît peu de chose en luy-même, mais qui ne lai e pas d'être en effet très considerable, soit par rapport au prix que les Maures vendent la gomme, qui est très modique, soit par rapport à celuy qu'on la vend hors de l'Afrique qui est très avantageux, soit enfin parce qu'il procure le débouchement de quantité de marchandises fabriquées en Europe, dont la vente fait rouler les Manufactures, circuler l'arde l'Afrique Occidentale. 235 gent & entretient l'abondance qui est la fin principale du commerce.

Ainsi il ne faut pas trouver étrange que les plus habiles Negocians de l'Europe fassent tous leurs efforts pour entrer dans ce negoce, parce que la Compagnie Françoise étant seule maîtresse du Niger, où sont les autres Escalles où l'on peut traiter de la gomme, ils se voyent contraints de passer par ses mains des qu'ils n'ont point le trafic ouvert à Arguin ou à Portendic. C'estlà la veritable raison qui les a engagés à tant de dépenses pour avoir un comptoir fixe & hors d'insulte à Arguin, & quand ils en ont été chassés à s'établir parmy les Maures à Portendic, c'étoit en effet le seul moyen qui les mit en état de partager le commerce avec les François, en attendant qu'ils trouvassent l'occasion de s'en emparer tout-àfait, en portant les gommes à un prix excessif, & en donnant leurs marchandises de traite à perte, afin d'engager par-la les trois nations des Maures à leur apporter leurs recoltes entieres: Ou si cela avoit manqué à faire insulter par Alichandora ceux qui portoient leurs gommes aux Escalles du Niger, les piller & les maltraiter, afin de les

Nouvelle Relation contraindre de les apporter à Portendic; comme il est déja arrivé plus d'une fois, nonobstant les Traités que la Compagnie avoit fait avec ce Chef des Terarza, & les coutumes & les presens qu'elle ne manquoit pas de luy faire pour l'obliger à se souvenir de ses promeffes.

vient la

La gomme qui vient en Europe par D'où la voye de la Compagnie Françoise ou gomme, par celle des Interloppes, est appellée gomme de Senegal ou plus communément gomme Arabique. C'étoit de l'Arabie que venoit toute la gomme qui s'employoit en Europe avant que les François se fussent établis sur le fleuve Niger ou Senegal. Depuis qu'ils ont ouvert ce commerce, le prix de la gomme a extrêmement diminué, & a fait disparoître celle qui venoit d'Arabie. On n'en voit plus à moins que les Provenceaux qui trafiquent aux Eschelles du Levant ; (c est-à-dire aux Villes maritimes ou autres, où le commerce est ouvert, & où il reside des Consuls ou Vice Consuls Chrêtiens,) n'en apportent quelque partie. Alors ils s'essorcent de la mettre bien au-dessus de celle de Senegal. Selon eux elle est infiniment meilleure pour tous les usages autquels

de l'Afrique Occidentale. on la veut employer, & le tout pour la vendre plus cher, suivant le genie interessé de tous les Marchands, & la mauvaise coutume des François qui estiment toujours beaucoup ce qui se prend chez les Etrangers, & méprisent ou negligent ce qui croît chez eux, ou qui fait une partie du commerce de leurs Compatriotes. Ce n'est passicy le lieu de faire là-dessus des reproches à ma nation, je l'ay fait en d'autres endroits, & je croy avoir perdu mon tems.

Ge que je dois dire icy d'assuré & de Gomtrès conforme au sentiment des gens mes d'Ahabiles & desinteressés, c'est que la de senegomme d'Arabie & celle de Senegal gal sont different si peu l'une de l'autre, qu'il mes. n'y a que les Marchands trop avides du gain qui y puissent mettre de la difference. Et cela seulement afin de vendre plus cher celle qu'ils supposent venir d'Arabie, quoique le plus souvent elle soit naturelle d'Afrique, & que toute la façon qu'ils ont apportée pour la dépaiser, ait été de la choisir & de mettre à part celle qu'ils ont trouvée en plus grosse boules, plus nettes, plus seches & plus claires. Voilà tout le mistere ; du reste se sont les mêmes qua-

138 Nouvelle Relation
lités, les mêmes vertus, on les employe
aux mêmes usages, & on en retire les
mêmes avantages.

Vertus Les Medecins prétendent que la gomde la gom me est pectoralle, humectante, anodime, rafraîchissante; qu'elle épaissit les

ne, rafraîchissante; qu'elle épaissit les humeurs trop sereuses, & qu'en leur donnant plus de consistance, elle les empêche de se messer avec le sang & de le gâter. Ils disent qu'elle est propre pour guerir le rhume, après qu'on luy a donné une teinture de reglisse ou de suc d'orge, comme on le pratique à Blois, où on fait un si gros débit de ces sortes de conserves. On prétend encore qu'elle est specifique pour arrêter le flux de sang & les dissenteries, & même pour les hémoragies les plus obstinées. Voilà bien des vertus & ce n'est pas tout, mais je ne veux pas en dire d'avantage de peur de me faire des affaires avec la Faculté, qu'il est rare de se mettre à dos impunément. Ce qui m'étonne, c'est qu'on ne se soit pas encore avisé de la faire prendre en bol avec du liége, rien à mon avis ne seroit plus propre à absorber les humeurs peccantes, acres & pituiteuses, & les empêcher de se répandre sur les poulmons & autres parties nobles, où elles causent de si grands

de l'Afrique Occidentale. 239 desordres : car il ne faut pas croire que ce que je dis de la gomme soit sans sondement, rien n'est si certain, & en pourra-on douter quand on fera réflexion que ce qui sert à la nouriture de l'homme, luy sert aussi de médicament : Or Elle sert entre autres bonnes qualités que l'on de nourremarque dans la gomme, elle a encore Negres. celle de servir de nouriture à quantité de Negres qui demeurent aux environs du Niger & des endroits où on la receiiille, & aux Maures qui l'apportent aux Escalles qui ne prennent point d'autres provisions de bouche que la gomme même qu'ils viennent traiter; & c'est ce que je ne sçache point qu'aucun Auteur ait encore rapporté. Qu'on ne croyent pourtant point que les Negres ne la mangent que lorsqu'étant extrêmement pressés de la faim, ils n'ont point autre chose à manger. La chose ne seroit pas fort surprenante, tout est bon dans une pareille necessité. Mais ils n'en est pas ainsi de la gomme, les Negres la mangent avec plaisir & la croquent comme du sucre, ou bien ils la font un peu amollir dans de l'eau, & l'avalent, s'en trouvent très bien & la regardent comme une nouriture que sa simplicité & ses autres qualités ren-

dent excellente. Je n'avance rien icy que je ne sçache de science certaine, & par des gens d'honneur qui ont fait un long séjour dans le païs, & par des Negres qui en ont usé une infinité de fois. J'oubliois de marquer qu'elle est insipide, mais ce desfaut, (si s'en est un) la rend plus susceptible des goûts des choses que l'on y veut messer.

Gomme vermieulée.

Il y a bien des ouvriers qui s'en servent & qui en font une très grosse confommation, & für tout ceux qui travaillent aux draps de laine & de soye, aux taffetas, aux rubans, aux treillis & à une infinité d'autres ouvrages. Les Teinturiers en employent beaucoup, & sur tout celle qu'ils appellent vermieulée, c'est-à-dire celle qui s'étant tortillée en tombant de l'arbre, a pris quoiqu'un peu grossierement la figure d'un ver. C'est dans le fond la même gomme; mais le Marchand qui la vend, & le Teinturier qui l'employe, y trouvent mieux leur compte : le premier en la vendant plus cher à cause de la peine qu'il a euë à la trier; & le second parce que avec le secours de ce grand mot de gomme vermieulée, il fait croire à ceux qui ont besoin de luy que sa teinture en est bien meilleure, & par confequent

de l'Afrique Occidentale. sequent qu'elle doit être plus chere. Toute l'attention qu'on doit avoir en acheptant de la gomme ; c'est qu'elle soit bien seche, bien nette, bien claire; la grosseur des boules n'y fait rien, non

plus que leur figure.

L'arbre qui la porte en Afrique com- Descrip. me en Arabie, est une espece d'acacia, l'arbre arbre petit, épineux, branchu, char-qui porte gé de feuilles médiocrement longues, me. fort étroites, rudes & toujours vertes. Il porte de petites fleurs blanches composées de cinq feuilles qui font un calice rempli d'étamines de la même couleur qui environnent un pistille qui se change en une silique de trois à quatre pouces de longueur, ronde, verte dans ses commencemens, tirant sur le seuille morte dans sa maturité, qui est remplie de petites graines rondes, dures & noirâtres qui servent à provigner l'arbre qui les a produites.

On trouve trois forêts entre le côté de gom. Septemtrional du Niger & le Fort d'Ar-aiers, guin qui ne sont que de ces gommiers. La premiere s'appelle Sahel, la seconde qui est la plus considerable Lebiar, & la troisiéme Afatack. Ces trois forêts sont presqu'à même distance d'une escalle de la rivierre de Senegal nommée

Tome I.

le Desert qui n'est éloignée du Fort Louis que de trente lieuës; de sorte qu'étant en ce lieu on se trouve à distance presque égale, & comme au centre de ces trois sorêts, puisque du Désert à Sahel il y a trente lieuës; autant du Désert à Lebiar, & encore autant du Désert à Afatack. Elle sont éloignées les unes des autres d'environ dix lieuës. On compte soixante lieuës de Sahel à Marsa ou Portendic, & quatre-vingtes de Sahel à Guie, Agnadir ou Arguin.

coltes de

On fait chaque année deux recoltes de gomme. La premiere au mois de Decembre qui est la plus abondante, & l'on prétend que les boules sont plus grosses, plus nettes, plus seches: c'est tout ce qu'on peut souhaiter de meilleur dans la gomme. La seconde au mois de Mars; c'est la moindre, & on est convaincu par une longue experience que la gomme de cette recolte est plus molasse, moins nette & moins claire, il est aisé d'en voir la raison. La recolte de Decembre se fait après que les pluyes sont cessées, & que la moitteur de la terre a produit une seve plus abondante dans les arbres, que la chaleur du Soleil a eu le tems de cuire & de perfectionner, sans avoir celuy de la dessecher; cela ne se rencontre pas dans

de l'Afrique Occidentale. la recolte de Mars, qui n'a eu que des chaleurs brulantes pour son partage; aussi ne tire t'on la gomme qu'en faisant des incissons aux arbres qui forcent la sève qui restoit de sortir malgré elle. Car toutes les gommes qui sortent Ce que des arbres ne sont que les parties sur-c'est que abondantes de la seve qui se trouvant ne. en trop grande quantité, & mises en un mouvement violent par la chalour du Soleil gonflent les fibres des arbres, crevent ces tuniques imperceptibles qui les environnent, & se font un passage au travers des pores de l'écorce. C'est ce qui n'arrive pas, quand l'arbre n'a que la quantité de seve qui luy est necessaire pour sa conservation & son accroidement. Alors si on en veut tirer quelque chose, il faut user de violence & déterminer par la force des incisions les parties de la seve qui nourrissoient l'arbre, & qui le faisoient croître, à courir au plus pressé, & à consoli ler les playes qu'on luy a faites, ce qu'ils ne peuvent executer sans qu'une bonne partie ne s'échape par les pores qu'on leur a ouverts.

Ce sont trois Races, Lignées ou Tri-Trois bus de Maures ou Arabes qui se don- Maures nent la peine d'aller recueillir la gomme qui re244 Nouvelle Relation la som- dans ces trois forêts. La pt

me.

dans ces trois forêts. La premiere s'appelle en langue Arabe Terarza. Leur Chef Alichandora fils d'Addi promene ses villages ambulans au Nord de la forêt de Sahel du côté d'Arguin & de Portendic. C'est dans cette forêt qu'il fait sa recolte ordinaire; & c'est à Arguin ou à Portendic qu'il porte ses marchandises, comme en des lieux plus voisins de chez luy. Mais presque toujours à Portendic où il y a deux méchans hameaux d'environ 400. ames qui y sont fixes ou peu s'en faut.

Chems est le Chef des Maures de la Tribu appellé Aulad El Hagi. Ceux-cy recueillent la gomme de la forêt de Hebiar, & quelquefois même de celle d'Afatack. Ils la portent aux François à une Escalle ou lieu de commerce nommé le Désert sur le bord du Niger dans

les Etats du Roy Brac.

Le Chef de la troisième Tribu des Maures appellée Ebraguena, se nomme Baccar. Ces Maures font leur recolte au bois d'Alfatack, & viennent la vendre au Commis de la Compagnie Françoise, à une Escalle sur le Niger appellée le Terier rouge, qui est éloignée d'environ cinquante lieues de la principale habitation de Baccar. Ce lieu

de l'Afrique Occidentale. 245 est sur les terres d'un Roy Negre ap-

pellé Siratic.

On ne pese point la gomme, on la Mesures met dans une mesure cube appellée qui serquantar ou quintal, d'une grandeur dont poids on est convenu avec les Maures, & gomme, dont les Européens ont soin d'augmenter la capacité toutes les fois qu'ils en trouvent l'occasion.

Celle dont les Hollandois se servoient lorsqu'ils étoient maîtres d'Arguin contenoit 220. livres poids de Marc.

Elle leur coûtoit une piastre d'Es- Prix de pagne évaluée à trois livres monnoye quintal de gomde France. me de

Ou douze cadenars.

Ou deux onces de corail.

Ou quatre satalas, ou bassins de cuivre.

Ou une dimie-aulne de drap fin. Ou trois quarts d'aulne de drap commun.

Ou deux barres de fer plat. Ou trois aulnes de revêche.

Ou six aulnes trois quarts de toille baftas, c'est-à-dire couteline bleue.

Ou six aulnes & demie de toille platille.

Sur quoy il faut remarquer que ces. aulnages sont de mesure Hollandoise

L iii

vres pe-

- Nouvelle Relation qui ne font qu'environ la moitié de l'aulne de Paris.

Les vaisseaux Interloppes qui venoient traiter la gomme à Arguin ou Portendic, sous la protection & par l'entremise du Gouverneur Hollandois d'Arguin, se servoient d'une mesure cube qui contenoit 700. livres poids de marca

France.

Valeur Et afin que si nos François oublient de la gour assés leurs interêts, pour permettre aux quintal Etrangers de partager avec eux le com-Maure pe merce de la gomme, ils sçachent au livres moins retirer quelque avantage de leur mauvaise conduite. Je vais mettre icy les droits que le Gouverneur Hollandois retiroit des Interloppes; les coutumes & les presens qu'Alichandora ezigeoit; les marchandises qu'on donnoit en troc de la gomme. & les dépenses qui étoient necessaires pour l'achapt & le chargement de mille quintaux Maures de gomme, qui à raison de 7000 livres pesant chaque quintal font 700000. livres poids de marc ou de Paris.

Droits du Gouverneur d'Arguin.

Au Gouverneur pour sa protection, & son droit de courtage mille Piastres,

de l'Afrique Occidentale. 247 à raison d'une Piastre par quintal. La Piastre évaluée à trois livres monnoye de France. 3000. live

Prix de la gomme.

Mille pieces de toille bleue, appellée Blaeukaton de 25. aulnes d'Hollande, ou 12. aulnes un tiers de France, chacune coûtant 17. Florins revenant à 21. livres 5. fols monnoye de France.

Plus 500. douzaines de miroirs de carton, à six

douzaines par quintal, à fept sols la douzaine.

Plus 500. douzaines de peignes de bois, à fix fols la douzaine.

Plus 2000. cadenats, à cinq fols la piece. . . 500. liv.

Plus 2000. couteaux Flamands, à cinq fols piece.

mands, à cinq sols piece. 500. liv.

Total de ces articles 25575. liv.

175. liv.

150. liv.

Coutume ou droits que l'on paye à Alichandora pour la charge d'un navire de tel Port qu'il puisse être.

Depuis un très long-tems ce Chef des Maures exige pour chaque vaisseau un droit qu'on appelle coutume de 2400. piastres en especes. Mais il peut prendre pour la moitié de cette somme 200, pieces de toille bleue évaluée à 1200. piastres; mais qui reviennent en esset à 21. liv. 5. s. la piece, qui font 6375. livres, & comme il ne manque jamais à profiter de cette alternative, il se trouve qu'au lieu de 7200. livres, il reçoit . . 9975. liv.

Outre la coutume, on a encore introduit l'usage de luy faire un present de divetses marchandises, qui monte à 2870, liv. 10, se

On paye au Maître-Langue, c'est-àdire à l'Interprete pour cent jours que durent la traite, & chargement, à raison d'une demie piastre par jour, moitié en

de l'Afrique Occidentale. 249

toille bleile, 50. Piastres qui reviennent à

150. livres.

A 201 Laptots Maures A à dire gens de journée qui servent à charger le bâtiment, à un quart de piastre par jour, pour le même tems & aux conditions cy-desfus. . . 1418. liv. 15. s.

Total de ces 4. articles. 14469.l. 15.6

pour la

Ce qui fait avec les articles précedens 40044 livres 15. sols pour la traite de 700000. livres de gomme sans les dépenses du bâti-

ment . . . 40044. liv. 15.f.

Comme on ne paye la coutume & les presens d'Alichandora que par navire; on les épargneroit, si au lieu d'un batiment de trois ou quatre cens tonneaux, on en faiscit charger un de mille ou douze cens tonneaux.

Les Directeurs de la Compagnie L.V

Nouvelle Relation Françoise ont étably d'autres tarifs & d'autres poids dans les Escalles du Niger. Nous en parlerons dans leur lieus

CHAPITRE

Des trois Nations Maures qui font le commerce de la gomme.

Maraba Jeur po-

Maures T Es Chefs de ces trois Tribus d'Arabes, les principaux d'entre eux & presque tous ceux de la Tribu d'Aulad, El-Hagi, sont Marahous, c'est-à-dire Predicateurs & Docteurs de la Loy de Mahomer. A voir leur exterieur modeste & composé 3 à entendre leurs discours où le nom-de Dieu, & celuy de leur Prophete font toujours au commencement & à la fin de chaque periode, il n'y a personne qui ne les prenne, ou pour les plus zelés observateurs d'une Loy qui ne laisse pas d'être dure, severe & incommode au milieu d'une infinité d'usages libres & aisés qu'elle permet. Mais quand on les examine de plus près, & surtout quand on traite avec eux, on remarque bien tôt qu'il n'y a chez eux qu'hipocrisse, dissimulation, avarice, cruaute, ingratitude, supérstition & ignotance. C'est en vain, qu'on y cherche des vertus morales.

de l'Afrique Occidentale. on n'y en trouve point, non plus que de bonne foy & de seureté dans leur parole. Tout leur dehors est étudié, le dedans est toute autre chose; ce sont les Pharisiens du Mahometisme qui se donnent despeines infinies pour faire des proselites, & qui n'y ont pas mal réussi; puisqu'ils ont infecté de leurs rêveries la plûpart des Negres de leur voisinage, & de ceux qui commercent avec eux, & quoique ceux-cy n'entendent point la langue Arabe, ils croyent les avoir suffisament instruits & en avoir fait de bons Musulmans, quand ils les ont circoncis, & quand ils leurs ont: appris quelques mots de prieres, avec les ceremonies legales qui les doivent accompagner, & quantité de superstitions qui ne sont point du tout de leur Loy. Après tout, on ne peut pas exiger d'avantage de Predicateurs de leur espece. Ce qu'il y a de certain; c'est qu'il est très rare que les Negres qui ont embrassé le Mahometisme, quittent jamais cette Religion pour en suivre une auxtre, telle qu'elle puisse être.

Tous ces Maures reconnoissent le Roy de Maroc & le regardent comme leur Cherif; mais leur veneration ne va pas jusqu'à luy payer des tribus, ou Nouvelle Relation

Leur dé l'appeller leur Roy, si ce n'est tout au pendance plus son benefice d'inventaire, c'est-àdeMaroc dire autant qu'il convient à leurs interêts. Quoiqu'ils respectent sa prétenduë sainteté, & le pouvoir qu'il prétend avoir d'envoyer droit en Paradis ceux qu'il se donnent la peine d'égorger, ils sont trop bons menagers de leur vie, de leurs peines & de leurs biens pour l'aller trouver chez luy, comme fon d'autres de ses Sujets, & luy porter de presens pour l'engager à les sabrer. Leur soumission pour ce Prince ne pase pas les bornes d'une civilité purement politique, & comme ils sont trop éloignés de luy pour en rien craindre de fâcheux, als vivent tranquilement & dans une grande indépendance au milieu de leurs troupeaux qui font leurs richesses. Ils ont des chevaux barbes d'une grande beauté, ils en ont un soin extrême, les menagent beaucoup, afin de conserver leurs forces toutes entieres pour s'en servir dans l'occasion. Ils élevent aussi quantité de Chameaux, de Bœufs. de Moutons & de Chevres. Le lait de ces animaux avec le mil fait leur nourriture ordinaire; il est rare qu'il tuent de leurs animaux domestiques pour les manger, si ce n'est dans des sêtes so-

de l'Afrique Occidentale. lemnelles, ou pour recevoir des amis Mœurs qui les viennent visiter. Ils mangent bes. des autruches, des gazelles, des cerfs & même des singes & des lions quand ils en peuvent tuer à la chasse; mais comme ils sont mauvais tireurs, ces animaux ont peu à craindre d'eux. Ils accoutument leurs Bœufs à porter la charge, & s'en servent aussi-bien que de leurs Chameaux pour porter leurs bagages, quand la disette des fourages les oblige à changer de lieu; ou quand ils vont aux Royaumes de Galam & de Gago traiter des Esclaves, de l'or & des pagnes en échange du sel d'Arguin qu'ils y portent. Leurs armes les plus ordinaires sont des saguaies qu'ils lancent avec beaucoup de force & de justesse, & des sabres. Quelques uns ont des fusils & des pistolets que les Hollandois ont eu l'imprudence de leur vendre. Heureusement l'humidité du climat & la chaleur, les ont bien-tôt rotillés, détrempés & rendus inutiles;

& comme ils n'ont point chez eux d'ouvriers qui foient affés habiles pour les racommoder, ils les negligent, & s'en tiennent la plûpart à leurs armes anciennes. Peut-être que fans cela les Chrêtiens approuveroient qu'ils au-

Nouvelle Relation
roient à faire à des gens qui sont naturellement braves, endurcis à la fatigue & qui pourroient se faire craindre s'ils étoient plus agueris & mieux
armés.

En parlant des peuples qui sont depuis le Cap Blanc jusqu'à la riviere du Niger ou du Senegal; je les ay appele lés indifferament tantôt Maures & tantôt Arabes. Je ne sçay pas trop bienlequel de ces deux noms leur convient

ou leur plaît davantage.

En les appellant Maures, il femble qu'on suppose qu'ils descendent des peuples qui habitoient autrefois les deux Mauritanies, la Cesarienne & la Tingitane qui furent chasses par un deluge d'Arabes ou de Sarazins qui innonderent l'Afrique dans le milieu du septiéme siecle, & qui pous erent leurs conquêtes jusqu'aux extrêmités les plus occidentales de l'Afrique, c'est-à-dire; jusqu'à l'ocean occidental. Ou bien l'on suppose que leurs ancêtres sont veritat blement ces mêmes Sarassins conquerans de ces vastes païs.

De quelque maniere que la chose soit, on peut les appeller Maures du nom de leur demeure, & Arabes à cause

de leur origine.

de l'Afrique Occidentale. 255

Les Maures entendent souvent par ce même nom la profession de leur religion qui est la Mahometane. Se faire Maure ou Mahometan, c'est la

même chose.

On dit que le Roy de Maroc si ce Maure lebre par ses cruautés avant fait ame-metant ner devant luy deux Chrêtiens captifs c'est la qui avoient voulu se sauver ; il dir au chose, premier, Maure, c'est-à-dire fais tov Maure, & comme celuy-cy eut refusé de le faire, le Roy qui étoit à cheval avec une lance à la main, retira le bras en arriere pour le percer, ce mouves fur ce se ment fit peur à ce malheureux qui s'é-jet. cria, Maure Sidy, Seigneur je me fais Maure Le Roy fut content & hiy dit quelques paroles obligeantes; il s'adressa ensuite an second, & voyant qu'il refusoit de renier sa foy, il retira le bras pour le fraper, mais le Chrêtien ouvrant son haïque & montrant son estomac à nud, frape luy dit-il, je suischrê, tien, le Roy tout surpris ne le toucha point & laissant tomber sa lance, il s'en alla, en difant, ce chien de Chrêtien veut être damné.

Les Arabes descendent d'Ismaël fils Les Arad'Abraham & de sa concubine Agar, bes des-C'est pour cela qu'on ne les connoissoit d'Ismaël,

autrefois que sous les nome d'Agareniens & d'Ismaëlites. Ils ont pris depuis celuy de Sarasins, beaucoup plus noble que le premier, parce qu'il semble les faire descendre de Sara semme legitime d'Abraham. Dieu avoit promis à ce S. Patriarche qu'Ismaël seroit le pere d'un grand peuple, il la été en effet; sa posterité est encore aujourd'hy très nombreuse, & l'a toujours été de telle sorte que ans parler de ce vaste pais auquel elle a donné son nom, situé entre la MerRouge & leGolphe Perfique que l'on appelle l'Arabie, elle a envahi la plus grande partie de l'Afrique depuis l'Egypte jusqu'à l'ocean occidental, après s'être établi dans la Palestine, dans la Sirie, dans la Mesopotamie & dans tous les pais des environs. Les Arabes ont été long-tems maîtres d'une bonne partie de l'Espagne, & fans la valeur de Charles Martel, ils le seroient peut-être aujourd'huy de la France.

Il est difficile de sçavoir bien au juste ce que sont devenus les Afriquains que les Arabes trouverent dans le païs quand ils y entrerent. Ce seroit pousser les choses trop loin que de croire qu'ils les massacrerent tous; quand ils auroient eu ce dessein, la fuite en auroit tou-

de l'Afrique Occidentale. jours soustrait une bonne partie à leur fureur, & la situation du païs est très commode pour se mettre bien-tôt en seureté quand on ne se sent pas en état de resister. Quelques Auteurs disent & peut-être sans fondement, que les peuples appellés Bereberes qui sont régandus dans les deux atlas & aux environs, font les anciens Afriquains. Il y a tant de raisons pour & contre, que j'ayme mieux ne prendre point de parti dans cette querelle, qui aussi bien ne fait pas grand chose à mon sujet. Je croy pourtant qu'on peut dire que le Mahomerilme que les Arabes, Sarasins, Agareniens, Ismaelites ou comme on les voudra appeller, apporterent avec eux en Afrique, ayant été embrassé par les Afriquains naturels, ils s'unirent tous, & ne firent à la fin qu'un peuple, profesfant la même Religion, & parlant la même langue, c'est-à-dire l'Arabe que l'on reconnoît aisement, quoique defigurée par les differens dialectes, des disserens quartiers de ce vaste païs. Cette langue est sans contredit la plus étenduë qu'il y ait au monde. Elle est la langue vulgaire des trois Arabies de la Palestine, de la Sirie, de la Mesopotamie, de l'Egypte, des côtes d'Abex &

Nouvelle Relation d'Arien, des Royaumes de Tripoly, de Tunis, d'Alger, de Fez, de Maroc, de Tafilet, de ces pais immenses qui sont aux environs & au sud de l'Atlas, jusqu'au Nil & au Niger ; à quoy il faut adjouter qu'elle est langue sçavante de tous les lieux où le Mahometisme est étably dans l'Europe, l'Asse & l'Afrique, puisqu'on ne peut lire l'Alcoran qu'en cette langue, & que les Sçavans & les Docteurs de cette Loy sont obligés de l'expliquer aux peuples qui ne l'entendent pas.

Le Mahometisme n'a pas toujours été la Religion des Sarasins ou Arabes; ils ne s'y sont soumis que par la violence que Mahomet leur compatriote leur a faite pour leur faire recevoir ses rêve+ ries. Mais en quittant leur ancienne Religion, ils ont conservé leurs mœurs anciennes & leurs coutumes, & les ont portées & introduites dans tous les païs où ils se sont établis; de sorte qu'ils sont par tout les mêmes; qui voit ceux d'Afrique, voit ceux de Palestine, d'Egyppte, de Sirie, d'Arabie, c'est par tout la

même chose.

Trois tes d'A-

On peut les diviser en trois classes. differen. Il y en a qui demeurent dans les Villes, & quity font quelque negoce ou y exer-

de l'Afrique Occidentate. 250 cent quelques métiers, ceux-là font le plus petit nombre, & sont regardés des autres avec le dernier mépris, & comme ayant absolument dégeneré de la noblesse de leurs ancêtres.

Il y en a d'autres qui s'adonnent à l'Agritulture, & dont la demeure est fixe, ils sont par consequent des Arabes abâtardis, & qui ne meritent pas

cette qualité.

Mais les veritables Arabes sont ceux qui habitent dans les déserts, qui vivent dans une entiere liberté, & qui ne reconnoissent pour Superieurs que les Chefs de leur tribu ou famille, sans aucune dépendance des Rois ou des Princes leurs voisins, à moins qu'ils n'y soient forcés par les armes; encore cette sujetion ne dure-elle qu'autant de tems qu'il leur en faut pour se retirer dans des déserts éloignés, qui les mettent en état de ne pas craindre la pesanteur du joug qu'on leur voudroit imposer. Ce sont ceux-la qu'on doit regarder comme les veritables descendans d'Ismaël qui ont herité de ses maximes, & qui ra omnes comme luy ont guerre avec tout le & manus monde, & à qui tout le monde la fait. contra Il suffit d'être à leur portée, & d'avoir cum. Gequelque chose qui les accommode pour v. 12.

260 Nouvelle Relation être leur ennemy, & pour les mettre en droit de s'en emparer. Cela a été de tout tems & par tout, & comme leur Les A-pere n'a pas en de part dans les biens tous Vo. d'Abraham, mais qu'il fut chassé avec leurs. sa mere, & obligé de vivre comme il pouvoit dans les déserts, il ne manquoit pas, comme il avoit été prédit à sa mere, de piller quand il le pouvoit tout ce qu'il trouvoit à sa bienseance pour se dédommager de n'avoir rien eu dans E reli-l'heritage de son pere. Ils sont donc versorum comme luy Voleurs de profession, c'est fearum un art qu'ils exercent depuis si long-Corum tems, que les termes de Voleur & d'Abernacu- rabe sont devenus sinonimes même dans la. v. 12. l'Ecriture sainte. Entre plusieurs exemples qu'on en pourroit citer, en voicy un que saint Terôme a pris la peine de commenter, il est tiré de Jeremie, chapitre 3. verset 2. dans lequel ce Prophete parlant aux Juifs sous la figure de Jerusalem qu'il reprend de son idolâtrie, luy reproche qu'elle attendoit les hommes fur les chemins comme un Voleur dans le désert, les Septentes ont traduit comme une corneille du désert, & le texte Hebreu, au lieu de Voleur & de corneille, dit comme un Arabe dans le désert, à cause dit ce Saint de

de l'Afrique Occidentale. 261 l'inclination naturelle qui porte les Arabes au larcin, ce qui fait qu'encore à present ils sont continuellement en embuscade sur le chemin qui descend de Jerusalem à Hierico, à quoy Nôtre Seigneur a fait allusion dans la parabole de celuy qui fut dépoliillé & blessé par les Voleurs en allant de Jerusalem à Hierico. Ce métier qui les rend redoutables & odieux à tout le monde, est cause qu'ils craignent toujours d'être attaqués & punis par ceux qu'ils ont dépouillés. C'est ce qui les empêche de se renfermer dans des Villes où ils pourroient être environnés & surpris; ils ayment mieux camper sous des tentes ou quelquefois dans des baraques legeres, parce qu'ils sont toujours prêts à décamper ou pour changer de quartier quand les saisons & les pâturages le demandent, ou pour se retirer dans des lieux déserts & éloignés, quand ils ont quelque soubçon qu'on les doit atraquer, ou pour courir au pillage lorsqu'ils sont avertis qu'il y a quelque butin à faire.

Les Maures des environs d'Arguin & du Niger ont conservé religieusement ces coutumes de leurs ancêtres. Exepté un très petit nombre qui avoient des

Nouvelle Relation 262 baraques fous les murailles de la Forteresse à Portendic & aux environs du Niger, tous les autres campent à la Campagne, & selon les saisons ou les tems du commerce ils s'approchent ou s'éloignent des côtes de la mer ou de la riviere de Senegal. Leurs tentes & leurs baraques ont à de bara-ques des peu près la même forme, elles sont ron-Arabes. des & en cone. Les premieres sont faites d'une grosse étosse de poil de chevre & de chameau, bonne & si serrée qu'il est très rare que la pluye la perce jamais, quelque abondante & quelque longue qu'elle puisse être. C'est l'ou-Occupi-vrage des femmes; elles filent le poil & tions des la laine qui composent cette étosse, Atabes, elles la travaillent sur le métier, & font tous les autres ouvrages de la maison jusqu'à étriller les chevaux, aller chercher du bois & de l'eau, préparer le pain & les viandes, en un mot tout ce qui regarde le ménage, & qui peut marquer leur soumission à leurs maris, & l'état de servitude où le péché les a reduites. Les hommes tous Arabes qu'ils sont; ne laissent pas d'avoir de bonnes ma nieres avec elles; ils les ayment, il est très rare qu'ils les maltraitent. Si une

de l'Afrique Occidentale. femme s'écartoit de son devoir jusqu'à un certain point, son mary la chasseroit de sa maison, & son pere, ses freres ou ses parens auroient bien-tôt vengé dans son sang l'affront qu'elle auroit fait à la famille. Les maris ont soin que leurs femmes soient bien vêtuës, ils leur donnent tous les ornemens qu'elles peuvent souhaiter; c'est en cela qu'ils employent tout ce qu'ils peuvent gagner par le commerce ou par leurs courses. C'est aussi pour cela qu'on ne tire pas beaucoup d'or du commerce qu'on fait avec eux, ils le gardent pour faire des bracelets, des bagues, des pendans d'oreilles à leurs femmes, ou pour garnir les poignées de leurs sabres & de leurs conteaux.

Les femmes ne paroissent jamais dehors le visage découvert; elles ont toujours sur la tête un voile assés long pour leur couvrir le visage & les mains. Il est difficile de sçavoir si elles sont belles; les Européens qui trassiquent avec eux ne sont pas entrés assés avant dans leur familiarité pour avoir le privilege de les voir. Pour ce qui est des hommes & des enfans, ils sont communément a ssés beaux & assés bien faits, quoique de petite taille, leurs traits sont delicats,

Nouvelle Relation 264

Portrais mais ils sont bazanés: & comment ne des Ata le seroient-ils pas? Ils sont sans cesse exposés aux ardeurs du Soleil & à toutes les injures de l'air. Les femmes qui y sont un peu moins exposées peuvent avoir le teint plus beau. On dit qu'elles sont fort sages, & que malgré la chaleur du climat & leur temperament, elles sont fort reservées, fort éloignées de la galanterie & fort fidelles à leurs maris; je le croy bien, car il leur seroit difficile de faire autrement. Elles sont toujours en compagnie, quand les besoins du menage les obligent de sortir, & des qu'on voit des femmes, la coutume est de se détourner pour les laifser passer. D'ailleurs les hommes se tendent ce bon office les uns aux autres de veiller sur les démarches de leurs femmes, de leurs filles & des autres personnes du sexe de leur maison. Il faut ajouter à cela que l'entrée des tenres où sont les femmes est interdire à tout autre qu'au mary; & quand un Maure est si pauvre qu'il ne peut avoir qu'une tente, il reçoit ses visites & fait ses affaires dehors, plûtôt que de souffrir que personne entre chez luy, pas même ses plus proches parens.

Il n'y a que leurs chevaux qui ont

de l'Afrique Occidentale. ce privilege, j'ay déja dit que les Arabes Les Aont un soin tout particulier de leurs tates ay chevaux; pour parler plus juste, il faut semeoup dire de leurs cavales, car ils ay-la 156 hement infiniment mieux les cavales que les chevaux. Outre qu'elles leur donnent des poulains qui vallent souvent de grosses sommes; elles sont plus douces, plus vives & d'une bien plus grande resource. Ils les logent sous leurs tentes pêle mêle avec leurs femmes & leurs enfans. Elles & leur poulain sont libres, & tout au plus attachées à des piquets par le pied de derriere; car c'est ainsi qu'on attache les chevaux en ce païs-là, & jamais par le col. Elles se couchent à terre, & servent souvent de coussin aux enfans de leur Maître sans qu'il en arrive d'accident. Elles sont d'une douceur admirable, elles ayment à être baisées & caressées, les Maures ne leurs sont pas avares de ces politesses, elles connoissent ceux qui leur en font, & quand elles sont libres elles les vont chercher. Ils conservent fort exactement la genealogie de leurs Chevaux; c'est ce qui en fait le prix, ou bien quand on prouve qu'ils ont forcé une autruche à la course. Ils ne sont jamais bien grands, ny fort gras; Tome I. M

266 Nouvelle Relation mais du reste ils ont la taille bien prise & se dressent aisément. Ils ne les ferrent point pour l'ordinaire, ils leur donnent de l'herbe un peu seche avec du gros mil pendant la nuit; & au printems ils les mettent au verd, & sont une Lune entiere sans les monter.

Les habits des Arabes sont fort sim-Habits ples. Il n'y a que les gens riches & dides Mau- ftingués qui portent des chemises & des calçons de toille, la chemise est toujours sur le calçon qui est assés long pour toucher la chemise du pied. Ils portent sur la chemise une espece de juste-au-corps ou de casaque large, sans boutons qu'ils croisent sur l'estomac, ou ils la serrent avec une ceinture qui fait plusieurs tours. Ils l'appellent cassetan, elle a les manches longues & étroites, leurs caffetans sont de drap, de serge de couleur, quelquefois mais rarement d'étoffe de soye, très souvent de toille de cotton bleiie ou noire. Ils passent entre le caffetan & la ceinture une guaine où il y a un grand couteau en forme de bayonnette & quelquefois deux; & comme ils n'ont point de poches, ils mettent dans leur sein, c'est-à-dire entre la chemise & le cassetan tout ce qu'ils portent avec eux. Leurs bources de l'Afrique Occidentale. 267 font pour l'ordinaire attachées à leur ceinture, elles sont faites à l'aiguille de soye ou de cotton, longues & pas plus larges qu'il faut pour y mettre la main; ils en ont aussi d'un cuir mince & doux que les femmes brodent fort proprement.

Ils portent aussi à leur ceinture leurs mouchoirs, ils sont de toille de cotton beaucoup plus longs que larges, ils s'en servent souvent plus pour essuyer leurs mains que pour tout autre usage; les gens propres en ont deux.L'usage des bas n'est point connu chez eux ; leurs longs calçons leur en tiennent lieu. Ils ont aux pieds des chaussons de maroquin rouge, qui couvrent la cheville du pied avec des babouches de même cuir & de même couleur, & sur la tête un bonnet rouge entouré d'une laisse de toille de cotton blanche qui fait leur turban. Ils portent dessus cet habit une autre espece de casaque sans manches de laine blanche fort fine, fort serrée & fort frisée, qu'ils appellent haïque. Elle est ample & a un capuchon pointu comme celuy des Chartreux, au bout duquel il y a un assés long cordon avec une houppe. Ils ne portent leurs sabres que quand ils en ont affaire, & pour

Nouveile Relation 2.68 lors ils le tiennent à la main ou passé dans leur ceinture, car ils n'ont point l'usage des ceinturons n'y des baudriers. Quand ils montent à cheval, ils ont des bottines de maroquin rouge, une masse d'armes à l'arçon de la selle, & une lance ou une faguaye à la main. Les pauves n'ont point de chemises. Ils s'enveloppent le corps par dessus leurs calçons avec un morceau d'étoffe qu'ils lient de leur ceinture ; la plus part vont tête & pieds nuds. Ceux qui demeurent au voisinage des Negres, s'habillent comme eux, ou à peu de chose prês. Nous en parlerons dans un autre endroit. A l'égard des femmes elles ont de

Habits longs calçons & de longues chemises, des semmes Ara-dont les manches sont fort larges. Elles ont une ceinture, & au lieu de haïque une piece de toille ou d'étosse qui les couvre depuis la tête jusqu'aux pieds. Elles ont des pendans d'oreilles selon leurs richesses, gros, grands & pesans, des bagues à tous les doigts, des cercles ou des chaînes aux bras & aux pieds,

& autres ajustemens dont nous parle-

rons amplement dans la suite.





CHAMEAU. SEL ARMONIAC.

CHAPITRE XXI.

Des Chameaux & du Sel Armoniac.

Es Arabes ont quantité de Chameaux, c'est la meilleure partie de leurs richesses. Ces animaux se trouvent en Asie, en Afrique & en Europe; mais l'Europe n'est pas le païs naturel des Chameaux & ne leur convient pas-Je n'ay point entendu dire qu'on en trouve en Amerique, à moins qu'on ne prenne pour une espece de Chameaux ces grands moutons du Perou, que les Espagnols appellent Carneros de la Tierra, & les Indiens du Perou Llamas, qui à la laine près & à la grandeur, approchent beaucoup du Chameau veritable, la figure qu'on en donne icy prouvera ce que je dis.

L'Afrique produit les Chameaux les L'Afraplus grands & les plus forts. Il est or-que prodinaire d'en trouver qui portent sans duit les peine jusqu'à douze cens livres pesant. meaux On les instruit à plier les genoux, & à les plus grands & se reposer sur le ventre quand on les les plus veut charger : dans cette posture ils forts. reçoivent patiemment ce qu'on leur met fur le dos, mais des qu'ils sentent qu'ils

270 Nouvelle Relation

sentent qu'ils ont leur charge, ils se relevent sans attendre qu'on les en prie, & il ne faut pas penser à leur rien donner davantage. Cet animal est fort sobre, il se contente dans le besoin de brouter des branches d'arbres, des épines, des chardons & de mauvaises herbes seches qu'il rumine après tout à loifir. Il peut demeurer huit & dix jours sans boire, & faire cependant des marches de 30. & 40. journées avec sa charge. On luy donne pour nourriture de l'orge, mais le plus souvent c'est du gros mil qu'on appelle en France bled de Turquie, & chez les Espagnols de l'Amerique Mahis. Quand les Chameaux ne travaillent point on les envoye paître à la campagne, ils ramafsent ce qu'ils trouvent sans rien dépenser à leurs Maîtres. Ils boivent beaucoup quand ils en trouvent l'occasion; & lorsque l'eau est claire, ils ont soin de la rendre trouble en pietinant de dans. Est-ce que la veuë de leur figure leur fait peur, comme quelques Auteurs l'ont avancé? Ils se passent aisément de boire quand ils trouvent de l'herbe fraiche, pour l'ordinaire on ne les abreuve que de trois en trois jours.

Le Chameau est grand, gros & haut,

de l'Afrique Occidentale.

son col est trop long à proportion de Descrip. sa tête qui est assés petite. Il a une bosse tion du fur le dos & une calofité sous le ventre, sur laquelle il s'appuye quand il a les jambes pliées. Ses jambes sont longues & fortes, il a le pied fourchit comme les Bœufs. Ses fesses sont petites, & par cet endroit & par sa queile, il ressemble beaucoup à l'Âne. Il est docile, de grand service, de peu de dépense; il vit long-tems: je croy qu'on a exageré quand en luy a donné un siecle de vie, il est fort vindicatif, & quand ceux qui le conduisent l'ont maltraité il les reconnoît, & s'en venge à la premiere occasion par quelque coup de pied. Il ayme le chant & les instrumens, le moyen de le faire marcher vîte & long-tems, est de jouer de quelque instrument, de chanter ou de sisser. On dit que la femelle porte dix à douze mois, & qu'elle ne cherche le mâle que tous les trois ans. Dès que le Chameau est né on luy plie les quatre pieds sous le ventre, on le couvre d'un tapis sur les bords duquel on met des pierres, afin qu'il ne puisse pas se relever, & qu'il s'acoutume à se mettre en cette posture dès qu'on luy touche les genoux avec une baguette, afin de le pou-

M iiii

Nouvelle Relation 272 voir charger plus aisément. On le laisse ainsi assés long-tems sans luy permettre de teter, afin qu'il contracte de bonne heure l'habitude de boire rarement.

Le laict des Chameaux fait une partie considerable de la nourriture de nos Arabes; ils en mangent aussi la chair quand la viellesse ou quelque blessure les met hors de service. Ils disent que la viande est bonne & succulente, un peu dure à la verité; mais ils ont les dents bonnes & ne manquent gueres d'appetit.

efpeces de Chameaux.

Troi; Il y a des Chameaux de trois especes, les premiers sont ceux dont je viens de parler. Quoique leur nom Arabe serve très peu icy, je vais le mettre en faveur des curieux, ils s'appellent Gimel.

> Les second se nomment Bechet. Ils ne se trouvent pour l'ordinaire qu'en Asie, ils ont deux bosses sur le dos, ils sont plus petits, plus foibles & de beaucoup moindre service que les premiers.

> Les troissémes sont les Dromadaires, ils font encore plus petits & plus foibles que les seconds, aussi ne s'en sert t'on que pour monture; mais ils sont

de l'Afrique Occidentale.

en échange d'une vitesse prodigieuse, &

d'une si grande resource qu'ils contiennent pendant huit & dix jours de suite à faire jusqu'à quarante lieues par jour

fans presque boire ny manger.

Ce n'est pas d'aujourd'huy qu'on se fert de Dromadaires pour les voyages. Les Mages qui vinrent adorer Nôtre-Seigneur en avoient, & je feray voir dans un autre endroit combien cette monture leur étoit necessaire. Rien n'est meilleur quand on a des affaires pressées pourvû qu'on y soit accoutumé, & qu'on ait la tête assés forte pour supporter le mouvement rapide de cet animal. Il faut sur tout que le Courier mange peu, & qu'il ait la tête & le ventre bien serrés avec des bandes & des ceintures bien larges.

Aristote & d'autres anciens naturalistes, ont dit que le Chameau avoit d'Aristol'estomac double. Je croy qu'ils ont vou- te sur les lu dire que la menbrane de son esto-meaux. mac étoit fort épaisse & assés dure pour recevoir sans incommodité les chardons & les épines qu'il mange, & cela suffit. On remarque qu'ils ont la membrane de la bouche & la langue dure & fort ridée. La nature a usé de cette précaution dans tous les animaux qui

Mw

274 Nouvelle Relation fe servent de pareils alimens, autrement ils auroient courus risque de mourir bien-tôt de faim.

Proprie- Si on en croit les Medecins ou les tés des Chimistes, toutes les parties du Chaparties du meau ont beaucoup de sel volatil & d'huile. La chair rôtie ou bouiillie excite l'urine, sa graisse est émolliente, adouciffante, résolutive; elle est propre pour les hemoroïdes, son siel mêlé avec du miel est bon pour la squinancie, son laict amollit le ventre, excite l'appetit, sou age les asmatiques. On se sert de son urine pour faire le sel armoniac, ou plutôt le sel armoniac n'est autre chose

cristalisée, c'est-à-dire dont le dessus ne sel ar-paroît qu'un amas de petites aiguilles à moniac, peu près comme on le remarque dans le il se for-salpêtre rasiné. Le dessus de la masse est un peu concave avec quelques grains de fable qui y sont attachés. C'est une marque certaine que le sable brûlant des déferts qui a reçû l'urine du Chameau, n'en a point été penetré, & que la chaleur du Soleil la dessechée promptement & la sublimée.

que l'urine du Chameau deffechée par le Solcil, & réduitte en une masse blanche

La Compagnie pourroit tirer des Arabes & des Negres des terres de sa

de l'Afrique Occidentale. 295 concession des parties considerables de ce sel, & elle en feroit un débit d'autant plus avantageux, qu'on ne voit plus depuis bien des années du sel armoniac naturel en Europe, & qu'il faut se contenter d'un sel artificiel qu'on fabrique à Venise & en Hollande, qui afsurément est bien éloigné de la perfection de celuy qui est naturel. Outre que l'on tire du sel armoniac beaucoup de compositions chimiques; il y a quantité d'ouvriers qui ne s'en peuvent pasfer. Il est si âcre & si mordicant, qu'é- dusel artant dissous dans l'eau foite ou dans l'esprit de nitre, il dissout l'or, ce que ces deux liqueurs ne peuvent faire, ny separément ny mêlées ensemble. On fair entrer le sel armoniac dans tant de choses differentes que la consommation n'en peut être que très avantageuse, sur tout quand on sera assuré qu'il est pur & naturel.

On prétend encore que la cervelle de Chamcau dessechée & réduite en poudre, est un très bon remede pour l'Epilepfie. Son urine sert à nettoyer les dents & sa fiente est vulneraire, détersive & résolutive. Voilà bien des qualités excellentes: quand il n'y en auroit que la moitié de veritables, ce seroit encore beaucoup. M vi

Nouvelle Relation 276

Les Directeurs de la Compagnie de Senegal s'aviserent un jour, par un excès de prévoyance peu ordinaire à ces Mesfieurs, d'envoyer des brebis à leur habitation du Fort Louis, afin qu'elles y multipliassent. C'étoit envoyer de l'eau à la mer; car rien n'est si commun que les moutons dans tout ce pais. Les Maures en élevent sans peine de grands troupeaux: ils multiplient à merveille, & sont à si bon marché qu'ils ne coutent pour l'ordinaire qu'environ vingt Mouton fols piece. Ils en ont de deux especes, les uns sont couverts de laine comme les nôtres; mais ils ont des queues d'une grandeur énorme, si grasses & si pesentes que ces animaux quoique grands & forts ne les pourroient pas soutenir fi les Bergers ne les lioient sur des especes de petites charettes ou roulettes attachées au col de la bête avec des cordes, afin qu'elle traîne plus aisément cette partie de son corps qui renferme presque toute sa graisse. On dit que ce morceau dépouillé de sa graisse la plus épaisse, est un excellent manger. Les moutons de la seconde espece ont du poil comme les chevres, au lieu de laine ; peut-être en est-ce une espece que l'on a honoré du nom de moutons com-

dadeux

de l'Afrique Occidentale. 277 me plus noble. Je ne dois rien décider là-dessus. Ils sont plus grands, plus gros, & plus forts que les premiers. Il y en a qui ont jusqu'à six cornes courbées en differentes façons, si elles ne leurs fournissent pas une meilleure dessense, du moins leur chargent-elles extrêmement la tête. Leur chair est d'une extrême delicatesse.

On trouve dans les montagnes & Vaches dans les forêts des vaches sauvages, & si réellement sauvages, qu'il est rare qu'on en puisse approcher d'assés près pour les tirer. Elles sont pour l'ordinaire d'un poil fauve, elles ont les cornes petites, noires & pointuës, & sçavent fort bien s'en servir pour se deffendre. On en verroit de grands troupeaux, car elles peuplent beaucoup, mais les hommes & les animaux carnaciers leur font une guerre si continuelle, que c'est une espece de miracle qu'il s'en trouve encore aujourd'huy.

Les vaches domestiques sont en grand nombre. Elles sont petites, ramassées, charnues & très fortes. Elles donnent beaucoup de laict. On les met pendant la nuit dans le milieu des adouars pour les deffendre des Lions & des Tigres, qui rodent sans cesse aux environs des

endroits où il y du bétail.

Nouvelle Relation

Adottar ou cam-

On appelle adouar un amas de tenpoment tes ou de baraques dans lesquelles les des Ara- Arabes se logent, quelquesois par Tribus, & plus souvent par familles. Selon le nombre des ménages qui composent une famille, le nombre des tentes est plus grand. Ils les placent les unes auprès des autres en forme de cercle, & laissent un grand vuide au milieu où ils mettent leurs animaux domestiques pendant la nuit. Ils ont foin qu'il y ait toujours quelqu'un qui veille, soit pour n'être pas surpris par leurs ennemis, ou par ceux de leurs voisins qui voudroient les voler; ou par des bêtes sauvages. Dès que le sentinelle a découvert quelque chose il crie, les chiens le secondent & tout l'adouar est bien-tôt debout. Ces Villages font ambulans & ne demeurent dans le même endroit qu'autant qu'il en faut pour consommer le fourage des environs, ou pour faire le commerce avec les Etrangers qui viennent leur apporter des marchandises, & emporter leurs denrées. Leurs meubles ne leur donnent point d'embaras dans ces décampemens, ils en ont très peu, ils les mettent dans des sacs de poil ou de peaux de differens animaux qu'ils pafsent assés proprement, & les chargent

de l'Afrique Occidentale. 279 fur le dos de leurs Bœufs porteurs ou de leurs Chameaux, avec leurs femmes & leurs enfans qu'ils renferment dans de certains paniers qui font asses commodes pour ces fortes de gens. Cette maniere de vivre a ses agémens, quoiqu'on en dise, on a le plaisir de choisir ses voisins, & de jouir de disserentes points de vûë, ce qu'on n'a pas lorsque l'on est fixé & comme cloué dans un même lieu.

Les Arabes des environs d'Arguin Il n'y a n'ont point apporté avec eux la Me-point de decine, quoiqu'elle ait pris naissance Medecine parmy eux, & que ce soit d'entre leurs Acabes, ancêtres que soient sortis les plus habiles Forireires de certes sièmes copies.

ancêtres que soient sortis les plus habiles Ecrivains de cette science conjecturale. En sont-ils plus malheureux ? En vivent-ils moins, sont-ils plus souvent malades ? Point du tout. Sans le secours de cet Art illusoire, on voit parmy eux quantité de viellards qui jouissent d'une santé forte & vigoureuse, quoique toute leur vie se soit passée dans un mouvement continuel, & dans les satigues inseparables de leur genre de vie. Sans en chercher les raisons bien loin, elles se presentent d'elles-mêmes. Les voicy, c'est le contentement d'esprit & la frugalité, Ils s'estiment insi-

ment heureux des qu'ils sont libres & ils le sont toujours. Le Roy de Maroc est le seul qui pourroit donner quelque atteinte à leur liberté, ils le mettent au pis, & à la faveur de leurs déserts où ils se retirent dans le besoin, ils s'échapent aisément, & rendent inutilles tous les mouvemens qu'il peut se donner pour les assujettir. Quant à la frugalité elle est chez eux dans son empire. Leur boisson n'est pour l'ordinaire que de l'eau ou du laict. Leur pain est fait de farine de mahis, rarement de froment ou d'orge, plus souvent de ris. Ce n'est pas qu'ils ne puissent avoir des grains. Le froment & l'orge viennent en perfection; mais leur vie ambulante est cause qu'ils negligent de semer. Cependant quand ils croyent devoir demeurer assés de tems dans un endroit ils sement autour de leur adouar du froment, de l'orge & autres grains, qui en moins de cinq mois sont bons, ils foulent le bled sur le lieu, & le mettent dans des puits profonds & secs où il se conserve, ont les appelle matamores. Ce sont des puits creusés dans le roc, ou dans le tuf, dont l'entrée n'a de largeur que ce qu'il en faut pour le corps d'un homme; mais qui s'élargifde l'Afrique Occidentale. 281 fent à proportion de leur profondeur, qui est quelquesois de plus de trente pieds. Ils mettent de la paille dans le fond, & en tapissent leurs grains, & quand le puits est plein, ils mettent des bois sur l'ouverture avec de la paille dessus qu'ils couvrent de terre ou desfable, & labourent & sement dessus. Le grain se conserve dans ces endroits un grand nombre d'années sans se gâter.

Ils ont avec eux des moulins portatifs, assés commodes & des tamis. Ils paîtrissent leur farine sans y mettre de levain, & font cuire leur pâte sous la cendre. Ils mangent leur pain tout chaud. Pour le ris, ils le font cuire doucement & presque sans eau, & lorsqu'il est à demy cuit, ils le retirent du feu . le couvrent & le laissent ainsi achever de se cuire. Il s'enfle sans se réduire en farine, ils en font de petites pelottes avec la main qu'ils jettent adroitement dans la bouche. Ils ne se servent jamais que de la main droite pour manger, la gauche est destinée à des usages qui ne sont pas compatibles avec la propreté qu'ils observent en mangeant, ils sont tellement accoutumes à

Nouvelle Relation 282 ne se servir que de la droite, qu'ils ne lavent que celle-là. Ils coupent la viande en morceaux assés petits pour n'avoir pas besoin de couteaux quand ils

Leur ma- sont à table. Quand ce sont des volailniere de les qui sont cuittes avec le ris, elles ne manger. sont coupées qu'en deux ou quatre parties; alors celuy qui en prend un morceau le presente à son voisin, ou à celuy qui est devant luy, & chacun tirant de son côté, le morceau est bien-tôt partagé. On ne sçait chez eux ce que c'est que manger sur des tables. Tout le monde s'assit à terre les jambes croisées autour d'un rond de cuir ou d'une natte de palmier, sur lequel on pose les gamelles de bois ou les bassins de cuivre où sont les viandes & le ris. C'est parce que les hommes mangent à terre qu'ils ne permettent pas que leurs chevaux mangent plus haut qu'eux, quand même ils en auroient la commodité. Ils mangent le pain à part & la viande de même. On ne boit point à table, quand le repas est finy chacun va boire & la-

> ver sa main. Les femmes ne mangent jamais avec les hommes. On ne fait tout au plus que deux repas par jour, un le matin & l'autre le soir, ils sont courts & on y garde le filence. Ils s'en-

de l'Afrique Occidentale. tretiennent après le repas, fument & boivent du cassé quand ils en ont, & du vin ou de l'eau-de-vie le plus souvent qu'ils peuvent; voilà ce que le commerce des Européens a introduit chez eux. Leur Loy y est opposée, mais ils passent outre, & pour n'avoir point de scrupule là-dessus, ils font les esprits forts, & prétendent que la dessense que Mahomet en a faite n'est pas un precepte, mais seulement un conseil, auquel il n'y a que les petits esprits qui s'assujettissent. Les Marabous en boivent comme les autres, mais ils le font en secret, de crainte de scandaliser les foibles, & ceux à qui ils ont interêt de faire croire qu'ils sont les plus exacts observateurs de seur Loy.

On ne voit point de Medecins en titre d'office chez nos Arabes. Ils sont asses sages pour ne pas ajouter beaucoup de foy aux discours & aux ordonnances de ces gens-là, & leur maniere de vivre avec leur tempérament fort & robuste, accoutumé à la fatigue, fait qu'ils s'en passent aisément, de maniere que sans le prétendu secours de la Medecine, ils ne sçavent ce que c'est que la goute, la gravelle, l'épilepsie & une infinité d'autres maux qui tourmentent les autres

hommes, qui épuisent leurs bourses & qui acheve de ruiner leurs forces. Un homme à soixante ans est chez eux à la sseur de son âge, & on a remarqué que moins ils ont eu de commerce avec les Européens, & moins ils ont eu d'infirmirés & de maladies, parce qu'étant demeurés jusqu'à ce tems-là dans la simplicité, de leur vie frugale, ils n'ont point alteré l'économie de leur tempérament par des boissons arden es, ou par des mets qui excitent trop l'appetit.

Maladies les plus ordinaires des Arabes.

Leurs maladies les plus ordinaires font des cours de ventre ou des pleures. La diette, les sueurs & le jus de quelques simples qu'ils connoissent les tirent d'affaire promptement & sans frais. Nous parlerons de ces plantes à mesure que l'occasion s'en presentera.

Ils ayment passionnément leurs enfans, & sont toujours en garde contre ce qui leur pourroit nuire. Les semmes se sont imaginée qu'il a des gens dont le simple regard a quelque chose de si venimeux qu'ils sont mourir ou tomber en langueur les ensans qu'ils ont la

Maladie malice de regarder un peu fixement. Particulière des cufans. La même erreur est en Espagne & en Portugal, on l'appelle le mal des yeux

de l'Afrique Occidentale. 285 malins ou simplement le mal des yeux. Sont-ce les Maures qui ont porté cette sottise en Espagne, ou l'en ont-ils rapportée quand ils en ont été chassés ? La chose vaudroit bien la peine d'en faire une dissertation, mais je n'en ay pas le loisir pour le present : d'ailleurs si j'allois découvrir que se sont les Maures qui l'ont portée en Espagne, j'aurois tous les Espagnols à dos ; car ils prétendent que tout le bien & le mal vient originairement de chez eux, & là dessus & sur beaucoup d'autres choses, il n'y a pas moyen de leur faire entendre raison.

Ce qu'il y de certain, c'est que chez les deux Nations, c'est-à-dire chez les Espagnols & chez les Maures, on employe à peu près les mêmes remedes pour en préserver les enfans, ou pour les guerir. Chez les Espagnols ce sont Remede de petites mains d'yvoire, de gest ou a cette de terre cuitte qui viennent de Portugal, qu'on attache de tous côtez sur les enfans, ces amulettes ont la force d'empêcher l'effet du poison à ce qu'ils croyent. Quand avec toutes ces petites mains, ils s'apperçoivent que quelqu'un de mauvaise mine & qu'ils peuvent soubconner d'avoir les yeux ma-

286.

lins, regarde leurs enfans, ils vont à luy & luy présentent une de ces petites mains ou la leur, ils luy disent touche la main, à quoy il faut qu'il réponde Dieu te benisse, autrement ce n'est plus un simple soubçon qu'on a de la malignité de ses yeux, c'est une conviction, s'en est assés pour le mettre en justice, ou pour le contraindre à force de coups à répandre un Dieu te benisse. Les Maures ne chargent point leurs enfans de petites mains; ils craindroient qu'au jour du jugement, on ne leur demandat le reste du corps dont ils auroient fait les mains, & successivement une ame pour l'animer, ce qui seroit un terrible embarras pour eux; mais ils mettent sur leurs enfans des billets écrits en Arabe par leurs Marabous, qui sont proprement emfermés dans des petits facs de maroquin, & à qui ils attribuent des vertus infinies pour bien des cho-Amuset- ses. Ces billets à qui les Européens ont

> débit. J'en parleray dans un autre endroit, & j'en donneray la figure d'un,

Amuset-les. Ces billets a qui les Européens ont tes appel-donné le nom de gris gris, sont des sen-lés gris aux-tences de l'Alcoran avec quelques figuquels les res arbitraires que ces Charlatans du Maures atribuent Mahometisme vendent bien cher, & de grandes verdébit. T'en parleray dans un autre en-

de l'Afrique Occidentale. 287 avec l'explication, si je puis trouver quelqu'un assés habile pour le traduire.

Les Arabes ont reçû la circoncision, Circon-& l'ont pratiquée bien des siecles avant cisson des que Mahomet vint au monde. Ils la Maures. tiennent d'Abraham pere d'Ismaël, Chef de leur race. On ne voit point qu'ils observent de tems préfix pour cette ceremonie. Les Juiss la faisoient des que l'enfant avoit huit jours, ils ont cru que c'étoit exposer les enfans au danger d'une mort certaine, en leur faisant souffrir de si cruelles douleurs en un âge si tendre, & qu'Ismaël n'ayant été circoncis qu'à 13. ans, ils pouvoient bien attendre cet âge pour circoncire leurs enfans mâles, car pour les filles ils n'y pensent pas & ils ont eu raison, puisqu'elles ne doivent point entrer dans leur Paradis, qu'elle necessité y a t'il de leur faire porter la marque de ceux que Mahomet y doit introduire. Cet usage n'est pourtant pas uniforme chez tous les Mahometans, il y en a qui pratiquent une espece de circoncision sur les filles, en leur faisant répandre quelques gouttes de sang par le moyen d'une legere playe.

Ils se marient quand ils ont le moyen

Mariage d'achepter une femme. Quelque prix que l'on donne à cette marchandise, les peres qui en ont ne laissent pas d'en tirer du profit, & plus un homme a de filles, plus il est assuré d'avoir de Chameaux, de Bœufs, de Chevres & de Cheyaux. Il faut que ceux qui ont besoin de femmes, s'en rapportent aux parentes qui ont vû celle qu'il veut avoir, & qu'il achepte chat en poche; encore ne luy est - elle livrée que quand il a payé ce qu'il est convenu avec le pere de la fille, après cela s'il la veut répudier, il luy est permis, mais ce qu'il a donné est perdu pour luy. Cette coutume n'est pas nouvelle & me paroît si bonne qu'il seroit à propos qu'on la remit en usage, quand ce ne seroit que pour faire honneur au sexe de qui on ne pouvoit présumer que beaucoup de bien, puisqu'il seroit en effet une source de bien pour ses peres & meres, au lieu qu'on en peut croire tout le contraire, puisqu'il en coûte tant aux parens pour s'en débaraffer.

Mort des Les Arabes m urent comme les au-& cere- tres hommes, & quoique communemoniequi ment leur vie soit plus longue, ils on trouvent à la fin le bout. Dès que cela

eff

de l'Afrique Occidentale. 280 eft arrivé la femme ou la fille ou quelque parent sort de la tente, & se met à faire des cris effroyables. A ce signal toutes les femmes voisines sortent en poussant de semblables cris. C'est ainsi que la nouvelle de la mort est annoncée dans un instant à tout l'adouart. Toutes les femmes se rassemblent aufsi-tôt à la tente du mort, où pendant que les unes crient, les autres chantent les louanges du desfunt : ceux qui ne sont pas faits à ce badinage, s'imaginent que ces femmes sont parentes du dessunt; & qu'elles ressentent une très vive douleur de sa mort. Point du tout, c'est un esset de la coutume, & comme chez les femmes Arabes, les larmes ne coutent pas plus que chez toutes les autres, elles pleurent sans peine, sans sujet, sans affliction, & sont aussi prêtes à rire dès que le tems de la ceremonie est passé, que si elles n'avoient jamais pensé à pleurer. C'étoit peut-être pour les obliger à pleurer tout de bon la mort de leurs maris, & à mettre tout en œuvre pour leur conserver la vie, que les Indiens avoient introduit parmy elles la coutume, & ensuite la necessité de se brûler toutes vives avec les corps de leurs maris. Le Christianisme Tome I.

Nouvelle Relation 290 a aboly cette coutume, & les Mahomerans mêmes en empêchent la pratique autant qu'ils peuvent dans les lieux où ils sont les Maîtres ; & où elle est encore en usage; je n'ay garde de l'approuver, mais elle fervoit au moins à faire pleurer les femmes tout de bon pour leurs maris ou pour elles.

Sepultu-Tabes.

Les Arabes lavent proprement les re des A- corps morts, les habillent & les portent dans quelque lieu un peu élevé où ils creusent une fosse, dans la quelle ils mettent le cadavre le visage tourné vers l'Orient, & la tête un peu élevée. Quand ils l'ont comblée de terre, ils mettent quantité de pierres dessus, afin d'empêcher certains animaux carnassiers qui vivent de cadavres, de venir déterrer le corps.

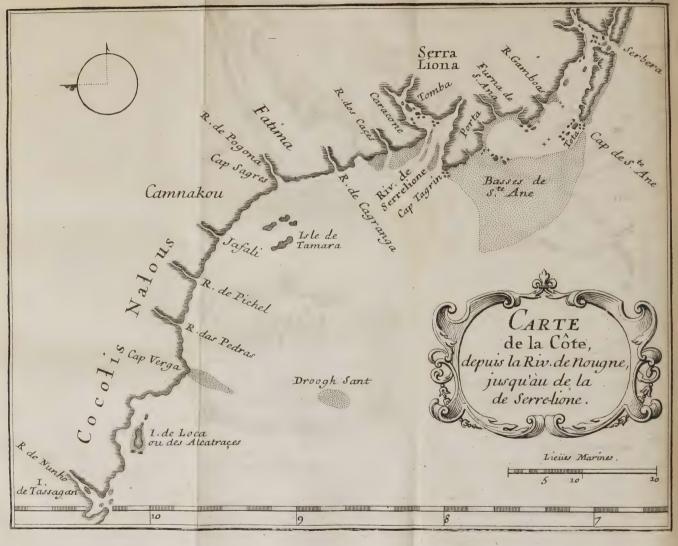
Il s'en faut bien que les Arabes d'Arguin soient aussi habiles que l'étoient leurs ancêtres d'Egypte & des païs voifins. Il n'y a à present chez eux que les Chefs & les Marabous qui sçachent lire & écrire leur langue. Tous les autres vivent & meurent dans une profonde ignorance. Mais ce qui est surprenant, c'est que presque tous entendent bien le cours des astres, & en raisonnent pertinemment. Il est vray que rien ne

de l'Afrique Occidentale. les empêche de speculer les astres, & Ils enque passant toute leur vie dehors, ils l'Astroont toute la commodité possible de nomie, voir & d'examiner ce qui se passe au Ciel. Ils ont tous l'esprit vif & penétrant, la memoire bonne, s'ils n'avoient pas farcy leurs histoires d'une infinité de fables, rien ne seroit plus agréable que de leur entendre raconter les faits les plus reculés. Ils se les transmettent les uns aux autres, & n'en varient jamais les époques & les circonstances. Peu de gens au monde sont plus éclairés sur leurs interêt qu'ils le sont sur les leurs. Les Employés des Compagnies leur medoivent s'en être apperçûs une infinité moire. de fois. Ils entendent le commerce à merveille, & quand il y a chez eux des Marchands de diverses Nations, ils sçavent fort bien profiter de la division qui ne manque jamais d'être entre eux, la fomenter & l'augmenter pour venir à leurs fins. Ils sont fourbes & dissimulés, & sçavent cacher sous les plus belles apparences des desseins tout opposés. Ils ont parmy eux une espece de musique, & quelques instrumens qui approchent beaucoup de nos guitares; ils ayment la poësse & font aisement des vers, que ceux qui entendent l'Arabe estiment

Nouvelle Relation 2.02 Ils sont beaucoup pour leur vivacité, la diffe-Poëtes rence des expressions, la majesté du stile lement. & une certaine legereté qui fait connoître le brillant de leur esprit & la varieté de leurs pensées. Je croy qu'il n'est pas necessaire d'apoint de vertir le Lecteur que l'on ne voit point mosquées de Mosquée, chez eux. Ils sont assez embarassés du transport de leurs tentes & -de leur ménage, sans se charger encore de pareil soin. Ils font leurs prieres dans leurs tentes où dans les endroits où ils se trouvent, après s'être lavés avec de l'eau quand ils en ont assez pour cet usage, ou s'être frottés avec du sable ou de la terre quand l'eau leur manque. Cela est commode, & marque combien ils sont séconds en inventions. D'autres qu'eux ne feroient point de prieres, ou les feroient sans se purifier. Ils se purifient comme ils peuvent, & font leurs prieres comme ils y sont obligés.

Les Européens qui ont traité avec eux, disent qu'ils ne sont pas braves, & qu'ils n'entendent pas la guerre. Il n'est pas sort extraordinaire qu'ils soient a p prentifs dans nôtre maniere de combattre, & dans le maniement de nos armes. Ils n'ont jamais de guerre avec nous,





de l'Afrique Occidentale. & ne se servent que très peu ou pour parler plus juste presque jamais de nos Leurs armes à feu. Ils les méprisent même, leur & les regardent comme des instrumens naniere plus propres à des lâches qu'à des gens combatde cœur. N'est-ce pas une trahison, di-tre. fent-ils, de tuer un homme sans s'en approcher à une distance où à peine on le peut distinguer. Ils en usent d'une maniere plus noble, ils s'approchent de leurs ennemis à la longueur de leurs sables & de leurs lances, & cela me paroît plus noble. Ils ont aussi des saguaves ferrées qu'ils lancent avec beaucoup de force & d'adresse, & quelquefois des flêches. Il n'y a que le commerce avec les Blancs qui ait introduit chez eux l'usage des armes à feu. Il est rare qu'ils combatent autrement qu'à cheval; leurs étriers sont fort courts, & les obligent d'être comme assis sur leurs selles. Ils prétendent que cette situation est plus commode, & qu'elle leur donne la facilité de se lever tout de bout & de frapper avec plus de force & d'atteindre plus loin. Ils se tiennent parfaitement bien à cheval, & sont accoumés à ramasser ce qui est à terre sans arrêter leurs chevaux & sans descendre. Ils se coulent même le long des côtés

Nouvelle Relation de leurs chevaux, de maniere qu'ils n'ont qu'une jambe sur la selle, & ne laissent pas de courir à toute bride. Ils ne combattent jamais en faisant ungrand front; ils se mettent par petits pelottons, courent sur l'ennemy, & quand ils sont repoussés, ils se rallient aisément, & recommencent le combat sans s'embarasser de perdre ou de gagner du terrain.

Arabes.

Il est rare qu'ils prennent party dans que des les guerres que les Européens ont les uns contre les autres. Si c'est par cet endroit que l'on pourroit dire qu'ils manquent de cœur, on se trompe. Il y a de la prudence à nese point mêler de ces differens, & leur interêt est de balancer les deux partis, afin demieux faire leursaffaires avec tous les deux. Car ils sçavent fort bien que leur interêt n'est pas qu'il n'y ait qu'une Nation d'Européens établie chezeux, & qui y fasse seule le commerce; ils seroient bientôt contraints d'en passer par où elle voudroit, au lieu que quand il y en a plusieurs, la jalousie qui est entre elles, les oblige à encherir l'une sur l'autre pour avoir la préserence, & pousser plus vivement leur trasic en ruinant celuy des autres. C'est ce qui a obligé les Maures d'Arguin & de Por-

de l'Afrique Occidentale. tendic à favoriser les Hollandors contre nous, quand nous étions Maîtres de la Forteresse d'Arguin; & à nous être amis plus que des Hollandois, lorsque ces derniers étoient en possession de la même Forteresse. Or comme il n'y a que deux endroits sur toute la côte, depuis le Cap Blanc jusqu'au Niger, où les vaisfeaux puissent mouiller avec quelque seureté pour faire la traite de la gomme, & des autres choses que l'on peut tirer des Maures ; il est de la dernière consequence pour les interêts de la Compagnie de conserver soigneusement le Fort d'Arguin, & d'y tenir toujours une garnison capable de le dessendre contre tous ceux qui voudroient s'en rendre maîtres. Il faudroit pour cela augmenter ses fortifications, & l'isoler, ce qui est très facile, cela rendroit la Place plus forte, plus difficile à attaquer & plus aisée à deffendre. Il faudroit aussi avoir un Fort à Portendic dans un endroit où il pût battre la rade, & deffendre les vaisseaux de la Compagnie qui y seroient mouillés, & éloigner ceux qui les voudroient attaquer.

Je sçay que ce n'est pas faire sa cour aux Compagnies, que de leur proposer de construire des Forteresses, & d'en296 Nouvelle Relation

tretenir des garnisons; elles craignens la dépense, & ne songent qu'à un gaire prompt, present, clair & sans frais. C'est justement pour y parvenir que je voudrois que celle de Senegal se rendit maîtresse absoluë de tout le commerce de cette côte, sans le partager avec les Etrangers, & le seul moyen d'y réussir, est de faire ces deux établissemens: Et quand à la dépense extraordinaire où ces deux Forts l'obligeroient; elle doit faire attention que le commerce qu'elle feroit seule seroit plus que suffisant pour porter cette augmentation de dépense. A quoy il faut ajouter, que si ses Employés étoient assés habiles ou assés affectionnés a son service - ils pourroient faire cultiver sans presque point de dépense une quantité considerable d'indigo, de cotton, de gengenbre, d'aloës ou des autres d'enrées dont j'ay parlé cy-devant, & dont je parleray dans la suite, qui rapportercient infiniment plus qu'il ne faudroit pour l'entretien des Forts & de leurs garnisons, & qui augmenteroient confiderablement fon commerce & ses, revenus.

CHAPITRE XXII.

Voyages des Arabes aux Pais où l'on trouve l'or

Ous les Arabes ayment à voiager. I Je ne parle pas de ces changemens de lieux ausquels ils sont obliges par les saisons, par le commerce ou par la necessité de chercher des fourages pour leurs troupeaux, on ne regarde pas ces allées & venues comme des voïages. Je parle de ceux qu'ils entreprennent pour aller trafiquer dans les lieux éloignés, où ils esperent trouver du profit & de l'avantage. On n'entend point dire que ceux des environs d'Arguin aillent à la Mecque. Ce pelerinage seroit trop long & trop dangereux pour eux, ils croyent leur Prophete affez raisonnable pour se contenter de leur bonne volonté, & pour ne pas exiger d'eux une chose qui leur est presque phisiquement impossible. Mais en échange, il leur est assez ordinaire d'aller aux Royaumes de Tombue, de Gago & de Galam. Car ils ayment l'or, ils en ont; il ne croît pas chez eux; les Européens se gardent bien de leur en porter, il

Nouvelle Relation 298 faut qu'ils l'aillent chercher eux-mêmes. & c'est aux Royaumes que je viens de nommer qu'on trouve cette précieuse marchandise. Ils y vont, cela est seur; mais ce voyage est long & dangereux pour eux, & pour ceux qui se rencontrent sur leur chemin quand ils ne sont pas les plus forts. Aussi nos Arabes ne l'entreprenent qu'en compagnie, ou, comme ils parlent en caravane, & quoiqu'il paroisse que leur dessein principal ne soit que le commerce, il est constant qu'ils font valoir autant qu'ils peuvent le privilege dont la nation est en possession depuis tant de siecles, de s'as proprier tout ce qu'elle peut enlever sur ses ennemis, ou ses amis qui cessent de l'être dés qu'on les peut dépoüiller de quelque chose qui est utile aux Arabes. Ils sont comme ces vaisseaux qui sont en guerre & en marchandise. Ils cherchent à prendre, & à trafiquer; de sorte qu'il arrive même assez souvent qu'ils enlevent les Negres avec lesquels ils vont traiter, & les font esclaves & s'en servent pour leurs gros travaux, ou les vendent aux Maures des Royaumes de Fez & de Maroc, avec lesquels ils commercent quelquefois. Ce qui rend ce voyage difficile & dangereux, outre

de l'Afrique Occidentale: sa longueur, qui est de six à sept cens lieuës; c'est qu'il faut passer par un désert qu'on appelle la mer de sable qui a près de deux cens lieues de long, dans che où lequel on ne trouve de l'eau qu'en deux ficile de endroits, elle est dans des puirs pro-trouver fonds affez fouvent remplis de fable, qui de l'eau. après avoir été vuidés avec bien des peines ne fournissent qu'une eau sanmatre & de mauvais goût; mais qu'il faut trouver sous peine de la vie, car quand on manque ces deux endroits, il faut se résoudre à mourir de soif, & à voir mourir ses Chameaux. Ce sont les seuls animaux dont on puisse se servir dans ce voyage, à cause qu'ils se passent de boire pendant dix, douze & jusqu'à quinze jours. L'eau qu'ils ont avallée se conserve long-tems dans leur corps sans se corrompre tout-à-fait, & elle a souvent sauvé la vie à leurs Maîtres qui se trouvant dans une necessité extrême. ont ouvert le ventre de leur Chameaux. & ont apaisé la soif qui les tourmentoir avec l'eau qu'ils y ont trouvée.

Ces puits & la route qu'il faut suivre sont très difficiles à trouver. Il faut Oiseates se conduire dans ce trifte lieu par le qui monmoyen de la boussolle comme en pleine trent la mer; il y a aussi quelques oiseaux qui l'eau.

Nouvelle Relation 200 s'éloignent des rivieres & des lieux habités de ving-cinq à trente lieuës, qui fervent encore de guides aux caravanes, parce qu'on a remarqué jusqu'où ils vont dans le désert, & qu'on voit le chemin qu'ils tiennent pour s'en retourner. Les devots Mahometans disent que ce sont des Messagers que leur Prophete leur envoye pour les encourager & leur montrer le chemin. Ils ne s'y fient pourtant que de bonne sorte, & n'entreprennent jamais ce voyage qu'ils n'ayent avec eux quelque bon Pilotte de terre pour les guider dans cette vaste mer de sable, qui a ses tempêtes comrempête me celle qui est d'eau. Ces tempêtes sont sur la mer des vents furieux qui s'y élevent, & qui enlevent ce sable fin & sec d'une maniere si vive & si forte qu'ils s'en fait des montagnes sous lesquelles les caravannes entieres ont eté enseyelies. Voilà à mon avis le plus grand danger qu'on court dans ce trajet. C'est pour l'éviter que nos Arabes prennent les saisons les plus douces & les moins sujettes aux vents, comme sont un mois avant & autant après les soltices, & jamais dans le tems des Equinoxes, parce que des experiences souvent réiterées leur ont fait connoître que ces tourbillons fu-

de l'Afrique Occidentale. rieux sont bien plus rares & moins à craindre dans ces saisons là que dans les

Equinoxes.

On n'a pas affez de connoissance de ces Royaumes pour en mettre icy quel- connoît que chose qui puisse satisfaire la curiosi- pas assez té du Lecteur; ce n'est pas que nos Ara-riches, bes ne les connoissent assez à fond pour n'y la en instruire ceux à qui ils voudroient pour y faire part de leurs lumieres, mais c'est aller. que les Européens qui ont traité jusqu'à present avec eux, n'ont eu que des veiles très bornées, & seulement fur ce qui regardoit leur commerce de gomme, au lieu qu'ils auroient dû s'in-Aruire avec soin des lieux d'où ils rirent l'or qu'ils ont chez eux, de la route qu'ils tiennent pour y aller, de la grandeur, de la situation, des forêts, de la religion, du commerce, des richesses, en un mot de tout ce qui peut faire connoître ces riches Royaumes. Qui les auroit empêché s'ils avoient été un peur plus entreprenans d'envoyer quelqu'un des leurs en caravane avec les Arabes, qui sous pretexte de leur être utiles dans le voyage, comme sont des Chirurgiens, des Pilottes, des Orfevres, ou autres Ouvriers, auroient reconnu ces pais & commence à y établir un commerce

qu'on auroit pû continuer sans l'assistance des Maures & même malgré eux, quand on auroit été en état d'y envoyer cinquante ou soixante Blancs bien armés, avec le nombre de Chameaux & de Domestiques noirs qu'on auroit jugé necessaires pour le service des Employés de la Compagnie. Je sçay qu'il y a bien des risques à courir dans cette entreprise, & qu'il se trouvera peu de gens qui se sacrifient volontairement à frayer ce chemin aux autres sans esperance d'être bien récompensés.

C'est ce dessaut de recompense qui empêche les Employés des Compagnies de faire une infinité de découvertes qui tourneroient au profit de la Compagnie, si elle étoit en usage ou en réputation de récompenser ceux qui cherchent à l'enrichir. Mais comme elle ne presente rien qui excite ses Officiers, ils demeurent tranquilement dans leur situation ordinaire, sans rien entreprendre pour étendre les bornes trop étroites de leur commerce, de crainte qu'en risquant quelque chose pour le pousser plus avant, ou pour en introduire quelque nouveau, la perte toute entiere fut pour eux s'ils avoient le malheur de ne pas réussir des le commencement; &

de l'Afrique Occidentale. 203 le profit tout entier pour la Compagnie, si la suite répondoit au projet qu'on auroit formé. Si tout cela a été vray dans les tems passés, il faut avouer que les choses ont changé de face, & qu'on peut esperer de l'équité de ceux qui la gouvernent à present des traitemens plus raisonnables, & plus capables d'inspirer de l'ardeur & du zele à ceux qu'elle employera dans son commerce.

Ce qu'on sçait d'assuré de ces Royaumes, c'est qu'ils sont très riches en or,& que les peuples qui les habitent ne fortent point de leur pais pour aller chercher ce qui leur manque, mais qu'ils at-chandises tendent qu'on le leur apporte chez eux Arabes en échange de leur or, qui est de toutes tirent de les marchandises la meilleure, la plus d'ufage & la plus recherchée. Ces peuples manquent de sel, c'est principalement ce que nos Arabes leur portent avec des toiles & des clinqualeries qu'ils tirent des Européens. Ils en rapportent outre l'or des dents d'Elephant qui sont très grandes & très blanches, de la civette, du bezoard & des Esclaves. On prétend que les Negres de la côte Meridionale d'Afrique font aussi ce voyage & ce trafic, & que c'est de la plus que de chez eux

Nouvelle Relation 204 qu'ils tirent l'or qu'ils trafiquent avec les Européens qui sont établis sur leurs côtes. Il est pourtant vray qu'ils ont de l'or chez eux, & qu'ils en tirent considerablement seulement par le lavage.

C'étoit dans la veue de faire ce commerce que les Anglois ont dépensé de fi grande sommes, pour former & pour foutenir l'établissement qu'ils ont sur la riviere de Gambie. Ils étoient persuadés que cette riviere étoit un bras du Niger, qui constament passe par ces riches pais, & ils comproient d'y pou-

· viere de

voir porter leur commerce en remon-Raisons tant cette riviere. Ils avoient fait conparticu-lieres des Aruire nombre de bâtimens plats qui alétablisse-loient à voile & à rame, ils les avoient mens des bien armés, & les avoient chargés des fur la ri-marchandises qu'ils croyoient les plus Sambie. propres à cette traite. Malgré beaucoup de tentatives & de mesures qui paroissoient très justes, ils ont échoue, & cela pour trois raifons. La premiere, qu'ils ont trouve des chaleurs excessives & étouffantes en suivant cette riviere, qui étant bordée d'arbres très hauts & fort touffus, font que l'air demeure sans mouvement & se corrompt, de maniere que ceux qui alloient à cette découverte, peu accoutumés a ce climat brûlant,

de l'Afrique Occidentale. 305 tomberent bien-tôt malades de fievres ardentes & malignes, & de dissenteries Trois causées par la quantité d'eau qu'ils beu-pourquo voient, & par l'indigeston que leurs cau-les prosoient les viandes à demy crues qu'ils Anglois mangeoient selon la coutume de leur ont é-choués, païs, qui se corrompoient dans leur esto- du moins mac plutôt que d'achever de s'y cuire, jusqu'à parce qu'ils n'avoient plus de chaleur naturelle, à cause de l'extrême dissipation que la chaleur du climat leur en faifoit faire.

La seconde raison a été la guerre qu'ils eurent à soutenir contre les Negres qui bordent cette riviere, qui ne purent voir tranouillement que les Anglois cherchassent à établir un commerce qui alloit ruiner entierement le leur. Ils y étoient excités par certains Portugais Negres & Mulatres qui sont répandus dans tous ces pais, & qui sont des restes des Portugais lorsqu'ils avoient des comptoirs sur cette riviere. Cette guerre, quoique de peu d'importance dans le fond, ne laissa pas d'être funeste à quantité d'Anglois, dans l'état où les maladies les avoient réduits. Car il étoit facile à leurs ennemis lâches & cruels de leur dresser des embuscades à couvert des arbres qui bordent la ri-

viere, d'où après avoir fait leur décharge de flêches & de faguayes, ils mettoient ventre à terre pour laisser passer celle de la mousqueterie des Anglois, & s'alloient embusquer plus haut, & principalement aux détours de la riviere, où les bâtimens Anglois étant obligés d'aprocher davantage des bords, ils se trouvoient plus exposés aux insultes de ces peuples.

Mais la troisiéme raison & la principale, fut l'impossibilité où ils se trouverent de surmonter les rapides & les fauts prodigieux que fait cette riviere en quantité d'endroits de son cours, après lesquels elle passe dans un marais couvert de roseaux si gros & si épais, qu'il est impossible de s'y faire jour & de sy ouvrir le passage. Ce dernier obstacle obligea enfin les Anglois d'abandonner leur projet, & de s'en tenir au commerce d'Esclaves, de morphil, de cuirs & d'or en poudre ou en grains qu'ils font au bas de la riviere dans une petite Isle, où ils ont bâty un Fort appellé le Fort Jacques, dont je parleray cy-après. Et dans la traite qu'ils font tous les ans au haut de la riviere, à l'endroit appellé Baracotta, où les Marchands Mandingues s'arrêtent & y traide l'Afrique Occidentale. 307, rent l'or, le morphil & les Esclaves qu'ils ont été chercher en Galam &

plus haut.

Il ne se trouve aucun de ces inconveniens en faisant le voyage des trois Royaumes de Tombut, de Gago & de Bambaracana, comme les Maures le font, c'est-à-dire par terre. La chaleur je l'avoue est très forte, mais on ne marche que la nuit qui est toujours assez fraîche dans tous les pais situés entre les Tropiques. C'est ainsi que nos Arabes en usent, des que le Soleil se fait un peu sentir vivement, c'est-à-dire sur les huit à neuf heures du matin, ils s'arrêtent, dressent leurs tentes, donnent à manger à leurs Chameaux ou les laissent paître s'ils se trouvent dans des lieux où il y ait de l'herbe, des chardons ou des épines. Ils dorment cependant, & après avoir mangé ils partent sur les cinq heures après midy, & marchent toute la nuit sans s'arrêter qu'environ une heure pour faire manger leurs Chameaux. Par ce moyen ils évitent la plus grande chaleur, & marchent plus à leur aife.

Comme on rencontre peu de gens fur ce chemin, la guerre n'y est pas beaucoup à craindre, outre qu'étant bien armes, ont s'attire aisement le respect

des gens dont l'amitie n'est pas necessaire. Cependant il est de la prudence d'entretenir une bonne correspondance avec les Nations Arabes qu'on connoîtra frequenter ces endroits, & quand il faudroit la cimenter par quelques presens, les profits considerables qu'on retirera de ce commerce seroit plus que suffisans pour supoprter cette dépense. Il seroit aussi très à propos qu'outre les Interpretes Arabes qu'on engageroit de faire le voyage, quelques uns de la troupe scussent la langue du païs. Elle n'est pas si difficile qu'on se l'imagine, & pourvû qu'on l'entende bien, il est aisé de faire concevoir ses pensées à ceux à qui on parle. Cery est de consequence, car quand les Arabes dont on se serviroit seroient les plus honnêtes gens du monde, la prudence veut qu'on traite avec eux , & qu'on s'en defie com: me des plus grands fripons, & entre les moyens dont on peut se servir pour n'en être pas la duppe, celuy de sçavoir leur langue n'est pas le moins confiderable.

La Compagnie a commencé un établissement pour le commerce du Royaume de Galam, & si elle suit les instru-

de l'Afrique Occidentale. Aions & les memoires que le Sieur Brije luy a donné sur ce commerce en remontant le Niger; il est certain qu'elle fera des profits immenses, & qu'elle n'aura pas besoin de faire faire ce voyage par terre, à moins qu'on ne découvrît des païs plus riches & plus abondans que ceux dont on vient de parler. Nous en parlerons amplement en traitant du département de Senegal; cela ne devroit pas l'empêcher de tenter la voye de terre, & de se servir de toutes les deux. Combien de Marchands font des fortunes considerables dans le commerce des Indes en y allant par differens chemins, & y trafiquant chacun se-Ion son genie & ses veues particulieres. On verroit la même chose file commerce d'Afrique étoit libre. Mais puisqu'il ne l'est pas, il est à souhaiter que la Compagnie qui le fait, prenne les mesures que l'on vient de luy marquer, puisqu'elles sont pour son avantage.



CHAPITRE XXIII.

De l'Ambre jaune & gris.

N tireroit des Arabes un nombre considerable d'Esclaves noirs; car vendent leur commerce aux Royaumes de Galeurs Ec-lam & de Gago leur en fournit quanclavesaux tité; mais ils se font un scrupule d'en chrétiens vendre aux Chrêtiens, parce que les regardant comme des infideles, ils croiroient commettre un grand crime, de mettre entre leurs mains des Musulmans qui sont selon eux des prédestinez qu'ils exposeroient au danger évident d'être pervertis, & de perdre ce que la Loy qu'ils leur ont fait embrasser les met en droit de prétendre ; de forte qu'ils n'en vendent aucun'à moins qu'une necessité extrême ne les oblige à s'étourdir sur cet article, & à passer par dessus les remords & les scrupules de leur conscience.

Outre le trasic de la gomme dont nous venons de parler, on tire encore de leur païs de l'ambre gris, des plumes d'Autruches, des peaux de Lions, & de Tigres, quelque peu d'or & de morphil ou yvoire, des bœufs, des mou-

de l'Afrique Occidentale. 311 tons des cabrits & quelques cuirs verds.

Tout le monde sçait qu'il y a deux Deux fortes d'ambre. L'un gris ou de couleur d'ambres cendrée qui a une odeur douce, agreable & extrêmement délicieuse; l'autre qui n'en a point, ou presque point, ou mauvaise. Ce dernier est appellé par les jaune. LatinsSuccinum succin. Lorsquil est blanc, on le nomme Luclectrum, & quand il est noir Pissaphaltum. à cause du rapport qu'il a avec la mumie des Arabes. Ordinairement il est jaune, dur, transparent, il se taille en differentes sigures, & quand on l'a un peu échauffé en le frottant dans les mains il enleve les pailles & autres choses legeres que l'on luy presente. C'est ce qui la fait appeller Karabé par les Persans, c'est-àdire tire-paille. On a crû pendant longtems que c'étoit une gomme ou resine qui s'écouloit des Peupliers, des Pins & des Sapins qui sont aux environ de la mer Baltique, qui ayant été perfectionnés par les sels & les mouvemens violens qu'elle avoit euë dans la mer, avoit ensin acquis les qualités que nous venons de marquer. Les Phisiciens du siecle passé ont eu où cru avoir des raisons pour changer la nature du Karabé, & ils ont trouvé à propos de dire

Nouvelle Relation

212

que c'étoit un bitume, qui sortant des canaux souterrains où la nature l'avoir formé, du moins en partie, s'étoit répandu dans la mer, où après avoir reçû sa derniere perfection, par les sels qui s'y sont incorporés, & par le mouvement des flots, étoit rejetté sur les côtes de la Prusse Ducale, où on le trouve en assez grande quantité pour faire un revenu considerable au Roy de Prusse. On pourroit demander aux Inventeurs de cette opinion moderne, comment ils pourrons accorder leur sistême avec l'experience journaliere que l'on a, qu'il se trouve du Karabé entierement parfait dans le milieu des terres très éloignées de la mer, & par consequent où il n'a rien reçû n'y du sel marin, n'y de l'agitation des flots pour devenir de même espece, & avoir les mêmes qualités que celuy qu'on receiille sur les bords de la mer. Je pourroispousser ce raisonnement plus loin, mais cela m'éloigneroit de mon sujet, & d'ailleurs je n'ayme pas à faire de la peine à personne.

Ambre L'ambre gris est bien d'une autre consequence que le Karabé. C'est la marchandise la plus précieuse & la plus chere que l'on connoisse après les dia-

mans

de l'Afrique Occidentale. mans & l'or. On ne le trouve que sur les bords de la mer, & le plus ordinairement après qu'elle a éte agitée d'une grande tempête. C'est principalement aux Isles Maldives, à celles de Madagascar, de Ceilan, de Mascarcigne & Maurice; à la côte de Comorin, à celle de Softala, de Mosembique & d'Arabie qu'on en recetiille en plus grande quantité & plus souvent. Quoiqu'il soit plus rare d'en trouver en deçà du Cap de Bonne Esperance, on ne laisse pourtant pas d'y en rencontrer Lieux quelquefois vers le Cap Blanc, le Gol- oi l'on phe d'Arguin, la Baye de Portendic & l'ambre même sur les côtes de Biscaye, & jus-gris. que dans la mer Baltique. Il est assez ordinaire d'en trouver sur les côtes du Bresil, & on en verroit plus souvent qu'on ne fait sur les côtes & au fond du Golphe de Mexique, si les Requiens ces poissons voraces à qui tout est bon, n'engloutissoient pas celuy qu'ils trouvent flottant sur l'eau.

Le peu qu'on en trouve en deçà du Cap de Bonne Esperance en comparaison de ce qui s'en voit au-delà, & sur tout aux Maldives, à Ceilan & autres lieux des environs, donne lieu de croire qu'il vient des endroits voisins, &

Tome I.

Nouvelle Relation 214 qui sont à l'Est de ces pais là, d'autant que se sont les vents de la bande de l'Est qui l'apportent aux côtes occidentales. C'est tout ce qu'on peut dire de plus yray-semblable du lieu de son origine. Mais il est incomparablement plus difficile de percer l'obscurité que la nature a repandue sur sa formation, sa matiere & sur les differens changemens qui peuvent luy être arrivés, avant qu'il ait acquis la forme sous laquelle nous le voyons. On doit en reconnoître la difficulté par les disputes qu'il a excitée entre les Naturalistes depuis tant de siecles, que les Scavans se sont efforces d'en dire quelque chose de vray-semblable, ne pouvant en dire rien de meilleur ny de plus assuré.

Conjec-

ture du

lieu où l'ambre

gris fe

forme.

Quelques-uns ont crû que c'etoit du tes opi- fray de Baleine, opinion absurde, puis-Porigine qu'on trouve l'ambre en plus grande de l'am-quantité dans les lieux où l'on ne voit bre gris. jamais de Baleines. D'autres avec Klobius, ont assuré que ce n'étoit autre chose qu'une matiere indigeste, dont les intestins d'une espece de Baleirne appellée Cachalot se trouvoient remplis, & qu'elle jettoit dehors en de certains tems. Autre sottise, car si cela étoit, nos Basques qui vont à la pêche de ce poif-

de l'Afrique Occidentale. son, & qui se servent de sa cervelle pour faire ce qu'on appelle le blanc de Baleine, auroient trouvé certe matiere plus ou moins prête à être expulsée, & en auroient profité, & c'est ce qui n'est point encore arrivé. On prétend qu'Aueroes a eu deux sentimens bien opposés sur cette matiere, & qu'il est mort sans s'être expliqué nettement sur celuy qu'il croyoit le plus juste. Il a dit d'abord que l'ambre se formoit sur les rochers qui sont au fond de la mer, à peu près comme les champignons se forment sur la surface de la terre, & pour appuyer son sentiment, il assure qu'on a trouvé plusieurs pieces d'ambre fort larges, d'une épaisseur médiocre au milieu desqu'elles il paroissoit encore une partie de la tige qui les avoit portés, & qui n'avoit été rompuë & enlevée du fond de la mer que par la violence des flors agités d'une maniere extraordinaire; cette opinion n'est pas insoutenable, mais il la abandonnée, & il a dit dans un autre endroit que c'étoit une espece de camphre qui sortoit de certaines fontaines qui se dégorgeoient dans la mer, & que la salure de l'eau, la chaleur du Soleil & les mouvemens violens dont il étoir

4.16 Nouvelle Relation agité dans cet élement luy donnoient à la fin la consistance, la dureté & la legereté dont il avoit besoin pour s'élever à la surface de l'eau, où il est balotté par les flots, & jetté à la fin au rivage.

Sentiverois Orta.

connu

l'ambre

Cette pensée n'a paru aussi éloignée du mens d'A bon sens qu'au Docteur Garcias de Orta, désaprou qui s'est plaint hautement qu'un aussi ve du Docteur grand homme qu'Averoes fut tombé dans une aussi lourde faute, que de dire que le camphre qui est froid & sec au troisiéme degré, ait la même origine & soit persectionné de la même maniere que l'ambre qui est chaud & sec au premier & second degré. Je laisse aux Partisans d'Averroes le soin de faire connoître la béveuë du Docteur Orta; ils n'auront pas grand peine, elle faute aux yeux des moins clair voyans.

Je ne m'arrêteray pas davantage eien Ro. rapporter les differens sentimens qu'on mains a eu sur l'ambre. Ce seroit pour moy une carriere aussi longue qu'inutile. Il y a apparence que les anciens Romains ne l'ont pas connu, sans cela nous aurions peut-être dans leurs Auteurs des remarques plus justes, & des opinions plus approchantes de la verité, & leurs Empereurs qui ont porté si loin le luxe,

de l'Afrique Occidentale. la delicatesse & la sensualité n'auroiene pas manqué de le faire entrer dans rout ce qui pouvoit flatter leur goût & leur odorat? L'usage de cette drogue à été en vogue dans les Indes & dans la Perse bien des siecles avant de passer dans l'Europe, & il étoir juste que ces Peuples fussent les premiers à se servir d'une chose qui croissoit chez eux on dans leur voisinage, & qu'on y trouvoit en très grande quantité.

De quelque maniere que l'ambre gris se produise, il est constant qu'on en a d'ambre d'une trouvé aux Maldives & autres lieux des grandeur environs des pieces d'une grandeur con-extraorsiderable. Il est ordinaire d'en voir de trente & quarante livres pesant, de cinq à six pieds de longueur : on en a trouvé une qui avoit 90. palmes de longueur & 18. de large, & peut-on soupconner d'exageration ceux qui rapportent ce fait, puisque Christophle d'A. costa Medecin & Chirurgien Espagnol, nous assure qu'en l'année 1555, on en trouva une piece aux Maldives qui pesoit trente quintaux, c'est-à-dire trois mille livres. Mais qu'est-cela en comparaison de ce que le même Auteur rapporte, page 215. de son histoire des drogues medicinales des Indes Orien-

318 Nouvelle Relation

tales imprimé à Burgos en 1578. avec

Privilege & Approbation, que certains

Privilege & Approbation, que certains Iste toute Navigateurs en trouverent par hazard d'ambre. une Isle toute entiere. La joye d'avoir trouvé un si grand trésor leur troubla tellement le jugement, qu'à peine se donnerent-ils le loifir de prendre exactement la latitude & la longitude de cette Isle précieuse, encore moins songerent-ils à en charger leur bâtiment comme auroient fait des gens plus sages & plus avisés; ils mirent à la voile & s'en retournerent chez eux, où ils engagerent tous leurs biens & celuy même des gens qui voulurent bien s'afsocier avec eux pour armer plusieurs bâtimens, afin d'aller prendre cette Isleextraordinaire qui auroit fait la fortune de plusieurs Etats. Ils y allerent en effet, la chercherent long-tems, mais ils ne la trouverent plus: les vents l'avoient transportée ailleurs, ou quelque tempête l'avoit engloutie. De sorte qu'ils furent obligés de s'en revenir sans remporter d'autre chose de leur voyage que le chagrin d'avoir eu leur fortune entre les mains & de l'avoir laissée per-

> Le hazard n'est pas le seul moyen qui fait trouver l'ambre. Il est vray qu'on

dre.

de l'Afrique Occidentale.

le rencontre quelquefois par cette voye, mais les Habitans des côtes où cette Diverses précieuse marchandise vient s'échouer de cher. ordinairement, s'y prennent de plusieurs cherl'anmanieres. Ceux des Isles Maldives & des autres Isles voifines, conduisent leurs cochons sur les bords de la mer, sur tout après qu'elle a été agitée d'une tempête, ou que les vents de la bande de l'Est soufflent plus fort que de coutume, & ces animaux éventent l'ambre de fort loin, soit qu'il soit échoué sur le sable, ou qu'il en soit couvert & y courent à toutes jambes, apparament pour le dévorer, comme ils ne manqueroient pas de faire si leurs Maîtres ne les en empêchoient.

D'autres observent les endroits sur les bords de la mer où les oiseaux s'asfemblent en plus grand nombre; ils y vont, & il est rare qu'ils n'y trouvent pas l'ambre qui y a attiré ces animaux. Car les oiseaux de toute espece en sont extrêmement friands, ils le mangent avec avidité & apparament ils s'en trouvent bien; du moins il les échauffe & les rend plus propres à la propagation de leur espece. C'est apparament pour cela que l'on voit dans des pieces d'embre des becs d'oiseaux qui y sont demeurés

attachés. Oiiii

320 Nouvelle Relation

Les Pécheurs des côtes de Malabar & de Mosembique, si on en croit l'Ecrivain Serapion, trouvent l'ambre d'une maniere plus singuliere. Ils sçavent, dit cet Auteur, qu'un certain gros poisson qu'il nomme Azel, est fort avide de cette matiere; mais aussi que dès qu'il en a mangé il est empoisonné, revient sur l'eau, tourne le ventre en haut & expire. Ils sont sans cesse en sentinelle dans les tems qu'ils sçavent que l'ambre est. jetté à la côte, pour découvrir si quelqu'un de ces gourmands n'aura point été surpris, & dès qu'ils en apperçoivent quelqu'un qui flotte sur l'eau, ils montent au plus vîte dans leurs barques & le vont prendre, luy ouvrent le venrre & en retirent l'ambre. Cet Auteur se donne encore la peine d'avertir le Public & les Pêcheurs en particulier, que toute la matiere ambiée. que l'on trouve dans le corps du poifson n'est pas également bonne, qu'il faut la choisir, & que celle qui estattachée le long des vertebres est sans comparaison la meilleure. Voilà bien des précautions pour annoncer une sottise, & assurément voila un poisson bien bête de courir avec tant d'ardeur après une chose qui luy est mortelle, sans. de l'Afrique Occidentale. 321 consulter l'instinct naturel qu'ont sous ses semblables de ne point toucher à ce

qui peut leur être nuisible.

Les Arabes cherchent l'ambre d'une maniere plus commode, ils ont des Chameaux dont l'odorat est si fin, qu'ils découvrent de fort loin les endroits où il y a de l'ambre, soit que la mer l'ait couvert de gœmon ou de sable : ils y portent leurs Maîtres qu'ils ont sur le dos, & quand ils sont arrivés à l'endroit où est l'ambre, ils s'arrêtent, fléchissent les genoux afin que leur Maître descende, & qu'il aille prendre ce qu'ils ont découvert. Cette recherche ne se fait que de nuit ; apparament qu'on a remarqué que les Chameaux avoient le sentiment plus vif en ce tems-là, & que l'odeur de l'ambre se répand alors plus loin & plus facilement, au lieu que pendant le jour la chaleur du Soleil dissipe les odeurs, & rend les sens moins attentiss. Tous ceux qui ont fait quelque séjour dans les Isles de l'Amerique, sçavent que les orangers & les citronniers dont la plûpart des grands chemins sont bordes, embaument l'air la nuit & le matin, & qu'on cesse de jouir de cet avantage dès que la chalem du Soleil commence à se faire sentir.

Nouvelle Relation

Les Maures de la côte d'Afriquéattendent que le hazard leur en presente quelques pieces lorsqu'ils vont sur le rivage, ils ne laissent pas d'en trouver souvent d'assez grandes, & on en auroit des morceaux considerables sans la coutume qu'ils ont de le couper sur le champ en autant de portions qu'ils se sont trouvés de personnes lorsqu'ils ont fait cette heureuse découverte. Je n'ay garde de blâmer la justice qu'ils se rendent en partageant ainsi ce que la fortune leur a donné; mais il me semble voir là dedans l'extrême déssiance qu'ils ont les uns des autres de ne pas envoyer la piece entiere aux Européens qui l'achepteroient plus cher, & dont il leur seroit alors plus aisé de partager ce qu'ils le prix entre eux ; c'est apparament qu'ils craignent que celuy ou ceux qui la porteroient n'en dérobassent une partie en chemin, ou qu'ils ne retinssent quelque chose du prix qu'ils en auroient reçû. Que faire? Ils se connoissent, & sçavent combien est grande l'habitude qu'ils ont au larcin.

fe rendent für cela les HIIIS aux autres.

Nouveau fentiment fur la nature de 1'ambre

Ce que j'ay dit jusqu'à present de l'ambre gris, suffir, ce me semble; pour faire connoître à peu près d'où il vient, comment on le trouve & ce qu'en ont pensé

de l'Afrique Occidentale. les Auteurs qui en ont écrit. Mais je n'ay eu garde de dire ce que j'en pensois, j'aurois trop risqué, je craindrois avec raison d'être accable de la multitude des Ecrivains des derniers tems du siecle passé, qui se sont à la fin arrêtés à une opinion, qui toute dessectueuse qu'elle est, a eu le bonheur d'apaiser les disputes qui duroient depuis tant de siecles sur cette matiere, de calmer l'aigreur des discours des Sçavans, & de faire concevoir aux differens partis, qu'il étoit de leur interêt de convenir enfin d'une chose, qui leur faisant parler à tous le même langage, pût effacer ces noms odieux d'ignorans qu'ils se donnoient mutuellement, & établir une union plus ferme entre eux.

On a l'obligation de cette paix aux Anglois, ces Peuples d'ailleurs si turbulans, & encore plus amateurs de nouveautés que les François mêmes. C'est Monsieur de Monconis, dont nous voyage avons les Voyages si remplis de recherde Monconis. ches sçavantes & curieuses, qui nous tom. 2.p. l'apprend. Il se trouvoit à Londres en 1663. & il étoit en commerce avec tout ce qu'il y avoit d'habiles gens en tout genre ou qui passoient pour tels,

O vj

quine manquerent pas de luy faire part de cette grande découverte, & de l'as-Opinion surer que l'ambre gris n'étoit autre chodes mo- se que des rayons de cire & de miel, fir l'am que les abeilles de certaines contrées bre gris des Indes Orientales vont faire sur des rochers escarpés, inaccessibles & qui donnent presque à plomb sur la mer, qui étant recuits par la chaleur violente du Soleil, & par la reverberation de ces rochers embrasés qui leur servent de base, se détachent enfin d'eux-mêmes, ou sont arrachés tantôt par la violence des vents, & tantôt par les flots agités extraordinairement, & sont emportés dans la mer, dont le sel, l'agitation, la chaleur & quelqu'autre chose qu'on ne connoît pas encore, achevent de leur donner la consistance, l'odeur, la legereté & les autres qualités que l'on

Nouvelle Relation

Monsieur de Monconis apporta cette nouvelle en France; elle y fut reçûë avec applaudissement & avec tout l'empressement dont les François sont capables en matiere de nouveauté, c'està-dire que tout le monde s'en enfarina avec autant de vivacité & aussi peu de discernement qu'on l'avoit fait des sentimens de Descartes & de Jansenius, des

224

y remarque.

de l'Afrique Occidentale. qu'ils parurent, & que sans examiner si la chose étoit vraye ou fausse; vrayesemblable, possible ou éloignée de la raison & du bon sens, les Sçavans de concert avec les ignorans tomberent d'acord que l'ambre gris n'étoit qu'un rayon de cire & de miel, dont tout le travail de la mer & du Soleil n'avoit pas tout à fait ôté le goût & l'odeur. Les femmes surrout, ce sexe doucereux, furent des premieres à trouver dans l'ambre gris les qualités de la cire & du miel; & qui auroit osé leur contredire? Elles dont l'odorat fin & le goût délicat s'est emparé du droit de juger souverainement d'une infinité de choses qui sont bien moins de leur competen-

Ainsi furent appaisées les longues contestations qui étoient depuis tant de siecles entre les Sçavans sur la nature de l'ambre. On s'empressoit de faire part de cette heureuse découverte à ses amis, on ne parloit d'autre chose: plusseurs assuroient que leur modestie leur faisoit perdre la gloire de l'invention, parce qu'il y avoit long-tems qu'ils avoient pensé comme les Anglois; mais qu'ils n'avoient osé se produire : c'étoit donc une assaire reglée. Il ne s'a-

ce que celle-cy.

gissoit plus que de trouver des raisons pour prouver ce qu'on venoit d'avancer; car il se trouvoit encore des esprits durs & peu dociles qui ne vouloient pas croire les Inventeurs sur leur simple parole, & qui demandoient des preuves, qui dans une assaire de cette consequence tinssent un peu de la démonssiration.

Voicy à peu près ce qui les auroit convaincu, si les Inventeurs avoient été

en état de le produire.

Premierement vils fouhaitoient que l'on leur marquât un peu plus précisement l'endroit ou les endroits de l'Inde Orientale où se trouvent ces abeilles imprudentes qui vont faire leur ruches sur des rochers brûlés du Soleil, où naturellement parlant leur cire doit se fondre, & leur miel se cuire & se durcir avant même qu'ils soient achevés, Est-ce, disoient-ils, que la nature ne s'est pas souvenuë de les pourvoir de cet instinct qu'elle semble avoir prodigué à leurs semblables, qui sont si circonspectes à placer leurs rayons, & si bonnes ménageres de leur tems & de leurs peines, pendant que celles-cy ne profitent point de l'expérience journaliere qui les devroit avoir instruite

de l'Afrique Occidentale. 327 mille fois de l'inutilité de leur travail, & des risques qu'elles courent sans cesse dans des endroits si dangereux.

Secondement, ils demandoient comment il se pouvoit faire que les rayons de ces païs-là se trouvassent assez gros, soit qu'ils vinssent du travail d'un seul essein ou de plusieurs, qu'étant emportés tout d'un coup par le même coup de vent ou de mer, ils pussent produire des pieces d'ambre de 3000. livres pesant, d'autres de 90. palmes de longueur; d'autres enfin assez étenduës pour être prises pour un Isle: on en ramasser dans un seul endroit de quoy charger mille navires, comme Isaac de Vigny Voyageur François assure avoir vû sur une côte de l'Inde Orientale, & dont il eut la discretion de ne prendre qu'une piece seulement pour la montre, qu'il ne laissa pas de vendre 13000. livres sterlins.

On étoit en peine en dernier lieu; d'où leur étoit venu ce rayon de lumiere qui leur avoit découvert cette merveille que la nature s'étoit entêtée de cacher depuis tant de fiecles. Est-ce au hazard qu'ils en sont redevables? Pourquoy le cacher au Public? Est-ce

par un travail long & pénible, & à la fin heureux qu'ils ont fait cette grande découverte? Mais tous ceux qui ont fait des découvertes, après avoir jouy quelque tems du plaisir de les avoir faites, ont instruit le Public des voyes qu'ils avoient tenues pour y arriver, afin qu'en continuant le travail & les expériences par lesquels ils les avoient faites, on pût les augmenter, les perfectionner, ou trouver de nouvelles choses. D'ailleurs en découvrant ce secret ils ne perdoient rien de la gloire de l'invention qui leur demeuroit toute entiere, & ils déterminaient le Public même le plus revolté à ajouter foy à leurs paroles, ce qui étoit absolument necessaire pour persuader une pareille proposition

On attend depuis plus de foixante ans qu'ils s'expliquent; & on écoutera avec plaisir ce qu'ils voudront dire. Je ne desespere pas qu'ils ne prennent enfin ce party, & j'ay lieu de croire qu'ils ont envie de donner cette satisfaction au Public, & que c'est dans cette veuë, & pour y préparer ceux qui y prennent quelque interêt, que les Ecrivains les plus récens ont commencé à révoquer en doute l'existence de ces pieces d'ambre

de l'Afrique Occidentale. 3

d'une grandeur démesurée dont nous avons parlé, & qu'ils les ont réduites à 30.00 40. liv. pesant au plus, afin qu'il fe trouve une proportion vray-semblable entre ce que peuvent produire un ou plusieurs rayons de cire & de miel, & les pieces d'ambre qu'on suppose en provenir. Car autrement il faudroit un d'luge de cire & de miel tombé tout d'un coup dans la mer pour former ces masses énormes d'ambre; il faudroit que la mer se calma tout aussi-tôt qu'elles sont tombées pour ne pas dissiper en mille parties cette matiere molle & liquide, & la travailler assez doucement pour la cuire, l'épaissir, la durcir sans separer les parties differentes dont elle est composée, & attendre avec patience qu'elles fussent en état d'être balottées par les marées, par les flots & par les vents avant de les exposer au grand air. Tout cela renferme bien des difficultés qu'on ne rencontre point dans le sentiment des anciens. Car enfin rien n'est plus aisé à concevoir qu'une matiere épaisse qui sort des entrailles de la terre par des canaux que la nature a préparés pour cela, qui n'a de la liquidité qu'autant qu'il luy en faut pour se répandre selon le pente du lieu

d'où elle sort, & de celuy dans lequel elle est reçûë, qui se receiille dans des cavités au fond de la mer, où elle peut attendre tranquillement & sans danger d'être emportée, que le sel de l'eau, la chaleur du Soleil & d'autres causes qui nous sont encore inconnuës, ayent agy suffsament sur elle, pour luy donner la consistence & la legereté qui luy sont necessaires pour s'êlever à la surface des eaux, y être agitée & transportée sans crainte que ses parties se séparent & se désunissent.

Après avoir reformé le poids & la grandeur des pieces d'ambre, le bonheur a fait tomber entre les mains d'un habile homme, une preuve à laquelle il n'y a rien à repliquer, supposé qu'elle soit vraye. C'est une démonstration qui prouve évidemment que l'ambre n'a point d'autre principe que la cire & le miel. C'est une piece d'ambre arrachée de dessus le métier avant d'être entierement achevée, qui étoit encore plus de moitié cire & miel pendant que le reste étoit déja converti en ambre. C'est le bon Monsieur Pomet Auteur de l'Histoire generale des Drogues, qui nous assure qu'un de ses amis a vû cette merveille, & la luy a rapportée. Il est suide l'Afrique Occidentale. 337 prenant que cet Ecrivain ait oublié dans une occasion aussi importante que cellecy, l'exactitude extraordinaire qu'il marque dans une infinité d'autres rencontres de beaucoup moindre consequence; il semble qu'il devoit informer la posterité du nom de cet amy heureux; du tems, du lieu où il a fait cette trouvaille, en un mot de toutes les circonstances qui pouvoient empêcher de douter de la verité du fait, comme il n'y a que trop raison de le faire.

Mais voicy selon les Inventeurs du nouveau sistème, ce qui doit achever de de convaincre les plus incredules. C'est que quand on fait la dissolution de l'ambre gris dans l'esprit-de-vin passé sur le tartre, il reste à la fin & dans le fond du vaisseau une matiere toute semblable au miel. Que répondre à cette expérience? Voilà la fin de la chimie, retrouver dans un mixte par la dissolution de ses parties, les simples dont il étoit composé; c'est pousser l'art à un point de perfection qu'on n'auroit jamais ozé esperer, excepté dans les métaux parfaits dont on retrouve toujours les principes entiers, quelque dissolution & dérangement que l'on fasse de leurs parties. Malgré la prétendue évi-

Nouvelle Relation dence de cette preuve, il se trouve encore des aveugles volontaires & des opiniâtres, qui ne veulent pas reconnoître dans ce qui reste dans l'esprit-devin après la dissolution de l'ambre gris, n'y miel n'y cire, mais seulement un amas des parties grossieres de la terre, & du fond de la mer, qui se sont mélées dans la substance ambrée, pendant qu'elle à passé dans les canaux par les-. quels elle s'est écoulée dans la mer, & pendant qu'elle a séjourné dans les cavités & autres lieux du fond de la mer, où la nature a achevé de la cuire & de la perfectionner. En effet, disent-ils, ce residu, cette masse, ce caput mortuum que l'on veut être du miel, ne l'est veritablement que dans l'imagination de ceux qui prétendent en faire le soutien de leur sentiment sur la nature de l'ambre; car il n'a ny le goût ny l'odeur du miel & de la cire, & s'il s'y trouvoit quelque chose de ces deux corps, qui avoit-il de plus aisé que d'achever leur séparation & leur dépuration, & les faire paroître tels qu'on les souhaite. Pourquoy demeurer en si beau chemin, puisque l'ouvrage est plus de moitié achevé? C'est pourtant ce qu'on n'a pas fait jusqu'à present, quoique cela

de l'Afrique Occidentale. soit absolument necessaire pour établir solidement ce qu'on veut persuader.

Je ne finirois point si je voulois rapporter tout ce que les Sçavans des deux partis objectent de part & d'autre. Ils cherchent la verité, ils crovent l'avoir trouvée, il ne faut pas les blâmer en tout; mais voicy une experience que je leur propose à faire, à laquelle il n'y aura plus rien à opposer, plus de raison de douter ; c'est de faire de l'ambre gris artificiel, ou pour parler plus juste artificiel d'obliger la nature à le saire sous nos saire. yeux. Rien n'est plus aisé. Il n'y a qu'à prendre des rayons de cire & de miel, les jetter en mer dans un lieu fermé comme un parc, où la chaleur du Soleil, les marées & les vents, & tous les mouvemens de la mer ayent une liberté entiere d'agir sur cette matiere, excepté de l'emporter au large. On pourroit faire cette expérience en disserens endroits de l'Europe, de l'Asie, de l'Afrique & de l'Amerique, & se servir des differens miels & cire que chaque païs produit, & observer quand la masse de cire convertie en ambre viendroit à la surface de l'eau où seroit jettée sur le rivage afin de la reprendre, l'examiner & convaincre les incredules, ou se dé-

334 Nouvelle Relation

tromper soy-même des erreurs on des préjugés que l'on auroit embrassés mal à propos. Si on réussissoit, l'ambre deviendroit plus commun & à meilleur marché, & ceux qui le vendroient auroient bien-tôt engagé Messieurs les Medecins à y trouver des proprietés, des vertus & des qualités de toutes especes qui en augmenteroient infiniment la consommation, & en feroient le fond d'un commerce très avantageux.

En attendant la réussite de ce que je propose icy, je dois averrir le Public qu'on trouve de l'ambre gris assez fréquemment sur les côtes occidentales d'Afrique, qui font partie de la concession de la Compagnie du Senegal, & qu'elle en pourroit avoir souvent d'assez grosses parties, si ses Employez n'avoient pas soin de le traiter pour leur compte particulier comme une marchandise rare, de grand prix & de peu de volume, qu'on peu facilement soustraire aux yeux des Directeurs & des Commis des Douannes, & sur laquelle il y a un prossit considerable à faire.

Qu'on l'appelle gomme ou raissne, qu'elle se liquesse au seu ou à l'eau; il est seur que c'est une matiere d'une odeur très douce & très agreable, de

de l'Afrique Occidentale. couleur de gris cendré avec de petits points bruns, assez legere pour son unge volume, d'une dureté mediocre, & de l'amqui est depuis bien des siecles d'un grand les Orienusage chez les Turcs, les Persans, les Arabes, & les Indiens. On fait encore aujourd'huy une grande consommation d'ambre en Espagne, en Portugal, en Italie, en Allemagne, en Angleterre & dans le Nord; & il étoit fort à la mode en France avant que les femmes se fussent avisées d'avoir des vapeurs, & que les hommes par contagion eussent gagné le même mal. Il me semble Qualités pourtant qu'il devroit être à present de l'aveplus d'usage que jamais, vû les pressans besoins qu'on en a, car on prétend qu'il fortifie le cerveau, l'estomac & le cœur; qu'il rend la memoire heureuse, la conception aisée, l'esprit net & pénetrant, qu'il excite la joye, qu'il resiste aux venins, au mauvais air, aux maladies contagieuses. On le sait entrer dans la composition du chocolat, il luy donne une odeur merveilleuse. Comme il échausse considerablement, on le dit propre aux vieillards & aux gens d'un temperament froid & flegmatique. On le faisoit entrer autresois dans toutes les compositions des liqueurs, il leur

donnoit un goût & une odeur très douce & très agreable, on ne l'y employe plus aujourd'huy, parce que le sexe s'est declaré pour les liqueurs les plus fortes & les plus violentes.

Bien en a pris au Karabé ou ambre jaune, d'être à bien meilleur marché que l'ambre gris, sans cela les Sçavans ne l'auroient pas laissé en repos, & ils auroient renversé bien des sois son être

& sa matiere.

Fin de la premiere Partie.



TABLE

DES MATIERES de la premiere Partie.

A CCOMMODEMENT des Sieurs de Sain	nt Ro-
- Deit & du Bellav.	
Cher des Maures Eterarga	prend
te parti des Houandois.	III
Il bloque le Fort d'Arquin.	126
Journal de ce blocus jusqu'à la prise.	127
Alichandora ecrit à M. Brue.	185
Il envoye des Députez au même.	194
Ambre gris & jaune; leur description.	310
Lieux où l'on trouve l'Ambre gris.	313
Opinions differentes fur son origine.	314 &
Pieces d'Ambre d'une grandeur & d'un	
extraordinaire 317 & fu	poids
Maniere de chercher l'ambre	
Nouveau sentiment sur sa formation	319
FIMBLE STRINGLE STORES & LANGE	
Amulettes appellées gris gris.	333
Anglois prennent le Fort d'Arguin sur les	Hol
landois, & en sont chassez la même	année
par lea Hollandois.	1 M. 2.
par les Hollandois. Apougny M d' Chef de la Compagnie du	Sene-
gal.	30
Arabes. Ils descendent d'Ismaël.	255
Tome I.	-, 1

B

Bayes de Portendie, la description. 211
Bequio Seigneur Negre, chargé d'une negociation avec Alichandora. 190
Bornes de la concession de la Compagnie de

DES MATIERES.

Senegal.

Bourguignon Directeur & Commandant pour la Compagnie au Senegal.

M. Brüe Directeur & Commandant pour la Compagnie au Senegal.

Directeur au Bureau de Paris.

Directeur au Senegal pour la feconde fois. 44

Directeur au Senegal pour la Compagnie des Indes.

Commissaire d'une Escadre de la même Compagnie pour reprendre Arguin.

Il proteste contre la levée du Siege d'Arguin.

146

Il s'embarque pour Gorée.

C

ALCUL du tems jugé necessaire pour prendre Arguin & retourner en Fran-Cap Biane, sa situation, étimologie de son nom; sa découverte, sa description. Cap Sainte Anne. Cap & ance de la Saline. Chameaux, pais naturel de ces animaux. 269 Description du Chameau. Chameaux de trois especes. Calcul du tems jugé necessaire pour prendre Arguin & retourner en France. Chems Chef des Maures Auladelins. Chevaux Arabes appellez Barbes; leur bonté, · leur prix. 265 Circoncisson des Maures. Citernes d'Arguin, leur description. 153 Commission du Roy & de la Compagnie pour le Sieur Brue.

Compagnies Françoises qui ont fait le commerce d'Afrique. Compagnie de 1664. son érection & son Histoire. Compagnies d'Afrique ayant privilege exclusif depuis 1664. jusqu'en 1717. Compagnie de Guinée. Son érection en 1685. Ses bornes. Compagnie du Senegal en 1694. 32 Autre Compagnie en 1696. 33. Autre Compagnie du Senegal appellée la Compagnie de Rouen, formée en 1709. Compagnie des Indes, formée en 1717. elle acquiert les droits de celle du Senegal. -44. Conseil de guerre qui ne juge pas à propos d'entreprendre le siege d'Arguin. Coutumes ou droits que l'on paye à Alichandora pour la traitte de la gomme.

D

E Both (Jean) Gouverneur d'Arguin pour les Hollandois. Il entre au service des François, & traitre avec Jean Reers pour luy remettre Arguin bloqué par les Maures. 94 & fuivans. Demion Commis de la Compagnie, envoyé pour traitter avec Alichandora Chef des Maures. Description de l'Isle d'Arguin. ICE Déroute de la Compagnie du Senegal de 1682. Diépois, leurs érablissemens aux côtes d'Afrique. Leur Histoire. M. Du Casse Capitaine de Vaisseau, & ensuite Lieutenant General, prend le Fort d'Arguin

DES MATIERES. 341

& le ruine:

Duval Gouverneur d'Arguin pour la Compagnie. Son Histoire.

115 & suivans.

B

Poque de l'établissement de la premiere Compagnie Françoise au Senegal. Espagnols. Leurs prétendus voyages autour de l'Afrique & à l'Amerique dès le tems do Salomon. Etablissement ou comptoir de la Compagnie à Etablissement du Fort Saint Louis sur le Niger on Senegal. Etablissement du Fort Saint Joseph sur le Ni-Etablissement du Fort Saint Pierre sur la Riviere de Falemé. Etablissement de Gorée sur l'Isle du même Etablissement de Joual. Etablissement d'Albreda sur la Riviere de Etablissement de Bintan sur la Riviere de Geibida reges. Etablissement dans l'Ise de Bissaux. 55

F

Paure du Sieur de Saint Robert Directeur au Senegal, au sujet d'Alichandora. 113
Femmes Arabes. Leurs occupations. 262
Forests où les trois Nations Arabes recueillent la Gemme. 241
Fort d'Arguin. Sa description. Più

C

OMME. Sa définition. Sa description.
Avantage de ce commerce. 234
D'où elle vient.
Gomme d'Arabie & de Senegal est la même
chofe.
Verrus & choix de la Gomme. 238.
Elle sert de nourriture aux Maures & aux
Negres. 239
Gomme vermiculée. 240
Gommier, aibre qui porte la Gomme. Sa des-
cription. 241

H

HANNON Chef des Carthaginois. Histoire de son voyage autour de l'Afrique.	4
Habits des Maures. 266	5.
Habits des femmes Maures. 268	»:
Histoire du Roy de Maroc. 259	,
Histoire du Fort d'Arguin & des differens qu'i	Z Z
y a eu à son sulet entre les François & les	S
Hollandois. 78 & fuivans	
Hollandois. Ils viennent s'établir à Arguin sous	è
la Banniere du Roy de Prusse. 77	

L

L A Courbe & le Maître, Directeurs de la Compagnie au Senegal. 37 M. de la Rigaudiere, Commandant l'Escadre

DES MATIERES. 343

de la Compagnie pour le siege d'Arguin. 145 Le Riche, Employé de la Compagnie, son imprudence & sa mort. 120. 125

M

ALICOURI Negre, Seigneur de Bequio amy des François. Marchandises que les Arabes tirent de Tom-Marion destiné Gouverneur d'Arguin, est établi Gouverneur à Portendic. Marion Gouverneur de Portendic, demande d'être relevé. Maures. Ils surprennent quelques Barques Françoises & égorgent les Equipages. 124 & fuivans. Melay (Pierre) Garde Magasin. Son Journal du blocus d'Arguin- 116 & suivans. Memoire & Réponse des François aux Hollandois fur l'affaire d'Arguin. Memoire du Sieur Marion contre les Officiers de l'Escadre. Mer de sable, passage dangereux. 2.99 Mefures pour la Comme, . 244 Monconis apporte en France l'opinion des Anglois, touchant la formation de l'ambre. 324 Moutons du Senegal de deux especes. Mustelier premier Directeur au Senegal pour la Compagnie de Rouen.

N

Natrons differentes qui se sont établies à Arguin. 67 Negociation de Bequio avec Alichandora. 201 Normands. Ils sont les premiers Européens qui ont connu les côtes d'Afrique, & qui y ont trafiqué.

P

DER IER de Salvert, Commandant l'Escadre de la Compagnie, attaque Arguin. Journal de ce Siege & de sa prise. 97 & suivans.

Il enleve une Galliote Hollandoise. 109
Pheniciens. On prétend qu'ils ont fait le tour de l'Afrique.

2
Pômet Auteur de l'Histoire des Drogues, son sentiment sur l'ambre gris. 330
Portendie Escale de commerce pour la Comme.

257
Portendie pris & détruit par les François. 206
Portugais. Ils découvrent Arguin en 1444. s'y

R

landois en 1638.

établissent, & en sont chassez par les Hol-

70 & fuivans.

Raisons qui obligerent la Cour de faire deux Compagnies en Afrique.

Raisons qu'on eut de conserver Portendic. 167
Raisons qui empêchent les Anglois de faire de grands progrès dans le commerce de Gambie.

Ratification du Traité de Portendic. 163
Reers (Jean) nommé Gouverneur de Portendic par les Hollandois, débauche les Maures.

Répresentation du Sieur Brüe contre la levée du Siege d'Arguin,

DES MATIERES, 345

Recoltes de la Gomme. 242
Remarques sur l'arterage de Portendic. 214
Richebourg Directeur de la Compagnie au Senegal. 43
Romains. Ils n'ont connu que la côte Septentrionale d'Afrique & très peu de l'Orientale & de l'Occidentale. 3

5 3 S

Saison propre pour moüiller à Porterdic.

216
Sel armoniae, son origine, sa description, son usage.

274
Sentiment d'Aristote sur les Chameaux.

273

T

TARIF pour le prix de la Gomme. 245
Tenerisse. Le Gouverneur de cette Isle ne
veut pas laisser moüiller les Vaisseaux François. 95
Temerité d'un Capitaine Hollandois. 218
Tentes des Arabes. Leur matiere & leur
forme. 262.
Tortine, poisson, sa description, ses especes,
sa pesche. 62
Traité fait à Portendic avec Boyali Maure,
stipulant pour Alichandora. 160
Tribus ou races des Maures qui recueillent
la gomme dans les trois Forests. 243

346 TABLE DES MATIERES.

V

Vaissau Hollandois attaqué par les François.

Vieille poisson. Espece de grosse morüe. Sa description, sa pesche, & ses qualitez.

Villages des Maures près de Portendic. 166

Fin de la Table des Matieres de la premiere Partie.





19-197 E728 114n V-1





